

Pierre CHERIX

CODEX CAIRENSIS GNOSTICUS II,2 (EVTHOMAS)

INDEX ANALYTIQUE

0. (p.32) ηαεινε ηωαχε εθηη̄ ενταϊς ετονη | χοογ αγω αϑεραϊσογ
ηβιδιδυμοσ | ιουδασ θωηασ

1. αγω πεχαϑ χεπε|ταζε εθερμηνεια ηνεειωαχε ϑηα|χι|πε αν ηημογ·

2. πεχεϊς μη̄τρεϑ|¹⁵λο ηδινετ̄ωινε εϑωινε ωαντεϑ|δινε αγω ζοταν̄
εϑωανδινε ϑηα|ωτ̄ρ̄τ̄ρ̄ αγω εϑωαν̄ωτορ̄τ̄ρ̄ ϑηᾱρ̄|[vacat]ωπηρε αγω ϑηᾱρ̄|̄ρο
εχ̄η̄πτηρϑ

3. πεχεϊς χεεγωα|²⁰χοοσ ηητ̄η̄ ηδινετ̄σωκζητ̄ηγ̄τ̄η̄ | χεεισζηητε
ετ̄μη̄τερο ζη̄τ̄πε ε|ειε̄η̄ραλητ̄ ηᾱρ̄ωορ̄η̄ ερωτ̄η̄ η̄τε|τ̄πε εγωανχοοσ ηητ̄η̄
χεσζ̄η̄θα|λασσα εειε̄η̄τ̄βτ̄ ηᾱρ̄ωορ̄η̄ ερωτ̄η̄ |²⁵ αλλα τη̄η̄τερο σ̄η̄πε̄η̄ζογ̄η̄
αγω | σ̄η̄πε̄η̄βαλ̄ ζοταν̄ ετε̄η̄ωαν|σογωηηγ̄τ̄η̄ τοτε
σενασογ̄ω̄(p.33)τηνε αγω τετηαεινε χε̄η̄τωτ̄η̄πε | η̄ωηρε η̄πειωτ̄· ετονη
εωωπεδε | τετηασογωηηγ̄τ̄η̄ αν εειε̄τε̄η̄|ωοοη̄ η̄η̄ογ̄μη̄τ̄ζηκε αγω
η̄τωτ̄η̄|⁵πε τη̄η̄τ̄ζηκε

4. πεχεϊς ϑηαχηαγ αν | ηδιν̄ρωμε η̄ζ̄λο η̄η̄νεϑζοογ εχ̄η̄ε|ογκογ̄ει
η̄ωηρεωηη εϑ̄η̄σαω̄ϑ̄ | η̄ζοογ ετ̄βεπτοποσ η̄πωηη αγω | ϑηαωηη χεογ̄η̄ζαζ
η̄ωορ̄η̄ ηᾱρ̄ζα|¹⁰ε αγω η̄σεωωπε ογα ογωτ

5. πεχεϊς | σογωηπε̄η̄η̄η̄το η̄πεκζο εβολ̄ | αγω πεθηη̄· εροκ̄ ϑηαδωλιτ̄·
εβολ | ηακ̄· η̄η̄λααγ̄γαρ εϑ̄ζηη̄· εϑηαογ̄ωηη | εβολ αν

6. αγχνογϑ ηδινεϑ̄ηαθηησ |¹⁵ πεχαγ ηαϑ χε̄κογωω ετ̄ρη̄ρη̄η̄σ̄τεγ̄ε | αγω
εωτε θε εηαωληη εηα|ελε|ηημοσ̄ηηη αγω εηᾱρ̄παρ̄ατηρει εογ | η̄διογωη̄
πεχεϊς χε̄η̄η̄ρ̄χεδολ αγ|ω πε̄τε̄η̄μοσ̄τε η̄μοϑ̄ η̄η̄ρααϑ χε|²⁰σεδολιτ̄·
τηρογ εβολ η̄πεητο εβολ | η̄τ̄πε η̄η̄λααγ̄γαρ εϑ̄ζηη̄· εϑηαογ̄|ωηη εβολ `αν̄
αγω η̄η̄λααγ̄ εϑ̄ζοβ̄ς εγ̄|ηαδω ογεω̄η̄δολιϑ̄

7. πεχεϊς ογ̄|ηακαριοσπε η̄μογ̄ει παει ετε|²⁵ρ̄ωηε ηαογ̄ομϑ αγω
η̄τεπμογ̄ει | ωωπε ρ̄ρωηε αγω ϑβητ̄· η̄διν̄ρω|με παει ετεπμογ̄ει ηαογ̄ομϑ
αγ̄|ω η̄μογ̄ει ηαωωπε ρ̄ρωηε

8. αγω πε|χαϑ χεεπρωνε τῆτων αγωωζε |³⁰ ῥρηῆζητ̄ παει ἡταζνογχε
ἡτεϑα|βω εθαλασσα αϑωκ ἡνος εζραῖ | ζῆθαλασσα εσμεζ ἡτβτ̄ ἡκογει
ἡ|ζραῖ ἡζητογ αϑζε αγνος ἡτβτ̄ ενα|νογϑ̄ ἡδιπογωζε ῥρηῆζητ̄ αϑνογ|³⁵χε
ἡἡκογει τηρογ ἡτβτ̄ εβολ ε|πε|(ρ.34)σῆτ εθαλασσα αϑωτπ̄ ἡπνος ἡ|τβτ̄
χωριςϑιςε πετεογῆμααχε ἡμοϑ | εσωτῆ μαρεϑσωτῆ

9. πεχεῖς χεειςζη|ἡτε αϑει εβολ ἡδιπετ̄σιτε αϑμεζτοοτ̄ |⁵ αϑνογχε
αζοεινεμεν ζε εχῆτεζην̄ | αϑει ἡδιῆζαατε αγκατϑογ ζῆκοογε | αϑζε
εχῆτπετρα αγω ἡπογχενογνε επ|εσῆτ̄ επκαζ αγω ἡπογτεγεζμηϑ̄ εζ|ραῖ
ετπε αγω ζῆκοογε αϑζε εχῆῆωδ̄|¹⁰τε αγωδτ̄ ἡπεδρος αγω απϑῆτ̄ ογομογ
| αγω αζῆκοογε ζε εχῆῆκαζ ετῆανογϑ̄ | αγω αϑτ̄καρπος εζραῖ ετπε
ενανογϑ̄ αϑ|ει ἡσε εσοτε αγω ωε χογωτ̄ εσοτε |

10. πεχεῖς χεαεινογχε ἡογκωζτ̄ εχῆ|¹⁵πκοςμος αγω ειςζηῆτε τ̄αρεζ
εροϑ̄ | ψαντεϑχερο

11. πεχεῖς χετεειπε ναῖπα|ραγε αγω τετῆτπε ἡνος ναῖπαραγε | αγω
νετῆοογτ̄ σεονζ αν αγω νετονζ | σεναμογ αν ἡζοογ νετετῆογωμ̄ |²⁰
ἡπετῆοογτ̄ νετετῆειρε ἡμοϑ ἡπε|τονζ ζοταν ετετῆωανωπε
ζῆπογ|οειν ογ πετετῆααϑ̄ ζῆφοογ ετετῆ|ο ἡογα ατετῆειρε ἡπσναγ
ζοτανδε | ετετῆωαωπε ἡσναγ̄ ογπε ετε|²⁵τῆααϑ̄

12. πεχεῖμαθητης ἡῖς χετῆ|σοογν χεκῆαβωκ ἡτοοτῆ ἡἡπε | ετῆαῖνος
εζραῖ εχων πεχεῖς ναγ | χεπῆα ἡτατετῆει ἡναγ ετετῆα|βωκ̄ ψαῖακωβος
πδικαῖος παει ἡτα|³⁰τπε ἡἡπκαζ ωωπε ετβῆτ̄ϑ̄

13. πεχεῖς | ἡνεϑμαθητης χετῆτωντ̄ ἡτετῆ|χοος ναει χεεεινε ἡἡἡ
πεχαϑ̄ ναϑ̄ | ἡδισῆων πετρος χεεκεινε ἡογαγ̄|γελος ἡδικαῖος πεχαϑ̄
ναϑ̄ ἡδισῆ(ρ.35)θαιος χεεκεινε ἡογρωμε ἡφιλοςο|φος ἡρηῆζητ̄ πεχαϑ̄
ναϑ̄ ἡδιθωμας | χεπσαζ ζολως ταταπρο ναωαπϑ̄ αν | ετραχοος χεεκεινε
ἡἡἡ πεχεῖῆς |⁵ χεαῆοκ̄περ̄σαζ αν επει ακσω ακτ̄ζε | εβολ ζῆτπῆγῆ
ετβῆβρε ταει ανοκ̄ | ἡταειωιτ̄ε αγω αϑχιτ̄ϑ̄ αϑαῆαχωρει | αϑχω ναϑ̄ ἡωοντ̄
ἡωαχε ἡταρεθω|ἡακδε ει ψαῆεϑωβεεῖ αχῆνογϑ̄ χε|¹⁰ἡταῖς χοος χεογ
νακ̄ πεχαϑ̄ ναγ ἡδιθωμας χεειωαῖχω ἡἡἡ ογα ζῆῆωα|χε ἡταϑχοογ
ναει τετῆαϑωνε ἡτε|τῆἡνογχε εροει αγω ἡτεογκωζτ̄ ει ε|βολ ζῆἡωνε

Ἰσρωκὲς Ἰνωτῆ

14. πεχεῖ¹⁵τς ναγ χεετῆτῆωανῖρηστέγε τέτνα|χοπ ηητῆ Ἰνοῦνοβε αγω
ετῆτῆωᾶ|ωανῆ σῆναῖκατακρῖνε Ἰνωτῆ αγω | ετῆτῆωανῖτελεημοσύνη
ετῆτῆαι|ρε Ἰοῦκακον Ἰηετῆπῆᾶ αγω ετῆτῆ²⁰ωανῖωκ ἐροῦν ἕκα2 ηη
αγω Ἰτετῆ|μοωε 2Ἰῖχωρα εῦωαῖπαρλεχε | Ἰνωτη πετοῦνακααα
2αρωτη οῦοῖ| | ηετῆωνε Ἰηητοῦ ἐριθεραπεγε Ἰμο|οῦ πετῆαβωκγαῖ
ἐροῦν 2Ἰτετῆτα²⁵προ φηαχω2Ἰτηγῆτῆ ἀν ἄλλα πετῆ|ηηγ ἐβολ
2Ἰτετῆταπρο Ἰτοα πε|ῖηαχα2Ἰτηγῆτῆ

15. πεχεῖτς χε2οταν | ετῆτῆωανῖναγ ἐπετεῖἸποῦχοφ | ἐβολ 2Ἰτς2ῖνε
πε2ῖτηγῆτῆ ἐχῆ³⁰πετῆ2ο Ἰτετῆοῦωωτ ναδῖ πετῆ|ηαγπε πετῆεωῖ

16. πεχεῖτς χεταχα | εῦηεεγε Ἰδῖῖρωηε χεῖῖταεῖεῖ ἐνοῦ|χε Ἰοῦεῖρηνη
ἐχῆἸπκοσμοσ αγω | σεσοῦν ἀη χεῖῖταεῖεῖ ἀνοῦχε Ἰ2Ἰ³⁵πωρῶ ἐχῆἸκα2
οῦκω2τ· οῦσηε· | οῦπολεμοσ οῦἸῖοῦγαρ ναωωπ[ε] (p.36) 2Ἰοῦηεῖ
οῦἸωοντ ναωωπε ἐχῆ|σναγ αγω σναγ ἐχῆωονῖ πεωτ· | ἐχῆἸωηρε αγω
πωηρε ἐχῆἸπεωτ· | αγω σεαω2ε ἐρατοῦ εῦο Ἰηονα⁵χοσ

17. πεχεῖτς χεῖῖναῖηητῆ Ἰπετεῖ|Ἰπεβαλ ναγ ἐροα αγω πετεῖἸπενα|αχε
σοτῆεῖ αγω πετεῖἸπεδῖδῖ | δῖδωηῖ· αγω Ἰπεεῖεῖ ἐ2ραῖ 2ῖφητ· | ῖρωηε

18. πεχεῖἸμαθηησ Ἰῖτς χεχο¹⁰οσ ἐρον χετῆ2ηη ἐσναωωπε Ἰ|αω Ἰ2ε
πεχεῖτς ἀτετῆδωλῖγαρ ἐβολ | Ἰταρχη χεκαασ ετῆτῆωῖνε Ἰσα|θα2η
χε2ἸἸηη ετεταρχη Ἰηαγ ἐ|θα2η ναωωπε Ἰηαγ οῦμακαῖοσ ¹⁵ πετῆαω2ε
ἐρατῖ 2Ἰῖταρχη αγω | φηασοῦωηθ2ηη αγω φηαχιῖπε | ἀη Ἰμοῦ

19. πεχεῖτς χεοῦμακαῖοσ | πεητα2ωωπε 2ατε2η ἐμπατεαωω|πε
ετῆτῆωανῖωωπε ηαι Ἰηαθη²⁰ησ Ἰτετῆσωτῆ ἀηαωαχε ηεεω|ηε
ηαῖδιακονεῖ ηητῆ οῦἸτηητῆ|γαῖ Ἰηαγ Ἰῖοῦ Ἰωηη 2Ἰπαρᾶ|δῖσοσ ἐσεκῖμ ἀη
Ἰωωῖ ἸἸρω | αγω ηαρενοῦδωβε 2ε ἐβολ πετ·²⁵ηασοῦωηοῦ φηαχιῖπε ἀη
Ἰμοῦ |

20. πεχεῖἸμαθηησ Ἰῖτς χεχοοσ | ἐρον χετῆἸτερο ηἸἸηγε ἐσ|ῖῖτων
ἐηηη πεχαα ναγ χεεστῆ|των αῦβᾶβῖε Ἰωᾶταν σσοῖκ πα³⁰ραῖδροσ τηροῦ

ϷΟΤΑΝΔΕ ΕΣΩΔ|ϷΕ ΕΧΜΠΚΑϷ ΕΤΟΥΡϷΩΒ ΕΡΟϷ ΦΑϷ|ΤΕΥΟ ΕΒΟΛ ΠΝΟΥΝΟϷ ΠΤΑΡ
ΝϷΨΩ|ΠΕ ΠΣΚΕΠΗ ΠϷΔΛΑΤΕ ΠΤΠΕ

21. ΠΕ|ΧΕΝΑΡΙΖΑΝ ΠΙϷ ΧΕΕΝΕΚΜΑΘΗ|³⁵ΤΗΣ ΕΙΝΕ ΠΝΗΜ ΠΕΧΑϷ ΧΕΕΥΕΙΝΕ
(p.37) ΠϷΠΩΗΡΕΦΗΝ ΕΥ|Ϸ|ΕΛΙΤ΄ ΑΥΣΩΦΕ ΕΤΩ|ΟΥ ΑΝΤΕ ϷΟΤΑΝ ΕΥΨΑΕΙ
ΠΙΠΧΟΕΙϷ | ΠΤΣΩΦΕ ΣΕΝΑΧΟΟϷ ΧΕΚΕΤΠΣΩΦΕ | ΕΒΟΛ ΝΑΝ ΠΤΟΟΥ
ΣΕΚΑΚΑϷΗΥ ΠΠΟΥΗ|⁵ΤΟ ΕΒΟΛ ΕΤΡΟΥΚΑΑϷ ΕΒΟΛ ΝΑΥ ΠΣΕ|ΤΟΥ|ΣΩΦΕ ΝΑΥ
ΔΙΑΤΟΥΤΟ †ΧΩ ΠΝΟϷ ΧΕΕϷ|ΨΑΕΙΝΕ ΠΙΠΧΕϷ|Σ|ΠΗΕΙ ΧΕϷΠΗΥ ΠΙ|ΠΡΕϷΧΙΟΥΕ
ϷΝΑΡΟΕΙϷ ΕΝΠΑΤΕϷΕΙ ΠϷΤΠ|ΚΑΑϷ ΕΦΟΧΤ· ΕϷΟΥΝ ΕΠΕϷΗΕΙ
ΠΤΕΤΕϷ|¹⁰ΜΠΤΕΡΟ ΕΤΡΕϷϷ ΠΝΕϷ|ΣΚΕΥΟϷ ΠΤΩΤΠ|ΔΕ ΡΟΕΙϷ ΤΕϷΗ ΠΠΚΟϷΝΟϷ
ΜΟΥΡ Π|ΜΩΤΠ ΕΧΠΗΕΤΠ|ΠΕ ϷΠΝΟΥΝΟϷ ΠΔΥ|ΝΑΜΙϷ ΨΗΝΑ ΧΕΝΕΝΑΗϷΤΗΣ ϷΕ
ΕϷΗΝ ΕΕΙ | ΦΑΡΩΤΠ ΕΠΕΙ ΤΕΧΡΕΙΑ ΕΤΕΤΠΔΩΨΤ· |¹⁵ ΕΒΟΛ ϷΗΤϷ ΣΕΝΑϷΕ ΕΡΟϷ
ΜΑΡΕϷΨΩΠΕ | ϷΠΤΕΠΗΝΗΤΕ ΠΙΟΥΡΩΜΕ ΠΕΠΙϷΤΗ|ΜΩΝ ΠΤΑΡΕΠΚΑΡΠΟϷ ΠΩϷ
ΑϷΕΙ ϷΠΝΟΥ|ΔΕΠΗ ΕΠΕϷΑϷϷ ϷΠΤΕϷΔΙΧ ΑϷϷΑϷϷ ΠΕ|ΤΕΟΥΠΗΑΔΑΧΕ ΠΜΟϷ
ΕΣΩΤΠ ΜΑΡΕϷΨΩΤΠ |²⁰

22. ΔΙϷ ΝΑΥ ΑϷΠΚΟΥΕΙ ΕΥΧΙΕΡΩΤΕ ΠΕΧΑϷ Π|ΠΕϷΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕΝΕΕΙΚΟΥΕΙ
ΕΤΧΙΕΡΩ|ΤΕ ΕΥΤΠΤΩΝ ΑΝΕΤΒΗΚ· ΕϷΟΥΝ ΑΤΗΠ|ΤΕΡΟ ΠΕΧΑΥ ΝΑϷ ΧΕΕΕΙΕΝΟ
ΠΚΟΥΕΙ ΤΠ|ΝΑΒΩϷ ΕϷΟΥΝ ΕΤΗΠΤΕΡΟ ΠΕΧΕΙΗϷ ΝΑΥ |²⁵ ΧΕϷΟΤΑΝ
ΕΤΕΤΠΨΑΡΠΣΝΑΥ ΟΥΑ ΑΥΩ Ε|ΤΕΤΠΨΑΡΠΣΑΝϷΟΥΝ ΠΘΕ ΠΠΣΑΝΒΟΛ | ΑΥΩ
ΠΣΑΝΒΟΛ ΠΘΕ ΠΠΣΑΝϷΟΥΝ ΑΥΩ ΠΣΔ|ΤΠΕ ΠΘΕ ΠΠΣΑΜΠΠΠ ΑΥΩ ΨΗΝΑ
ΕΤΕ|ΤΝΑΕΙΡΕ ΠΦΟΟΥΤ΄ ΜΠΤΣϷΙΜΕ ΠΠΠΟΥΑ |³⁰ ΟΥΩΤ ΧΕΚΑΑϷ ΝΕΦΟΟΥΤ΄ ΡϷΟΥΤ΄
ΠΤΕ|ΤΣϷΙΜΕ ΡϷϷΙΜΕ ϷΟΤΑΝ ΕΤΕΤΠΨΑΕΙΡΕ | ΠϷΠΒΑΛ ΕΠΗΑ ΠΟΥΒΑΛ· ΑΥΩ ΟΥΔΙΧ·
| ΕΠΗΑ ΠΠΟΥΔΙΧ· ΑΥΩ ΟΥΕΡΗΤΕ ΕΠΗΑ | ΠΟΥΕΡΗΤΕ ΟΥϷΙΚΩΝ· ΕΠΗΑ ΠΟΥϷΙΚΩ |³⁵
ΤΟΤΕ ΤΕΤΝΑΒΩϷ ΕϷΟΥΝ [ΕΤΗΠΤΕΡ]Ϸ

23. (p.38) ΠΕΧΕΙϷ ΧΕ|ΝΑΣΕ|Τ|ΠΤΗΝΕ ΟΥΑ ΕΒΟΛ | ϷΠΨΟ ΑΥΩ ΣΝΑΥ ΕΒΟΛ
ϷΠΤΒΑ ΑΥΩ | ΣΕΝΑΩϷΕ ΕΡΑΤΟΥ ΕΥΟ ΟΥΑ ΟΥΩΤ΄

24. ΠΕ|ΧΕΝΕϷΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕΜΑΤΣΕΒΟΗ ΕΠΤΟ|⁵ΠΟϷ ΕΤΚΠΜΑΥ ΕΠΕΙ ΤΑΝΑΓΚΗ
ΕΡΟΝΤΕ | ΕΤΡΠΨΙΝΕ ΠΣΩϷ ΠΕΧΑϷ΄ ΝΑΥ ΧΕΠΕΤΕΥ|ΠΗΑΔΑΧΕ ΠΜΟϷ ΜΑΡΕϷΨΩΤΠ
ΟΥΠΟΥ|ΟΕΙΗ ΨΟΟΠ ΠΦΟΥΝ ΠΠΟΥΡΠΟΥΟΕΙΗ | ΑΥΩ ϷΡΟΥΟΕΙΗ ΕΠΚΟϷΜΟϷ ΤΗΡϷ
ΕϷΤΠ|¹⁰ΡΟΥΟΕΙΗ ΟΥΚΑΚΕΠΕ

25. πεχεῖς χενερε|πεκσον ἦθε ἦτεκ'γχι εριτηρει ἦμοι | ἦθε ἦτελοῦ
ἦπεκβαλ

26. πεχεῖς χεπχι | ετ2ἦπβαλ ἦπεκσον κναγ εροῦ πσοει|δε ετ2ἦπεκβαλ
κναγ αν εροῦ 2οταν |¹⁵ εκψαννοῦχε ἦπσοει εβολ 2ἦπεκ'βαλ τοτε κναναγ
εβολ ενοῦχε ἦπχι | εβολ 2ἦπβαλ ἦπεκσον

27. <πεχεῖς χε>ετετἦρῆη|στεγε εκκοσμος τετνα2ε αν ετμητε|ρο
ετετἦτἦειρε ἦπσαμβατον ἦσαβ'|²⁰βατον ἦτετναναγ αν επειωτ'

28. πεχε|ῖς χελειω2ε ερατ' 2ἦτηντε ἦπκος|μος αγω δειογων2 εβολ ναγ
2ἦσαρξ | λει2ε εροοῦ τηροῦ εγτα2ε ἦπι2ε ελα|αγ ἦητοῦ εφοβε αγω
ατα'γχι †τκας |²⁵ εχἦἦωηρε ἦρρωμε χε2ἦβ'λαεεγ|ενε 2ἦπογ2ητ' αγω
σenaγ εβολ αν | χεἦταγει εκκοσμος εγωογειτ' εγ|ωηνε οη ετρογει εβολ
2ἦπκοςμος | εγωογειτ' πανη τενοῦ σετο2ε 2ο|³⁰ταν εγψαννε2πογρητ'
τοτε σεναρ'|μετανοει

29. πεχεῖς εψχεἦτατσαρξ' | ωηπε ετβεἦἦα ογωηρητε εω|χεἦἦαδε
ετβεπσωνα ογωηρηε | ἦωηρηεπε· αλλα ανοκ' †ρωηρηε (p.39) ἦπαιε χεπω|c
ατε|εἰνος ἦμητ'ρἦμα|ο ασογω2 2ἦτεειμητ'2ηκε

30. πεχεῖς | χεπμα εγἦωηοντ ἦνογτε ἦναγ 2ἦ|νογτενε πμα εγἦσναγ η
ογα ανοκ' |⁵ †ωοοη· ηηηαα

31. πεχεῖς ἦἦπροφη|της ωηη· 2ἦπεα'ημε μαρεσοειη ἦθε|ραπεγε
ἦνετ'σοογη ἦμοι

32. πεχεῖς | χεογπομς εγκωτ' ἦμος 2ιχἦογτο|οῦ εαχοσε εσταχηη
μηδον ηδ2ε |¹⁰ ογδε σναω2ωη αν

33. πεχεῖς πετ'κνα|cωτἦ εροῦ 2ἦπεκ'μααχε 2ἦπκεμα|αχε ταωεοειω'
ἦμοι 2ιχἦηετἦχε|ηεπωρ' μαρελαα'γαρ χερε2ηβ'ς ἦα'|κααα' 2αηααχε ογδε
ηαα'κααα' 2ἦμα |¹⁵ εα2ηη· αλλα εψαρεα'κααα' 2ιχἦταγ|χηηα χεκααα' ογον ηηη
ετβηκ' ε2ογη | αγω ετἦηηηῦ εβολ εγἦαηαγ απεαογ|οειη

αγω σεμε ἡκαρπος | σεμοστε ἡπωνη

44. πεχεῖς χεπεταχε|ογα απειωτ̄ σενακω εβολ ναδ̄ αγω | πεταχεογα
επωνρε σενακω εβολ | ναδ̄ πεταχεογαδε αππ̄α ετογααβ |³⁰ σενακω αν
εβολ ναδ̄ ουτε ἡπκαῶ | ουτε ἡππε

45. πεχεῖς μαχχελεελοο|λε εβολ ἡπ̄οντε ουτε μακωτ̄|κ̄̄τε εβολ
ἡσ̄ρ̄καμογ̄λ̄ μαχ̄καρπος|Γ [αρ ογαΓ]ᾱθος ῥ̄ωμε φαεινε ἡ(p.41)ογαγαθον
εβολ ἡ[ἡ]πεειερο ογκα[κος] | ῥ̄ωμε φαεινε ἡἡ̄πονηρον εβολ | ἡπεειερο
εθοογ̄ ετἡπεειρητ̄ αγ|ω ἡαω ἡἡ̄πονηρον εβολγαρ ἡ[ἡ]⁵φογο ἡφ̄ητ̄
φαεινε εβολ ἡἡ̄πο|νηρον

46. πεχεῖς χεχιναλαν φαῖωῶ|ηης πβαπτιςτης ἡἡ̄χο ἡἡ̄ριμε |
ἡἡ̄πετχοσε λιωῶηηης πβαπτι|ςτης φ̄ινα χενογωδ̄ ἡδ̄ινεαβα |¹⁰
λειχοοσε χεπετναωωπε ἡἡ̄η|τ̄ ἡ̄ εφο ἡκογει φ̄ινασογ̄ωηηητε|ρο αγω
φ̄ιναχιε λιωῶηηης

47. πεχεῖς | χενἡ̄σον ἡτεογ̄ωμε τελο αῶτο | σεαγ̄ ἡαωακ̄ ἡπ̄τε σ̄̄τε
αγω ἡἡ̄¹⁵σ̄̄ ἡτεογ̄ηῶα φ̄ιφ̄εχοεις σεαγ̄ | η φ̄ιναῶ̄η̄ ἡπογα· αγω
πκεογα φ̄ινα|ῥ̄γ̄βριζε ἡ̄νοδ̄ μαρερωμε σεῶ̄π̄αε | αγω ἡτεγ̄ηογ̄ ἡδ̄επιθ̄υμ̄ει
αωηρητ̄ | ῶ̄̄ρε αγω μαγ̄ηογ̄χηρητ̄ ῶ̄̄ρε εασ|²⁰κος ἡ̄αε χεκααε ἡ̄ηογ̄πωῶ
αγω μαγ̄|ηεχηρητ̄ ἡ̄αε εασκος ῶ̄̄ρε φ̄ινα χε|ηεατεκααδ̄ μαγ̄ᾱδ̄τοεις ἡ̄αε
αωη̄ | ἡφ̄αει επει ογ̄ηογ̄πωῶ ηαωωπε |

48. πεχεῖς χεερφασαγ̄ ρ̄ειρηηη ἡἡ̄²⁵νογ̄ερηγ̄ ἡἡ̄πειηει ογ̄ωτ̄ σεναχοοε
| ἡἡ̄ταγ̄ χεπωωνε εβολ αγω φ̄ιναπ̄ω|ωνε

49. πεχεῖς χεῶ̄ηηακαριοςνε η|ηοναχοε αγω ετσοτ̄ ἡετ̄ετ̄να|ῶε
αηη̄τερο χεἡ̄τωτ̄ἡ̄εβολ |³⁰ ἡ̄η̄τ̄ε παλιν ετ̄ετ̄ναω̄κ̄ εηαγ̄

50. πε|χεῖς χεεγ̄φ̄ανχοοε ηηη̄ χεἡ̄τα|τετ̄ἡ̄ωωπε εβολ τ̄ων χοοε ηαγ̄ |
χεἡ̄ταηει εβολ ἡἡ̄πογοειη π̄ηα | εηταπογοειη ωωπε ἡἡ̄αγ̄ εβολ |³⁵
ῶ̄τοοτ̄δ̄ ογαατ̄δ̄ ααωῶ[ε ερατ̄] (p.42) αγω ααογ̄ωηῶ [εβ|ο]λ ῶ̄ητογ̄ῶικωη
εγ̄|φ̄αχοοε ηηη̄ χεἡ̄τωτ̄ἡ̄πε χοοε | χεαηηηεαφ̄ηρε αγω αηηη̄σ̄ωηηητ̄ |
ἡ̄πειωτ̄ ετοηῶ εγ̄φ̄ανχηηηηηη̄ |⁵ χεογ̄πε π̄ηαειη ἡ̄πετ̄ἡ̄εωτ̄ ετἡ̄|ηηη̄η̄

60. αϣαμαρειτης εϣι πι|νογρειβ̄ εϣβηκ̄ ερογν̄ ε|τογλαιᾱ πε|χαδ̄
π̄νεδ̄μαθητης̄ χεπ̄η̄ π̄κωτε̄ |¹⁵ π̄περειβ̄ πεχαγ̄ ναϣ̄ χεκαας̄ εϣνα|μοογτ̄
π̄ϣογονδ̄ πεχαϣ̄ ναγ̄ ρωϣ̄ ε|ϣον̄ ϣ̄ναογονϣ̄ αν̄ αλλᾱ εϣωανο|ογτ̄ϣ̄
π̄ϣωωπε̄ π̄ογπτωμᾱ πεχαγ̄ | χεπ̄κεσμοτ̄ ϣ̄ναωας̄ αν̄ πεχαϣ̄ ναγ̄ |²⁰
χεπ̄τωπ̄ ρωτ̄τηγτ̄ π̄ωνε̄ π̄σαογ|τοπος̄ ηητ̄π̄ ερογν̄ εγ̄αναπαγςις̄ |
χεκαας̄ π̄νετ̄π̄ωωπε̄ π̄πτωμᾱ π̄σε|ογωμητηγτ̄η

61. πεχεις̄ ογ̄π̄σναγ̄ ναπ̄|τοη̄ π̄μαγ̄ ριογδλοσ̄ πογᾱ ναμογ̄ πογ|²⁵ᾱ ναων̄
πεχεσαλωμη̄ π̄τακ̄ηημ̄ | π̄ρωνε̄ ρωϣ̄ εβολ̄ ρ̄πογᾱ ακτελο̄ εχ̄π̄|παδλοσ̄ αγω̄
ᾱκογωη̄ εβολ̄ ρ̄π̄τα|τραπεζᾱ πεχεις̄ ναϣ̄ χεανοκ̄πε̄ | πετ̄ωοοη̄ εβολ̄
ρ̄π̄πετ̄ωηω̄ αγτ̄|³⁰ναεῑ εβολ̄ ρ̄π̄ναπαειωτ̄ ανοκ̄τεκ̄|μαθητης̄ ετ̄βεπαεῑ †χω̄
π̄μος̄ χε|ροταν̄ εϣωαωωπε̄ εϣωηδ̄ ϣ̄ναμογρ̄|ογοειη̄ ροταν̄δε̄ εϣωαηωωπε̄
εϣ|π̄ηω̄ ϣ̄ναμογρ̄ π̄κακε̄

62. πεχε[ι]ς̄ χεει|³⁵χω̄ π̄ναμγστηριον̄ π̄η[ετ̄π̄ωᾱ η(ρ.44)να]μγστηριον̄
π̄ε[τ̄]ετεκογναμ̄ νααϣ̄ | η̄ητρετεκρ̄βογρ̄ ε̄ιηε̄ χεεσρογ̄

63. πεχεις̄ | χενεγ̄π̄ογρωνε̄ π̄πλογςιος̄ εγ̄π̄ταϣ̄ π̄|μαγ̄ π̄ρᾱ π̄χηρημᾱ
πεχαϣ̄ χε†ναρ̄χηρω̄ π̄|⁵ναχηρημᾱ χεκαας̄ εε̄ιναχο̄ π̄ταω[ρ̄]ς̄ | π̄τατωε̄
π̄ταμογρ̄ π̄ναερωρ̄ π̄καρ|πος̄ π̄ηνᾱ χεη̄π̄δρωρ̄ λλααγ̄ ναειηε|νεϣ̄μεεγε̄
εροογ̄ ρ̄π̄πεϣ̄ηη† αγω̄ ρ̄π̄|τογωη̄ ετ̄π̄μαγ̄ αϣ̄μογ̄ πετεγ̄π̄ναχε̄ |¹⁰ π̄μοδ̄
ναρεδ̄σωτ̄η

64. πεχεις̄ χεογρω|με̄ νεγ̄π̄ταϣ̄ρ̄π̄ωπ̄ημο̄ αγω̄ π̄ταρεϣ̄σω|τε̄ π̄π̄διπ̄ηον̄
αϣ̄χοογ̄ π̄πεϣ̄ηρ̄αλ̄ ω̄|ηᾱ εϣ̄νατωρ̄η̄ π̄π̄ωπ̄ημοεῑ αϣ̄ωκ̄ π̄|π̄ωορ̄η̄ πεχαϣ̄ ναϣ̄
χεπαχοεις̄ τωρ̄η̄ |¹⁵ π̄ηοκ̄ πεχαϣ̄ χεογ̄π̄ταειρ̄η̄ρ̄ονη† | ᾱρ̄ε̄νη̄πορος̄
σεπ̄ηηγ̄ ωαροεῑ ερογρ̄ε̄ | †ναωκ̄ π̄ταογερ̄σαρ̄ηε̄ ναγ̄ †ρ̄παραι|τεῑ π̄π̄διπ̄ηον̄
αϣ̄ωκ̄ ωακεογᾱ πε|χαϣ̄ ναϣ̄ χεαπαχοεις̄ τωρ̄η̄ π̄ηοκ̄ |²⁰ πεχαϣ̄ ναϣ̄
χελειτοογογ̄ηεῑ αγω̄ σε|ρ̄αιτεῑ π̄ημοεῑ π̄ογρ̄ημερᾱ †ηᾱς̄ρ̄ϣ̄ε̄ δ̄ | αϣ̄εῑ
ωακεογᾱ πεχαϣ̄ ναϣ̄ χεπαχο|εις̄ τωρ̄η̄ π̄ηοκ̄ πεχαϣ̄ ναϣ̄ χεπαωβ̄ηηρ̄ |
ναρ̄ωελεετ̄ αγω̄ ανοκ̄ ετ̄ηᾱρ̄διπ̄ηον̄ |²⁵ †ηαω̄ αν̄ †ρ̄παραιτεῑ π̄π̄διπ̄ηον̄
αϣ̄|ωκ̄ ωακεογᾱ πεχαϣ̄ ναϣ̄ χεπαχοεις̄ | τωρ̄η̄ π̄ηοκ̄ πεχαϣ̄ ναϣ̄
χελειτοογ̄ π̄|ογ̄κωη̄ εειβ̄ηκ̄ αχῑ π̄ωωη̄ †ηαω̄ | αν̄ †ρ̄παραιτεῑ αϣ̄εῑ
π̄δ̄ιπ̄ηρ̄αλ̄ αϣ̄χο|³⁰ος̄ απ̄εϣ̄χοεις̄ χε̄νη̄η̄τακ̄ταρ̄ημογ̄ α|π̄διπ̄ηον̄ αγ̄παραιτεῑ
πεχεπ̄χοεις̄ π̄|πεϣ̄ηρ̄αλ̄ χεωκ̄ ε̄π̄σᾱηβολ̄ αν̄ρ̄ιο|ογε̄ ηετ̄κ̄η̄ᾱρ̄ε̄ εροογ̄

ΕΠΙΟΥ ΧΕΚΑΑΣ | ΕΥΝΑΡΔΙΠΝΕΙ ΠΡΕΥΤΟΟΥ ΜΗΝΕΩΟ³⁵[ΤΕ ΕΥΝΑΒΩ]Κ ΑΝ ΕΖΟΥΝ
ΕΝΤΟΠΟΣ ΜΠΑΪΩΤ

65. (p.45) ΠΕΧΑΔ ΧΕΟΥΡΩΜΕ ΠΧΡΗ[ΣΤ]ΟΣ ΝΕΥΗ[ΤΑΔ] | ΠΟΥΜΑΠΕΛΟΟΛΕ
ΑΥΤΑΑΔ Π[2]ΠΟΥΘΕΙΕ | ΨΗΝΑ ΕΥΝΑΡΖΩΒ ΕΡΟΔ ΠΧΙ ΠΠΕΥΚΑΡ'ΠΟΣ ΠΤΟΟΤΟΥ
ΑΥΧΟΥ ΠΠΕΥΖΜΖΔΔ ΧΕ⁵ΚΑΑΣ ΕΝΟΥΘΕΙΕ ΝΑΤΗΑΔ ΠΚΑΡΠΟΣ ΠΠΜΑΠΕΛΟΟΛΕ
ΑΥΕΜΑΖΤΕ ΠΠΕΥΖΜΖΔΔ | ΑΥΖΙΟΥΕ ΕΡΟΔ ΝΕΚΕΚΟΥΕΙΠΕ ΠΣΕΝΟΟΥΤΥ | ΑΠΖΜΖΔΔ
ΒΩΚ ΑΥΧΟΥ ΕΠΕΥΧΘΕΙΣ ΠΕ|ΧΕΠΕΥΧΘΕΙΣ ΧΕΜΕΨΑΚ ΠΠΕΥΣΟΥΩ¹⁰ΝΟΥ
ΑΥΧΟΥ ΠΚΕΖΜΖΔΔ ΑΝΟΥΘΕΙΕ ΖΙ|ΟΥΕ ΕΠΚΕΟΥΑ ΤΟΤΕ ΑΠΧΘΕΙΣ ΧΟΥ
ΠΠΕΥΨΗΡΕ ΠΕΧΑΔ ΧΕΜΕΨΑΚ ΣΕΝΑΨΠΕ | ΖΗΤΔ ΠΠΑΨΗΡΕ ΑΝΟΥΘΕΙΕ ΕΤΠΜΑΥ
ΕΠΕΙ | ΣΕΣΟΥΝ ΧΕΠΤΟΥΠΕ ΠΕΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ |¹⁵ ΠΠΜΑΠΕΛΟΟΛΕ ΑΥΣΟΠΔ
ΑΥΜΟΥΤΥ | ΠΕΤΕΥΠΜΑΔΧΕ ΠΜΟΔ ΜΑΡΕΔΣΩΤΠ

66. ΠΕ|ΧΕΙΣ ΧΕΜΑΤΣΕΒΟΕΙ ΕΠΩΝΕ ΠΔΕΙ ΠΤΑΥ|ΣΤΟΔ ΕΒΟΛ ΠΔΙΝΕΤΚΩΤ
ΠΤΟΥΠΕ ΠΩ|ΝΕ ΠΚΩΖ

67. ΠΕΧΕΙΣ ΧΕΠΕΤΣΟΟΥΝ ΠΠΤΗΥΔ²⁰ ΕΥΡΩΡΩΖ ΟΥΑΑΔ ΡΩΡΩΖ ΠΠΜΑ ΤΗΥΔ |

68. ΠΕΧΕΙΣ ΧΕΠΤΩΤΠΖΠΜΑΚΑΡΙΟΣ ΖΟΤΔ | ΕΥΨΑΝΝΕΣΤΕΤΗΥΤΠ ΠΣΕΡΔΙΩΚΕ
ΠΠΜΩΤΠ ΑΥΩ ΣΕΝΑΖΕ ΑΝ ΕΤΟΠΟΣ ΖΠΠΜΑ | ΕΝΤΑΥΔΙΩΚΕ ΠΠΜΩΤΠ ΖΡΑΙ ΠΖΗΤΔ

69. ΠΕ²⁵ΧΕΙΣ ΖΠΜΑΚΑΡΙΟΣΝΕ ΝΔΕΙ ΠΤΑΥΔΙΩΚΕ | ΠΜΟΥ ΖΡΑΙ ΖΠΠΟΥΖΗΤ
ΝΕΤΠΜΑΥ | ΝΕΝΤΑΖΣΟΥΩΠΠΕΙΩΤ ΖΠΟΥΜΕ ΖΠΠΜΑΚΑΡΙΟΣ ΝΕΤΖΚΑΕΙΤ ΨΗΝΑ
ΕΥΝΑ|ΤΣΙΟ ΠΘΗ ΠΠΕΤΟΥΨ

70. ΠΕΧΕΙΣ ΖΟ³⁰ΤΑΝ ΕΤΕΠΨΑΧΠΕΠΗ ΖΠΠΗΥΤΠ ΠΑΙ | ΕΤΕΥΠΠΗΤΠΔ
ΥΝΑΤΟΥΧΕΤΗΥΤΠ ΕΨΩ|ΠΕ ΠΠΠΗΠ ΠΠ ΖΠΠ[ΤΗΥ]ΤΠ ΠΔΕΙ ΕΤΕΠΠΠΗΤΠΔ ΖΠΠΠΝΕ
Υ[ΠΜ]ΟΥΤΠΠΠ

71. ΠΕΧΕΙΣ ΧΕΤΗΑΨΟΡ[ΨΡ ΠΠΕΙ]ΝΕΙ |³⁵ ΑΥΩ ΜΠΛΑΔΥ ΝΑΨΚΟΤΥ Δ[Π ΠΚΕΣΟΠ

72. (p.46) ΠΕ|ΧΕΟΥ[ΥΡΩΜΕ] ΝΔΥ ΧΕΧΟΥΣ ΠΠΑΣΠΗΥ | ΨΗΝΑ ΕΥΝ[Δ]ΠΩΨΕ
ΠΠΖΝΑΔΥ ΠΠΔΕΙΩΤ | ΠΠΜΑΕΙ ΠΕΧΑΔ ΝΑΔ ΧΕΩ ΠΡΩΜΕ ΠΠΠΠΕ ΠΤΑΖΑΔΤ
ΠΡΕΥΠΩΨΕ ΑΥΚΟΤΔ Α⁵ΠΕΥΜΑΘΗΤΗΣ ΠΕΧΑΔ ΝΑΥ ΧΕΠΗ ΕΕΙΨΟΟΠ

ἡρεσῶμε

73. πεχεῖς χεπωρς|ἡεν ναωὸν ἡεργατῆςδε σοβῆ σοπῆ|δε ἡπχοεῖς ψῆα
εφῆανεχῆεργατῆς | εβολ' επωρῆ

74. πεχαρ χεπχοεῖς οὔἡ¹⁰ρῶρ ἡπκωτε ἡτχωτε ἡἡλααυδε ρἡ|τωφνε·

75. πεχεῖς οὔἡρῶρ ἀερατοῦ | ρῖρἡπρο ἀλα ἡἡοναχος πετῆαωκ' | ερῶἡ
εἡἡἡψελεεῖ†

76. πεχεῖς χε|τἡἡτερο ἡπειωτ' εστἡτων ἀγρῶμε |¹⁵ ἡεφωωτ' εὔἡταρ
ἡἡαυ ἡοὔφορτι|ον εαρε ἀἡἡαργατῆς πεφωτ' | ετἡἡαυ οὔσαβεπε
αρ†πεφορτιον | εβολ αρτοοῦ ναρ ἡἡἡαργατῆς | οὔωτ' ἡτωτἡ ρωτἡτἡἡ
ψῆε ἡ²⁰σαπερ'ε'ρῶ εἡαρωχἡ εφἡἡἡ εβολ | ἡἡ εἡαρεχοολες τῆνο
ερῶἡἡ εἡαυ | εοὔωἡ οὔδε ἡαρερῶἡτ τακο

77. πεχε|ῖς χεανοκπε ποὔοειἡ παει ετῖ|χωοῦ τἡροῦ ἀνοῖπε πτἡρῶ
ἡτα|²⁵πτἡρῶ εἡ εβολ ἡρἡτ' ἀγῶ ἡταἡτἡρῶ | πωρ ψαροει πωρ ἡἡοὔψε ἀνοκ' |
†ἡἡαυ ρἡ ἡἡωνε ερῶἡἡ ἀγῶ τετἡἡ|ρε εροει ἡἡαυ

78. πεχεῖς χεετβεοῦ | ἀτετἡει εβολ ετσωψε εἡαυ εὔκαω |³⁰ εφῆἡ
ε[βολ] ρῖτἡἡπἡἡἡ ἀγῶ εἡαυ | εὔρ[ωμε ερῖἡωτἡἡ εὔδἡἡ ρῖωωβ· |
[εἡσἡετἡ]ῖρῶοῦ ἡἡἡετἡἡεἡ(ρ.47)στανος ναει εἡ[εωτἡ]ἡ ε[τ]|δἡἡ ρῖωοῦ
ἀγῶ σε[ἡα]ψῆ'οὔἡ|τἡε ἀἡ

79. πεχεοὔςρῖἡ[ε] ναρ ρἡ|ἡἡἡψε χεἡεεἡατῆ [ἡ]ῶρἡ ἡ⁵ταρῶ ρῖροκ ἀγῶ
ἡἡ[β]ε εἡταρ|σαρἡοὔψκ πεχαρ να[ρ] χεἡεεἡατοῦ ἡἡεἡταρςωτἡ
α:ἡἡογος ἡπειωτ ἀγῶρερ ερορ | ρἡῶἡε οὔἡρῖρῖοοὔγῶρ ναωῶπε |¹⁰
ἡτετἡχοος χεἡεεἡατῆ ἡῶρἡ τα|ει ετεἡἡπσω ἀγῶ ἡἡἡε ναει
εἡποῦ|†ερωτε

80. πεχεῖς χεπενταρςοὔων|ἡκοσνος ἀρε εἡσῶἡα πεἡταρρε|δε
εἡσῶἡα ἡκοσνος ἡἡωα ἡἡορ' |¹⁵ ἀἡ·

81. πεχεῖς χεπενταζῆρῆμαο μα|ρεαῖρρο αγω πετευῖταῖ πογδυνα|μικ
μαρεαῖρνα

82. πεχεῖς χεπετῆνη | εροει εαῖνη ετσατε αγω πετογῆγῆ | ἦμοει
αογῆγῆ ἦτῆῆτερο

83. πεχεῖς |²⁰ χενζικων σεογονῆ εβολ ἦπρω|με αγω πογοειν ετῆζητοῦ
αῖνητῆ | ζῆθικων ἦπογοειν ἦπειωτῆ αμα|δωαῖ εβολ αγω τεαῖρικων ζῆητῆ | εβολ
ζῆτῆπεαῖογοειν

84. πεχεῖς ἦζο|²⁵οῦ ετετῆναῦ επετῆεινε φαρετῆ|ραφε ζοταηδε
ετετῆφαναῦ | ανετῆζικων ἦταζωπε ζῆτετῆε|ζῆ οὔτε μαγῆοῦ οὔτε
μαγῆωηηῆ | εβολ τετῆααῖ ζαοῖηῆ

85. πεχεῖς χε|³⁰ἦτααλαμ φαπε εβολ ζῆηοῖηοῖ | ἦδῆναμικ ἦῖοῖηοῖ
ἦἦτῆρῆμα|ο αγω ἦπεαφαπε ε[αῖηη]φα ἦμω|τῆ ηεγῆζῆοσγαρπε
[ηεαῖααῖηη]η[ε] | αν ἦηηοῦ

86. πεχεῖς χε[ἦβαωορ οῦ(p.48)ἦτα]ῦ η[οῦβηβ] αγω ἦζααατε οῦἦταῦ |
ἦμαῦ ἦ[πο]ῖηαῖ πωηρεδε ἦπρωμε | ἦἦταῖ ηῆ[οῦ]μα ερικε ἦτεαῖπε
ἦαῖ|ἦητοη ἦ[ηο]αῖ

87. πεχααῖ ἦβῆς χεοῦταααῖ⁵πωροῖηη[ε] ησωμα εταφε ἦοῦσωμαῖ | αγω
οῦταααῖπωροστε ἦῖγῆη εταφε | ἦηαει ἦῖσῆαῦ

88. πεχεῖς χεἦαγγελος | ηηῦ φαρωτῆ ἦἦἦπροφηηης αγω σε|ηαῖηηηῆ
ἦηεεῖηῆηηῆησε αγω |¹⁰ ἦηωηῆ ζωῖηηῆηῆ ηεῖηητοῖηηηηε | τααῦ ηαῦ
ἦηεῖηῆηοο ηηηῆ χεαῦ ἦ|ζοοῦ πετοῖηῆηηῆ ἦσεηηεηεηωῦ |

89. πεχεῖς χεετβεοῦ τετῆηεωε ἦησῆη|βολῖ ἦηποηηηηον τετῆῖρῆοει αν
χε|¹⁵πενταζῆαηιο ἦησῆἦζοῖη ἦηοαῖ οη | πεητααῖηαηιο ἦησῆηηβολῖ

90. πεχεῖν̄ς | χεαννειτ̄ν̄ ψαροεῑ χεογχρηστος|πε παναζβ· αγω
ταμη̄τχοεις ουρ̄ν̄|ραωτε αγω τετναζε αγαναγπασις ηη|²⁰τ̄ν̄

91. πεχαγ ηαδ̄ χεχοος ερον χε|π̄τκνιη ψινα εηᾱρ̄πιστευε εροκ̄ πε|χαδ̄
ηαγ χετετ̄π̄π̄ραζε η̄π̄ρο η̄τπε | μη̄πκαζ αγω πετ̄η̄πετ̄η̄η̄το εβολ |
η̄πετ̄η̄σογωη̄δ̄ αγω πεεικαιρος τε|²⁵τ̄η̄σοογ̄η̄ αν η̄ρ̄π̄ραζε η̄μοδ̄

92. πεχε|τ̄ς χεψιηε αγω τετναδινε αλλα ηε|τατετ̄η̄χνογει εροογ
η̄η̄ροογ ε̄η̄π̄|χοογ η̄η̄τ̄η̄ η̄φοογ ετ̄η̄μαγ τεηογ | εζηαδ̄ εχοογ αγω
τετ̄η̄ψιηε αν̄ η̄σω|³⁰ογ

93. <πεχεῖς χε> η̄π̄ρ̄†πετογααβ η̄η̄ογροορ̄ χεκας | η̄ογηοχογ ετκοπρια
η̄π̄ρ̄η̄ογχε η̄η̄|η̄αργαριτ[ης η̄]η̄εψαγ ψινα χεηογααδ̄ | .η̄λλα[. . . .

94. πεχε|τ̄ς πετψιηε ςηαδινε | [αγω πεττωζη̄ ε]ρογ̄η̄ σεηαογωη̄ ηαδ̄ |³⁵

95. [πεχεῖς χ]εξεψωπε ογ̄η̄η̄η̄η̄ροη̄τ̄ (p.49) η̄π̄ρ̄† ετμησε αλλα † [. . .]
η̄η̄ε[τε]|τ̄ηαχιτογ αν̄ η̄τοοτ̄ς

96. η̄[εχε|τ̄ς χετμη|τερο η̄πειωτ̄ εστ̄η̄τω[η̄ αγ]ςζιηε | ασχι η̄ογκογει
η̄σαειρ [αδ̄ζ]οη̄δ̄ ζ̄η̄⁵ογψωτε ασααδ̄ η̄ζ̄η̄η̄ο[δ̄] η̄οεικ̄ | πετεγ̄η̄η̄ααχε η̄μοδ̄
ηα[ρεδ̄]ςωτη̄ |

97. πεχεῖς χετμη̄τερο η̄πε[ιωτ̄ ες]τ̄η̄|των αγςζιηε εςςη̄ ζαογδ̄η̄[εει]
εδ̄|μεζ η̄η̄οειτ̄ εςηοοωε ζ̄[ιτε]ζιη· |¹⁰ εςογηογ̄ αη̄η̄ααχε η̄η̄δ̄η̄[εει]
ογ|ωδ̄η̄ αη̄η̄οειτ̄ ψογο η̄σως̄ [ζ̄]ιτεζιη̄η̄ η̄εσσοογ̄η̄ αν̄πε η̄ε̄η̄πεσεη̄ηε |
εζισε η̄ταρεσπωζ ερογ̄η̄ επεσηει | ασκαδ̄η̄η̄εει απεσητ̄ ασζε ερος
εδ̄|¹⁵ψογειτ̄

98. πεχεῖς τη̄η̄τερο η̄πειωτ̄ | εστ̄η̄των εγρωηε εςογωψ εηογτ̄|ογρωηε
η̄η̄εγιστανος αςψωλη̄ η̄|τσηςε ζ̄η̄πεςηει αςχοτ̄ε η̄τχο χε|καας
εςηαειηε χετεςδ̄ιχ̄ ηατωκ̄ |²⁰ ερογ̄η̄ τοτε αςρωτ̄η̄ η̄η̄η̄εγιστανος |

99. πεχεῖμαθητης ναυ χενεκσνηγ | μητεκμααυ σεαζερατοϋ ριπσαν|βολ
πεχαυ ναυ χενετῖνεεμα | εϋρε ἦποϋωϋ ἦπαειωτῆ ναεινε |²⁵ νασνηγ
μηταμααυ ἦτοοϋπε ετνα|βωκῆ εζοϋν ετμηῖτερο ἦπαειωτῆ |

100. αϋτσεβεῖς αϋνοϋβ αϋω πεχαυ ναυ | χενετηῖ ἀκαϊσαρῆ σεϋτε ἦμον
ἦ|ἦωμη πεχαυ ναυ χεϋνακαϊσαρῆ |³⁰ ἦκαϊσαρῆ ϋναπνοϋτε ἦπνοϋτε | αϋω
πετεπωειπε ματῖ ναειϋ |

101. <πεχεῖς χε>πεταμεστεπεϋει[ωτ] ἄν μητεϋ|μααυ ἦταρῆ
ϋναϋῖμ[αθητη]ς ναει δ | αϋω πεταμηρρεπεϋειωτ αν μηῖτεϋ|³⁵μααυ ἦταρῆ
ϋναϋῖμ[αθητης να]|ει αν ταμααυγαρ ἦταρ[---] (p.50) [εβ]ολ [ταμααυ]δε
ἦμε αςϋναει ἦπωνῆ |

102. πεχεῖς [χεο]ϋοει ναυ ἦφαρισαιος χε|εϋεινε [η]ϋϋοϋρ εϋῖκοτῆ
ρῖχῖποϋ|ονεϋ ἦ|ρην|εζοοϋ χεοϋτε ϋοϋωη αν |⁵ οϋτε ϋκ[ω] ἄν ἦνεζοοϋ
εοϋωη

103. πεχεῖς | χεοϋη[ακα]ριοςπε πρῶνε παει ετσοοϋ | χερ[ναω] ἦμερος
ενηστης ηηϋ εζοοϋ | ωηα [εϋη]ατωοϋη ἦϋσωοϋρ ἦτεϋ|μηῖτ[ερο] αϋω
ἦϋμοϋρ ἦμοϋ εχῖτεϋ|¹⁰ϋπε [ρῆ]τερῆ εἠπατοϋει εζοϋν

104. πε|χαυ [ἦῖς] χεαμοϋ ἦτῖωηλῆ ἦποοϋ | αϋω ἦτηρῖνηστεϋε πεχεῖς
χεοϋγαρ|πε πῖοβε ἦταειααϋ ἠ ἦταϋχρο εροει | ρῖοϋ αλλα ροταν
ερωανπῖνηφιος ει |¹⁵ εβολ ρῖπῖνηφωη τοτε μαροϋνη|στεϋε αϋω
μαροϋωηλῆ

105. πεχεῖς χεπε|τηασοϋωηπειωτῆ μητμααυ σεναμοϋ|τε εροϋ χεπωηρε
ἦπορῖη

106. πεχεῖς χε|ροταν ετετῖωαῖρῖσναϋ οϋα τετναωω|²⁰πε ἦωηρε ἦπρῶνε
αϋω ετετῖωηλ|χοος χεπτοοϋ πωωνε εβολ ϋνα|πωωνε

107. πεχεῖς χετμηῖτερο εστῖτῶ | εϋρῶνε ἦωως εϋῖταϋ ἦμαϋ ἦϋε
ἦ|εσοοϋ λοϋα ἦρητοϋ σωρῖ επῖοβπε |²⁵ αϋκω ἦπστεϋῖτῆ αϋωηνε ἦσαοϋα |

134	αγω φε χογωτ̄ εσοτε ἡπεχεῖς χε τωρῆ ἦνοκ̄ πεχααῖ ναῖ χε ερατ̄ ρῆτῆντε ἦπκος ἦνος αγω ἦτετῆναγ αν̄ επεωτ̄ ἡπεχε ῖς χε αγω αειογωηρ̄ εβολ ναῖ ρῆσαρῆ φῆνα χενογωδῆ ἦσῆνεφβαλ τωρῆ ἦνοκ̄ πεχααῖ ναῖ χε χεταχα εγῆεεγε ἦδῆρῆνε χεῖτ̄ εχῆπκοςνος αγω σεσοογῆ αν̄ χεῖτ̄ πεχεῖς χεογταρ̄ πε πῆοβε ἦτ̄ ρῆτῆπῆε ετῆρῆρε ταει ανοκ̄ ἦτ̄ πεχεῖς χενοηρ̄πεῖσαρ̄ αν̄ επει ἦταῖῆν ἦρῆνε ρωσ εβολ ρῆογα χεανοηρ̄πεῖσαρ̄ αν̄ επει ακω εβολ ρῆογα ακτελο εχῆ ἦπαδλος αγω ααχο ος απεφχοεις χεῆνετ̄ φῆνα εφῆατῆρῆ ἦἦφῆνοει ναῖ ἦρῆπαρῆ τει ἦπῆπῆνοῖ ἦναφ αν̄ ἦρῆπαρῆτει ἦπῆπῆνοῖ ἠαρεῖσῶτῆ ἡπεχεῖς χεειςρῆ ῆτε αγω αα καρπος ερραῖ ετῆε εῆαῖνογῆ ααῖ ἦφωῆ ἦναφ αν̄ ἦρῆπαρῆτει ἦνοει ἦογῆῆερα ἦῆσαρῆε δ ἦεπῆσῆ ῆνοῖ ἦταρεῆπκαρπος πωρ εβολ ἡγῆ ἦεῆ ταρῆτοογς ἦ εσοογ ογῆ ἦρῆτογ σῶρῆ εῆπῆοσῆε ρῆπεφρῆτ̄ αγω ρῆ τογῆ ετῆῆναῖ εῆα ῆνογῆ ἦῆπῆογῆε ρῆρῆρῆτ̄ αφει εβολ ἦῆπετ̄ςῆτε ααῆερῆτοοτ̄ παει ἦταρῆνογῆε ἦτεφῆ ω εῆαααα [εῆαῖνογῆ] ἡ απεφχαχε ει ἦτογῆῆ ῆρογ ἦτῆτ̄ εβολ ε[ῆε] σῆτ̄ εῆαααα ετῆῆναῖ ογῆαεπε αα πεφῆορῆοῆ εβολ ογῆατῆ ααφῆ[ε ερατῆ] αγω φῆπε ἦῆαῖ εβολ ρῆτοοτῆ ογῆατῆ εαφογῆ εῆογῆ ογῆε ἦῆεῆσῆαῖ σῶρῆ εῆπῆοσῆε ααῖ ἦπῆετ̄ῆτ̄ ἦἦεα ῆ[ῆρῆε ἦεῆ]ῆρῆε σοογῆ αν̄ ἡπεχεῖς χεπεῆταρῆσογῆῆπκοςνος ἠαει πε χεῖς χεπεῆταρῆσογῆῆπκοςνος χεογῆακαρῆοσῆε ἦρῆνε ἦταρῆρῆε ἡγῆ ἦεῆ ταρῆτοογς αφει εααα ἦτῆτ̄ ἦκογῆ ἦ ρραῖ ἦρῆτογ χετεφῆαῖ ἠατῶκ̄ ερῆοῆ τοτε ἦταειφῆτ̄ αγω αααῖτῆ ααῆαααφῆρῆ χεῆεφῆαῖ ἦπεῖσογῆ ῆνοῖ αγῆ ἦταρεφῆσῶ τῆ ἦπῆπῆνοῖ εροῖ ἦαῖ ἦπεφῆκαρ̄ ῆος ἦτοοτογ εροῖ αγῆ ἦἦῆσατ̄ ρεφῆογ χεω ἦρῆνε ἦῆ πε ἦταρῆατ̄ ἦρεφῆωφῆ εῆῆῆ εῆταῖς εῆτοῆ χοογ αγω σοογῆ αν̄ ααῖ τῆσῆε ετῆῆναῖ ἠεγῆ ταα ἦογῆἠελοοε αφει ρῆῆνοῖ ῆεῆπῆ επεφῆααρῆ ρῆτεφῆαῖ ετῆρῆρε ταει ανοκ̄ ἦταειφῆτ̄ αγω ἦσεῆοογῆ ἠρῆρῆαῖ αῖ αν̄ ἦρῆπαρῆτει αφει ἦῆρῆρῆαῖ ααφῆαν̄ ἦ τῆσῆε ρῆῆπεφῆ πεφῆτ̄ ετῆῆναῖ ογῆαεπε αρῆκοογε ρε εχῆπκαρ̄ ετῆῆνοῖ αγω χεειςρῆ ῆτε αφει εβολ ἦῆπετ̄ςῆτε εγῆῆρῆ ααα ποῆε ἦῆε ρῆῆῆ ταει ανοκ̄ ἦταειφῆτ̄ αγω αααῖτῆ αφει εααα α[ααε] ἠερῆο εγῆῆταῖ ἦῆναῖ ἦογῆφορῆ ῆοῆ ε ἦῆσαῖρῆοῆ ἦτοῖ οῆ πεῆτ̄ χεεῆφῆαῖῆοῆ ἦῆῆ ογῆ ρῆῆφῆ χε ἦτ̄ ναῖ χε τῆ ετεῆῆσῆωφῆ εβολ ρῆτῆ ἦταα[---] [εῆ]οῆ [ταῆαα]ῆε ἦῆε χεῆω[αε] ῆῆ ῆρῆε ἦῆῆῆῆῆῆ ερῆοῆ επεσῆεῆ αακαῖαῆεῆε απεσῆῆ ἦῆεωτ̄ εσῆῆῆ[ῆ αγῆ]ρῆε	α” (parfait) αεινογχε ἦογῆωρῆ εχῆ ἦπκοςνος αγω αειτοογ ἦ ογῆῆε εειῆῆ ααῖ ἦφῶῆ ἦῆαφ αειογῆηρ̄ εβολ ναῖ ρῆσαρῆ αειρε εροογ αειωρε ερατ̄ ρῆτῆντε ἦπκος ῆνος αγω αειρε εροογ τῆρογ εγῆταρε ἦῆρῆε εαα αγ αειχοοαε χεπεῆτῆαφῆε ρῆτῆγῆ τῆ εαο αειτοογῆοῆ αγω σε ρῆατῆ ἦῆοει αειει εῆογῆ χε ἦογῆῆρῆῆ εχῆῆπκοςνος αγῶ αειει αῆογῆε ἦρῆ ῆωρῆ εχῆῆπκαρ̄ ογῆωρῆ αειααῖ ἠ ἦταγῆρο εροει ρῆογ ααα ρῆοταῆ αειφῆτ̄ αγω αααῖτῆ ααῆαααφῆρῆ ααα ναῖ ααω ααῖ ε εβολ ρῆτῆπῆε ετῆρῆρε ταει αατελο εχῆ ἦπαδλος αγῶ αῆογῆ εβολ ααῖ ε εβολ ρῆτῆπῆε ετῆρῆρε ταει ανοκ̄ αῆογῆ εβολ ρῆτα τραπεα πεχεῖς ἠαα αῆταρῆογ α ῆπῆπῆοῆ αῆπαρῆτῆε πεχεῆπχοεια ααῖ ἦ ῆωρῆ πεχααῖ ναῖ χεπααχοεια ααῖ φῆαεογα πε ααα ναῖ χεπααχοεια τωρῆ ααῖ φῆαεογα πεχααῖ ναῖ χεπααχοεια ααει εβολ ἦῆπετ̄ςῆτε ααῆερῆτοοτ̄ ααει ἦσε εσοτε αγω φε χογωτ̄ εσοτε ααει ἦῆρῆρῆα αααῖος απεφχοεια ααει φῆαεογα πεχααῖ ναῖ χεπααχοεια τωρῆ ααει ρῆῆνοῖ ῆεῆπῆ επεφῆααρῆ ρῆτεφῆαῖ ααει εααα α[ααε] ἠερῆο ααῖ ααῖ ααω ἦπῆετ̄ῆτ̄ ααῖῆε ἦσαογα φῆῆεααρε ααῖογ πετεγῆῆααε ἦῆνοῖ ἠαρεῖσῶτῆ ααῖογ χε ἦῆκογῆ τῆρογ ἦτῆτ̄ εβολ ααῖογχε αρῆεῆεῆε ρε εχῆῆερῆῆ ααει αααῖ ἦῆος ερραῖ ρῆεῆαααα εεῆερ ααῖε ἦογῆαῆοῆ ἠῆεεερε[α ααῖεῆε ἦῆῆος ἦ τῆτ̄ χῆρῆε ααῖτοογ ναῖ ἦῆῆαααῖρῆῆ ογῆτ̄ ἦτῆῆ ααῖογῆε [εῆ]οῆ ρῆτογῆρῆε εγῆφῆααοα ααῖε [ε ερατῆ] αγῶ ααῖογῆηρ̄ [εῆ]οῆ ααῖωῆ ἦ τῆσῆε ρῆῆπεφῆε ααῖοτῆ ἦτῆχο ααῖῆε ἦσαογα φῆῆεααρε εροῖ ἦταρεφῆε ααῖ τῆσῆε ετῆῆναῖ ααῖαα[α εβολ] ἡγῆ ααῖε εῆσῆῆα ἦεῆταρῆε ε εῆσῆῆα πκοςνος ααῖ ε εγῆῆῆα αγῶ ἦεῆταρῆε εῆε αῆτῆ ῆα ααῖε αῆωῆηρ̄ ἡπεχεῖς χεεεωφῆ ἦσαῖε ῆοῆ α[ααε] ἠερῆο ααῖ ααῖε ἦῆρῆοῆτ̄ εῆῆε ααῖε αῆῆος ἦτῆτ̄ εῆα ῆογῆ ἦῆπῆογῆε ααῖεῆε ἦῆεῆεῆαῖ ἦῆεῆεῆεῆε ἠαῖ ααῖε αῆῆος ἦῆωῆῆ ἦῆαε ἦταρεφῆ ῆααε ει ααῖοογ ἦεῆρῆρῆαῖ αῆοοειε ρῆογῆ ααῖοογ ἦπεφῆρῆαῖ φῆῆα εφῆατῆρῆ ααῖοογ ἦπεφῆρῆαῖ χε κααα εῆογῆεῆε ἠαῖ ααῖααῖ ἦῆεα ῆ[ῆρῆε ἦεῆ]ῆρῆε σοογῆ αν̄ ααῖοτῆ αῖ ῆεφῆαῆεῆεῆε πεχααῖ ναῖ χεῆῆ ααῖαῖογ ἦῆαῖῆοῆ ἦογῆαα εῆῆααε ἡγῆ ααῖαα[α εβολ] ἡγῆ ἦεῆ ταρῆτοογς αφει ααῖααῖ ἦ ῆογῆεῆε φῆῆα εγῆῆεῆε ααῖααῖ πε τεογῆῆααε ἦῆνοῖ εσῶτῆ ααῖαῖτῆ ααῆαααφῆρῆ ααῖω ναῖ ἦῆοῆ ααῖοαα επεφῆχοεια πε χεπεφῆχοεια χεῆεφῆαῖ ααῖοαα απεφῆχοεια χεῆεῆαῖταρῆογ ααῖοτῆ ἦτῆχο χε κααα εφῆαῖε χετεφῆαῖ ααῖῆεφῆοῆ εβολ ααῖτοογ ναῖ ααῖῆκαρῆος ερραῖ ετῆε εῆαῖογῆ ααῖε ἦσε ααῖερῆτοοτῆ ααῖογῆε αρῆεῆεῆε ρε ααῖῆρῆη τῆρῆ ἡπεχεῖς χερῆῆακαρῆοσῆε ααῖαααφῆρῆ ααῖω ναῖ ἦῆοῆ ἦῆαε ααῖααῖ ἦῆρῆοῆτ̄ εῆῆεῆε ἠ ῆεῆ ῆογῆφῆ ααῖε αῆῆααῖρῆῆε ἦεῆωῆτ̄ ετῆῆναῖ ογῆαεπε ααῖαῖο ἦῆσαῖῆοῆ ἡπεχεῖς χεῆῆεῆῆ ααῖοογ ἠαει τεῆααῖῆε ἦῆεῆῆογῆε εροει ααει ααα ἦτῆῆ τεῆῆσοογῆ αν̄ ἦῆος ααῖῆαει ἦῆωῆῆ ἡπεχεῖς [χεο]γῆεῆ ναῖ ααῖογῆ ρῆῆεῆῆῆρῆε ἡπεχεῖς χεῆῆα ααῖε εροῖ εαῖ φῆογῆῆ ἡπεχεῖς τῆῆερο ααῖῆ ἦογῆογῆ ἦσαῖε [αα]ρῆ	34 : 14 44 : 27 38 : 22 38 : 21 38 : 23 41 : 10 44 : 20 35 : 32 35 : 34 50 : 13 35 : 07 43 : 26 35 : 05 43 : 27 44 : 30 44 : 13 44 : 18 44 : 25 34 : 04 34 : 12 44 : 29 44 : 22 37 : 17 51 : 02 50 : 25 44 : 09 33 : 34 34 : 05 33 : 31 43 : 01 34 : 01 46 : 18 42 : 01 41 : 35 49 : 17 50 : 25 50 : 35 47 : 13 42 : 30 43 : 09 51 : 02 33 : 33 49 : 20 35 : 08 45 : 10 44 : 12 45 : 04 50 : 34 46 : 04 32 : 11 51 : 01 45 : 02 37 : 18 35 : 07 45 : 08 44 : 29 49 : 18 46 : 17 34 : 12 34 : 04 42 : 22 35 : 07 51 : 02 46 : 16 48 : 16 35 : 12 42 : 11 50 : 01 39 : 02 49 : 14 49 : 04	10 64 28 28 28 46 64 16 16 104 13 61 13 61 64 64 64 9 9 64 64 64 9 9 64 64 21 109 107 63 8 9 8 57 8 76 50 50 98 107 109 80 56 58 109 8 98 13 65 64 65 109 72 0 109 65 21 13 65 98 53 13 109 76 89 13 51 29 97 96
-----	--	---	---	---

πταζε ανοκ ζω φηαφωπε εντοσπε	αγω νεθηη ναοσωνη εροσ φεχεεις	50 : 30	108
ππειωτ εσπορω εβολ ριχπικαζ	αω ρρωνε ναγ αν ερος φεχεεσινων πετροс	51 : 17	113
πετππετππτο εβολ ππετπσοσωνδ	αω πεεκαρος τε τπσοογн αν πρπραζε	48 : 24	91
εтетπφαιρε πρπβαλ επна πογβαλ	αγω ογδix' επна πноγδix' αγω ογερντε	37 : 32	22
πсωνα εταφε πογсωνα'	αγω ογт δαλпφорсте тφγχн εταφε πнаει	48 : 06	87
епказ αγω πпогтегεγнс ερ ραї εтπε	αγω ρπκοογε αγρε εхππφδ те αγωστ	34 : 09	9
φароеї χεογχρηστος πε παναζв	αγω тανптχοеис ογρп ραωте αγω тетнаζε	48 : 18	90
πпоγоен ππειωт φηαδωλι εβολ	αγω τεсгρικων ρнп' εβολ ρтπпεс ογоен	47 : 23	83
ρпгоγнел ογπφонг ναφωπε εхп снаγ	αγω снаγ εхпφонг пейωт' εхппφнре αγω	36 : 02	16
χε насе т πтнне ογα εβολ ρпφо	αγω снаγ εβολ ρптва αγω сенаωze ерагоγ	38 : 02	23
πпоγβαλ αγω ογδix' επна πноγδix'	αγω ογερнте επна πογερнте ογρικων επна	37 : 33	22
ερραї εтπε епнаογс αφ ει πсе εсоте	αγω φε чоγωт εсоте φεχεεις χεεпноγχε	34 : 13	9
χεαδ π ροογ екнаογнη εβολ нан	αγω αω προογ епнаγ ерох πεχεεις	39 : 28	37
εтанлаγсис πпнетноογт ναφωπε	αγω αω προογ епкоснос φφρε ннγ πεхац	42 : 09	51
пехаγ нац χεογωφ етпρпнстеγе	αγω εωте φε епнаφнл епα теле пнносγнн αγω	33 : 16	6
пехац нац χεпаφωнр наρφелеет	αγω ανοκ етпаρппнон φηαωι ан	44 : 24	64
χεптωтпне чоос χεапннесφнре	αγω апнпсωтп' ππειωт εтонη	42 : 03	50
αγω се на φнтп πнетегυтнтпсе	αγω πтωтп ρωтнγтп нетп то тнне	48 : 09	88
ан εειεтетп φροп ρпгоγпπтгнке	αγω πтωтп πε тнптгнке φεχεεις φηαхнаγ	33 : 04	3
πδллγнос τογλαс φωнас	δαγω πεхац χεπε таze εφερпннеиx πпеепφαχε	32 : 12	1
наογонс αγω πноγел ναφωπε ρρωνε	δαγω πε хац χεεпρωне тптωн агογωze	33 : 28	8
ππειωт' δαγтсевеис αγноγв	αγω πεхац нац' χенетпн акасаρ сεωпте	49 : 27	100
εсгнп еспаογ ωнη εβολ 'ан'	αγω пплааγ есгρωс еγ пнаω ογεφпкопг	33 : 22	6
φεχεεις χε наφор φρ нпее п не	αγω пплааγ наφкотс δ пн пкесоп	45 : 35	71
αгто снаγ πсгхωλ πппте спте	αγω пп сон птеογнηδл φпφεχοеис	41 : 14	47
анеепφαχε наеї ε χω πноογ ннтп	αγω пптнтп кеογα есотноγ πтоοтс	40 : 04	38
εнаγ еγκαω есгнн ε βολ ρтпптнγ	αγω εпнаγ еγρ ωне еρ пφтпн еγснн ρωωв	46 : 30	78
εсг пп ес о παгсοογн' εροс	αγ ω пппсат ρεсгнογ аскаац ппсг φнре	50 : 33	109
φωπε πφροпннос πθε πнροс	αγω пαкерαгос πθε пп срон те	40 : 12	39
пнос наρερωне сερпас	αγω πтеγпноγ пс εпнογнел асωнрг' φφρε	41 : 18	47
наешне εснееγе εροογ ρпπεсгнт	αγω ρп тоγφн етпнаγ асгнογ πεтеγпнахе	44 : 08	63
ппсгροογω χ гтоογе φарογze	αγω χннρгоγze φαгтоογе χεογпте етпагаац	39 : 25	36
наογонс αγω πтеппноγел φωπε ρρωνε	αγω свнт пснρω пне пδει етеппноγел	33 : 26	7
φροп πφογн πноγρпгоγоен	αγω сρгоγоен епкоснос тнρс	38 : 09	24
αγω есφан φтортρ φηαρ vacat φпнре	αγω φηαρ ρρο ехпптнρс φεχεεις	32 : 18	2
ογωт сенаχοос πптаγ χεпωне εβολ	αγω φηαп ωне φεχεεις χεzeпнакаρпосне	41 : 26	48
ογпнакарпос πεтпаωze ерагс ρпгαρχн	αω φηαсογωнηδан αγω φηαχп пел ан πноγ	36 : 15	18
εсгρпсαφс προογ етвептпос πпωнη	αω φηαωнη χεογпгаz πφорп наρга ε	33 : 08	4
εραгс ρпгαρχн αγω φηαсογωнηδан	αγω φηαχп пел ан πноγ φεχεεις	36 : 16	18
εсг πκογел φηαсογωнтнп те ρο	αγω φηαχпсе αгωγнннс φεχεεις χенпсон	41 : 12	46
ερωтп ала тнпгερο сппетпгоγн	αω сппетпваλ ρотан	32 : 25	3
πφοογ етпнаγ तेпноγ ερнαї εχοογ	αγω тетпφнне ан πсω ογ φεχεεις	48 : 29	92
тоте сенасογω тнне	αγω тетпаεне χεптωтппел πφнре ππειωт	33 : 01	3
тот ε तेтпан αγ εпφнре πпетонη	αγω тетпаρ ρоте ан φεχεεις χεгаz πсоп	40 : 01	37
ανοκ' φпнаγ φ πпωне ερραї	αγω тетпа ze εροел πнаγ φεχεεις	46 : 27	77
παναζв αγω тανптχοеис ογρп ραωте	αγω тетпаze αγанаγпаспс нп тп φεхаγ нац	48 : 19	90
πρпραze πнос φεχε пс χεφнне	αγω тетпаεне ала не та теппχноγел εροογ	48 : 26	92
αγω πтетпφнне εнаγ εροс	αγω тетпаω с псон ан εпнаγ δαγсанаρεптнс	43 : 11	59
πноκ' πεхац нац χεаε τοογογнел	αγω се ρ αгел πноел πογρннеρα φηαс ρε	44 : 20	64
χεсене πпφнн сенос те πпсгкарпос	αγω сене πпкарпос сеносте πпφнн	40 : 25	43
πρρωне χερпв λεεγ εне ρпгоγнт	αγω сенаγ εβολ ан χεптаγел епкоснос	38 : 26	28
εноγ χε πογелрннн εхп пкоснос	αω сесοογн ан χεптаγел εноγχε	35 : 33	16
ннγ φαρωтп ппп ροφнтнс	αγω се на φнтп πнетегυтнтпсе αγω	48 : 08	88
εхп пφнре αγω пφнре εхп пейωт'	αγω сенаωze ерагоγ еγο πнона χос	36 : 04	16
ογα εβολ ρпφо αγω снаγ εβολ ρптва	αω сенаωze ерагоγ еγο ογα ογωт	38 : 02	23
πсερ λωке π пωтп	αγω сенаze ан εтос ρппна ептаγ λωке	45 : 23	68
наел еп εωтн п ε т пнн ρωογ	αγω се на φ с ογн тнне ан φεχεογс ρн ε	47 : 02	78
αγ тос πпс пвол ππειωт	αγω еста χρηγ ан сенапоркс ραгс εс ογнне	40 : 14	40
αγω εωте φε епнаφнл епα теле пнносγнн	αγω епαρп α ρ тн ρε εογ πδ ογωн πεχεεις	33 : 17	6
χεкаас ογон нп етвн ερογн	αγω етпннγ εβολ еγпнаγ απс ογ οεн	39 : 17	33
φεχεεις χεzeпнакаρпосне н понаχοс	αγω етсотп χεтеппа ze атп тερο	41 : 28	49
χεаεωze εραт ρптнн те πпкос пнос	αγω λε ογωнη εβολ наγ ρпсарз λε ze εροογ	38 : 22	28
ρωс εβολ ρпογα агтеле εхп пαδλοс	αγω α ογωн εβολ ρпта трапеза πεχεεις	43 : 27	61
πφαχε εθηη ептаδс εтонη чоογ	αγω асг ρ αс ογ πδ л γннос τογλαс φωнас	32 : 11	0
αγω αρпκοογе ze εхп пκαz етпаноγс	αγω ас φ карпос ερραї εтпне епнаογс аφ ει	34 : 12	9
гтоοтс ογλαгс асφ ε ε εραгс	αγω ас ογωнη [εв]ολ ρнτογρικωн еγ φαχοос	42 : 01	50
εтφφρε таел ανοκ' πтаε φωтс	αγω асг пгс ас φнаχ ωρε ас φω нац πφонг	35 : 07	13
πпетонη πпел тпπто εβολ	αγω а τεтпφαχε ρанет п ноογт φεхаγ нац	42 : 17	52
πρροφнтнс αγφαχε ρппс ραнл'	αγω αγφαχε тнρογ ρραї ρнтг पे хац наγ	42 : 15	52
αγze εхп пφδ те αγωστ πпс ρωс	αγω απ с пт ογονογ αγω αρпκοογе ze	34 : 10	9
εγтаze πпс ze εла αγ ρнтоγ εсφве	αγω а α φγчн φтκαс εхп пφнре πρρωне	38 : 24	28
αγωστ πпс ρωс αγω απ с пт ογονογ	αγω αρпκοογе ze εхп пκαz етпаноγс αγω	34 : 11	9
πтнρс πта πтнρс ε εβολ ρнт	αγω πта πтнρс πωz φарοел πωz πноγφе	46 : 25	77

χεπεταχε ογα απειωτ̄ σενακω ε	vol nađ ayw petaxeoγa epwpe senakw	40 : 27	44
nađ ayw petaxeoγa epwpe senakw ε	vol nađ petaxeoγale aππ̄ā etoγaav	40 : 28	44
ππογπ̄ το εβολ ετρογκαας ε	vol naγ πσε τογ σωφε naγ διατογτο xw	37 : 05	21
εβολ ετσωφε εναγ εγκαω εςκιν ε	[vol] zιt̄π̄ιt̄n̄γ ayw εnaγ εγp ωne	46 : 30	78
ωνε π σαπερ'ε'ρο εναρωχπ̄ ερnn̄i ε	vol πna εnapexoolec t̄no ezoγn̄i εnaγ	46 : 20	76
εβολ z̄π̄nek' βαλ τοτε κηναγ ε	vol εnoγxe π̄ixn̄ εβολ z̄π̄ivaλ π̄nekcon	38 : 16	26
z̄π̄πογz̄n̄t̄ ayw σεnaγ ε	vol an xeπ̄taγeι epkocnoc eywφeιt̄	38 : 26	28
nn̄i εt̄bn̄k̄ ezoγn̄ ayw εt̄π̄nn̄γ ε	vol eyhnaγ απεpoy oεin §πεχεiς	39 : 17	33
qnaχwz̄π̄t̄n̄γt̄π̄i an̄i aλλa πεt̄π̄ nn̄γ ε	vol z̄π̄t̄et̄π̄taπ̄po π̄toq	35 : 26	14
ογωτ̄ σεnaχοoc π̄π̄taγ xeπ̄ωne ε	vol ayw qnaπw ωne §πεχεiς	41 : 26	48
ayw εt̄et̄π̄ωan xooc xeπ̄tooȳ π̄ωne ε	vol qna πωne §πεχεiς xeπ̄n̄π̄tero	50 : 21	106
π̄cnoγp̄ π̄neq̄s̄ix̄ τοτε qnaπωne ε	vol π̄neq̄ne §πεχεiς n̄p̄cnooȳw	39 : 23	35
tn̄i aλλa t̄n̄iπ̄tero π̄π̄eωt̄ εcnoρw̄ ε	vol z̄ix̄π̄kaγ ayw p̄wne naγ an epoc	51 : 17	113
an̄i aq̄r' t̄cωφε εt̄π̄naγ aq̄taa q̄ ε	vol aγw π̄eπ̄ taγtooȳc aq̄e eγcka	51 : 01	109
xeπ̄at̄ceboeι epwne παeι π̄taγ cτοq̄ ε	vol π̄cneit̄kw̄t̄ π̄toq̄ne π̄ωn̄ne π̄kw̄z̄	45 : 18	66
εx̄n̄π̄kaγ etoγp̄z̄wε epoc φaq̄ teγo ε	vol π̄noγn̄oc π̄tar n̄q̄w ne π̄ckeπ̄n̄	36 : 32	20
xeanōk̄pēcaz̄ an̄i eπeι akcω ak'ze ε	vol z̄π̄t̄n̄gn̄ εt̄p̄p̄re taεi anok'	35 : 06	13
ak̄telo εx̄π̄ παλωc ayw āoγw̄n ε	vol z̄π̄ta tpaπeza πεχεiς naс xeanōk̄ne	43 : 27	61
π̄ωz̄c̄ π̄izanaion naoγw̄n̄z̄ ε	vol cezooȳc̄ π̄cepoγzoγ̄ §πεχεiς	43 : 07	57
xeaw̄ π̄ zooȳ eknaoγw̄n̄z̄ ε	vol nan̄ ayw aw̄ π̄zooȳ εhnaγ epok̄	39 : 28	37
naк n̄π̄aaaȳgar εp̄z̄n̄t̄ εq̄naoγw̄n̄z̄ ε	vol an̄ §ayx̄noγq̄ π̄cneq̄nān̄th̄nc πεχαγ naq̄	33 : 14	5
n̄π̄aaaȳgar εp̄z̄n̄t̄ εq̄naoγ w̄n̄z̄ ε	vol 'an̄' ayw n̄π̄aaaȳ εp̄zoic̄ ey naδw	33 : 22	6
z̄π̄t̄n̄te π̄koc noc ayw x̄eioγw̄n̄z̄ ε	vol naγ z̄π̄caρz̄ aεiε epooγ t̄n̄p̄oȳ eytaze	38 : 22	28
aq̄w̄z̄ [ε epaτq̄] ayw aq̄oγw̄n̄z̄ [ε	v]ol z̄n̄toγz̄k̄w̄ ey φax̄ooc n̄n̄t̄π̄	42 : 01	50
oγte naγnoγ oγte naγoγw̄n̄z̄ ε	vol tet̄naq̄i z̄aoγn̄r̄ §πεχεiς xe π̄taaλan̄	47 : 29	84
§πεχεiς xeπ̄z̄k̄w̄n̄ ceoγw̄n̄z̄ ε	vol π̄p̄w̄ne ayw πoȳoεin εt̄π̄z̄ntoȳ q̄z̄n̄t̄	47 : 20	83
πkaγ π̄pet̄π̄ito εβολ ayw πεton̄z̄ ε	vol z̄π̄ πεton̄z̄ q̄naγ an̄ εnoγ oγx̄zoti	51 : 07	111
z̄aoγn̄r̄ §πεχεiς xe π̄taaλan̄ ωne ε	vol z̄π̄noγn̄oc π̄ayhanc̄ n̄noγn̄oc	47 : 30	85
xeeȳwan̄xooc n̄n̄t̄π̄ xeπ̄ta tet̄π̄ωne ε	vol t̄wn̄ xooc naγ xeπ̄taneι εbol	41 : 32	50
πεχεiς naс xeanōk̄ne πεt̄woon̄ ε	vol z̄π̄pet̄w̄n̄w̄ ay' naει εbol z̄π̄naπaεiωt̄	43 : 29	61
π̄ωn̄i π̄p̄w̄ ayw napeuoγw̄ve ze ε	vol πεt̄ nacoyw̄noγ q̄naχ̄i'ne an̄ π̄noγ	36 : 24	19
qna δωn̄i εβολ ayw teq̄z̄k̄w̄n̄ z̄n̄t̄ ε	vol z̄it̄π̄eç̄oγoεin §πεχεiς π̄zo oȳ	47 : 24	83
εt̄et̄π̄ωan̄naγ epeteπ̄oγx̄πoq̄ ε	vol z̄π̄t̄c̄z̄ne pezt̄t̄n̄γt̄π̄i εx̄π̄ πεt̄π̄zo	35 : 29	15
xeuep̄w̄φeλει nepoyeιωt̄ na x̄πooȳ ε	vol z̄π̄toγnaaȳ eyç̄ēbn̄y aλλa π̄c̄we π̄ne	42 : 21	53
εβολ' ayw πεon̄t̄ epok̄ q̄naδωn̄t̄ ε	vol naк n̄π̄aaaȳgar εp̄z̄n̄t̄ εq̄naoγw̄n̄z̄	33 : 12	5
π̄πογoεin π̄π̄eωt̄ q̄na δωn̄i ε	vol ayw teq̄z̄k̄w̄n̄ z̄n̄t̄ εbol	47 : 23	83
xe' εc̄π̄nn̄γ an̄ z̄π̄oγ δωw̄t̄ ε	vol eyhax̄ooc an̄ xeic̄z̄n̄n̄ te π̄π̄ ca n̄	51 : 15	113
n̄n̄γ πεχαq̄ naγ xe tn̄ εt̄et̄π̄δωw̄t̄ ε	vol z̄nt̄c̄ ac̄eι aλλa π̄tw̄t̄π̄ tet̄π̄cooȳn̄ an̄	42 : 11	51
ωp̄w̄t̄π̄i eπeι teχpeia εt̄et̄π̄δωw̄t̄ ε	vol z̄nt̄c̄ σεnaze epoc napeq̄w̄ne	37 : 15	21
πna εntaπoȳoεin ωne π̄naγ ε	vol z̄it̄ooȳt̄c̄ oγaaτq̄ aq̄w̄z̄ [ε epaτq̄] ayw	41 : 34	50
π̄noq̄ π̄n̄p̄aaq̄ xe ceboan̄ t̄n̄p̄oȳ ε	vol π̄neπto εbol n̄t̄ne n̄π̄aaaȳgar εp̄z̄n̄t̄	33 : 20	6
an̄i ε	vol nađ oγte z̄π̄πkaγ oγte z̄π̄t̄ne	40 : 30	44
π̄ aw̄ π̄ze πεχεiς aτεt̄π̄δωn̄iγar ε	vol π̄taρxn̄ xeκαac εtet̄naωne π̄ca θaγn̄	36 : 11	18
na]eι an̄ tanaaȳgar π̄taç [---] [ε	v]ol [tanaaȳ]aε π̄ne ac'naεi π̄w̄n̄z̄	50 : 01	101
ayw ε tet̄π̄ωp̄ic̄an̄zoγn̄ π̄θe π̄πcañ	vol ayw πcañvoλ π̄θe π̄πcañzoγn̄ ayw	37 : 26	22
π̄θe π̄πcañvoλ ayw πcañ	vol π̄θe π̄πcañzoγn̄ ayw πc̄ā t̄ne π̄θe	37 : 27	22
§πεχεiς oγveneloole ay' tooc π̄πcañ	vol π̄πeωt̄ ayw εc̄ta x̄p̄n̄ȳ an̄ σεnaπoρk̄c̄	40 : 14	40
π̄πeç̄n̄z̄ā x̄eωk̄ επcañ	vol an̄zo oȳe neτ̄k̄n̄z̄e epooγ εnoγ	44 : 32	64
§πεχεiς xeet̄veoȳ tet̄π̄eωe π̄πcañ	vol' π̄πoπ̄n̄p̄ion tet̄π̄p̄noeι an̄	48 : 14	89
π̄toq̄ on̄ πεntaqt̄an̄io π̄πcañ	vol' §πεχεiñc̄ xean̄neit̄π̄ ωp̄oεi'	48 : 16	89
n̄π̄tekn̄aaγ ceaz̄epaτογ̄ z̄πcañ	vol πεχαq̄ naγ xeπ̄et̄π̄neεna ε'p̄re π̄πογaw̄	49 : 23	99
ay w π̄c̄xw̄ π̄z̄π̄on̄n̄p̄on̄ ε	volγar z̄π̄ φoγo π̄φn̄t̄ ωaç̄eine εbol	41 : 04	45
c̄π̄pet̄π̄zoγn̄i ayw c̄π̄pet̄π̄	> bał zotan̄ εtet̄π̄ωan̄ coγw̄n̄t̄n̄γt̄π̄i tote	32 : 26	3
1	ḫw̄ne grain		
εn̄n̄i πεχαq̄ naγ xeet̄π̄ t̄wn̄ ay	> ḫw̄ne π̄w̄λtan̄ c̄coḫ̄ na pāp̄c̄p̄oc t̄n̄p̄oȳ	36 : 29	20
3	ḫw̄le aveugle		
xeoȳw̄le εq̄w̄ānc̄w̄k̄ z̄nt̄q̄ π̄noγ	> w̄le ωaγze π̄πec̄naγ' eπec̄nt̄ eyz̄ieπ̄-	39 : 19	34
eyhnaγ απεpoy oεin §πεχεiς xeoȳ	w̄le εq̄w̄ānc̄w̄k̄ z̄nt̄q̄ π̄noγw̄le ωaγze	39 : 18	34
†tkac εx̄n̄π̄ωne π̄p̄w̄ne xeπ̄π̄	> w̄leeȳ ene z̄π̄πογz̄n̄t̄ ayw σεnaγ εbol an̄	38 : 25	28
1	w̄p̄r̄ bouillonner		
an̄ eπeι akcω ak'ze εβολ z̄π̄t̄n̄gn̄ εt̄	> w̄p̄p̄re taεi anok' π̄taεiωit̄c̄ ayw aq̄x̄it̄q̄	35 : 06	13
4	w̄p̄re nouveau		
π̄teγnoγ π̄ç̄ep̄w̄neι ac̄w̄n̄p̄t̄ w̄	> p̄p̄re ayw naγnoγx̄n̄p̄t̄- w̄p̄p̄re εac koc π̄ac	41 : 19	47
ac̄w̄n̄p̄t̄ w̄p̄p̄re ayw naγnoγx̄n̄p̄t̄- w̄	w̄p̄re εac koc π̄ac xeκαac π̄noγπw̄z̄ ayw	41 : 19	47
ayw naγ neç̄n̄p̄t̄- π̄ac εac̄koc w̄	w̄p̄re ωna xe neq̄tekaq̄ naγx̄ātoeic̄	41 : 21	47
naωne ayw aw̄ π̄zooȳ epkocnoc w̄	w̄p̄re n̄n̄γ πεχαq̄ naγ xe tn̄ εtet̄π̄δωw̄t̄	42 : 10	51
1	w̄ote souiller; abominer		
ayw π̄teπ̄noγeι ωne π̄w̄ne ayw q̄	> w̄nt̄- π̄c̄p̄w̄ ne παeι εteπ̄noγeι naoγon̄q̄ ay w	33 : 26	7

πῆνι πεχαῖ χεεγεινε πῆρῶρησῶνῆ	εγ[δ]εαιτ̄ λγσωφε ετω ογ αντε ροταν εγφαει	37 : 01	21
λγω εναγ εγρ[ωνε ερ]ῶρῶν	εγδνη ρωωβ̄ [εισνετη]ῆρρωγ	46 : 31	78
αϑτααϑ π[ρ]ῶογοειε φῆνα	εγναρῶωβ̄ εροϑ̄ π̄ϑι π̄πεϑκαρ̄ πος	45 : 03	65
νετρ̄ηα ρε εροογ ενοογ χεκααϑ	εγναρῶλῆνε π̄ρεϑτοογ π̄νεσφω [τε	44 : 34	64
ηαϑ χεχοοϑ π̄ηαϑνηγ φῆνα	εγν[α]ῆωφε π̄ῆρῆαγ π̄παειωτ̄ π̄ῆηαι	46 : 02	72
ρῆογνε ρῆ ηκαριοϑ νετρ̄καειτ̄ φῆνα	εγνα τ̄ϑιο π̄θη π̄πετογωφ̄ ῆπεχεῖϑ ρο ταν	45 : 28	69
εβολ αν̄ λγω ηῆλααγ εϑρῶβ̄ϑ	εγ ηαδω ογεωῆδ̄οαπ̄ϑ ῆπεχεῖϑ	33 : 22	6
ῆηαγ π̄ ογ π̄ωνη ρῆπαρᾱ δ̄ιϑοϑ	> εσεκιν αν̄ π̄ωῶν ῆπρω λγω ηαρενηογσβε ρε	36 : 23	19
ῆωφε π̄ εσοογ λογα ῆρῆτογ σωρῆ	> εῆηοσπε αϑκω π̄π̄στεϑ̄τ̄ αϑωνε π̄σαογα	50 : 24	107
ηῆνετ̄ῆνεγ στανοϑ ηαι	ει[εωτη]η ε[τ]ῆδ̄νη ρωογ λγω	47 : 01	78
π̄ταρεπκαριποϑ πωρ αϑει ρῆηογ δ̄ειπ	επεϑαϑ ρῆῆεϑαϑ αϑραϑϑ πε τεογῆηααχε	37 : 18	21
ῆρῆωρησῶνῆ εγ[δ]εαιτ̄ λγσωφε	ετω ογ αντε ροταν εγφαει π̄σῆπ̄χοειϑ	37 : 01	21
ε[βοα] ρῆῆπ̄τηγ λγω εναγ εγρ[ωνε	ερ]ῶρῶν εγδνη ρωωβ̄ [εισνετη]ῆρρωγ	46 : 31	78
ϑηαωφνε π̄ ταρε ανοκ ρω ϑηαωφνε	επτοϑπε εγω νεθηῆ ηαογωηρ εροϑ̄	50 : 30	108
ῆ ρ̄ραῖ ῆρῆτογ αϑρε λγνοϑ π̄τ̄β̄τ	> ενα ηογϑ̄ π̄δ̄πογωρε ῆρῆρῆρῆτ̄ αϑηογ χε	33 : 33	8
ετηηογϑ̄ λγω αϑ καριποϑ ερ̄ραῖ ετ̄πε	εηηογϑ̄ αϑ ει π̄σε εσοτε λγω φε χογωτ̄	34 : 12	9
λγρ̄ωνε εγῆταϑ ῆηαγ ῆηογσροϑ	[εηηογϑ̄]ϑ̄ απεϑαχε ει π̄τογῆη αϑϑε	42 : 35	57
ρῆτ̄εειηῆτ̄ηκε ῆπεχεῖϑ χεῆηα	εγῆφοντ̄ ῆηογτε ῆηαγ ρῆ ηογτενε π̄ηα	39 : 03	30
ῆηογτε ῆηαγ ρῆ ηογτενε π̄ηα	εγῆϑηαγ η ογ̄α ανοκ ϑωοφ̄ ηηηαϑ	39 : 04	30
ῆπεχεῖϑ χεηεγῆογρ̄ωνε π̄ηογϑ̄ϑοϑ	εγῆταϑ ῆηηαγ ῆρ̄αρ ῆρ̄ηηηα πεχαϑ	44 : 03	63
ῆπ̄ειωτ̄ εστ̄ῆτ̄ων λγρ̄ωνε π̄εωωτ̄	εγῆταϑ ῆηαγ ῆογφορτ̄ ον εαϑρε	46 : 15	76
χετηῆτ̄ερο εστ̄ῆτ̄ω εγρ̄ωνε π̄ωϑ	εγῆταϑ ῆηαγ ῆωφ̄ π̄ εσοογ λογα ῆρῆτογ	50 : 23	107
χετηῆτ̄ερο π̄π̄ειωτ̄ εστ̄ῆτ̄ω λγρ̄ωνε	εγῆταϑ ῆηαγ ῆηογσροϑ [εηηογϑ̄]ϑ̄	42 : 34	57
χετηῆτ̄ερο εστ̄ῆτ̄ων εγρ̄ω ηε	εγῆταϑ [ῆη]αγ ρῆῆεϑ̄σωφε ῆηογ ερ̄ο	50 : 32	109
ῆεωωτ̄ εγῆταϑ ῆηαγ ῆογφορτ̄ ον	εαϑρε λγηαρ̄γαρῆϑε πεωωτ̄ ετ̄ῆηαγ	46 : 16	76
ααα νε τατετ̄ῆηογει εροογ ῆηηοογ	ειπ̄ χοογ ηητ̄ῆ ῆφοογ ετ̄ῆηαγ τεπογ	48 : 27	92
ῆρ̄ηη τα ει ετεῆπ̄σω λγω ῆκ̄ιβε ηαι	ειπογ ϑ̄ερωτε ῆπεχεῖϑ	47 : 11	79
ῆϑηογρ̄ ῆηοϑ εχῆτεϑ̄ ϑ̄ηε [ρ̄α]τ̄ερῆ	ειηπατογει ερ̄ογη πε χαγ [ῆῆϑ̄] χεηηογ	50 : 10	103
χεϑ̄ηηγ ῆῆῆπ̄ρεϑ̄ϑ̄ογε ϑηαροειϑ	ειηπατεϑ̄ει π̄ϑ̄τ̄ῆ κααϑ̄ εωοχ̄τ̄ ερ̄ογη	37 : 08	21
χεογηακαριοϑ πεηαρ̄ωφνε ρατερῆ	ειηπατεϑ̄ωφ πε ετετ̄ῆωηηωφνε ηαι ῆηαθη τηϑ	36 : 18	19
ογ̄δε ηαϑκααϑ̄ ρῆηα εϑρ̄ηηε ααα	εωαρεϑ̄κααϑ̄ ρ̄ιχῆτ̄αγ ηηα χεκααϑ̄ ογ̄ον ηηῆ	39 : 15	33
ρ̄ωτ̄τηγτ̄ῆ φ̄ηε π̄ σαπεϑ̄ε̄ρ̄ο	εηαϑωχῆ εϑ̄ηηῆ εβολ π̄ηα εηαρεχοολεϑ τ̄ηηο	46 : 20	76
εηαϑωχῆ εϑ̄ηηῆ εβολ π̄ηα	εηαρεχοολεϑ τ̄ηηο ερ̄ογῆ εηαγ εογ̄ωῆ ογ̄δε	46 : 21	76
ῆωφ̄εαι η ῆηον πεχαϑ̄ ηαγ χε	~ηεϑ̄ρωφ̄εαι νεπογ̄ειωτ̄ ηα χ̄ηοογ εβολ	42 : 20	53
φῆνα χεηῆρ̄ωρ̄ε λ̄ααγ ηαιηε	~ ηεϑ̄μεεγ̄ε εροογ ρῆῆπεϑ̄ρῆτ̄ λγω ρῆ τογῆη	44 : 07	63
40	ε", ερε" (ostensif)		
εϑ π̄ηω ϑηηογρ̄ ῆκακε ῆπεχε[ι]ϑ̄ χε	> εῖ χω ῆηηαγστηρ̄ιον π̄η ετ̄ῆπ̄ωα	43 : 34	62
χετηῆτ̄ωνῆ π̄τεῆπ̄ χοοϑ ηαι χε	εειηε ῆηη πεχαϑ̄ ηαϑ̄ ῆδ̄ϑ̄ϑ̄ων πετροϑ	34 : 32	13
αϑκοτ̄ϑ̄ ᾱ ηεϑ̄ηαθηηϑ̄ πεχαϑ̄ ηαγ χεηη	εει ωοφ̄οῖ π̄ρεϑ̄ῆωφε ῆπεχεῖϑ χεπωρ̄ϑ̄ ηει	46 : 05	72
πεχαϑ̄ ηαϑ̄ ῆδ̄ϑ̄ϑ̄ων πετροϑ χε	εκειηε π̄ογαρ̄ γελοϑ ῆδ̄ικαῖοϑ πεχαϑ̄ ηαϑ̄	34 : 33	13
πεχαϑ̄ ηαϑ̄ ῆηηαϑ̄ ϑ̄αιοϑ χε	εκειηε ῆογρ̄ωνε ῆϑ̄ηοϑο φοϑ ῆρ̄ῆρῆρῆτ̄	35 : 01	13
ταταπ̄ρο ηαωαπ̄ϑ̄ αν̄ ετραχοοϑ χε	εκειηε ῆηηῆ πεχεηῆϑ̄ χεηηοϑ̄πεϑ̄σαρ̄ αν̄	35 : 04	13
ῆπεχεηεϑ̄ηαθηηϑ̄ χεαϑ̄ ῆ ρ̄οογ	εκηηογωηρ̄ εβολ ηαν λγω αω ῆρ̄οογ εηηαηαγ	39 : 28	37
ηααϑ̄ ηητ̄ρετεκρ̄εβογ̄ρ̄ εηε χε	εϑ̄ρογ ῆπεχεῖϑ χεηεγῆογρ̄ωνε π̄ηογϑ̄ϑ̄οϑ	44 : 02	62
ηαϑ̄ ῆδ̄ηεϑ̄ηαθηηϑ̄ χετηῆτ̄ερο	εϑ̄ῆηηγ ῆαω ῆρ̄οογ < πεχεῖϑ̄ χε> εϑ̄ῆηηγ	51 : 14	113
εϑ̄ῆηηγ ῆαω ῆρ̄οογ < πεχεῖϑ̄ χε>	εϑ̄ῆηηγ αν̄ ρῆ ογ δ̄ωφ̄τ̄ εβολ εγῆηαχοοϑ αν̄	51 : 14	113
ειρ̄ηηε τη ααα τηῆτ̄ερο ῆπ̄ειωτ̄	εϑ̄πορ̄ω εβολ ρ̄ιχῆπ̄καρ̄ λγω ῆρ̄ωνε ηαγ αν̄	51 : 17	113
χεχοοϑ ερον χετηῆτ̄ερο ηῆπ̄ηγε	εϑ̄ τ̄ῆτ̄ων εηηη πεχαϑ̄ ηαγ χεεστ̄ῆ τ̄ων	36 : 27	20
ῆπεχεῖϑ̄ τηῆτ̄ερο ῆπ̄ειωτ̄	εστ̄ῆτ̄ων εγρ̄ωνε εϑ̄ογωφ̄ εηογτ̄ ογρ̄ωνε	49 : 16	98
ηαογωηρ̄ εροϑ̄ ῆπεχεῖϑ̄ χετηῆτ̄ερο	εστ̄ῆτ̄ων εγρ̄ω ηε εγῆταϑ̄ [ῆη]αγ	50 : 31	109
ῆηπ̄ηγε εϑ̄ τ̄ῆτ̄ων εηηη πεχαϑ̄ ηαγ χε	εστ̄ῆ τ̄ων λγβ̄λ̄ιβε ῆωϑ̄ταν ϑ̄σοβ̄κ	36 : 28	20
ῆπεχεῖϑ̄ χε τηῆτ̄ερο ῆπ̄ειωτ̄	εστ̄ῆτ̄ων λγρ̄ωνε ῆεωωτ̄ εγῆταϑ̄ ῆηαγ	46 : 14	76
χετηῆ τ̄ερ̄ο ῆπ̄ειωτ̄	εστ̄ῆτ̄ω[η λγ]ερ̄ηε αϑ̄ϑ̄ι ῆογκογ̄ει ῆσαειρ̄	49 : 03	96
ῆπεχεῖϑ̄ χετηῆτ̄ερο ῆπ̄ε[ωτ̄	εϑ̄ τ̄ῆ τ̄ων λγϑ̄ρ̄ηε εϑ̄ϑ̄ι ρ̄αογδ̄η[εει]	49 : 07	97
εβολ ϑηα π̄ωφνε ῆπεχεῖϑ̄ χετηῆτ̄ερο	εστ̄ῆτ̄ω εγρ̄ωνε ῆωφ̄οϑ εγῆταϑ̄ ῆηαγ ῆωφ̄	50 : 22	107
ῆῆϑ̄ χεχο οϑ ερον χετηῆρ̄αν	εϑ̄ηαωφνε ῆ αω ῆρ̄ε πεχεῖϑ̄	36 : 10	18
εκηηογωηρ̄ εβολ ηαν λγω αω ῆρ̄οογ	εηηαηαγ εροϑ̄ πεχεῖϑ̄ χερ̄ο ταν	39 : 29	37
χεῆτ̄ωτ̄ῆρ̄ῆεβολ ῆρῆτ̄ε παλῆ	ετετ̄ηαωβ̄κ εηαγ πε χεῖϑ̄ χεεγ̄ωηηοοϑ	41 : 30	49
πεχεῖϑ̄ ηαγ χεῆηα ῆτατετ̄ῆει ηηαγ	ετετ̄ηα β̄ωβ̄ ωαῖακωβοϑ ῆδ̄ικαῖοϑ παει	34 : 28	12
ῆηωτ̄ῆ λγω ετετ̄ῆωηη ελεηηηοϑηη	ετετ̄ηαι ρε ῆογκακον ῆηετ̄ῆπ̄ῆλ λγω	35 : 18	14
χεεηεκηηαθηηϑ̄ εηε ῆηη πεχαῖ χε	εγ̄εηε ῆρῆωρησῶνῆ εγ[δ]εαιτ̄ λγσωφε	36 : 35	21
[χεο]γ̄οει ηαγ ῆφαριϑ̄αιοϑ χε	εγ̄εηε [η]ογ̄ογρ̄ορ̄ εϑ̄ῆκοτ̄κ	50 : 03	102
πεῆειωτ̄ ῆπεχεῖϑ̄ χεταχα	εγ̄ηεεγ̄ε ῆαρ̄ρ̄ωνε χεῆῆταειει εηογ χε	35 : 32	16
εγῆαρ̄δ̄ηηε π̄ρεϑ̄τοογ ηῆνεσφω [τε	εγῆηαω κ αν̄ ερ̄ογῆ εητοποϑ ῆηαῖωτ̄	44 : 35	64
ηηῆ ετ̄β̄ηκ̄ ερ̄ογῆ λγω ετ̄ῆηηγ εβολ	εγῆηηαγ απεϑ̄ογ οειη ῆπεχεῖϑ̄ χεογ̄β̄λαε	39 : 17	33
χε>εϑ̄ῆηηγ αν̄ ρῆ ογ δ̄ωφ̄τ̄ εβολ	εγῆηαχοοϑ αν̄ χεεῖϑ̄ρῆη τε ῆπ̄ σα η εῖρ̄ηηηε	51 : 15	113
ῆηογ̄ει ηαωφνε ῆρ̄ωνε λγω πε χαϑ̄ χε	> εῆρ̄ωνε τ̄ῆτ̄ων λγογωρ̄ε ῆρῆρῆρῆτ̄ παει	33 : 29	8
ῆῆηετ̄οογτ̄ ηαωφνε λγω αω ῆρ̄οογ	εῆκ̄οϑηοϑ ῆρ̄ρ̄ε ηηγ πεχαϑ̄ ηαγ χε τη	42 : 10	51
ῆδ̄ηετ̄σωκρῆτ̄ηηγῆ χεεῖϑ̄ρῆηε	εῆηῆτ̄ερο ρῆτ̄ε εῖεῖηῆρ̄αηῆτ̄	32 : 21	3
ηαϑ̄ ῆδ̄ηεϑ̄ηαθηηϑ̄ χεαϑ̄ ῆρ̄οογ	εταηηαγϑ̄ϑ̄ι ῆῆηετ̄οογτ̄ ηαωφνε λγω αω	42 : 08	51
ῆσα ϑ̄αρῆ χερ̄ῆπ̄ηα ετεταρ̄ηη ῆηαγ	ε ϑ̄αρῆ ηαωφνε ῆηαγ ογῆηακαριοϑ πετηαωρ̄ε	36 : 13	18
αϑ̄χοογ ῆπεϑ̄ρῆρ̄α χε κααϑ̄	εηογ̄οειε ηα ῆηαϑ̄ ῆκαριποϑ ῆ π̄ηαῆελοολε	45 : 05	65

εβολ ριχπικαζ αγω ρρωνε ναυ αν ετετπιδωφτ εβολ ριτς σεναζε πνογ ρεχεπιδαθητης πικς χεχοος ρρωνε ρεχεπιδαθητης πικς χεχο ος νν τπ ρεχαυ ναυ χεχοος επτο πος ετκπιδαυ επει ταναγκη επσανβολ ανριο ογε νετρηαζε αγω τετναδνε αλλα νε ταετπιδαθητης χεπιδρωζ λααυ ηαεινε ηεφνεεγε αγω λειογωηε εβολ ναυ ρπсарз λειρε ππετπιδωτ ετρη τηγτπ χοος χερπιδα λασσα εειεπιδωτ ηαρωφρι ρππτε ε ειεπιδαθητης ηαρωφρι αφχοογ ηκερηνελλ ανογοειε ρι ογε αγρε εχπππετρα αγω ππογχενογνε ρητδ πνογβλε φαγρε ππεσναυ αφιογ χε ππκογει τηρογ ππвт εβολ ηπсон πτεογα βοκ ερογн πсав βατον πτετναδαυ αν εχπππετρα αγω ππογχενογνε επ εσнт ρςрνε ρογαν ετετπιδωφρε ηρπβαλ αγω ογερντε επна πογερντε ογρκωн- ογсиз επна πноγсиз αγω ογερντε ηρπβαλ επна πογβαλ αγω ογсиз αλλα πнонаχος ηετναδωκ ερογн πεχεπихοεις π πεφρηνελλ χεωκ ηαρεδωτπ πε χεις χενατσεβοει πпхоεις φна εφнаηεχεργатнс εβολ πноογ тот ε τετнаη αυ сенакω εβολ ηαυ πεταχεογα αγω сенаγ εβολ αν χεπταγει «πεχεις χε» ετετππн с εγε πφογн πноγρπпогоенн αγω φρογοειн ρεχεις χεπентаρσογωн пкочнос αφρε αφρε επсωνα пентаρρε де ογωτ πε χενεφнаθητης χεναтсевои ρεχεις χερογαν ετετπидαηαυ χ εφωφνε ογππτηρпонт πпρ α[φρε] απερο αφ археи πρпонт ετнаογδ αγω αφ карпос ερραи ρεχεις χεπετρηн εροι εφрнн ρεχεις χεετвеογ ατετπει εβολ χεεειεно πκογει τπ ηαδωκ ερογн εпна πογρκω τότε τετнаδωк ερογн εпкочнос τετнаζε αν ηπтаηαυ πтоογпε εтнα βωк ερογн ηнн εснаαс πρσογт снаδωк ερογн πноγρор χεкас ογпноχογ εφφ π πноγρпев εφвнн ερογн ιογλαс φωηαс ραγω πεхаαυ χεπε ταζε ηπпешо те εγпαδω к αν ερογн εпнаτעדει πρπ кааф εφохт ερογн πсеноογтф απρηελλ βοκ αφχοос ηεπпесейне εφсε πтаресрωε ερογн ρεχεις ηρο ογ ετετπидαυ χεετвеογ ατετπει εβολ εтсωφε εηαυ ρεχεις χετпπτερο εстптω тпπτερο πпешоτ εстптωн εφκнн ε[βολ] ρпπпτηγ αγω εηαυ εροф ρεχεις χετпπτερο εстптωн πноγβλε φαγρε ππεσναυ επеснт- φпне πс.αογ топос ηнтп ερογн πε χεις χεпентаρсоγωнпкочнос αφ ρε ερον χεтпπτερο ηппгνε εс тптωн εηα ελε ηносγнн αγω εηαρпαгтнрей αγω ετετπ φαηβωк ερογн ан επешоτ ρεχε ις χελεωζε εβολ ρптоотд оγαатд αφω ε ηαφωπε πнаγ ογпаккарпос πετнаδρε αγω πφнре εχппешоτ αγω сенадρε αγω сηаγ εβολ ρптва αγω сенадρε ηαυ χεηеконнγ ηптекнааυ сεαζε ρп тφωне ρεχεις ογпηαε ρε	ερος ρεχεεσнωн πεтрос ηαυ χεηαρεηαρηαη ερος ηαρεφωφпе ρптетпннте πδιογρωне ερον χεтпπτερο ηппгνε εс тптωн εпнн ερον χεтпρηα εснаφωφпе π αφ ηρε πεχεις ερον χε πткнн φпна εηαρпс εγε εροк ερονте εтρпφпне πсωд πεхаαυ ηαυ εροογ εпноγ χεкаас εγпαρппнеη πρεφтоογ εροογ πпρσογ εпп χοογ ηнтп πφοογ εροογ ρпπεφρηт αγω ρп тоγωн εтпидαυ εροογ τηρογ εγтаρε ηппρε εαα αυ ηρηтоγ εροογ χεογκнпне ηп ογпηαпαγсис ρεхааυ ηαυ > ερωтп αλλα тппπτερο сппептпρογн αγω ερωтп πте тпε εγφαηχοос ηнтп > επкεογα тоте απχοεις χοογ π πεφφнре πεхаαυ εп εснт επкаε αγω πпоγτεγερηс ερ ραи εпеснт- εγρηейт- ρεχεις ηпсон ε[пе] снт φαλαсса αφсωтп πпнос π тēt εпнеη πпхω φре πφхитд πхηαε εпннтп εпешоτ ρεχε ις χελεωζε ερατ ρптпнте εпкаε αγω πпоγτεγερηс ερ ραи εтпε αγω εпна πογβαλ αγω ογсиз επна πноγсиз- εпна πογρкω τότε τετнаδωк ερογн εпна πογερнте ογρκωн επна πογρкω εпна πноγсиз αγω ογερнте επна πογερнте εпнаηφλεετ ρεχεις χε тпπτερο εпсанβολ ανριο ογε νετρηαζε εροογ εφωне ηαει πтаγ с тод εβολ πснешоτ εφωρς ρεхааυ χεπхоεις ογп ραε ηпкωте εφωнре ηпетонε αγω τεтнаρ ροτε αν εφωнре сенакω εβολ ηαυ πεταχεογαде εпкочнос εγφωγет εγφωне он εтρογει εβολ εпкочнос τεтнаζε αν εтпπте ро εпкочнос тпρδ εφтп ρογоенн ογκαεпе εпсωνα пентаρρε де εпсωνα пкочнос πпφα εпсωνα пкочнос πпφα πноф αν ρεχεις εпто πος εткпидαυ επει ταηαγκη ερονте εпетеπпоγхпоф εβολ ρптςрνε εтпнсе αλλα † [. . .] ηде[те] тпηαхитογ ан εтпнсе η ηет ρογαφωγ ρεχεις εтпε εηαηογδ αφ ει πсε εсоте αγω φε εтсате αγω πεтоγпнγ πноει φογпγ εтсωφε εηаγ εγкаφ εφκнн ε[βολ] ρпπпτηγ εтпπτερο πεχεиς ηαυ χερογан [εтпπтер]δ ρεχεις χε ηαсε[т]птпне εтпπте ро εтетптпφре πпсанватон εтпπτερο πпешоτ ραγтсевеиς αγпογв εтпπτερο ηппгνε <<<<<<<<- εткопria ηпρпογχε ηп ηαггарт[ηс ε ογλαа πε хаαυ πпεφпαθητης χεпн εφερпннеηη πпеешадхе φпα хп пε ан πпноγ- εптопос πпιδωт ρεхааυ χεογρωне εпеднеη πтетеф ηпπτερο εтρεφφ εпедφχοεις πε χεпедφχοεις χεηεφακ εпеснеη аскапδηнеη απеснт αζε εροф εпешейне φαρεтп раφε ρογανηε εγкаφ εφκнн ε[βολ] ρпπпτηγ αγω εηаυ εγρωне πφωс εγптад πнаγ πφε π εсοογ εγρωне εφογωφ εпογт ογρωне πпегпстапос εγρ[ωне ερ]пфтпнн εγδнн ρпωв- εγρ[ω]не εγптад [πн]αγ ρптедсωφε εγρηейт- ρεχεις ηпсон πтеογα βοκ εγпηαпαγсис χεкаас πпешоφпне πптωна εγптωна αγω пентаρρ'εε απтω ηα пкочнос εпнн πεхаαυ ηαυ χεεстп тωн αγββηε εογ πδιογωн πεχεиς χεпρхеεсол αγ ω > εкаε ηнн αγω πтешп ηοοφε ρппхωра ερατ ρптпнте ηпкоч ηос αγω λειογωηε ερατ] αγω αφογωηε [εβ]ολ ρптоγρкωн ερατф ρптархн αγω φпасογωηερηαη αγω εραтоγ εγο πпона χос ρεχεиς χε ηα† εραтоγ εγο ογα ογωτ πε χενεφнаθητης ~ραтоγ ρпсан βολ πεхааυ ηαυ χεηетппееηηα ~ραтоγ ρпρпро αλλα πпонаχос ηετнаδωк	51 : 18 37 : 15 36 : 27 36 : 10 48 : 20 38 : 05 44 : 33 48 : 27 44 : 08 38 : 23 42 : 06 32 : 24 32 : 22 45 : 11 34 : 07 39 : 20 33 : 35 39 : 21 38 : 20 34 : 08 37 : 32 37 : 34 37 : 33 37 : 33 46 : 13 44 : 32 45 : 17 46 : 09 40 : 01 40 : 28 38 : 27 38 : 18 38 : 09 47 : 13 47 : 14 38 : 04 35 : 28 49 : 01 51 : 03 34 : 12 47 : 18 46 : 29 37 : 24 37 : 35 38 : 18 49 : 26 51 : 25 48 : 31 43 : 13 32 : 13 44 : 35 37 : 09 45 : 08 49 : 13 47 : 25 46 : 29 50 : 23 49 : 16 46 : 31 50 : 31 39 : 20 43 : 21 42 : 31 36 : 28 33 : 17 35 : 20 38 : 21 41 : 35 36 : 15 36 : 04 38 : 03 49 : 22 46 : 11	113 21 20 18 91 24 64 92 63 28 50 3 3 65 9 34 8 35 27 9 22 22 22 22 75 64 66 73 37 44 28 27 24 80 80 24 15 95 109 9 82 78 22 22 27 99 114 93 60 1 64 21 65 97 84 78 107 98 78 109 34 60 56 20 6 14 28 50 18 16 23 99 75
--	--	---	---

αρχο ος απερχοεις χενεντακταρνοу	α πλιννον αγπαραιτε πεχεπχοεις	44 : 30	64
να[с] χενεε ιατοу πινентаρσωтπ	α: πλογοс ππειωт аγαρεз еροц зпoυne	47 : 07	79
επφнρε сенаκω εβολ ναс πεταχεουαλε	απππδ ετοуαα сенаκω аη εβολ ναс ουτε	40 : 29	44
εтχιερω те εутптων аηεтвнк εροуη	αтпп теρο пεχαу ναс χεεεieno πκοуеi	37 : 22	22
η ηοναχοс ау εтсотп χεтетпа ze	αтпптеρο χεптωтп зпeво πзнтс παλп	41 : 29	49
ππεс соуω ηоу асхооу πкезпηδд	αηοуоie зп оуе епкеоуа тоте апхоeic χооу	45 : 10	65
π πεс ηηδд χεωκ епсаηво	αηз о оуе ηεткп з ε ерооу еппоу χεкадс	44 : 32	64
χενεε коуеi εтχιερω те εутптων	αηεтвнк εροуη атпп теρο пεχαу ναс	37 : 22	22
εροуη ау етппп εβολ еуппаау	απεс о оeп ηεχε с χεοуβ ае	39 : 17	33
αс еi πбпηηδд асхо ос	απεс хоeic χενεντακταρноу а πλпнноη	44 : 30	64
χερ а з πсоп атетп ρεпθoуηe εсωтп	αηεε ωαхе ναe ε ε ω πηнооу ηηтп ауω	40 : 03	38
εс тптων епп пεχαд ηау χεεстп тων	ауβ а ае πω а тп ссoвк п α рап с рос	36 : 29	20
εтпптеρο πпe ωт η аутсeвe с	ауηοуβ ау пεχαу ηа с χенεтп ака са р	49 : 27	100
πтвт πкоуеi π з р а πзптоу ас ze	ауηοс πтвт еηа ηοуδ πбпηοу ze	33 : 33	8
χε тпптеρο πпe ωт εстптων	ауρωηe πeφωωт εу т а д πηау	46 : 14	76
χεтпптеρο πпe ωт εстптω	ауρωηe εу т а д πηау πηοу с рос [εηаηοу]д	42 : 34	57
χεтп тeрo πпe ωт εстптω η	ау с зп е ас η ποу κοуеi πсаe р	49 : 03	96
χεтпптеρο πпe ωт εс тп тων	аус зп е ес д з аοу αη εe εс η ηe з	49 : 08	97
χεεуeηηe πзпφηρεφηη εу с ε η т	аусωφe εт ω оу аη е зoт аη εуφ аe	37 : 01	21
ррωηe η ау пe χ а д χεε р ωηe тптων	ауοу з е р η η зп т π аe π α з ηοу χε	33 : 29	8
т аηп т χοeic оу р η раφ те ауω тeтпа ze	ау аη ау п а с с ηη тп η пεχαу ναс χε χοос е рoη	48 : 19	90
εу т а д πηау π оу φο р т оη ε а с ze	ау η а р а р т η с пeφωт ε тп η ау οу с а βe пe	46 : 16	76
εηау е рoц ауω тeтпа φ δ б кoη аη εηау	η ау с αη р ε т η с ес д π ηοу з е η εс φηк	43 : 12	60
π ηο д пeχαд χεοу т а ε η з оηт	α z eη eη пo рoс сe ппη у φ α ρo e е рoу z e т η α ω к	44 : 16	64
η аe πη а η т η с π тeтп сωтп	α z η κοуe εу χιe ρω тe пeχαд π ηe φ η α η т η с	37 : 20	22
ηη п e π т а z а т π рe φ ωφe ас кoт д	αη α φ α хе ηe ε ω η e η а р д α κoηe ηηтп	36 : 20	19
φ α рeтп η раφe зoт аη аe ε тeтп φ η η ау	α η e φ η α η т η с пeχαд ηау χeηη e e ωo п	46 : 04	72
η пe χe с χeηп кoη π тe οу ρωηe тe ο	αηeтп з η кoη π т а z ωφe з тeтп e зп οу тe	47 : 27	84
χε ηe с тe к а д η ау χ λ с тo e ic π а с	> α z тo с η ау π д χ ω α к π п тe с п тe ауω	41 : 13	47
ас 'z e εу птoη а ауω пeηт а z 'e e	> α φ тп π φ аe e пe e οу ηοу π ω z η а φω пe	42 : 22	47
зп п χпo π п z oηe η п eт χοсe	α птω η а π кoс ηoс π φ а π ηο д аη пe χ e с	42 : 31	56
φ η а сoу ηηтп тe рo ауω φ η а χ сe	> α т ω z αηηη с π α пт т с т η с φ η а χeηoу ω δ η	41 : 08	46
ауηοуβ ауω пeχαу ηа с χeηeтп	α т ω z αηηη с η пe χe с χeηп кoη π тe οу ρωηe	41 : 12	46
	α к α с а р сeφω тe π ηoη π η φωη пeχαд ηау	49 : 28	100
4	ε e si fait, alors; sauf si; ou		
εу φ η η χοос ηηтп χeс z п а λ а с с а	> e e e пт т η а р ω р η е рωтп а а а	32 : 24	3
χεe с z ηη тe ε тпп тe ρο зп тпe	e e e п z αηηт η а р ω р η е рωтп π тe тпe	32 : 21	3
ετοη z εφω пe дe тeтпа сoу ηηтп η тп аη	e e e тeтп т ωo п зп oу ηηт z η кe ауω	33 : 03	3
εροуη атпп тe ρο пeχαу ηа с χe	e e e eηo π κοуe тп η α ω к ε ροуη ε тпп тe ρο	37 : 23	22
2	ε к и вe poitrine, sein		
[η θ zη π т а z ц з α рoк ауω π	> к η β ε εηт а z с а z ηοу φ к пeχαд η а с	47 : 05	79
π θ zη т а e i ε тeп п сω ауω π	к и βe η аe eηп οу т ε рω тe η пe χe с	47 : 11	79
5	ε λoο αe raisin, cep		
π θe π п δ рoη тe η пe χe с οу βeη	> ε λoο αe ау тoс π п с αη во а π пe ωт ауω	40 : 13	40
εηoуo e e η а т η а д π к α р пoс π п η а п	ε λoο αe а εη αη z тe π пe с z п z α λ ау z oуe	45 : 06	65
χε п тo ц пe пeк η η p oηoηoс π п η а п	ε λoο αe а γ oη д а у ηoοу т ц пeтeу тп η а α χε	45 : 15	65
π χ η с т рoс ηeу η т а д π oу η а п	ε λoο αe а т а а д π z п oу o e e φ η а	45 : 02	65
οу тe зп тпe η пe χe с η ау χe αe	ε λoο αe ε βο а зп φωη тe οу тe η ау κωт ц к п тe	40 : 31	45
31	εηт", πт" (relatif)		
ауω сeη а z e аη ε тo пoс зп п η а	> εηт а у д ω кe π ηωтп η р а π zηт д пe χe с	45 : 24	68
η ау χe п т аηe i ε βο а зп п oу o e η п η а	εηт а пoу o e η φω пe π η а у ε βο а зп тoοт д	41 : 34	50
η аe ηe ηe π φ α χε ε θoη η	εηт а с ε тoη з χoοу ауω а с z α с oу	32 : 10	0
[η θ zη π т а z ц з α рoк ауω π к η β ε	εηт а z с а z ηοу φ к пeχαд η а с χeηe e ια тoу	47 : 05	79
π п с α п z oуη π тo д oη π	εηт а с т аη o π п с αη во а η пe χe η с	48 : 16	89
π п φ а π ηο д аη η пe χe с χe п	εηт а z р р η η α o η а рe φ р рo ауω пeтeу т а д	47 : 15	81
η аe eηп οу т ε рω тe η пe χe с χe п	εηт а z сoу ηη π кoс ηoс а с z e ε п сωη а пeηт а z z e дe	47 : 12	80
ε тп η ау а с т а з ц ε βο а] ауω π	ε η т а z тoοу с а с e e с к а д з ц z e а пe z o	51 : 01	109
π п пoт η p oη тeтп р ηo e i аη χe п	εηт а z т аη o π п с α п z oуη π тo д oη	48 : 15	89
χe пeηт а z сoу ηη π кoс ηoс а с z e ε п сωη а π	εηт а z z e дe ε п сωη а π кoс ηoс π п φ а π ηο д	47 : 13	80
а с 'z e εу птωη а ауω π	εηт а z z 'e e а птω η а π кoс ηoс π п φ а π ηο д аη	42 : 31	56
η η eт т оу а φω у η пe χe с χe п	εηт а z η e [η п кoс ηoс π д р р η η α o	51 : 04	110
π б п η η δ д а с хо ос απe р χοe ic χeη	εηт а к т а ρ ηοу а π λ п η ηoη а γ п α р α тe	44 : 30	64
пeχαд η а с χeηe e ια тoу π η	εηт а z сωтп т а: π λoγoс π пe ωт а γ α рe з е рoц	47 : 07	79
пeχe с χeοу γ α р η пe π ηo βe	> π т а e α а д η π т а χ рo е рo e i зп oу а а а	50 : 13	104
ε βο а зп тп п η η ε т β р β e т а e а ηoк	π т а e ωп т с ауω а с η т т д а с αη α χ ω рe i а с рω	35 : 07	13
χεe φ α η α χω ηηтп οу а зп п φ α χe	π т а с φ χοоу η аe тeт η α с φωηe π тe тп ηοу χε	35 : 12	13
ε z р а ε χωη пeχe с η ау χe п η а	π т а тeтп e i ηη ау ε тeт η а β ω к φ α д α κω βoс	34 : 28	12
пe χe с χeη α т сe βo e i ε п ωηe η аe i	π т а у с тo д ε βο а π β ηe т κωт π тo ц пe	45 : 17	66
χeοу γ α р η пe π ηo βe π т а e α а д η	π т а у χ рo е рo e i зп oу а а а зoт аη	50 : 13	104

<p> ΠΛΑΠΤΙΣΤΗΣ ΖΗΠΗΠΟ ΠΗΡΙΟΝΕ ΗΠΠ ϕηαφρη[αθητη]с ηαι δ λγω π τηπτηρο ηππηγ'ε' §пехεїс хеп ηατπ ηαιε §«пехеїс хе»п παραпστεφт'т' §пехеїс хеп αν εноу оухротп εїс хω πηос хеп йоуаас φωηас §аγω пехαα хеп сеностε πпωηη §пехеїс хеп απешт сенакω εвол ηαδ' аγω п πεταхеοуа επφηρε сенакω εвол ηαδ' п ηпзо ηтпє ηппκα2 аγω п еρωтп ааа тппτєро спп πсеωωпє οуа оуωт §пехеїс соуηпп εхп пєтπзо πтєтпюγωφт ηαδ' п αν εσο ηα2ос ηαι пє хεїс хеп π2ηтоу еριφєραпєγє πηο οу п ηпρω аγω ηαρεноуωвє 2ε εвол п аγω ηαροуφηα' §пехеїс хеп хеноуωδп' πηнєϕαα λєıxоослє хеп §пехеїс хεтєппє ηαpηα ραγє аγω т επωηє пαι πтау στοδ' εвол πδп хеєт хω πηαηустηпюη πп 2ппєϕтпє ηαρεссєпп ϕє ραпєγє πп аγροпου оутє πпουβωк' ε2оуη аγω η πпωтп пєтоуηαααα ραρωтп οуηδ'η п §пехеїс хеεуφα хоос ηηтп πδп хенєεıкουєı єтхєρω тє єутптωη αν πпє тппго εвол аγω атєтпфαхє 2αν аγω тєтптпє πηос ηαpηαραγє аγω η хєаφ п2ооу єтαηαпαуıс π η аγω ηєтпюоут сєηη2 αν аγω η аγηουβ аγω пєхαу ηαδ' хен сєа2єραтоу 2псαη вол пєхαα ηαу хен аγω πтωтп 2φттпγтп η πηооу 2ραї 2ппоу2ηт' η хєφпє аγω тєтпαδпє ааа η 2поуηє 2п ηακκαpıс ηє а2єραтоу 2пpπро ааа πηοηαхос ηє є φα2η ηαφωпє πηαу οуηακκαpıс пє εвол 2птєтптапро πтоϕ пє 2псαη вол пєхαα ηαу хенєтпнєєηα §ηαєηє πфαхє φαϕєηє π2ппοηηпюη εвол 2ппєϕє2о соуηппєтппго πпєκ2о εвол' аγω п аηок 2φ тηαφωпє επтоϕпє аγω η pρωηє аγω ϕηпт' πδпρω ηє пαι §пехеїс οу ηακκαpıспє πηοуєı пαι хєκαас єтєтпαφпє πсα φα2η хє2ппηα пкаıсар тηαπпюγтє πпюγтє аγω п хєаφ π 2ооу пєтоуπηпηу πсєхпп πп єтппфα η ηα ηустηпюη π 2ο тαν єтєтпфαхпєпп 2птпγтп ηαї εφω пє ηптптп πп 2п тпγтп пαι πтєтпхоос хенєєıаτс πφ2η тα єı аϕсωтп- πпηос π тѳт хωpıс2ıсє п єпєϕαс2 2птєϕαıх аϕ2αсϕ п єтρпφпє πсωδ' пєхαα' ηαу хеп πпηαηєлоолє аγсопд' аηηооутϕ' п асααϕ π2ппφ[δ] ποєıк' п аγω 2п тоуφη єтпηαу аϕηоу п 2птєϕ' δıх сєηαтηαδ' аγω п хєпєηα2pρπηαо ηα ρєϕrρро аγω п 2αтєснoуηє πс ταкo §пехеїс хеп §пехеїс хє2оηαν єтєтпфαηηαу єп §пехеїс хєтпηптп πп ηηтп πпєтє πпєναλ ηαу єροϕ' аγω п аγω пєтєπпєηα αхє сотηєδ' аγω п ηпппροφηтпс аγω сє ηαтпηηтп πп </p>	<p> εтхосє λıω2αηηηс πвΛπт стпс φηα єтαηpρєпє ϕєıωт ан η πтєϕ ηαау πта2ε єтαηєтєпєϕєıωт' αη ηптєϕ ηαау єтαηєтєпєϕєı ωт' аη ηптєϕ ηαау єтасω εвол 2птαтαпρο ϕηαφωпє πта2ε аηок єта2ε єροδ' οуααϕ πкос ηıос πпφα πηοδ' є та2ε єφєρηηηєıа πпєєıφαхє ϕηα хıтпє ан єтαхє οуα απешт' сенакω εвол ηαδ' аγω єтαхеοуа επφηρε сенакω εвол ηαδ' єтαхеοуаде απппд єτοуααβ сенакω ан єтппєтппго εвол πпєтпıсоуηηδ' аγω єтп2оуη аγω сппєтпвαλ 2оηαν єтпппго πпєκ2о εвол' аγω пєφηпг' єρок єтп ηαупє пєтпешт' §пехеїс хєтαхα єтα2соуηηкосηос аϕ' 2ε єуптωηα аγω єтпαвкγαr ε2оуη 2птєтпта пρο єт- ηαссoуηоу ϕηαхıтпє αη πηοу є тпαссoуηηпешт' ηптпαау сєηαηоу тє єροδ' єтпαφωпє 2птпγтп εϕо πкoуєı єтптпє πηос ηαpηαραγє аγω ηєтпюоут єткωт' πтоϕпє пωω ηє πкω2 §пехеїс [єтппфα η ηα ηустηпюη пє т'єтєκοуηαη єтсоοуη πηοδ' §пехеїс хеοупoıс єтоуωφ εвωк ε2оуη π поуκαау πтωтпде єтφωηє π2ηтоу еριφєραпєγє πηο οу єтсωк2ηттпγтп' хεєıс2ηηтє єтппτєро єтвηк' ε2оуη атпп тєρο пєхαу ηαδ' єт ηооут' §пехαу ηαδ' πδпєϕηαθηтпс єтпюоут сєηη2 ан аγω ηєтпη2 сєηαηоу ан єтпюоут' ηαφωпє аγω аφ п2ооу єпкосηос єтпη2 сєηαηоу ан п2ооу ηєтєтпюγωη' єтпη' ακαıсар сєφωгтє πηοη π пφωη єтппєєηα єтρε πποуωφ πпαιєωт' ηαєηηє єтптоτ'тпηє таау ηαу πтєтпхоос ηηтп єтпηαу' ηєηα2соуηηпешт' 2пюуηє є татєтпхoуєı єροу πп2ооу єпп хoоу ~т2καєıт' φηα єуηα тcıо πφη πпєτοуωφ ~тпαвк' ε2оуη єпηαηφєлєєт' §пехеїс ~тпαω2ε єρατϕ 2птархη аγω ϕηαсоуηηε2αν ~тпαхα2птпγтп' §пехеїс хє2оηαν > єтρε πποуωφ πпαιєωт' ηαєηηє ηαсηηηу > єθηп' єηтаδс єтпη2 хооу аγω аϕс2αıсоу єθοοу єт2ппєϕ2ηт' аγ ω πϕхω π2ппοηηпюη єφηпг' єρок ϕηαδωлг' εвол ηαк' ηпλαауγαr єθηп' ηαοуηη2 εροϕ' §пехеїс хєтппτєρο > єтєпηоуєı ηαοуηηд аγ ω πηοуєı ηαφωпє pρωηє єтє пρωηє ηαοуηηд аγω πтєппюуєı φωпє єтєταρη πηαу є φα2η ηαφωпє πηαу єтєпφєппє ηαтп ηαιє §«пехеїс єтєпωоу §пехеїс хєєтвєοу тєтпєıωє є[т]єтєκοуηαη ηααϕ ηптρεтєκ2ε2оуp' єηє > єтєуπтпηд ϕηαтоухєтпγтп εφω пє єтє ηптпηд' 2птпηє ϕ ηαη οуγтпηє єтєпсω аγω πкıвє ηαι єппюγ тєρωтє єтєοуπηααхє πηοϕ єсωтп ηαρεδ'сωтп є тєοуπηααхє πηοδ' єсωтп ηαρεϕсωтп єтєу πηααхє πηοϕ ηαρεδ'сωтп єтєуπηααхє πηοδ' ηαρεδ'сωтп пє хєїс єтєуπηααхє πηοϕ ηα ρєϕ сωтп- §пехеїс єтєуπηααхє πηοδ' ηαρεδ'сωтп §пехеїс єтєηпταϕ пкє φηη єтоуπтаδ' сєηαϕтγ єтєуπтаδ' πюγδуηα ηıс ηαρεϕαpηα єтєуπтаδ' 2птєϕ' δıх сєηαтηαδ' аγω єтєπпоухпоϕ' εвол 2птс2ıηє пє2ттпγтп єтє πпєναλ ηαу єροϕ' аγω пєтєπпєηα αхє єтєπпєηα αхє сотηєδ' аγω пєтєπпєηα δ' єтєπпєηα δ' δпδωηд' аγω πпєϕєı є2ραї єтєуπтпηдıсє аγω- πтωтп 2φттпγтп </p>	<p> 41 : 08 46 49 : 34 101 42 : 25 55 49 : 32 101 50 : 28 108 51 : 09 111 32 : 12 1 40 : 26 44 40 : 28 44 40 : 29 44 48 : 23 91 32 : 25 3 33 : 11 5 35 : 30 15 42 : 30 56 35 : 24 14 36 : 24 19 50 : 16 105 41 : 10 46 34 : 17 11 45 : 18 66 43 : 35 62 39 : 07 31 40 : 10 39 35 : 23 14 32 : 20 3 37 : 22 22 42 : 17 52 34 : 18 11 42 : 09 51 34 : 18 11 49 : 28 100 49 : 23 99 48 : 10 88 45 : 26 69 48 : 26 92 45 : 28 69 46 : 12 75 36 : 15 18 35 : 27 14 49 : 24 99 32 : 10 0 41 : 03 45 33 : 12 5 50 : 30 108 33 : 27 7 33 : 24 7 36 : 13 18 49 : 31 100 48 : 12 88 44 : 01 62 45 : 31 70 45 : 32 70 47 : 11 79 34 : 02 8 37 : 18 21 38 : 06 24 45 : 16 65 49 : 06 96 44 : 09 63 40 : 17 41 47 : 16 81 40 : 16 41 35 : 28 15 36 : 05 17 36 : 06 17 36 : 07 17 48 : 09 88 </p>
<p> 1 πпρηοухє ηп ηαpηαpт[ηс η η] </p>	<p> εφω true > εφαу φηα хєηоуααδ' .ηαα[. . . §пехеїс </p>	<p> 48 : 32 93 </p>

<p> ρῖπετῷφω αὐτῷ ναει εβολ ρῖναπα ετνα βωκ ερογῖ ετῖπτερο ῖπα ναγ χενετῖπνεενα ετρε ῖπογωφ ῖπα φῖνα εγῖ α πωφε ῖπῖρῖνααγ ῖπα ναει δ αῦω πεταῖρρεπε ϕ ῖπῖπῖηε ῖπεχεῖτς χεπεταῖνεσῖπεϕ ναειϕ ῖπεχεῖτς χε πεταῖνεσῖπεϕ χεογπε πῖαεῖπ ῖπετῖ ῖτετῖπογωφτ ναϕ πετῖ ναγπε πετῖ πεχαϕ ναγ χενεϕῖφωφειε νεπογ εγῖναβω κ ἀῖ ερογῖ εῖτοπος ῖπα </p>	<p> εῖωτῖ ἀνοῖτεκῖ ναῖθῖτῖ ετρεπαει τῖχω ῖπῖοσ εῖωτῖ ῖλγῖτςεβεῖτς λγῖογβ λγῖ πεχαγ ναϕ εῖωτῖ ναειε ναεῖπῖ ῖπῖτῖνααγ ῖτοογπε εῖωτῖ ῖπῖναει πεχαϕ ναϕ χεω πῖρῖνε ῖπῖ πε εῖωτῖ ἀῖ ῖπῖτεϕ ῖνααγ ῖταρε εῖωτῖ ἀῖ ῖπῖτεϕ ῖνααγ ῖταρῖε εῖ ωτῖ ἀῖ ῖπῖτεϕ ῖνααγ ῖταρῖε εῖωτῖ ετῖ πῖ τῖηῖτῖ χοοσ εροογ χεογῖπῖε εῖωτῖ ῖπεχεῖτς χεταχα εγῖνεεγε ῖδῖρῖρῖνε εῖωτῖ να χῖποογ εβολ ρῖπτογῖνααγ εγῖεῖβῖηγ ῖωτῖ ῖπεχαϕ χεογῖρῖνε ῖχῖρῖ ετῖ οσ </p>	<p> 43 : 30 49 : 26 49 : 24 46 : 02 49 : 34 42 : 25 49 : 32 42 : 05 35 : 31 42 : 20 44 : 35 </p>	<p> 61 99 99 72 101 55 101 50 15 53 64 </p>
<p> 1 ῖπῖσαῖρηρογῖ λγῖ πεδῖ τῖπε ῖῖθε ῖπῖσαῖπ </p>	<p> εῖτῖ sol ῖτῖ λγῖ φῖνα ετε τῖαιρε ῖφῖοογῖ </p>	<p> 37 : 28 </p>	<p> 22 </p>
<p> 4 χεογτααα πῖρῖοῖπῖ ε πεῖφῖνα ετ λγῖ ογῖ ῖλαῖπῖωροστε τῖτῖχῖη ετ ετοφῖ ῖτῖτῖχῖη ογῖε ῖτῖτῖχῖη τῖαι ετ ῖπεχεῖτς χεογῖε ῖτςαρῖ τῖαι ετ </p>	<p> εῖωφε prendre, suspendre ῖαφῖ ῖπογῖεῖνα λγῖ ογῖτῖ ῖλαῖπῖωροστε τῖτῖχῖη αφῖε ῖπῖαει ῖπῖτςαγ ῖπεχεῖτς ῖωφῖ ῖτςαρῖ ῖπεχαγ ναϕ ῖβῖνεϕῖναῖθῖτῖε ῖωφῖ ῖτῖτῖχῖη ογῖε ῖτῖτῖχῖη τῖαι ετοφῖ </p>	<p> 48 : 05 48 : 06 51 : 12 51 : 11 </p>	<p> 87 87 112 112 </p>
<p> 15 ῖπογῖτεγεῖρῖεῖτς εῖρῖαῖ ετπε λγῖ ρῖ αῖεῖ ῖδῖπῖρῖαατε λγκατϕογ ρῖ λγῖ απῖτῖ ογῖοῖογ λγῖ ρῖ ῖπεϕῖρῖρῖαῖ λγῖογῖ εροϕῖ νε πετῖνα εωτῖ εροϕῖ ρῖπεῖῖνααχε ρῖπ ῖϕωφῖε ῖογῖπῖωῖνα πεχαγ χεῖ λγῖ ῖπῖααγ ναφκοτϕ ῖ η ῖ ῖκερῖηῖδῖλ ἀνογῖεῖ ρῖογῖεπ εῖναγ η ϕῖναῖτῖνα ῖπογῖα λγῖ π ετῖχω ῖπῖοογ ῖπῖτῖ λγῖ ῖπῖτῖηῖ ναγ τῖρῖπαῖρῖαῖ τῖε ῖπῖλαῖπῖοῖνα αϕωῖ φῖ ῖογῖρῖηεῖρα τῖναεῖρϕῖε δ αϕεῖ φῖ τῖρῖπαῖρῖαῖε ῖπῖλαῖπῖοῖνα αϕ βωῖ φῖ εῖνα ναϕ λγῖ πετεῖπῖταϕ π χεῖνεφῖαῖ ῖπεϕῖεϕωγῖ νογ αϕχοογ ῖ </p>	<p> κε autre ῖκοογε λγῖε εχῖῖπῖωῖ τε λγῖδῖτῖ ῖπῖεεροσ λγῖ κοογε λγῖε εχῖῖπῖετρα λγῖ ῖπογῖχενογῖε κοογε ρε εχῖῖπῖκαρ ετῖναῖογῖ λγῖ αϕτῖκαρποσ ῖκεκογεῖπε ῖεενοογῖτῖ απῖρῖηῖδῖλ βωῖ κῖνα αχε ταφῖεῖωῖ ῖπῖοϕ κῖενοῖτῖ ϕῖναφῖα ἀῖ πεχαϕ ναγ χεῖτῖωτῖ κῖεσοῖ ῖπε χεῖογῖρῖωῖε ῖαϕ χεχοοσ κεογῖα τοτε απῖχῖοεῖς χοογ ῖ πεϕῖωῖρε πεχαϕ κεογῖα ϕῖνα ρῖεῖβῖρῖε ῖπῖοϕ ναρερῖωῖε κεογῖα εσοτῖνογ ῖτοοτῖϕ ογῖῖρῖεῖρο ογ κεογῖα πε χαϕ ναϕ χεῖλαχοεῖς τῖωῖ ῖπῖοκῖ κεογῖα πεχαϕ ναϕ χεῖπαχοεῖς τῖωῖ ῖπῖοκῖ κεογῖα πεχαϕ ναϕ χεῖπαχοεῖς τῖωῖ ῖπῖοκῖ κε ωῖπῖη ετογῖῖταϕ εῖναεῖτῖϕ ῖτοοτῖϕ κερῖηῖδῖλ ἀνογῖεῖ ρῖογῖεπκεογῖα τοτε </p>	<p> 34 : 09 34 : 06 34 : 11 45 : 07 39 : 11 43 : 19 45 : 35 45 : 11 41 : 16 40 : 05 44 : 18 44 : 22 44 : 26 40 : 17 45 : 10 </p>	<p> 9 9 9 65 33 60 71 65 47 38 64 64 64 41 65 </p>
<p> 18 ῖπεχεῖτς χεπεταχε ογῖα απῖωτῖ εῖνα εβολ ναϕ λγῖ πεταχεογῖα επῖωῖρε εῖνα ρῖαῖ ῖρῖητῖκῖ πε χαϕ ναγ χεατετῖ αογῖ ῖρῖητογ εῖρῖηῖ επῖοεῖ αϕ πεταχεογῖαε απῖῖα ετογῖαεῖ εῖνα ῖ ρῖεῖ εροογ χεογῖτε ϕογῖη ἀῖ ογῖτε ϕ εγῖφῖρῖπαρῖαεῖε ῖπῖωτῖη πετογῖνα ϕῖναροεῖς εῖπῖατεϕῖεῖ ῖϕτῖῖ εροϕῖ λγῖ ῖ ῖπῖεῖτῖ ρεϕῖνογῖ αϕ ναρεῖλααγῖγαρ χερεῖρῖεῖτς ῖϕῖ ναϕκααϕ ρῖῖνα εϕῖρῖητῖ ααα εφῖαρεϕ ῖϕῖ κααϕ ρῖνααχε ογῖε ναϕ εεκακαρῖηγ ῖπογῖῖ το εβολ ετρογῖ ερογῖη λγῖ νετογῖωφ εῖωῖτς ερογῖη ῖ πογῖ λγῖ ῖτετῖῖϕῖ ῖπῖετῖωῖτῖηῖ ῖτετῖ ῖπῖεεροῖ ε εῖ τῖναῖογῖ ῖπῖεπῖρῖωῖε εῖρῖεῖ ῖτῖαρῖεπῖωῖ ερογῖη επῖεεῖεῖ αε ῖδῖῖπῖχοεῖς ῖτςωφῖ εῖναχοοσ χε </p>	<p> κῖω mettre, laisser ῖκῖω εβολ ναϕ λγῖ πεταχεογῖα επῖωῖρε εῖνακῖω κῖω εβολ ναϕ πεταχεογῖαε απῖῖα κῖω ῖπῖετοῖηρῖ ῖπῖε τῖῖπῖτο εβολ λγῖω κῖω ῖπῖετῖεῖτῖ αϕωῖνε ῖεσαογῖα φῖαῖτεϕῖε κῖω ἀῖ εβολ ναϕ ογῖτε ρῖῖπῖκαρῖ ογῖτε ρῖῖτῖπε κῖ ω ἀῖ ῖπῖεροογ εογῖη ῖπεχεῖτς ῖκααϕ ρῖρῖωτῖη ογῖοῖτῖ νετῖωῖνε ῖρῖητογ κααϕ εφῖοχῖτῖ ερογῖη επῖεϕῖηε κααϕ ῖῖπεϕῖ ῖωῖρε νεῖ ωῖρῖε σοογῖη ἀῖ κααϕ ρῖνααχε ογῖε ναϕκααϕ ρῖῖνα εϕῖρῖητῖ κααϕ ρῖῖπῖτῖαγῖ χῖηα χεκααεσ ογῖοῖη ῖῖ ετῖβῖκῖ κααϕ ρῖῖνα εϕῖρῖητῖ ααα εφῖαρεϕκααϕ κααε εβολ ναγ ῖεετῖογῖ εωφῖε ναγ δῖατογῖτο κααγ ῖτῖωῖτῖδῖε φῖωῖε ῖφῖρῖοῖπῖοε ῖῖθε κααγ ρῖαεεῖτῖ ῖπῖετῖογῖεῖρῖη τε ῖῖθε ῖκοογ ερῖωεῖ ῖπῖρῖαῖαῖοῖη πεχαϕ ναγ χεῖπῖωῖε ῖκαῖεῖηεεῖ απῖεεῖτῖ αερῖε εροϕῖ εϕῖ ωφῖογῖεῖτῖ ῖετῖεωφῖε εβολ ηαῖ ῖτοογ εεκακαρῖηγ </p>	<p> 40 : 27 40 : 28 42 : 16 50 : 25 40 : 30 50 : 05 35 : 22 37 : 09 50 : 34 39 : 14 39 : 15 39 : 14 37 : 05 40 : 11 39 : 32 43 : 02 49 : 14 37 : 03 </p>	<p> 44 44 52 107 44 102 14 21 109 33 33 33 21 39 37 57 97 21 </p>
<p> 2 επῖκοενοσ τῖηρῖϕ εϕῖτῖῖ ρῖογῖεῖῖ ογῖ ρῖοταῖδε εϕφῖαῖωφῖε εϕῖ πῖωφῖ ϕῖναῖογῖ ῖ </p>	<p> κῖακε obscurité ῖκακεπε ῖπεχεῖτς χεῖνερε ῖεκσον ῖῖθε ῖκακε ῖπεχεῖτς ε χεεῖ εω ῖπῖναγῖετῖρῖοῖη </p>	<p> 38 : 10 43 : 34 </p>	<p> 24 61 </p>
<p> 2 εροῖκῖ πεχεῖτς χερο ταῖη ετετῖφῖα χεκετῖεωφῖε εβολ ηαῖ ῖτοογῖ εε </p>	<p> κῖωκ peler, dévêtir ῖκετῖηγῖῖ ερῖηγῖ ῖπῖε τῖῖωῖνε λγῖ ῖτετῖῖϕῖ ῖκακαρῖηγῖ ῖπογῖῖ το εβολ ετρογῖκααε εβολ ναγ </p>	<p> 39 : 30 37 : 04 </p>	<p> 37 21 </p>
<p> 3 ατεῖπῖεῖ εβολ ετςωφῖε εῖναγ εγῖκαω εϕ ῖῖναγ ῖτῖογ ῖῖωῖη ρῖῖπαρῖαῖ δῖεσοε εεε ετῖῖ τῖηῖτῖ χοοσ εροογ χεογ </p>	<p> κῖη bouger ῖκῖη εῖ βολ ρῖῖτῖῖπῖηγ λγῖ εῖναγ εγῖρῖωῖε κῖη ἀῖ ῖῖωῖηῖ ῖῖρῖωῖ λγῖ ναρεῖογῖεωβε ρε ῖκῖηε ῖῖ ογῖηαῖπῖαγῖεῖς ῖπεχαγ ναϕ </p>	<p> 46 : 30 36 : 23 42 : 06 </p>	<p> 78 19 50 </p>
<p> 1 εβολ ρῖῖωῖοῖτε ογῖτε ναγκῖωτῖϕῖ </p>	<p> κῖῖτε figue ῖκῖῖτε εβολ ρῖῖεεῖδῖαῖογῖλ ναγῖτῖκαρποε εῖ αρ </p>	<p> 40 : 33 </p>	<p> 45 </p>

3	κωτ bâtir, édifier		
παιε πταγ στοδ εβολ πδινετ	> κωτ πτοϋπε πωω νε πκωζ §πεχεϊτ	45 : 18	66
πνοδ §πεχεϊτ χεογποις εγ	κωτ πνος ριχπιογτο ογ εϋχοσε εσταχρηγ	39 : 08	32
ηπει ηει αγω ηπλααγ ηαω	> κοτϋ ρ[η πκεσοπ] §πε χεϋο[γρωη] ηαϋ	45 : 35	71
3	κωτε entourer, tourner; chercher		
πρωη ηη πε πταρλατ πρεϋπωφε αϋ	> κοτϋ ρ[η]ηεϋμαθηηης πεχαϋ ηαγ χεηη	46 : 04	72
επωζτ §πεχαϋ χεπχοεις ογπ ραρ ππ	> κωτε πτχωτε ηπλααγλε ρπ τωφηε §πεχεϊτ	46 : 10	74
πε χαϋ πηεϋμαθηηης χεπη ππ	κωτε ππερειει πεχαγ ηαϋ χεκααϋ	43 : 14	60
2	κωτϋ cueillir		
ρε εχπτερην αγει πδπρλαατε αγ	> κατϋογ ρπκοογε αγρε εχπππετρα αγω	34 : 06	9
εβολ ρπφωητε ογτε ηαγ	> κωτϋ κπτε εβολ ρπϋϋδαηογλ	40 : 32	45
10	κογί petit, peu; jeune		
πδπποωρε πρηρηντ αϋηογ χε ππ	> κογει τηρογ πτβτ εβολ ε[πε] σητ εθαλαααα	33 : 35	8
ραπεντ πηεππογερη τε πθε πηη	κογει πωηρεφωη πτε ππχοηππ πηηοογ	39 : 33	37
εγχιερωτε πεχαϋ π ηεϋμαθηηης χεηεει	κογει ετχιερω τε εγππτων ηηετβηκ ερογη	37 : 21	22
εστπτω[η αγ]ϋηηει αϋηη ππογ	κογει πδαιρ [αϋρ]οπϋ ρπ ογφωτε αααϋ	49 : 04	96
πδπρωηε πρλαο ρπηεϋροογ εχηη ογ	κογει πωηρεφωη εϋρπσαωϋ προογ	33 : 07	4
εσωτπ ηαρεϋωτπ §ατς ηαγ ρρπ	κογει εγχιερωτε πεχαϋ π ηεϋμαθηηης	37 : 20	22
ππεϋρπρλα αγρπογε εροϋ ηεκε	κογειηε πςεηοογτϋ απρηρλα βωκ	45 : 07	65
ερρα ρπθαλαααα εςηε ρππτ π	> κογει π ρρα πρητογ ρϋρε αγηος πτβτ	33 : 32	8
χεπεηηαωφηε ρπτηγ τπ εϋο π	κογει ϋηαοωγωηηηηε ρο αγω ϋηαϋσε	41 : 11	46
ατηη τερο πεχαγ ηαϋ χεεηηεηο π	κογει τπ ηαβωκ ερογη ετηηητερο πεχεηητ	37 : 23	22
1	καω roseau		
ατετπει εβολ ετςωφε εηαγ εγ	> καω εϋκην ε[βολ] ρπππτηγ αγω εηαγ	46 : 29	78
10	καρ terre, province		
αγω ππογχεηογηε επ εσητ επ	> καρ αγω ππογτεγερηντ ερ ρα ετπε αγω	34 : 08	9
πλκαιοϋ παιε πτα τπε ηππ	καρ φωπε ετβητϋ §πεχεϊτ πηεϋμαθηηης	34 : 30	12
χετετπρηραξε πηρο πτπει ηππ	καρ αγω πετππετππτο εβολ	48 : 23	91
ογηοηογ αγω ρρπκοογε ρε εχππ	καρ ετηηηογϋ αγω αϋ καρποϋ ερρα ετπε	34 : 11	9
χεπταει ηηογχε πρπ πωρϋ εχππ	καρ ογκωτ ογσηε ογπολεηος ογπ ογγαρ	35 : 35	16
τηρογ ροταηε εσωδ ρε εχππ	καρ ετογρρωβ εροϋ φαϋ τεγο εβολ πηογηος	36 : 31	20
ππειωτ εσπορϋ εβολ ριχππ	καρ αγω πρωηε ηαγ ηη εροϋ §πεχεϋηωη	51 : 17	113
ςεηακω ηη εβολ ηαϋ ογτε ρππ	καρ ογτε ρπππε §πεχεϊτ ηαγχελεεελοο λε	40 : 30	44
§πεχεϊτ χεππηγε ηαδωλ αγω π	καρ ππετππτο εβολ αγω πετοηε εβολ	51 : 06	111
αγω ετετπ φαιηωκ ερογη ε	> καρ ηηη αγω πτετπ ηοοφηε ρππχωρα	35 : 20	14
1	κοορ angle; fragment		
εβολ πδινετ κωτ πτοϋπε πωω ηε π	> κωρ §πεχεϊτ χεπετςοογηη ππτηρϋ εϋρρωρ	45 : 19	66
3	κωρτ feu		
εσοτε §πεχεϊτ χεαηηογχε ππογ	> κωρτ εχπ πκοϋηος αγω ειςρηητε ϋαρερ	34 : 14	10
αηογχε πρπ πωρϋ εχππκαρ ογ	κωρτ ογσηε ογπολεηος ογπ ογγαρ	35 : 35	16
πτε τπηογχε εροει αγω πτεογ	κωρτ ει ε βολ ρπηωηε πςρωκρ ϋηωτπ	35 : 13	13
1	λο cesser; guérir		
αη ππηογ §πεχεϊτ ηπτρεϋ	> λο πδππετφωηε εϋφωηε φαιηεϋ δινε αγω	32 : 15	2
8	λααγ qqn, qqch.		
αειρε εροογ τηρογ εγταρε ππρε ε	> λα αγ πρητογ εϋοβε αγω αταϋγχιη ϋτραϋ	38 : 23	28
πκαρ ποϋ φηηα χεηπρωρ ϋ	λααγ ηαειηη ηεϋηεγε εροογ ρππεϋρητ αγω	44 : 07	63
χεϋηαωφω[φρ ηπει ηει] αγω ηπ	λααγ ηαφωροτϋ ρ[η πκεσοπ]	45 : 35	71
εϋρηηε εϋηαογ ωηε εβολ 'αη' αγω ηπ	λααγ εϋροβτ εγ ηαδω ογφπδσοηϋ	33 : 22	6
πεθηη εροκ ϋηαδωηε εβολ ηακ ηπ	λααγγαρ εϋρηηε εϋηαογ ωηε εβολ αη §αγχιηογϋ	33 : 13	5
τηρογ εβολ ππεντο εβολ ηπππε ηπ	λααγγαρ εϋρηηε εϋηαογ ωηε εβολ 'αη' αγω	33 : 21	6
ογπ ραρ ππκωτε πτχωτε ηπ	λααγλε ρπ τωφηε §πεχεϊτ ογρηαρ	46 : 10	74
πηοϋ ριχπηηετπ ηεπωρ ηαρε	λααγγαρ χερερηνβτ πϋ κααϋ ρηηααχε	39 : 13	33
19	ηα endroit, lieu, place		
ροταη ετετπφαιηε πρπβαλ επ	> ηα ππογβαλ αγω ογρδϋ επηηα πηογρδϋ αγω	37 : 32	22
επηηα πηογρδϋ αγω ογερητε επ	ηα ππογερητε ογρδϋηη επηηα ππογρδϋ	37 : 33	22
επηηα ππογβαλ αγω ογρδϋ επ	ηα πηογρδϋ αγω ογερητε επηηα ππογερητε	37 : 33	22
ογερητε επηηα ππογερητε ογρδϋηη επ	ηα ππογρδϋ τοτε τετηηαβωκ ερογη	37 : 34	22
ππτηρϋ εϋρρωρ ογλααϋ ϋρωρ ππ	ηα τηρϋ §πεχεϊτ χεππτωηρηηηακαρποϋ	45 : 20	67
χεκααϋ ετετηαωφηε πσα θαρη χερππ	ηα ετεταρηη πηαγ ε θαρη ηαωφηε πηαγ	36 : 13	18
π ηωτπ αγω ϋεηαρε αη ετοποϋ ρππ	ηα εηταγλωηε πηωτπ ρρα πρητϋ	45 : 23	68
ερρα εχωη πεχεϊτ ηαγ χεπ	ηα πτατετππει ηηαγ ετετηηα βωκ φαιηακωβοϋ	34 : 28	12
ρπππειηηηηηηε §πεχεϊτ χεπ	ηα εγπφωηοτ πηογτε πηαγ ρπ ηογτεηε πηα	39 : 03	30
εηαϋωχπ εϋρηηη εβολ π	ηα εηαρεχοολεϋ ρηηο ερογπ εηαγ εογωη	46 : 21	76
ηαγ χεπταηει εβολ ρππογοειη π	ηα εηηαπογοειη φωπε πηαγ εβολ	41 : 33	50

13	νερε- (habituel nié)			
χερεζηνῖς ἰϋ κααϋ ρανααχε ουλε	> ηαϋκααϋ ρῖἡα εϋϋητ αλα εωαρεϋκααϋ	39 : 14	33	
ρωτῖτηγῖἡ φηε ἡ σαπεϋ'ε'ρο ε	ηαϋωαῖἡ εϋϋηἡ εβολ ἡα εηαρεχοολες τῖηο	46 : 20	76	
ἡταρωωπε ριτετηε ρἡ ουτε	ηαγἡογ ουτε ηαγουωηρ εβολ τετηαϋι ραουηῖ	47 : 28	84	
ριτετηε ρἡ ουτε ηαγἡογ ουτε	ηαγουωηρ εβολ τετηαϋι ραουηῖ ἡπεχεῖς	47 : 28	84	
ηαγχελεελοο λε εβολ ρῖἡφοντε ουτε	ηαγκωτϋ' κῖἡτε εβολ ρῖςῖῖβανογλ	40 : 32	45	
ἡϋεἡεωηε ασωηρητῖ ἡβρηε αγω	ηαγἡογῖηρητῖ ἡβρηε εαϋ κοϋ ἡαϋ χεκααϋ	41 : 19	47	
ηαγκωτϋ' κῖἡτε εβολ ρῖςῖῖβανογλ	ηαγῖκαρηποϋ ϋ[αρ ουαγ]ῖα-θοϋ ῖρῖωηε ωαϋεηηε	40 : 33	45	
εαϋ κοϋ ἡαϋ χεκααϋ ἡἡογῖωρ αγω	ηαγῖηεῖηρητῖ ἡαϋ εαϋκοϋ ἡβρηε ωἡα	41 : 20	47	
ουτε ρῖἡκαρῖ ουτε ρῖἡἡε ἡπεχεῖς	ηαγχελεελοο λε εβολ ρῖἡφοντε ουτε	40 : 31	45	
εαϋκοϋ ἡβρηε ωἡα χε ηεϋτεκαϋ'	ηαγῖαῖτοεϋϋ ἡαϋ αωῖἡ ἡωαε εἡεἡ	41 : 22	47	
τῖηο ερῖογῖ εηαγῖ εογῖη ουλε	> ηαρεϋϋἡτ τακο ἡπεχεῖς ε χεαηοκῖε πογῖοεη	46 : 22	76	
αγω ἡκεογα ϋηα ῖρῖγῖρῖε ἡἡοϋ	> ηαρεῖρῖωηε σεῖῖἡαϋ αγω ἡτεγἡογ ἡϋεἡεωηε	41 : 17	47	
εηαϋωαῖἡ εϋϋηἡ εβολ ἡα ε	ηαρεχοολες τῖηο ερῖογῖ εηαγῖ εογῖη ουλε	46 : 21	76	
3	ηογρ lier			
ἡϋσωογρ ἡτεϋ' ηἡῖ[ερο] αγω ἡϋ	> ηογρ ἡἡοϋ εχῖἡτεϋ' ἡἡε [ρῖα]τερἡ εἡἡατογῖ	50 : 09	103	
ἡῖωῖἡ λε ρῖοεϋ τερἡ ἡἡκοϋνοϋ	ηογρ ἡἡωῖἡ εχῖἡηεἡῖἡ τε ρῖἡογἡοϋ	37 : 11	21	
ἡἡαω ωρε ἡϋϋιτϋ' ἡχἡαρ εἡηηῖ ἡϋ	ηογρ ἡἡεϋαῖδ τοτε ϋηαῖωῖηε εβολ	39 : 22	35	
2	ηησε usure, intérêt			
ῖ[ϋρῖε] αῖερῖο αϋ αρχεἡ ἡῖρῖοηῖ ετ	> ηησε ἡἡηεῖ ῖογῖαωφῖ ἡπεχεῖς	51 : 03	109	
χ εϋεωωπε ουῖἡἡῖρῖοηῖ ἡἡῖρῖ ετ	ηησε αλα ῖ [. . .] ἡῖε[τε] ἡἡαχῖτογῖ αη	49 : 01	95	
7	ηοϋτε détester			
πεχεῖς χεἡἡῖρξεβοα αγῖω πετεῖἡ	> ηοϋτε ἡἡοϋ' ἡἡῖῖααϋ χε σεβοαἡ τἡρογῖ εβολ	33 : 19	6	
ἡἡεϋκαρηποϋ αγω σεηε ἡἡκαρηποϋ σε	ηοϋτε ἡἡωἡη ἡπεχεῖς χεἡεταχε ογῖα	40 : 26	43	
ἡθε ἡἡἡἡογῖααἡοϋ χεσεηε ἡἡωἡη σε	ηοϋτε ἡἡεϋκαρηποϋ αγω σεηε ἡἡκαρηποϋ	40 : 24	43	
ϋηαωῖἡαῖηηηηε αη ηαεἡ αγω ἡϋ	> ηεστεηεϋϋηηγῖ ἡἡἡἡεϋωηε ἡϋϋεἡ ἡἡεϋϋε-ροϋ	42 : 27	55	
χεἡῖῖωῖἡῖἡηακαρηποϋ ρῖοῖα εϋωα	> ηεστετηγῖἡ ἡσεῖῖαωκε ἡἡἡωῖἡ αγω σεηαρε	45 : 22	68	
ἡἡἡερο ἡἡἡἡεῖ ἡπεχεῖς χεἡετα	> ηεστεπεϋεἡωῖῖ αἡ ἡἡτεϋῖααγῖ	42 : 25	55	
ηαῖἡ ηαεἡ ἡπεχεῖς χεῖῖετα	ηεστεπεϋεἡ[ωῖῖ] αη ἡἡτεϋϋ ηααγῖ ἡῖαρῖε'	49 : 32	101	
6	ἡῖτο présence			
ογῖα ουγῖ ἡπεχεῖς σογῖωἡηεῖἡἡ	> ἡῖτο ἡἡεκρῖο εβολ αγω ἡεἡηἡε-εροκῖ	33 : 11	5	
ἡἡῖῖααϋ χεἡ σεβοαἡ-τἡρογῖ εβολ ἡἡε	ἡῖτο εβολ ἡἡἡε ἡἡαααγῖαρ εϋϋηἡ	33 : 20	6	
ἡἡρῖο ἡῖἡεἡ ἡἡἡκαρῖ αγω πεῖἡἡεῖἡ	ἡῖτο εβολ ἡἡεῖἡσογῖωἡϋ αγω ἡεεἡκαρηποϋ	48 : 23	91	
χεἡἡἡἡε ηαδωα ῖαγῖ ἡκαρῖ ἡἡεῖἡ	ἡῖτο εβολ αγω ἡεῖῖοηρῖ εβολ ρῖἡἡεῖῖοηρῖ	51 : 07	111	
ηαγ χεατεῖῖηκω ἡἡεῖῖοηρῖ ἡἡεῖῖῖ	ἡῖτο εβολ αγω ατεῖῖωαχε ραηεῖῖ ηοογῖ	42 : 17	52	
εβολ ηαη ἡῖτοογ σεκακαρῖηγῖ ἡἡογ	ἡἡῖτο εβολ εῖτρογῖκααϋ εβολ ηαγ	37 : 04	21	
2	ηητε milieu			
ἡπεχεῖς ε χελεἡωρε εραῖ ρῖἡ	> ηητε ἡἡκοϋ ηοϋ αγω λεἡογῖωηρῖ εβολ ηαγ	38 : 21	28	
σεηαρε εροϋ ηαρεϋωωπε ρῖἡτεῖἡ	ηητε ἡἡἡογῖωηε ἡεἡεϋἡἡἡἡἡἡ ἡῖαρεἡκαρηποϋ	37 : 16	21	
1	ηογῖτε appeler			
χεἡεῖῖηασογῖωἡηεωῖῖ ἡἡἡααγ σεηα	> ηογῖῖτε εροϋ χεἡῖωἡρε ἡἡορηη ἡπεχεῖς	50 : 17	105	
2	ἡῖτον se reposer; facile			
ηἡἡ[ογῖ]ηα ερηε ἡτεϋ αἡε ἡϋ	> ἡῖτον ἡἡἡοϋ ἡπεχαϋ ἡἡῖς	48 : 04	86	
ἡπεχεῖς ουῖἡεηαγ ηα	ἡἡῖτον ἡἡαγ ρῖογῖαλοϋ πογῖα ηαηογῖ πογῖα	43 : 23	61	
4	ηογῖ lion			
ἡαεἡ ετεἡἡογῖε ηαογῖωἡϋ αγῖω ἡ	> ηογῖε ηαωωπε ῖρῖωηε ἡαγῖω ἡε ααϋ χεεἡῖρῖωηε	33 : 28	7	
αγω ϋἡηῖ- ἡἡἡῖωἡε ἡαεἡ ετεἡ	ηογῖε ηαογῖωἡϋ αγῖω ἡἡογῖε ηαωωπε ῖρῖωηε	33 : 27	7	
ἡαεἡ ετεἡἡῖρῖωηε ηαογῖωἡϋ αγω ἡῖεἡ	ηογῖεἡ ωωπε ῖρῖωηε αγω ϋἡηῖ- ἡἡἡῖωἡε	33 : 25	7	
ἡπεχεῖς ουῖἡηακαρηποϋε ἡ	ηογῖε ἡαεἡ ετεἡἡῖρῖωηε ηαογῖωἡϋ αγω	33 : 24	7	
9	ηααγ mère			
ἡπεχεῖς χεἡεῖῖηασογῖωἡηεωῖῖ ἡἡῖ	> ηααγ σεηαηογῖῖτε εροϋ χεἡῖωἡρε ἡἡορηη	50 : 17	105	
ἡἡαεἡωῖῖ ηαεἡηε ηαϋηηγῖ ἡἡῖα	ηααγ ἡῖτοογῖε εῖηαἡωκῖ ερῖογῖ εῖηἡῖερο	49 : 25	99	
ἡπεχεῖἡαῖηηηε ηαϋ χεηεκϋηηγῖ ἡἡῖεκ	ηααγ σεαρερατογῖ ἡἡσαἡἡωλ ἡεχαϋ ηαγ	49 : 22	99	
χεἡεῖῖαηεστεπεϋεἡωῖῖ αἡ ἡἡτεϋ	ηααγ ϋηαωῖἡαῖηηηε αη ηαεἡ αγω	42 : 26	55	
χεῖῖεῖῖαηεστεπεϋεἡ[ωῖῖ] αη ἡἡτεϋ'	ηααγ ἡῖαρῖε' ϋηαωῖἡ[αῖηηη]ϋ ηαεἡ δῖ	49 : 33	101	
αγω ἡεῖαἡῖρῖεἡεἡ[ϋεἡωῖῖ αη ἡἡῖτεϋ	ηααγ ἡῖαρῖε ϋηαωῖἡ[αῖηηηε αη]εἡ αη	49 : 35	101	
ηεπογῖεωῖῖ ηα χἡοογῖ εβολ ρῖἡτογῖ	ηααγ εϋϋῖἡηγῖ αλα ἡεῖῖε ἡἡε ρῖἡἡα	42 : 21	53	
αη ταηααγῖαρ ἡῖαϋ[---] [εῖ]οα [τα	ηααγῖλε ἡἡε αϋῖηαεἡ ἡἡωἡηρῖ ἡπεχεῖς	50 : 01	101	
ἡῖαρῖε ϋηαωῖἡ[αῖηηηε αη]εἡ αη τα	ηααγῖαρ ἡῖαϋ[---] [εῖ]οα [ταηααγῖλε	49 : 36	101	
2	ηεεγε penser			
ωἡα χεἡῖῖερωρῖ αλααγ ηαεἡηε ηεϋ	> ηεεγε εροογ ρῖἡεϋρῖηῖ αγω ρῖἡῖτογῖωἡ	44 : 08	63	
πεῖῖεἡωῖῖ ἡπεχεῖς χεῖῖαα εϋ	ηεεγε ἡἡῖῖρῖωηε χεἡῖῖαεἡεἡ εἡογῖ χε	35 : 32	16	

αν αλλα εφωανο ογτφ πφωπε	πoγπτωνα πεχαγ χεπκεσνοτ φησφας αν	43 : 18	60
χεαειποοογνηει αγω σε βραιτε πνοει	πoγρηνερα φησβρε δ αφει φακεογα πεχαδ	44 : 21	64
ογπρζηρο ογ ηαφωπε πτετπφινε	> πσφει τε τηαζε αν ερωει φπεχεϊς	40 : 06	38
επει ταηαγκη εροντε ετρηφινε	πσφδ πεχαδ ηαγ χεπετεγ πηααχε πνοδ	38 : 06	24
ππαλμ[εει] ογ ωδπ ληνοειτ φογο	πσφς [ρ]πτερην ηεσσοοην ανπε	49 : 11	97
ερναϊ εχοογ αγω τετπφινε αν	πσφ ογ φπεχεϊς χε πφρηπετογααβ	48 : 29	92
πκε φωνη ετογπταδ σεναφτφ	πτοοτφ φπεχεϊς χεφωπε ετετπρηαργε	40 : 18	41
αλλα † [. . .] ηπε[τε] τηαχιτογ αν	πτοοτφ η[εχε]π χετηνι τερο	49 : 02	95
ηητπ αγω ηπηηππ κεογα εσοτηογ	πτοοτφ ογπρζηρο ογ ηαφωπε πτετπφινε	40 : 05	38
πϊς χετπ σοοην χεκηαωκ	πτοοτπ ηηηπε ετηαφρνος ερραϊ εχων	34 : 26	12
εροδ πφρι ηπεφκαρ πoc	πτοοτογ αφχοογ ηπεφρζηαλ χε κααc	45 : 04	65
ρππсрана αγω αγφαχε τηρογ ρραϊ	πρητκ πε χαδ ηαγ χεατετπκω ππετοηρ	42 : 15	52
ρππηα εηταγλιωκε πνωτπ ρραϊ	πρητφ πε χεϊς ρπηακαριοcηε ηαει	45 : 24	68
αηπτερο χεπτωτπρζηβεο	πρητφ παλη ετετηαωκ εηαγ πε χεϊς	41 : 30	49
πετροc ηαγ χεηαρηαρηζαν ει εβολ	πρητη χεπςριονε πφφα αν πφωηρ	51 : 19	114
πετογηακααδ ραρωτη ογνηδ ηετφωπε	πρητογ εριφεραπεγε πνο ογ πετηαωκγαφ	35 : 23	14
εγπταδ πηαγ πφε π εσοογ αογα	πρητογ σφρη επηοσπε αφκω ππστεφττ	50 : 24	107
εροογ τηρογ εγταζε ηπρε ελα αγ	πρητογ εφωε αγω αταφγχη †τκαc	38 : 24	28
σεοοηρ εβολ ηπρω ηε αγω πογοειη ετ	πρητογ ρρηπ ρπφικωη ππογοειη ππεωτ	47 : 21	83
εcηερ πτβτ· πκογει π ρραϊ	πρητογ αφρε αγηοc πτβτ εηα ηογδ	33 : 33	8
αφρε ληωηρ φπεχεϊς χεδωφτ	πcαπε τοηρ ρωc ετετπφονρ ρηα	43 : 09	59
εβολ πταρη χεκααc ετετηαφινε	πcα θαρη χερππηα ετεταρη ηηαγ ε θαρη	36 : 12	18
ογωτ πτωτπ ρωττηγτπ φινε	π cαπεφρε'ρο εηαφωχι εφηηη εβολ πηα	46 : 19	76
πεχαδ ηαγ χεπτωτπ ρωττηγτπ φινε	πcαογ τοποc ηηητ εροην εγαιηαγcιc	43 : 20	60
επηοδπε αφκω ππστεφττ αφφινε	πcαογ φαντεφρε εροδ πταρεφρσε πεχαδ	50 : 25	107
αγω πτωτπ ρωττηγτπ ηετ	πτοτπηηε τααγ ηαγ πτετπχοοc ηηηπ	48 : 10	88
χεχο oc ερον χετπρζαν εcηαφωπε	π αφ πρε πεχεϊς ατετπδωληγαρ εβολ	36 : 10	18
πδηεφμαθηηηc χετηπτερο εcπηηηγ	παφ προογ <πεχεϊς χε> εcπηηηγ αν	51 : 14	113
αγςρηνε εcφ ραογλμ[εει] εφ ηερ	> ππφειτ εcηοοφε ρ[πτε]ρηη· εcογηογ	49 : 09	97
αφτκαρποc ερραϊ ετπε εηαηογδ αφ ει	πcε εcοτε αγω φε χογωτ εcοτε φπεχεϊς	34 : 13	9
αφωκ πηοc ερραϊ ρπφααcca εcηερ	πτβτ· πκογει π ρραϊ πρητογ αφρε αγηοc	33 : 32	8
χετεειπε ηαρηα ραγε αγω τετ	πτπε πηοc ηαρηαργε αγω ηετηοογτ σεοηρ	34 : 17	11
π φγ πφμη ρππαρ· δicoc εcεκη αν	πφωη ππρω αγω ηαρηογδωε ρε εβολ	36 : 23	19
ερωτπ αλλα τηητερο cππετ	προγπ αγω cππετπβαλ ροταν	32 : 25	3
ρπφααcca εcηερ πτβτ· πκογει	π ρραϊ πρητογ αφρε αγηοc πτβτ	33 : 32	8
αηοκπε πτηρδ πτα πτηρδ ει εβολ	πρητ αγω πταπτηρδ πωρ φαροει πωρ	46 : 25	77
ρηητ' εβολ ρππφεφογοειη φπεχεϊς	προ ογ ετετπηαγ επετπειηε φαρετπ ραφε	47 : 24	84
κωκ εροην επηει πηαω φρε πφρητδ	πχηαρ εηηηη πφηογρ πηεφδix τοτε	39 : 22	35
ροτανδε εφωηηφωπε εφ πηφ φηαηογρ	πκακε φπεχε π ε χεει χω πηαηγcτηριον	43 : 34	61
πτατωε πταηογρ ηηαερωρ	πκαρ ποc φηα χεηπφρωρ λλααγ	44 : 06	63
επωρς φπεχαδ χεπχοειc ογπ ραρ	> ππκωτε πτχωτε ηπλααγλε ρπ τφωηε·	46 : 10	74
ε'ογλαηα πε χαδ πηεφμαθηηηc χεπη	ππκωτε ππερειβ πεχαγ ηαδ χεκααc	43 : 14	60
ππτηρδ εφφρωρ ογλαδ φρωρ	ππηα τηρδ φπεχεϊς	45 : 20	67
ογα ογωτ φπεχεϊς σογωηηετ	πππτο ππεκρο εβολ· αγω πεθηη· εροκ	33 : 11	5
φπεχεϊς ογβηελοοοε αγ τοοc	ππcαηωα ππεωτ αγω εcτα χηηγ αν	40 : 14	40
φπεχεϊς χεετβεογ τετπειωε	ππcαη ωα' ππποτηριον τετπρηοει αν	48 : 13	89
φ ηα εφηατωρπ ππφπηοει αφωκ	π πφορη πεχαδ ηαδ χεπααχοειc τωρπ	44 : 13	64
πε χαγ [πϊc] χεαηογ πτπφηα	πποογ αγω πτηρηηcτεγε πεχεϊς	50 : 11	104
ηαφωρη ερωτπ αλλα τηητερο c	ππετπρογπ αγω cππετπβαλ ροταν	32 : 25	3
πηοδ ηαρεφcωτπ ογπ οειη φοοπ	πφογπ πηογρηογοειη αγω φρογοειη	38 : 08	24
εροογ πηροογ εππ χοογ ηηηπ	πφοογ ετπηαγ तेηογ ερναϊ εχοογ αγω	48 : 28	92
ππρααδ χε σεβολη τηρογ εβολ	ππεντο εβολ ηππε ηπλααγγαρ εφρηη	33 : 20	6
εφωηπσκ ρητδ πηογβλε φαγρε	ππεcηαγ επεcηη· εγρειη· φπεχεϊς	39 : 19	34
†φγχη εταφει πηαει	ππcηαγ φπεχεϊς χεηαγγελoc ηηη φαρωτπ	48 : 07	87
ρπφοογ ετετπ ο πογα ατετπειρε	ππcηαγ ροτανδε ετετπφαφωπε πcηαγ· ογπε	34 : 23	11
αλλα τηητερο cππετπρογπ αγω c	ππετπβαλ ροταν ετετπφωη cογωηηηγτπ	32 : 26	3
πε χαδ ηαγ χεατετπκω ππετοηρ	ππε τππτο εβολ αγω ατετπφαχε	42 : 16	52
φπεχεϊς χεππηγε ηαδωα αγω πκαρ	ππετππτο εβολ αγω πετοηρ εβολ	51 : 07	111
εβολ ηαν πτοογ σεκααρηηγ	ππογπ το εβολ ετρογκααc εβολ ηαγ	37 : 04	21
δωφτ' εβολ εγηαχοοc αν χεειcρηη τε	ππ cα η ειcρηηηε τη αλλα τηητερο	51 : 15	113
ρππαρ· δicoc εcεκη αν πφωη	> ππρω αγω ηαρηογδωε ρε εβολ	36 : 23	19
108	π", ηα" à, pour		
ππηογτε αγω πετεπωειπε ηατπ	> ηαειδ φπεχεϊς χε> πεταηεcτεπεφει[ωτ]	49 : 31	100
αγχηογδ χεππταic χοοc χεογ	ηαδ πεχαδ' ηαγ πσ φωηαc χεειφωηιχω	35 : 10	13
αγω πεθηη· εροκ φηαδωλη· εβολ	ηακ· ηπλααγγαρ εφρηη· εφηαογωηρ εβολ αν	33 : 13	5
χεπεταδε ογα λπεωτ' σεηακω εβολ	ηαδ αγω πετααχεογα επωρηε σεηακω εβολ	40 : 27	44
χεπετεγπταδ ρπτεφ δix σεηα†	ηαδ αγω πετεηηταδ πκε φωη ετογπταδ	40 : 17	41
αππια ετογααβ σεηακω αν εβολ	ηαδ ογτε ρππκαρ ογτε ρπππε φπεχεϊς	40 : 30	44
αγω πετααχεογα επωρηε σεηακω εβολ	ηαδ πετααχεογαδε αππια ετογααβ σεηακω	40 : 29	44
εχη πετπρζο πτετπφωφτ	ηαδ πετπ ηαγπε πετπειωτ φπεχεϊς	35 : 30	15
[αγω πεττωρη ε]ρογπ σεηαογωη	ηαδ φ[πεχεϊς x]εφωφπε	48 : 34	94
αγω αφρητφ αφηαηαφρει αφκω	ηαδ πφωητ' πφαχε πταρεφω ηαcλε ει	35 : 08	13

20TANDE eCΦANΩΠE eC ΠHΦ q	HAHOY2 ΠKAKE §ΠEXE[]C XEEI XΩ	43 : 34	61
EBOΛ AYΦ PETON2 EBOΛ ZH PETON2 q	HANAY AN EHOY OYX2OTI EIC XΩ ΠHOC	51 : 08	111
EHHHTI ΠC MOYPI ΠHECIXI TOE q	HAPΩHNE EBOΛ ΠHECINE §ΠEXEIC	39 : 23	35
CENAXOC ΠHTAY XEΠΩHNE EBOΛ AYΦ q	HAPΩ ΩHNE §ΠEXEIC XE2ENHAKAPIOCNE	41 : 26	48
EΤEΤHΦAN XOOC XEΠTOOY ΠΩHNE EBOΛ q	HAPΩHNE §ΠEXEIC XETHHTEPO ECETHTΩ	50 : 21	106
XEΦHNY ΠC ΠPECXYOYE q	HAPOCIC EHPATECQEI ΠCTH KAACT·	37 : 08	21
Π2OOY ETBEHTOΠOC ΠΩH2 AYΦ q	HAWH2 XEOYH2AY ΠΦOPH HAP2AY E AYΦ	33 : 09	4
XEΠETACΩ EBOΛ ZHTATAΠPO q	HAWΠHE ΠTAY EHOCT 2Ω HAWΦHE EHTOCΠE AYΦ	50 : 29	108
ΠC QEI ΠHECPCPOC ΠTAYE q	HAWΦHE AN ECQO ΠAYOC HAEI PE XEIC	42 : 29	55
ΦANTEC CINE AYΦ ZOTAH ECFANHINE q	HAWTPTP AYΦ ECFANHTOPTP	32 : 16	2
AYΦ HTOTH ΠE THHT2HKE §ΠEXEIC q	HAXHAY AN ΠC ΠPOHNE Π2AYO ZHHEC2OOY	33 : 05	4
ECQO ΠKOYEI C HACOYHHTHHTE PO AYΦ q	HAXICE AIO2ANHHC §ΠEXEIC XENHOCN	41 : 12	46
ΠETHABOKΓAP E2OYH ZHTETHTA ΠPO q	HAXO2HTHTH TI AN AATA PETH HNH EBOΛ	35 : 25	14
ΠHEK2O EBOΛ AYΦ ΠEΘHT EPOK· q	HACΩAT· EBOΛ HAK· HΠAAAYΓAP EC2HT·	33 : 12	5
C2HTI ZHTOKHN ΠPOYOEN ΠPEWT q	HAKΩAN EBOΛ AYΦ TEQC2KΩH ZHTI EBOΛ	47 : 22	83
. HAY[. . . §ΠEXE]C PETΩHNE q	HASHNE [AYΦ PETTΩ2H E]2OYH CENAOYHN HACT	48 : 33	94
HCOYONC ΠEXAC HAY 2ΩC E CQNH q	HACOYHC AN AATA ECFANHO OYCT· ΠC ΦΩΠE	43 : 17	60
HAY ΠHOC XE 2OTAN ECFAWΦHE ECFHNC q	HANOY2 OYOEN ZOTANDE ECFANAWΦHE ECF ΠHΦ	43 : 32	61
XEΠETHAWΦHE ZHTHY TH ECQO ΠKOYEI q	HACOYHHTHHTE PO AYΦ C HAXICE AIO2ANHHC	41 : 11	46
ΠETHAW2E EPATC ZHTAPXH AYΦ q	HACOYH2O2AN AYΦ C HAXHTHE AN ΠHOY	36 : 16	18
XEΠE TAYE EΦEPHNEIA ΠHEEΦAXE q	HAXHTHE AN ΠHOY· §ΠEXEIC HHTPECT AO	32 : 13	1
ZHTAPXH AYΦ C HACOYH2O2AN AYΦ q	HAXHTHE AN ΠHOY §ΠEXEIC XEOYHAKAPIOC	36 : 16	18
HAPENOYCΩHE 2E EBOΛ PET· HACOYHNOY q	HAXHTHE AN ΠHOY §ΠEXEIHΔETHHC ΠIC	36 : 25	19
C HAP [vacat]ΦHPE AYΦ q	HAPHPPO EXHTHTHPCT §ΠEXEIC XEEYΦA XOOC	32 : 18	2
ΠTEOY2H2AY ΦHΦEXOCIC CHAY H q	HAPHTHA ΠHOYA AYΦ ΠKEOYA C HAP2YBPIZE	41 : 16	47
H C HAPHTHA ΠHOYA· AYΦ ΠKEOYA q	HAP2YBPIZE HHOCT HAPPEWHNE CEBPAC AYΦ	41 : 16	47
C HAWTPTP AYΦ ECFANHTOPTP q	HAP [vacat]ΦHPE AYΦ C HAPHPPO EXHTHTHPCT	32 : 17	2
HAEI ETE HHTHTHC ZHTHNE q	[HAM]OYCTHNE §ΠEXEIC XE HAWOP ΩP	45 : 33	70
ZHTHTH TI HAI ETEYHTHTHC q	HATOYXETHYTPI EΦΩ ΠE HHTHTI ΠH	45 : 31	70
ECXOC ECTAXPHY HHCN H2E OYDE C	HAW2OPI AN §ΠEXEIC PETKHA COTHI EPOT	39 : 10	32
XEC2HNE HHI ECNAAC Π2OOYT C	HAWOK E2OYH EHTHTEPO HHTHNYE	51 : 25	114
ΠEXAY HAC XEEEIEHO ΠKOYEI TH	HAWOK E2OYH EHTHTEPO ΠEXEHTC HAY	37 : 24	22
EHT EHTH H E[CT] HNI 2HOC AYΦ CE	[HA]ΩCTOYH THE AN §ΠEXEOYC2H[E] HAC	47 : 02	78
§ΠEXEIC XEΠETA2XE OYA ANEWT CE	HAKΩ EBOΛ HAC AYΦ ΠETA2XEOYA EΦHPE	40 : 27	44
EBOΛ HAC AYΦ ΠETA2XEOYA EΦHPE CE	HAKΩ EBOΛ HAC ΠETA2XEOYADE ANHTA	40 : 28	44
ΠETA2XEOYADE ANHTA ETOYAAH CE	HAKΩ AN EBOΛ HAC OYTE ZHTKAZ OYTE	40 : 30	44
AYΦ HETHOYCT CEON2 AN AYΦ HETON2 CE	HANOY AN Π2OOY HETETHOYHN ΠPETHOYCT	34 : 19	11
XEΠE THACOYHHTHWT HHTHAY CE	HANOY TE EPOT XEΠHPE HPOPH §ΠEXEIC	50 : 17	105
XEΠETEYHTAC ZHTEC CIX CE	HACTHAC AYΦ PETENHTAC ΠKE ΦHN ETOYHTAC	40 : 17	41
HNY ΦAPOTI HHTHPOFITHC AYΦ CE	HACTHHTI HHTETEYHTHTICE AYΦ HTOTI	48 : 09	88
C HASHNE [AYΦ PETTΩ2H E]2OYH CE	HACOYHN HACT §[ΠEXEIC X]EΦΩΠE	48 : 34	94
AYΦ ΠHNE EXHTPEWT AYΦ CE	HAW2E EPATOC EYO ΠHONAXOC §ΠEXEIC	36 : 04	16
ZHTO AYΦ CHAY EBOΛ ZHTBA AYΦ CE	HAW2E EPATOC EYO ONA OYWT PE XENECHΔETHHC	38 : 03	23
XOOC Π ΠECΦHPE ΠEXAC XENEΦAK CE	HAWΠE ZHTC ΠHAWHPE AHOYOIE EHTHAY	45 : 12	65
TEPHEI ETEHTCΩPT EBOΛ ZHTC CE	HAYE EPOT HAPECΦΩΠE ZHTETHHTE	37 : 15	21
ΠCEPΔIΩKE H HWTI AYΦ CE	HAYE AN ETOΠOC ZHTHMA ENTAYΔIΩKE HHTHTI	45 : 23	68
HTPEWT AYΦ ECTA XPHY AN CE	HAPOK2 2ATECHOYHE ΠC TAKO §ΠEXEIC	40 : 15	40
AYΦ PETENHTAC ΠKE ΦHN ETOYHTAC	HACTCT ΠTWOCT §ΠEXEIC XEΦΩΠE	40 : 18	41
HHT HOYEPHY ZHTPEHEI OYWT CE	HAXOOC ΠHTAY XEΠΩHNE EBOΛ AYΦ C HAPΩ ΩHNE	41 : 25	48
ZOTAN EYΦAEI HAHXOCIC ΠTCΩPE CE	HAXOOC XEKETCΩPE EBOΛ HAN HTOY	37 : 03	21
HTOYHOC AYΦ ETEHTCΩ ΦANH CE	HAPKATAPHE HHTHTI AYΦ	35 : 17	14
ZO TAN EYΦANHE2POYHPTI TOTE CE	HAP HETANOEI §ΠEXEIC EΦXETATCTAP2	38 : 30	28
ZOTAN ETEHTCΩ COYHHTHTI TOTE CE	HACOYHTHNE AYΦ TETHAEHE XEHTOTHTHE	32 : 27	3
§ΠEXENECHΔETHHC XEAW Π2OOY EK	HACOYH2 EBOΛ HAN AYΦ AW Π2OOY ENHAY	39 : 28	37
HTC XEXO OC EPON XETH2AN EC	HAWΦHE H AY H2E ΠEXEIC ATETHCΩMHTAP	36 : 10	18
ΠPECTOY HHTHEΦO TE EY	HAW]K AN E2OYH EHTOC ΠHAIOT	44 : 35	64
ETHN2 E2OYH AYΦ ETHTNY EBOΛ EY	HANAY APECOY OEN §ΠEXEIC XEOYBΛE	39 : 17	33
XE·ECHTNY AN ZHTOY CΩPT EBOΛ EY	HAXOOC AN XEIC2HNT TE HHTCA H EIC2HNT	51 : 15	113
HHT HTI HEYAZOCΓAPHE [HEC	HAXHT HT[E] AN HHTOY §ΠEXEIC	47 : 33	85
XE HAPXPO Π HAXPHNA XEKAAC EEI	HAXO HTAYO2]C2 HTATΩE HTANOY2	44 : 05	63
ANOCT HAXOC ΠHOC XE KAAC EEI	HAACT Π2OOYT HMA ECNAΦO ΠE 2ΩOC	51 : 22	114
ZHTPEHEI ACTOTC ΠTCHO XE KAAC EC	HAEHE XETECIX HATOK E2OYH TOTE	49 : 19	98
EHAHTHC HNY E2OYI HMA [EC	H]ATWOYH ΠC CWOY2 HTEC HHT[EPOT AYΦ	50 : 08	103
ACTXOY ΠPEC2H2AY Φ HA EC	HATW2HT HTHTHNOEI ACTOK HT ΠΦOPHT ΠEXAC	44 : 13	64
EBOΛ HAK· HΠAAAYΓAP EC2HT· EC	HACOYH2 EBOΛ AN §AYXHOYCT HHCNECHΔETHHC	33 : 13	5
EBOΛ HTHE HΠAAAYΓAP EC2HT· EC	HACOYH2 EBOΛ AN AYΦ HΠAAAY EC2OHC	33 : 21	6
HTPE2HEB ΠEXAY HAC XEKAAC EC	HANHOYCTC HCOYONC ΠEXAC HAY 2ΩC E CQNH	43 : 15	60
COBK COTC AE HTXOCIC HMA EC	HANE2EPGATHC EBOΛ· EPΩ2C §ΠEXAC	46 : 08	73
XE KAAC EENHAACT Π2OOYT HMA EC	HAWO ΠE 2ΩOC HTOYHTA ECFON2 ECFEHE	51 : 22	114
H HWTI Π2OOYT XEC2HNE HHT EC	HAACT Π2OOYT CHAWOK E2OYH EHTHTEPOT	51 : 24	114
HAY XECHOCT HHCNHY HMA EY	H]AY ΠΩPE HHTHAY HTHEWT HHTHEI	46 : 02	72
ZHT HAKAPIOC HET2KAEHT HMA EY	HACTCIO ΠHHT PETOYΩW §ΠEXEIC ZO TAN	45 : 28	69
EBOΛ AN AYΦ HΠAAAY EC2OHC EY	HAW OYEPHTCΩMHTC §ΠEXEIC OY HAKAPIOCPE	33 : 23	6

1	HOYB OT		
εΤΗΠΤΕΡΟ ΠΠΑΕΩΤ' §ΔΥΤΣΕΒΕΙΣ ΑΥ	> HOYB AYW ΠEΧAΥ HAΔ' XEHETHH AKAICAP	49 : 27	100
2	HOEIT farine		
ΑΠΝΑΔΧΕ ΠΠΔΛΜ[ΕΕΙ] ΟΥ ΩΔΙ ΑΠ	> HOEIT ΦOYO ΠCΩC [2]ΤE2I H HECCOYH	49 : 11	97
ΑΥC2IHE ΕCΔΙ 2AΟΥΔΜ[ΕΕΙ] ΕC' HΕ2 Π	> ΠHOEIT ECHEOΦE 2[IΤE]2IΗ' EC OYHΟΥ	49 : 09	97
1	ΠΚΟΤΚ se reposer		
ΧΕ ΕΥΕΙΗΕ [H]ΟΥΟΥ2OP ΕC	> ΠΚΟΤΚ 2IΧΠΠΟΥ ΟHEC Π[2EII]E2OΟΥ XEOYTE	50 : 03	102
3	HHH tout		
ΑΥW ΕΤΕΤΠ ΦΑΗΒΩΚ Ε2ΟΥΗ ΕΚΑ2	> HHH AYW ΠΤΕΤΠ HOOΦE 2ΠΠΧΩPA	35 : 20	14
ΕΦΑΡΕCΚΑΔC 2IΧΠΤΛΥ ΧΗΔ ΧΕΚΑΔC ΟΥΟΗ	> HHH ΕΤΒΗΚ Ε2ΟΥΗ AYW ΕΤΠΗΗΥ ΕΒΟΛ	39 : 16	33
ΕCΦEHE Π HΩΤΠ Π2OΟΥΤ ΧΕC2IHE	> HHH ECNAAC' Π2OΟΥΤ CHAΔΩΚ Ε2ΟΥΗ	51 : 24	114
10	HHH qui?		
HHH ΠΤΕΤΠEHE ΔH ΧΕΔHOK'	> HHH ΔΔΔ ΠΤΩΤΠ ΔΤΕΤΠΦΩΠE ΠE	40 : 23	43
HAHOY ΠΟΥ Δ HΩH2 ΠEΧECΔΔHH ΠΤΑΚ'	> HHH' ΠPΩHE 2OC ΕΒΟΛ 2ΠΟΥΔ AKTEΛO	43 : 25	61
ΠΤΕΤΠ XOOC HAEI XEEEHE Π	> HHH ΠEΧAΔ HAΔ' ΠKICIΩH ΠETPOC XEEKEHE	34 : 32	13
EPON XETHΠTEPO HΠHHE EC TITΩH E	> HHH ΠEΧAΔ HAY XEECTΠ TΩH AYBΔBIE	36 : 28	20
ΠIC XEHEKHAΘH THC EHE Π	> HHH ΠEΧAΔ XEEYEHIE Π2ΠHPEΦHΗ	36 : 35	21
HAΦAΠC' ΔH ETPA XOOC XEEKEHE Π	> HHH ΠEXEHEIC XEΔHOIΠEIKCA2 ΔH EΠEI	35 : 04	13
§ΠEΧAΥ HAΔ' ΠEHEC' HATHHTHC XEITAK'	> HHH EKXW ΠHΔI HΔI <ΠEXEIC HAY	40 : 21	43
§ΠEΧAΥ HAΔ' XE XOOC EPON XE ΠTK	> HHH ΦHΔ EHAPICTEY EPOK ΠE XAY HAY	48 : 21	91
XETΠ COOYH XEKHABOK ΠTOOTH	> HHHΠE ETNAPIHOC EP2AI EXΩH ΠEXEIC HAY	34 : 26	12
HΠHΔEI ΠEΧAΔ HAΔ' XEΩ ΠPΩHE	> HHH ΠE ΠTA2AAI ΠPECΠOΦE ΔCΚOTC	46 : 03	72
9	ΠHE" (futur 3 nié)		
HHH Ε2ΟΥΗ ΕΥΔHΔΠAYCIC ΧΕΚΑΔC	> ΠHEΠΦΩΠE ΠΠTΩHA ΠCE OYΩHTH2TH	43 : 22	60
BBPPE EAC KOC ΠAC XEKAAC	> ΠHOYTI2 AYW HAY HEXHPTE ΠAC EACKOC	41 : 20	47
ΠTANOY2 ΠHAE2WP ΠKAP ΠOC ΦHΔ XE	> HΠP2P2 ΔΔAY HAEHE HECΦEYEE EP OY	44 : 07	63
ΠAC EACKOC BBPPE ΦHΔ XE	> HECTEKAC' HAYXΔCTOEIC ΠAC ΔOTΠ	41 : 22	47
ΔIΩ2ANHC ΠBAITΠ CTHC ΦHΔ XE	> HOYΩI ΠEHECBAI ΔEICXOOCΔE XEΠETHAΦOΠE	41 : 09	46
HΠ HAPΓAPIT[HC H]HEΦAY ΦHΔ XE	> HOYAAΔ' . . . §ΠEXE IC ΠETΦHE	48 : 32	93
XE ΠΠP' ΠETOYΔΔB ΠHOY2OOP XEKA C	> HOYHOXOY ETKOPIA ΠIPIHOYXE	48 : 31	93
HΠTC2IHE ΠΠOYΔ OYOT XEKAAC	> HEΦOYIT P2OYIT ΠTE TC2IHE PC2IHE 2OTAN	37 : 30	22
2ΠHOYHOC ΠAY HΔHC ΦHΔ XE	> HEHATHCTHC 2E E2H EEI ΦAPOTΠ EΠEI	37 : 13	21
5	HAHOY" il est bon		
OYONOY AYW Δ2ΠKOYEE 2E EXΠPKA2 ET	> HAHOYC' AYW ΔC' KAPIC EP2AI ETΠE EHAHOYC	34 : 11	9
Π2HTOY ΔC2E AYHOC ΠTBT E	> HA HOYC ΠCΠOY2E PPHI2HT ΔCΦOY XE	33 : 33	8
AYW ΔC' KAPIC EP2AI ETΠE E	> HAHOYC ΔC EI ΠCE ECOTE AYW ΦE XOYOT	34 : 12	9
AYPΩHE EYITAC ΠHAY ΠHOYCPOC [E	> HAHOYC' ΔC EΠCAXXE EI ΠTOYΦH' ΔCOTE	42 : 35	57
ΠOY2IZAHON HΠHECPO[δ E]IT	> HAHOYC ΠTEΠPΩHE KOOY E2ΩAE ΠI2IZAHON	43 : 02	57
2	HOYHE racine		
AYW ECTA XPHY ΔH CEHAΠOPKC 2ATEC	> HOYHE ΠC TAKO §ΠEXEIC XEΠETEYITAC	40 : 15	40
AY2E EXHTΠETPA AYW ΠΠOYXE	> HOYHE EP ECHT' EKKA2 AYW ΠΠOYTEYE2HC	34 : 07	9
9	ΠT", ENT" (ostensif)		
XETAΧA EYHEEY E ΠΔPΩHE XE	> ΠTAEIE EHOY XE ΠOYEPHHC EXΠIKOCHC	35 : 32	16
EXΠIKOCHC AYW CE COOYH ΔH XE	> ΠTAEIE ANOYXE Π2Π ΠOYX EXΠIKA2	35 : 34	16
CMAΦPI[ΔOHTHC HA] EI ΔH TANAAYΓAP	> ΠTAC[---] [EB]OΔ [TANAAY]ΔE ΠHE ΔC' HAEI	49 : 36	101
EBOA TΩH XOOC HAY XE	> ΠTANEI EBOA 2ΠΠOYOEHC ΠHΔ ENTAPYOYEH	41 : 33	50
EHAΥ ΠE XEIC XEEYΦANXOOC HHTH XE	> ΠTATETΠΦOΠE EBOA TΩH XOOC HAY	41 : 31	50
2ΠΠOY2HT AYW CEHAΥ EBOA ΔH XE	> ΠTAYEI EKOCOC EYΦOYET EY ΦHE OH	38 : 27	28
TOTE CEHAPI NETANOEI §ΠEXEIC EΦXE	> ΠTATCAP2' ΦOΠE ETBEITΔ OYΦHPETE	38 : 31	29
EBOA TETHAΔI 2AΟΥH P' §ΠEXEIC XE	> ΠTAAΔAN ΦOΠE EBOA 2ΠΠOYHOC ΠAYHΔHC	47 : 30	85
EI ΦANEC' ΦBEP AYXHOYC' XE	> ΠTAC' XOOC XEOY HAK ΠEΧAΔ' HAY	35 : 10	13
53	ΠTE" (conjonctif)		
XEKAAC EEHA XO ΠTAW[2]C2 ΠTATΩCE	> ΠTANOY2 ΠHAE2WP ΠKAP ΠOC ΦHΔ XEHPCP2	44 : 06	63
XEKAAC EEHA XO ΠTAW[2]C2	> ΠTATΩCE ΠTANOY2 ΠHAE2WP ΠKAP ΠOC ΦHΔ	44 : 06	63
XE T' HAPXPO Π HAXPHHA XEKAAC EEHA XO	> ΠTAW[2]C2 ΠTATΩCE ΠTANOY2 ΠHAE2WP	44 : 05	63
CEΠHNY ΦAPOEI EPY2E T' HAEOK	> ΠTAYE2CA2IHE HAY T' PIPAXAI TEI ΠIΔIΠHON	44 : 17	64
E2OYH ΠE XAY [ΠIC] XEΔHOY	> ΠTIPAHΔ ΠΠOY AYW ΠTIPIHCTEY E	50 : 11	104
XEΔHOY ΠTIΦAHΔ ΠΠOY AYW	> ΠTIPIHCTEY EΠEXEIC XEOYΓAP' ΠE ΠHOBE	50 : 12	104
ΠI2IZAHON ΠEΧAΔ HAY XEHHΠOC	> ΠTEΠBOK XEENAYOAE ΠI2IZAHO	43 : 04	57
2ΠΠΦA XE ΠTACXO OY HAEI TETHAΔIΩHE	> ΠTE TΠHOYXE EP OEI AYW ΠTEOYKΩ2T EI	35 : 12	13
ETETΠΦAHΦOΠE HAEI ΠHATH THC	> ΠTEΠCOTΠ' ANAΦAXE HEIΩ HE HAPΔIAKONEI	36 : 20	19
2ΠTC2IHE PE2TTHYTI EXH ΠETΠ2O	> ΠTEΠOYΦOT HAK ΠETΠ HAYΠE ΠETΠEOT	35 : 30	15
2OC ETETΠOHT 2IHA XEHE TΠHOY AYW	> ΠTEΠΦHE EHAΥ EP OY AYW TETHAΦ δIBON ΔH	43 : 11	59
ΠTOOTC OYI2Π2OY HAYOΠE	> ΠTEΠΦHE ΠCWEI TE THAZ E ΔH EP OEI	40 : 06	38

ερηγῖ ἡπε τῖ ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	39 : 31	37
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	43 : 05	57
ἡπε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡπε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	39 : 33	37
ἀγῶ ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	39 : 32	37
ἡπε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	34 : 31	13
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	48 : 11	88
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	47 : 10	79
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	35 : 20	14
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	50 : 09	103
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	39 : 22	35
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	48 : 03	86
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	50 : 08	103
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	43 : 18	60
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	36 : 32	20
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	42 : 28	55
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	45 : 03	65
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	41 : 04	45
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	41 : 14	47
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	39 : 13	33
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	43 : 16	60
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	39 : 22	35
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	51 : 05	110
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	42 : 27	55
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	41 : 18	47
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	37 : 08	21
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	35 : 14	13
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	40 : 15	40
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	39 : 09	32
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	43 : 22	60
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	33 : 10	4
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	45 : 07	65
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	43 : 07	57
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	37 : 05	21
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	48 : 12	88
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	45 : 22	68
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	33 : 25	7
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	37 : 30	22
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	35 : 13	13
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	41 : 13	47
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	41 : 15	47
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	39 : 21	35
2	ἡτε, ἡτα“ de; v. οὔν”, ηἡ		
ε ε ε ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	32 : 22	3
ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	37 : 09	21
4	νοῦτε dieu		
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	49 : 30	100
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	49 : 30	100
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	39 : 04	30
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	39 : 03	30
5	ἡτερε” (temporel)		
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	44 : 11	64
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	50 : 26	107
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	49 : 13	97
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	37 : 17	21
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	35 : 08	13
19	ἡτε voigr		
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	39 : 29	37
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	36 : 06	17
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	38 : 13	26
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	39 : 34	37
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	35 : 28	15
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	47 : 25	84
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	38 : 16	26
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	38 : 26	28
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	39 : 17	33
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	47 : 26	84
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	37 : 20	22
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	51 : 08	111
ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	ἡτε τῖ ῖφῖπε ῖφῖπε ἀγῶ	38 : 14	26

εσπορω εβολ ριχιπικαζ αυω ρρωνε πικανβατον πικαβ βατον πιετνα εγκαω εκκιν ε βωλ ριχιππτη αυ ε χεετβεογ ατεππει εβολ ετσωφε ε ρηνα χενηετπινου αυω πιετπωφνε ε εναγ εροδ αυω τετναω δβδον αν ε	нау ан ерос ꝓεχεςινωн петрос нау нау ан епейωт ꝓεχε ις χεδειωζε ерат > нау εγρ ωνε еρ πωтнн еγδнн ριωωε нау εγκαω екκιν ε βωλ ριχιππτη αυω нау ерод αυω теτναω δβδон ан εнаγ нау ꝑαγσανρευтис екκιν π нου ρειβ екβнн	51 : 18 38 : 20 46 : 30 46 : 29 43 : 11 43 : 12	113 27 78 78 59 59
10 αυω αω πιροογ επκочнос ββρε πικнаγ ꝓεχεις χεπαγγελος ετσοογ χερ наω πнерос енанстис χεεφ φαινε πικχεε[с]πинеи χεφ χεογπταειρπознт азениенпорос се φнаχωρπтнγтп ан ала пет ογон нпн етвнн ερογн αυω ет над πδνεφμαθнтис χεтнптерο εс πтетπχοос ннтп χεαφ π ροογ петоγ εсπннγ пαω προογ <πεχεиς χε>εс	ннγ venir > ннγ πεχαδ нау χε тн ететπδωφт εβολ ρнтс ннγ φαρωтп нпнпροφнтис αυω се нат ннγ еρογ φна [εκκιν]ατωογп πικσωογρ ннγ πδ πρεφχογe φнароеис епπατεφει > πннγ φαροει еρογρε φнаωκ πталоγе са не п ннγ евол ρπтетπтапро πтоγ πннγ евол еγнанаγ απεφογ οειн ꝓεχεиς πннγ пαω προογ <πεχεиς χε>εсπннγ ан πннγ псехпπεтeπωογ ꝓεχεиς χεεтβεογ πннγ ан ρπογ δωφт εβολ еγнаχοос ан	42 : 10 48 : 08 50 : 07 37 : 07 44 : 16 35 : 25 39 : 17 51 : 14 48 : 12 51 : 14	51 88 103 21 64 14 33 113 88 113
1 αν' αυω нпалаα εφρωκ εγ наδω	ноγωφн" sans > ογεφπδολπδ ꝓεχεиς ογ наκαριосπε пноγει	33 : 23	6
1 πρεφπωφε ꝓεχεиς χεπωρ νεи	наφe" être nombreux > наφωφ περγαтисде совк сопс де πпχοеис	46 : 07	73
1 πανη теноγ сеτορε ρο ταν еγφαν	нез huile > неρπογнрп тоте сенар μεтаνοιε ꝓεχεиς	38 : 30	28
1 χεανнегπ φαροει χεογχρηστος πε па	наэв жoug > наэв- αυω тапнπχοеис ογρπ ραφте αυω	48 : 18	90
14 πταφχοογ наеи τετναφωне пте тп εна ноγδ πδпоγωze ρнпнρнт аз χεκασ ноγпохоγ еткоπρια πпф αγογωze ρнпнρнт пдеи птаρ αυω φε χογωт εсote ꝓεχεиς χεδει кнаγ ан еροδ ρο тан εκφан εβολ πδπεтс cite аφне τοοт аз πноγροοφ χεκασ ноγ π φεπφωγει асωнрт ββρε αυω наγ πас χεκαас πноγπωρ αυω наγ совк сопс де πпχοеис φна еφна εβολ ρпπεк' βαλ тоте κнанаγ εβολ ε εγνεεγe πδπρωне χεπтаеiei ε αυω εссоογн ан χεπтаеiei а	ноγχε jeter, chasser > ноγχε ероеи αυω πтеογκωρт ει ε βωλ ноγ χε πпкоγеи тпρω πтвт εвол ноγχε нп наργарт ис н п εφαγ φна ноγχε πтеφα βω еθαλαссa аφсωк πнос ноγχε πογκωρт ехп πкоснос αυω ειсρннтe ноγχε ппсоеи εвол ρппек' βαλ тоте κнанаγ ноγχε азоеиенен ze ехпте ρн аγει > нохоγ еткоπρια ппρноγχε нп наργарт ис > ноγχнрт- ββρε εаскос πас χεкаас > неχнрт- πас еаскос ββре φна неχεργатис εвол' εпωρс ꝓεχαδ χεпχοеис > ноγχε πпχн εвол ρпπβαλ ппексон ноγ χε πογειрнн ехпπкоснос αυω εссоογн ноγχε πρп пωρχ εхпπκαζ ογκωρт-	35 : 13 33 : 34 48 : 31 33 : 30 34 : 14 38 : 15 34 : 05 48 : 31 41 : 19 41 : 21 46 : 08 38 : 16 35 : 32 35 : 34	13 8 93 8 10 26 9 93 47 47 73 26 16 16
27 πτεпноγει φωπε ρρωνε αυω φнт- тнптρнке ꝓεχεиς φнаχнаγ ан пρнтоγ аφze аγноδ πтвт εна ноγδ ахп пφωн φнаφ ан φп ραργагтe аφеи наγ διατογто φχω πнос χεεφ φαινε πδпχεε[с]πинеи χεφннγ ꝓεχεиς χεειςρн нтe аφеи εвол ан ппноγ- ꝓεχεиς нптреφ λο азоеиенен ze ехпте ρн аγеи аγсωφε етω ογ анте ρο тан еγφαι επωне пдеи птаγ стоδ εвол ꝓεχεиς χεεγφα χοос ннтп πεтπειωт ꝓεχεиς χεταχα еγνεεγe сенаze ерос наρεφφωпе ρпте тннтe пвагп с тис φна χеноγωδп εφρнп- еφнадоγнρ εвол ан ꝑαχноγφ χεφωπε ететпρпарагe ꝓεχαγ наδ χεογкппe нп ογанаγусис ꝓεχαγ наδ тетπсοογн ан πнос ꝓεχαγ наδ ατεππωαхе ρанεт ноογт ꝓεχαγ наδ таеи εтωфе птсарэ ꝓεχαγ наδ ентаис етонρ хоογ αυω аφсραисογ πφилосо φος πρпнρнт пεχαδ наδ χοос χεογ наδ пεχαδ наγ птеφ апе п πтон π ноγ ꝓεχαδ	πδ" c'est-à-dire > πδпρω не пдеи етепноγеи наογонφ аγ ω πδпρωне пζλο ρпнеφροογ еχне ογкоγеи πδпоγωze ρнпнρнт аφноγ χε πпкоγеи πδпρнρδλ аφχолс απεφχοеис πδпχεε[с]πинеи χεφннγ πδ πρεφχογe πδ πρεφχογe φнароеис епπατεφει πδпεтс cite аφне τοοт азпογχε πδпεтφине еφφине φантеφ δине аγω πδпρалаате аγκαтφογ ρпкоογe аγze πδпхоеис птсωφε сенαχοос χεκεтπсωφε πδпнеткωт πтоφпе пωφ не πκωρ πδпнетсωκρнт тнγтп χεειςρннтe πδπρωне χεπтаеiei εноγ χε πογειрнн πδпоγωне пεпстн нωн птаρεпкартис πωρ πδпнеφβαλ δειχοосде χεπεтнаφωпе πδпнеφнаθнтис пεχαγ наδ χεφογωφ πδпнеφнаθнтис χεπтак нпн екχω πнаδ πδпнеφна θнтис χεαф προογ етанаγусис πδпнеφнаθнтис χεχογтаφτε ппροφнтис πδпнеφнаθнтис χεпсβве ρωφεдеи н πнон πδпнеφнаθнтис χεтнптерο εсπннγ пαω > πδпдлγнос ιογδас φωнас ꝑαγ πεχαδ πδ φωнас χεпсаз ρоαωс татапро наφαпδ πδ φωнас χεεφωδпχω ннтп оγα ρпπφα χε πδпс χεογталап пωρнρп е псωна етаφe	33 : 26 33 : 06 33 : 34 44 : 29 37 : 07 37 : 07 34 : 04 32 : 15 34 : 06 37 : 02 45 : 18 32 : 20 35 : 32 37 : 16 41 : 09 33 : 14 40 : 20 42 : 07 42 : 13 42 : 18 51 : 13 32 : 11 35 : 02 35 : 10 48 : 04	7 4 8 64 21 21 9 2 9 21 66 3 16 21 46 6 43 51 52 53 113 0 13 13 87

πoγar* Γελος πiλκiαιος πεχααϑ ηαα ηαι χεεεινε πιηη πεχααϑ ηααϑ	πινααθ* θαιος χεεκεινε πιoγρoνε πιδισiωη πετροс χεεκεινε πιoγar* Γελος	34 : 34 34 : 33	13 13
10	nos chef, grand, important		
εβολ ε[πε]cητ εθαλαссα αραωττi- πι †ρωπiρη πιηαι χεπω[с ατε]εi ωπωε εβολ ρiπoυηοδ πiλγηαηи ηiπoυ ετουρρoωβ εροα φαα τεγο εβολ πιoυ χε πιτααλλη ωπωε εβολ ρiπoυ ηoγρ πι ηωτi εκπιηετi†πε ρiπoυ πικουει πι ρραi πιηηοу αραε ay [ααε]οριϑ ρiπoυωωτε αсаαα ρiρi πιωε πι εсооу oυα πιηηοу сωρi εп χεκηααωк πιτοοтi ηηπε εтηαp	> ηοδ πι†τ†т χωριсiρiε πετεoυγiηααχε πιηοα ηοδ πιηiπτiρiηα o αсоуωρ ηοδ πιηiπτiρiηα o ayw πιπεαωπωε ε[ραπ]ωα ηοδ πιτar ηiρω πε πiсκειηη ηiρaατε πιπε ηοδ πiλγηαηи ηiπoυηοδ ηηηiπτiρiηα o ayw ηοδ πiλγ ηαηис ωηα χεηεηηηиcтηис ρε ερiη ηοδ πι†т† εηα ηογϑ πιηiπoυωρ ηο[δ] πιoεiκ* πετεγiηααχε πιηοα ηοδπε αραα ηiπcте††т αραωηε ηiсаoυα > ηοδ ερραi εχωη πεχεiс ηαγ χεπηα	34 : 01 39 : 01 47 : 31 36 : 32 47 : 30 37 : 12 33 : 33 49 : 05 50 : 24 34 : 27	8 29 85 20 85 21 8 96 107 12
1	oεiк pain		
ρiπoυωωτε αсаαα ρiρiηο[δ] πι	> οεiκ* πετεγiηααχε πιηοα ηα[ρεα]сωтη	49 : 05	96
1	oεiω ci		
εροα ρiπeκηααχε ρiπкeηα αχε таωε	> oεiω* πιηοα ρiχiηετiηε ηεπωp	39 : 12	33
2	oη encore, aussi		
αη χε πεηταρτaηиo ηiπcaηiρoυη πιτοα χεπιταγει eпкocηис εγωογει† εγ ωηε	> oη πεηταρτaηиo ηiπcaηиoλ* ηiπεχεηиc oη εтpουγει εβολ ρiπкocηис εγωογει† πaηη	48 : 15 38 : 28	89 28
1	ορс faucille		
πωρ αραει ρiπoυ сeπη eπεα	> ααε ρiπeααϑ αραααα πε τεoυγiηααχε πιηοα	37 : 18	21
475	π” le		
cηαγ η cηαpтηηα ηiπoγa- ayw ceηa†ηαϑ ayw πετεηηiταα ηiкeρiηα αηoυoειε ρiπoυε e πε†iηα сωтiη εροα ρiπeκηααχε ρiπi αραει ερααα ρ[αρε]α ηiπeкaλ ηiπεχεiс χεπiηη εтρi κηαηαγ εβολ εηoυχε ηiπiηη εβολ ρiπi ayρe εκπι†πεтpa ayw ηiπoυχεηoυηe e ρiηϑ πιηoυβλαε φαγρe ηiπeсηαγ e ηiπkoυει ηηpоу η†т† εβολ e ερoυη eπeсηeη αcaηπiδiηeиe a ηηεтiωтηηηη ηiτεтiкaαγ ρa ωaητεαρε εροα ηiτapeαρiε πεχααϑ η ηiουφορτi oη εαρε αηηαpγaрiηиc ηiπкoη ηiτεoυα ωoк ερoυη e ηαωωπε εκπι cηαγ ayw cηαγ εκπιωη† ηapoυωηαλ* ηiπεχεiс χεπε ηηαcoυωη ρiπoυρη† ηεтiηαγ ηeηηαρcoυωη ηiсав βaтoη ηiτεтηαηαγ αη e ηiπωηη ηiπεχεiс χεπεταχε oυα a πεωт εκπιωηηe ayw πωηηe εκπι oυeηeλooe ay тoαc ηiπcaηиoλ ηi πιηοα αη πε χεiс χεтηηiтepo ηi ηiπεχεiс χε тηηiтepo ηi ηi[εχε]iс χεтηи тepo ηi ηiπεχεiс χεтηηiтepo ηi ερα ωογει† ηiπεχεiс тηηiтepo ηi η eиcρηηe тη αaα тηηiтepo ηi ayw тeтηαeηe χεи†тiηe πωηηe ηi χεληoηηeαωηηe ayw αηoηиcωтт ηi ραηη ρiπeкoη ηiπoυoειη ηi ηiηeηηαρcωтiη a: ηaгoс ηi ηiπcaηиoυη ayw ηiсa тπe ηiπe ηiπcaηи ηiπεχεiс χεηiπηe ηααωα ayw ayw ηiπoυχεηoυηe eπeсη† e ηαγ χεтeтiπiραε ηiπpо ηiтπe ηηi πiкaиoс ηaει η†a тπe ηηi χεηiταeиeиe αηoυχε ηiρi ηωρα εκπι oηoηογ ayw αηiкooυe ρε εκπι ηiπεω† eспopω εβολ ρiχiη тηpоу ρoтaηe eсωδ ρe εκπι ceηaкω αη εβολ ηαϑ oυτε ρiπi ηi[ca]πεαρε*ρo eηααωηη eαηηηi εβολ χooc ηαγ χεηiтaηeиe εβολ ρiπoυoειη	> ηiкeουα cηα pρyβpize ηηοα ηαpερoηe ηiкe ωηη ετογiηαϑ ceηααπ†т† ηiтooтα ηiкeουα тoтe αηiχoειс χooу ηi πεαωηηe πεχααϑ ηiкeηα αχε таωeοeиω* ηηοα περo αρα αpχει η†ρoη† εтηηeсe ηiαλ ηiπeкcoη кηαγ εpοα πcoεi αe ηiαλ ηiπeкcoη *ηiπεχεiс πeсη† eпкaρ ayw ηiπoυтeγeρiηe ερiραi πεсηт: eγρeи† ηiπεχεiс ηiδoη ηiтeουα [πε]cηт εθαλαссa αραωттi- ηiπηoс ηi†т† πεсη† ααε εροα ερα ωογει† ηiπεχεiс πεсη† ηηeтiπoγepη тe ηiπe ηiηkoυει πεcooυ χε†oυoωp ηapαпcтe††т ηiπεχεiс πεωт εтiηηαγ oυcaηeηe αρα тeфopтioη ηηeη ηiπxω ωpe ηiραηηϑ ηiηηαρ eηηηт πεωт εκπιωηηe ayw πωηηe εκπιπeωт πεωт ηiтηηαγ ceηaηoυ тe εpοα χεπωηηe πεωт ρiπoυηe ρiπiηαкаpиoс ηeтpкаeи† πεωт ηiπεχεiс χεαειωρe epα† ρiтηηηe πεωт ceηaкω εβολ ηαϑ ayw πεταχεoυα πεωт ayw ceηaωρe epαтoυ eγo ηiηoηa χoc πεωт ayw eстa χpηy αη ceηaпopкc πεωт eстiπ†η ayρoηe eγiηαα ηiηαγ πεωт eстiπ†ωη ayρoηe ηeωωω† eγiηαϑ πεωт eстiπ†ω[η ay]ρoηe αcaηηi πoυkoυει πε[ωт eс]†тi тoη ayсρiηe eсa πεωт eстiπ†ωη eγρoηe eαoυωω πεωт eспopω εβολ ρiχiηкaρ ayw pρoηe πεωт: eтoηe eωωпeдe тeтηαcoυωηηηηηiη αη πεωт eтoηe eγωaηηηeтηηηiη χeουπe ηηαeηη πεωт cηα αωaηi εβολ ayw тeαρiкoηη ρηη πεωт ayapερ εpοα ρiπoυηe oγiρiρoοyγaр πiтiη ayw ωηα eтe тηaειpe ηiφooγ† πкaρ ηiπeтiηiтo εβολ ayw ηeтoηe εβολ πкaρ ayw ηiπoυтeγeρiηe ερiραi εтπe ayw πкaρ ayw πεтiπeтiηiтo εβολ πкaρ ωωпe eтbη†т ηiπεχεiс ηiηeαηαeηηиc πкaρ oγкωρ† oγcηeρ oγпoλeηoс oγi†oγγaр πкaρ eтηαηoυϑ ayw αρα каpиoс ερραi εтπe πкaρ ayw pρoηe ηαγ αη eрoс ηiπεχεcηиωηη πкaρ ετογpρoωb εpοα φαα тeγo εβολ ηiπoυηοс πкaρ oυтe ρiπiηe ηiπεχεiс ηαγχεαeλooe λe πηα eηaрeχooeс тpηo ερoυηi eηαγ eογωηi πηα eηηaπoυoειη ωωпe ηiηαγ εβολ	41 : 16 40 : 17 45 : 11 39 : 11 51 : 02 38 : 13 38 : 17 34 : 07 39 : 20 33 : 35 49 : 14 39 : 32 50 : 27 46 : 16 39 : 21 36 : 02 50 : 17 45 : 27 38 : 20 40 : 27 36 : 03 40 : 14 42 : 33 46 : 14 49 : 03 49 : 07 49 : 15 51 : 17 33 : 02 42 : 04 47 : 22 47 : 08 37 : 28 51 : 06 34 : 08 48 : 23 34 : 30 35 : 35 34 : 11 51 : 17 36 : 31 40 : 30 46 : 21 41 : 33	47 41 65 33 109 26 26 9 34 8 97 37 107 76 35 16 105 69 27 44 16 40 57 76 96 97 98 113 3 50 83 79 22 111 9 91 12 16 9 20 44 76 50

χεαννειτῖ φαροεῖ χεοϋχριστος πε	παναρβ· αυω τανῖτ·χοεῖς ουρῖ ραωτε αυω	48 : 18	90
πεπαχο εις τωρῖ ῖνοκ̄ πεχαα ναα χε	παωβηρ ναβ̄φελεετ αυω ανοκ̄ ετναδ̄λιπνον	44 : 23	64
πεχαα χενεωακ̄ σεναωπιε ρητ̄ᾱ ῖ	παωβηρε λιουοεῖε ετῖναῡ επει σεσοοϋη	45 : 13	65
αα βωκ̄ φακεοϋα πε χαα ναα χεα	παχοεῖς τωρῖ ῖνοκ̄ πεχαα ναα	44 : 19	64
αα βωκ̄ ῖ πωφορῖ πεχαα ναα χε	παχοεῖς τωρῖ ῖνοκ̄ πεχαα	44 : 14	64
αα βωκ̄ φακεοϋα πεχαα ναα χε	παχο εις τωρῖ ῖνοκ̄ πεχαα ναα χεπαωβηρ	44 : 22	64
πρωνε ρωσ̄ εβολ ρῖοϋα ακτελο εχῖ	παχοεῖς τωρῖ ῖνοκ̄ πεχαα ναα χελεετσοϋ	44 : 26	64
εριτρηεῖ ῖνοα ῖθεε ῖτελοϋ ῖ	παδλος αυω ακουωη εβολ ρῖτα τραπεδα	43 : 27	61
ροταν εκωαμνοϋχε ῖπσοεῖ εβολ ρῖ	> πεκβαλ̄ ῖπεχεῖς χεπχη ετῖῖβαλ	38 : 12	25
ῖπερ̄σον κηαϋ εροᾱ πσοεῖ δε ετῖ	πεκ'βαλ̄ τοτε κηαηαῡ εβολ ενοϋχε ῖπχη	38 : 15	26
αν ῖπεχεῖς πετ̄κηα σωτῖ εροᾱ ρῖ	πεκβαλ̄ κηαϋ αν̄ εροᾱ ροταν εκωαμνοϋχε	38 : 14	26
οϋκακεπε ῖπεχεῖς χενερε	πεκ̄ηααχε ρῖπκεηα αχε ταφωεωῖ ῖνοα	39 : 11	33
εβολ ενοϋχε ῖπχη εβολ ρῖῖβαλ ῖ	πεκσον ῖθεε ῖτεκ'ϋχη εριτρηεῖ ῖνοα	38 : 11	25
ῖπεχεῖς χεπχη ετῖῖβαλ ῖ	πεκσον ῖπεχεῖς χε>ετετῖρῖη στεϋε	38 : 17	26
χεεκεηε ῖηηῖ πεχεηῖς χεαηοκ̄	περ̄σον κηαϋ εροᾱ πσοεῖ δε ετῖῖπεκβαλ	38 : 13	26
οϋωτ ῖπεχεῖς σοϋωηπετῖῖπτο ῖ	πεκ̄σαρ̄ αν̄ επει ακω ακ'ρ̄ε εβολ ρῖπτιηη	35 : 05	13
οϋωτ̄ ῖτωτῖ ρωτ̄τηϋτῖ φηε ῖ σα	περ̄σο εβολ' αυω πεθῖπ̄ εροκ̄· ρηαδωλη·	33 : 11	5
φααεηε ῖ οϋαγαθον εβολ ρῖ	> περ'ε'ρο εηααϋωχῖ ερῖηηῖ εβολ πηα	46 : 20	76
φααεηε ῖρῖπποηρον εβολ ρῖ	περ'ερο οϋκα[κοσ] ῖρῖωηε φααεηε	41 : 01	45
ῖρῖτῖ κααα· εωοχτ· εροϋη ε	περ'ερο εθωοϋ ετῖῖπερ̄ητ̄ αυ ω ῖρ'αω	41 : 03	45
ῖνεααᾱ τοτε ρηαπωωηε εβολ ῖ	περ'ηε ῖτετερ̄ ῖῖπτερο ετρεαα	37 : 09	21
ῖνεγιστανος ααφωαῖ ῖ τσηαε ρῖ	περ'ηε ῖπεχεῖς ῖῖρ'ροοϋω χῖρ̄τοοϋε	39 : 24	35
ηαι α αυω πετανῖρε	περ'ηε ααχωτ̄ε ῖτχο χε κααα ερῖαεηε	49 : 18	98
ηῖπηϋε' ῖπεχεῖς χεπετανεστε	πε[αεωτ̄ αν̄ η ῖτεα ηααϋ ῖταρε	49 : 34	101
ηατῖ ηαια ῖπεχεῖς χε>πετανεστε	πε[αεωτ̄] αν̄ ῖῖτεαηααϋ ρηαφῖρ̄ηαθηηε	42 : 25	55
ῖταρεπκαρπος πωρ̄ ααεῖ ρῖηοϋ αεηη ε	περ'ε[ωτ̄] αν̄ ῖῖτεα ηααϋ ῖταρε	49 : 32	101
ῖπεχεῖς ῖῖπρ'οη τηε ωηη· ρῖ	περ'ααρ̄ ρῖπερ̄αᾱ ααρ̄ααᾱ πε τεοϋῖηααχε	37 : 18	21
εροϋη αυω ετῖηηϋ εβολ εῖηαηαϋ α	περ'ηε ηαρεσοεη ῖθεε ραπεϋε ῖνετ̄σοϋη	39 : 06	31
εβολ αυω τεαρ̄ικωη ρηη' εβολ ρῖτῖ	περ'οϋ οεη ῖπεχεῖς χεοϋβ̄λε εαφωαῖσ̄ακ̄	39 : 17	33
ρῖ οϋε επκεοϋα τοτε αηχοεῖς χοοϋ ῖ	περ̄οϋοεη ῖπεχεῖς ῖρο οϋ ετετῖηαϋ	47 : 24	83
εροᾱ αυ ω ῖ ηῖσατ̄ ρερ̄ηοϋ αακααα ῖ	περ'ωηρε πεχαᾱ χενεωακ̄ σεναωπιε ρητ̄ᾱ	45 : 12	65
ῖκαρπος ῖ πηαῖελοοαε αϋεηαρ̄τε ῖ	ῖεα' [ωηρε ηεπ ωηρε σοϋη αν̄ ααα τ'αωφε	50 : 34	109
ῖπεαα' ῖ πος ῖτ'οτοϋ ααχοοϋ ῖ	περ̄ρῖαᾱ αυρῖοϋε εροᾱ ηεκεκοϋεηε	45 : 06	65
ῖταρεαα' ῖ τε ῖπδῖπνον ααχοοϋ ῖ	περ̄ρῖαᾱ χε κααα εηοϋοεῖε ηα'ηαᾱ	45 : 04	65
α πδῖπνον αϋπαρ̄ατεῖ πεχεηπχοεῖς ῖ	περ̄ρῖαᾱ φῖηηα ερῖαηαωρῖ ῖῖωῖηοεῖ	44 : 12	64
εβολ ρῖῖπερ'ερο εθωοϋ ετῖ	περ̄ρῖαᾱ χεωκ̄ επσαηεβολ αν̄ρῖο οϋε	44 : 32	64
ααααϋ ηαιεηε ηεαεεϋε εροοϋ ρῖ	περ̄ρῖτ̄ αυ ω ῖρ'αω ῖρῖπποηρον εβολαα	41 : 03	45
ωκ̄ ααχοοα επεααχοεῖς πε χε	περ̄ρῖτ̄ αυω ρῖ τοϋωη ετῖηαϋ ααηοϋ	44 : 08	63
αν̄ρῖαᾱ ωκ̄ ααχοοα ε	περ'χοεῖς χενεωακ̄ ῖπερ̄σοϋω ηοϋ ααχοοϋ	45 : 09	65
ααεῖ ῖαηρ̄ηαᾱ ααχο οα α	περ'χοεῖς πε χεπεααχοεῖς χενεωακ̄	45 : 08	65
ῖηαϋ ῖηοϋαροᾱ [εηαηοϋ]ᾱ α	περ'χοεῖς χενεηακ̄ταρ̄ηοϋ α πδῖπνον	44 : 30	64
χεεηε ῖπωηη σεηοσ τε ῖ	περ'ααχε εῖ ῖτοϋωη' ααεηε ῖοϋααηηοη	42 : 35	57
φηα εῖηαρ̄ωκ̄ εροᾱ ῖρ'αη ῖ	περ'καρπος αυω σεηε ῖῖκαρπος σεηοσ̄τε	40 : 25	43
ηῖ ηεααηε ῖρ'αη ῖ	περ'καρ' πος ῖτ'οτοϋ ααχοοϋ ῖπερ̄ρῖαᾱ	45 : 03	65
ερῖεε ῖταρεσπωρ̄ εροϋη ε	περ'α·ροα ῖταρε ρηαωφηε αν̄ εαο ῖαᾱροα	42 : 28	55
τηῖπτερο σῖηετῖροϋη αυω σῖ	> πεσ̄ηε αακαπ̄αηεεῖ απεσῖτ̄ ααρε εροᾱ	49 : 13	97
εϋωαηηετηϋτῖ χεοϋηε ηηαεη ῖ	> πετῖβαλ̄ ροταν̄ ετετῖφωη σοϋωητηϋτῖ τοτε	32 : 26	3
ῖτετῖοϋωτ̄ ηαᾱ πετῖ ηαϋηε	πετῖεωτ̄ ετῖῖπ̄τηϋτῖ χωοα εροοϋ	42 : 05	50
ῖπρο ῖτῖε ῖηῖκαρ̄ αυω πετῖ	πετῖεωτ̄ ῖπεχεῖς χεταχα εῖηεεϋε	35 : 31	15
πε χαα ναϋ χεατετῖκω ῖπεηοηρ̄ ῖ	πετῖῖτο εβολ ῖηετῖσοϋωηᾱ αυω	48 : 23	91
χεῖηηϋε ηαδωλ̄ αυω πκαρ̄ ῖ	πετῖῖτο εβολ αυω ατετῖφωαχε	42 : 16	52
εβολ ρῖτ̄εϋηε περ̄τ̄τηϋτῖ εχῖ	πετῖῖτο εβολ αυω πεηοηρ̄ εβολ ρῖ πεηοηρ̄	51 : 07	111
ῖπεχεῖς ῖρο οϋ ετετῖηαϋ ε	πετῖρο ῖτετῖοϋωτ̄ ηαᾱ πετῖ ηαϋηε	35 : 30	15
χερο ταν̄ ετετῖφωακεκτηϋτῖ ερ̄ηϋ ῖ	πετῖεηε φαρετῖ ραφε ροταν̄δε	47 : 25	84
πηηηε ηεηοϋ σετορε ρο ταν̄ εϋωαηηερ̄	πετῖφωηε αυω ῖτετῖρῖ ῖηετῖφωηηη	39 : 30	37
η ῖηον πεχαα' ηαϋ χεηεαρ̄φελεῖ ηε	> ποϋηρῖ τοτε σεηαδ̄ ηεηαηοεῖ ῖπεχεῖς	38 : 30	28
αυω ῖρααατε οϋῖταϋ ῖηαϋ ῖ	ποϋεωτ̄ ηα αηοοϋ εβολ ρῖτοϋηααϋ	42 : 20	53
εβολ ηαν̄ ῖτοοϋ σεκαααηϋ ῖ	[πο]ϋηαρ̄ φωηελε ῖπρωηε ῖηταᾱ	48 : 02	86
ῖρῖρωηε χερ̄ῖβ̄λεεϋ'εηε ρῖ	ποϋῖ το εβολ ετροϋκααα εβολ ηαϋ	37 : 04	21
ηαιε ῖταγ̄αωκε ῖηοοϋ ρραῖ ρῖ	ποϋρ̄ητ̄ αυω σεηαϋ εβολ αν̄ χεῖταϋεῖ	38 : 26	28
ῖποϋωφ ῖηαεωτ̄ ηαιεηε ηασηηϋ ῖη	ποϋρ̄ητ̄ ηετῖηαϋ' ηεηααρ̄σοϋωηεωτ̄	45 : 26	69
αν̄ ταν̄ααϋγαρ̄ ῖταᾱ[---] [εβ]οα	> ταν̄ααϋ ῖτοοϋηε ετῖηα ωκ̄ εροϋη ετῖῖπτερο	49 : 25	99
ῖταρε ρηαφῖρ̄η[αθηηε ηα] εῖ αν̄	[ταν̄ααϋ]δε ῖηε αα'ηηαιε ῖηωηρ̄ ῖπεχεῖς	50 : 01	101
ῖπεχεῖς χεπετααω εβολ ρῖ	ταν̄ααϋγαρ̄ ῖταᾱ[---] [εβ]οα [ταν̄ααϋ]δε	49 : 36	101
πεχαα ναα ῖῖαφωηαα χεπσαρ̄ ρωαα	ταταπρ'ο ρηαωφηε ῖταρε ανοκ̄ ρω ῖηαωφηε	50 : 28	108
χεπετααω εβολ ρῖταταπρ'ο ρηαωφηε ῖ	ταταπρ'ο ηαωαηᾱ αν̄ ετραχοοα χεεκεηε	35 : 03	13
αν̄ ῖῖτεα ηααϋ ῖ	ταρε ανοκ̄ ρω ῖηαωφηε εητοαηε αυω ηεθῖη	50 : 29	108
αν̄ η ῖτεα ηααϋ ῖ	ταρε'ε' ρηαφῖρ̄η[αθηηε]σ̄ ηαιε α αυω	49 : 33	101
ηῖ ηεααηε ῖρ'αηε ῖπεαα·ροα ῖ	ταρε ρηαφῖρ̄η[αθηηε ηα] εῖ αν̄ ταν̄ααϋγαρ̄	49 : 35	101
φαροεῖ χεοϋχριστος πε παναρβ· αυω	ταρε ρηαωφηε αν̄ εαο ῖαᾱροα ηαιε	42 : 28	55
εχῖ ηαδλος αυω ακουωη εβολ ρῖ	τανῖτ·χοεῖς ουρῖ ραωτε αυω τεηαρε	48 : 18	90
ῖπρ̄ε εαα αϋ ῖρ̄ητοϋ εαοβε αυω α	τα τραπεδα πεχεῖς ηαα χεαηοκ̄ηε	43 : 27	61
	τα'ϋχη ῖτκαα εαῖῖπωηε ῖρῖρωηε	38 : 24	28

§πεχεῖς χεῖρῖνακαριοςνε ηρη κε χε χεω π ροοῦ πετοῦῖνῃ πσεχιπετε πῖρῖφρηφῖνῃ εὔ[ς]ελιτ' ἀγσωφε ε πεχαδ ἡγ χε[φ]νακαρ' πκαρ' σεφτε πῖνον π φωῖ πεχαδ ἡγ χε[φ]	> τωτῖτε τῖπῖτερο ἡῖπῖνε' §πεχεῖς > πωοῦ §πεχεῖς χεετβεοῦ τετῖειωε > τω οῦ ἀνε ροταν εὔφαι ἡῖπῖχοεῖς > ἡαπῖοῦτε ἡπῖοῦτε ἄγω πετεπῖεπε ἡατῖ νακαρ' πκαρ' φῖαπῖοῦτε ἡπῖοῦτε	42 : 24 48 : 12 37 : 01 49 : 30 49 : 29	54 88 21 100 100
13 ετῖαῖοῦδ' ἄγω ἀφ[κ]αρπος εῖραῖ ετ τηροῦ εβολ ἡπεντο εβολ ἡτ πε χαδ ἡγ χετετῖπῖραζε ἡπῖο ἡτ ἡτῖρ ἡτῖφω πε πσκεπῖ ἡῖαατε ἡτ ἡαῖφωρῖ ερωτῖ ἡτε τ ἀη εβολ ἡδ' οὔτε ῖπῖκαρ' οὔτε ῖπῖτ χεεῖςῖνῖτε εῖτῖπῖτερο ῖπῖτ φῖαῖκῖωος πῖκαῖος παεῖ ἡτα τ εροῦ φῖαῖτεφχερο §πεχεῖς χετῖεῖ ἡῖς χεχοος ερον χετῖπῖτερο ἡῖ ηρη κε χετῖωτῖτε τῖπῖτερο ἡῖ σῖακῖω' εῖροῖν ετῖπῖτερο ἡῖ ἡαρεῖαρῖα ἡπκῖοςνε §πεχεῖς χεῖ	πε ciel; v. тπε > πε εῖαῖοῦδ' ἀφ ει ἡσε εσοτε ἄγω φε χοῖωτ' πε ἡῖααῖγῖρ εῖρῖπῖ εῖφῖαοῦ ωῖε εβολ 'ἀη' πε ἡῖπῖκαρ' ἄγω πετῖπῖετῖπῖτο εβολ πε πε χεῖαρῖεῖ ἡῖς χεεῖνεκῖαθῖ τῖς εῖνε πε εὔφῖαῖχοος ἡῖτῖ χεεῖρῖφῖα λασσα πε §πεχεῖς ἡγχεεεελοο λε εβολ ῖπῖφῖοῖτε πε ε εῖεῖρῖαῖητ' ἡαῖφωρῖ ερωτῖ πε ἡῖπῖκαρ' φῖωπε ετῖνῖτ' §πεχεῖς πε ἡαῖρῖα ραε ἄγω τετῖπῖτε πῖνος > πῖνε εσ τῖτῖωῖν εῖνῖν πεχαδ ἡγ χεεστῖ τῖωῖ πῖνε' §πεχεῖς χεπεταῖνεστεπεῖεῖωτ' ἀη πῖνε <<<<<<<<- πεῖγῖτῖεῖοῖι πῖνε ἡδῖωλ ἄγω πκαρ' ἡπετῖπῖτο εβολ	34 : 12 33 : 21 48 : 22 36 : 33 32 : 23 40 : 31 32 : 21 34 : 30 34 : 16 36 : 27 42 : 24 51 : 26 51 : 06	9 6 91 20 3 44 3 12 11 20 54 114 111
28 φῖαπῖοῦτε ἡπῖοῦτε ἄγω πετεπῖε τηρ' εῖφῖπ ρῖοῖεῖ ὀγκαε ἄγῖοῦε εροῦδ' νεκεκοῦεῖ ἡ εσοοῦ ἄοῖα ἡῖητοῦ σῖρη ἡπῖος ετῖεπῖσῖνα οὔφῖπῖρε ἡφῖπῖρε ετῖπῖ τηγῖτῖ χοος εροοῦ χεοῦκῖ ἡῖῖαεῖ πεχαδ ἡδ' χεω πῖωῖνε ἡῖ χετῖ σοοῖν χεκῖακῖω πῖτοοῖ ἡῖ ροτανε ετετῖφῖαφῖωπε πῖσῖαγ' οὔ ἄγω χῖηρῖοῦε φῖαῖροοῦε χεοῦ ἡταῖε ἀνοκ ῖω φῖαφῖωπε εῖητοῦ εὔ φῖαχοος ἡῖτῖ χεῖτῖωτῖ ἡεῖνε ἡσῖνῖ ἡῖτῖαῖαῖ ἡῖτοοῦ ε[φῖπῖ]φῖ πῖω τῖ νεγῖαῖοςγῖρ ἡγ ἡῖτετῖχοος ἡῖτῖ χεω π ροοῦ ε φῖαῖ ἡαφῖωπε ἡῖαῖ οὔῖακαριος ἀη ἡῖοῦ §πεχεῖς χεοῖῖακαριος ροταν ετετῖφῖαφῖωπε ῖπῖοῦ οεῖν οὔ πετῖ ῖνῖ εβολ ῖπῖτετῖτῖαῖρο ἡῖτοῦ φῖωπε ετῖεῖπῖα οὔφῖπῖρε εῖπο πος ετῖκῖῖαῖ εῖεῖ ταῖαῖκῖν ερον εὔ[ς]ελιτ' ἀγσωφε ετῖω οῦ ἡ εὔῖφῖοῖτ ἡῖοῦτε ἡῖαῖ ῖπῖ ῖοῦτε εῖπῖφῖωῖρε ἡῖρῖωῖνε χεῖρῖβῖλαεεῖ ε ῖπῖοῖνε ῖπῖ ῖακαριος ῖεῖρατοῦ ῖρῖπῖρο ἡῖα ἡῖνοῖαχοος φῖῖα χεῖῖρῖωῖε ῖλαῖα ἡεῖ ἡῖοοῦ ρῖαῖ ῖπῖοῦῖητ' νετῖῖαῖγ'	“πε (ostensif) > πε ἡατῖ ἡεῖεῖ §πεχεῖς πε §πεχεῖς χεεῖρε πεκῖσον ἡθε ἡῖτεῖφῖγῖχῖ πε ἡῖσεῖοοῦτῖ ῖρηῖαῖ βῖωῖ ἀφχοος πε ἀφῖω ἡῖπῖετῖφῖτ' ἀφῖωῖνε πῖσῖοῖαῖ πε· ἡῖαῖ ἀνοκ' φῖφῖπῖρε ἡῖαεῖ χεῖω с πε ἡῖ οῖαῖαῖαῖαῖс §πεχαῖ ἡαῖ πε ἡῖταῖαῖ ἡῖρεῖφῖωφε ἀφῖοῖτῖ πε εῖτῖαῖρῖος εῖραῖ εῖωῖν πεχεῖς ἡαῖ πε ετεῖτῖῖαῖ §πεχεῖῖαῖεῖτῖς ἡῖς πε εῖτῖαῖαῖ ῖωῖτ' τῖηῖτῖ §πεχεῖεῖφῖαῖεῖτῖς πε ἄγω ἡεῖῖ ἡαῖοῖωῖε εροῦ §πεχεῖς πε χοος χεαῖῖοῖνεῖφῖωῖρε ἄγω ἡῖοῖῖεῖωῖτῖ πε εῖτῖαῖ βῖωῖ εῖροῖν εῖτῖπῖτερο ἡῖαεῖωῖτῖ πε [ῖεῖφῖαῖεῖ] τῖ[ε] ἡῖ ἡῖπῖοῦ §πεχεῖς > πετοῦῖνῃ πσεχιπετεπῖωῦ §πεχεῖς πετῖαῖωῖε ερατῖ ῖπῖταῖρῖ ἄγω φῖασοῖωῖηῖεῖ πентаῖρῖωῖπε ρῖαῖεῖ ἡῖπῖατεῖφῖω πε πετετῖῖαῖ ῖπῖφοοῦ ετετῖ ο ἡῖοῖα πε τῖῖαῖαῖῖηῖτῖ ἡῖπεχεῖς χεροταν > τε εῖφῖ χεῖῖαῖε ετῖεῖπῖσῖνα οὔφῖπῖρε τε εῖτῖρῖωῖνε πῖσῖδ' πεχαῖ' ἡαῖ τε ροταν εὔφῖαεῖ ἡῖπῖχοεῖς πῖσῖωῖφ > ἡε πῖα εὔῖεῖαῖ ἡ οῖα ἀνοκ' φῖοοῖπῖ ἡῖῖαῖ ἡε ῖπῖοῦῖητ' ἄγω σεῖαῖ εβολ ἡῖ χεῖῖταῖεῖ > νετῖκαεῖτ' φῖῖα εῖῖαῖ сῖο ἡῖεῖ ἡῖπετοῖωῖφ νετῖαῖωῖκ' εῖροῖν εῖῖαῖῖεῖεῖεῖт §πεχεῖς ἡε ῖεῖῖεεεε εροοῦ ῖπῖεῖεῖητ' ἄγω ῖπῖ τοῖωῖ πентаῖсῖοῖωῖῖεῖωῖт ῖπῖοῖνε ῖπῖ ῖακαριος 49 : 31 38 : 10 45 : 07 50 : 24 38 : 34 42 : 06 46 : 04 34 : 26 34 : 24 39 : 26 50 : 30 42 : 02 49 : 25 47 : 33 48 : 12 36 : 15 36 : 18 34 : 22 35 : 26 38 : 32 38 : 05 37 : 02 39 : 04 38 : 26 45 : 28 46 : 12 44 : 07 45 : 27	100 24 65 107 29 50 72 12 11 36 108 50 99 85 88 18 19 11 14 29 24 21 30 28 69 75 63 69	
1 φῖοῖο πῖсῖ [ῖ]ῖεῖ ῖ ἡεσοοῖν ἡῖ	“πε (corrélatif du prétérit) > πε ἡεῖῖεῖεῖεῖ εῖсῖε ἡῖταῖεῖωῖε εῖροῖν	49 : 12	97
25 ἄγῖαῖραῖτῖς πεφῖωτ' εῖῖῖαῖ οὔсῖε οὔεῖῖεῖεῖ §πεχεῖς οὔ ῖακαριος ἡῖεροκῖοῦ §πεχεῖς χεοῖῖακαριος εοῖωῖн §πεχεῖς χεοῖῖ[αῖ]ῖος §πεχαῖ ἡῖεῖс χεοῖῖαῖαῖ πῖωῖ χεῖῖῖεῖῖ φῖαῖεῖт χεοῖῖχῖηсῖος ἡῖεῖωῖт εῖοῖεῖ εὔφῖαῖαῖηεῖηῖτῖ χεοῖ ποῖοεῖн παεῖ εῖτῖ χῖωῖ τῖροῦ ἀνοκ οὔεῖ ἡαῖρεῖφῖт τῖако §πεχεῖс χεῖῖοκ ῖπῖτῖ τῖαῖεῖа πεχεῖс ἡс χεῖῖοκ ἡῖτῖ сῖοῖ εβολ ἡῖεῖεῖтῖωῖт πῖтоῦ εῖῖῖαῖ εῖεῖ сεσοοῖн χεῖῖтоῦ ῖπῖοῖῖηтῖке ἄγω ἡῖωῖтῖ ἄγω τεῖῖαεῖνε χεῖῖωῖтῖ ἡῖτετῖοῖωῖφῖт ἡδ' πετῖ ῖαῖ ἡῖτῖῖηсῖεεεε πεχεῖс χεοῖῖγῖρ' χεῖῖῖακαριοςне ηρη ке χετῖωῖт ἡῖαῖεῖ· ἄγω τῖαῖῖηсῖεῖс οὔῖῖ ραῖφ	“πε (identité) > πε ἀφῖ πεφῖοῖтῖ εβολ ἀφῖтоῦ ἡαῖ πε πῖοῖεῖ παεῖ εῖτε πῖωῖνε ἡαῖοῖοῖд ἄγω πε πῖωῖνε ἡῖταῖсῖε ἀῖεῖ αῖωῖεῖ §πεχεῖс πε πῖωῖνε παεῖ εῖтсоοῖт χεῖῖ[ῖαῖ] ἡῖнерос ε[ε] сῖωῖна εῖтаῖεῖ πῖοῖсῖна ἄγω πε ἡῖαῖεῖ· ἄγω τῖαῖῖηсῖеῖс οὔῖῖ ραῖφῖτε πε πῖαεῖн ἡῖπετῖεῖωῖт εῖтῖ τῖηῖтῖ χοος πε πῖτηῖд' ἡῖтῖ πῖτηῖд' εῖ εβολ ἡῖηηт' ἄγω πε ποῖοεῖн παεῖ εῖтῖ χῖωῖ τῖροῦ ἀνοκῖпе πε πετῖωῖοῖт εβολ ῖπῖεῖтῖωῖφ ἄγῖ ῖαεῖ πε πῖωῖ не πῖωῖεῖ §πεχεῖс χεῖπεтсоοῖн πε πεκῖῖηнонос ἡῖῖαῖῖεῖлооῖε ἄγῖοῖд πε τῖῖηηтῖке §πεχεῖс φῖαῖῖαῖ ἡῖ πε πῖωῖре ἡῖεῖωῖт· εῖοῖεῖ εῖφῖωῖεῖе πε πεтῖеῖωῖт §πεχεῖс χεῖтаῖа εῖῖнеεεε πε πῖοῖεῖ ἡῖтаеῖаῖд' ἡ ἡῖтῖηсῖро εῖοῖеῖ > τε τῖῖηηтῖεῖо ἡῖῖηηсῖεῖт' §πεχεῖс те ἄγω τεῖῖаεῖε ἄγῖаῖηηсῖеῖс ἡῖ тῖ ἡῖехаῖγ	46 : 17 33 : 24 43 : 08 50 : 06 48 : 05 48 : 18 42 : 05 46 : 24 46 : 23 43 : 28 45 : 18 45 : 14 33 : 05 33 : 01 35 : 31 50 : 13 42 : 24 48 : 19	76 7 58 103 87 90 50 77 77 61 66 65 3 3 15 104 54 90

εταψε πογσωνα λγω ογτ αλαπωρος	τε τ'γγχι εταψε πιναει πιπснаγ §πεχεεις	48 : 06	87
ναд хεкоγωψ етpиpиncтeγe λγω εω	τε οε εηαφλη εηα ελε ηηocγпη λγω	33 : 16	6
qηαπω ωηe §πεχεεις χεzeηηακapιoc	> ηe η ηoηαxoc λγω εтcoтi χeтeтηa ze	41 : 27	49
тпpц §πεχεεις χeзeпηακapιoc	ηe ηzη ke χeтoтiтe тпптepo ηпппγe'	42 : 23	54
зpaι пpηтq пe xεις зпηακapιoc	ηe ηaει птaγλoкe пηooγ зpaι	45 : 25	69
ε ppe πιπογωψ πιπαειωτ' ηaει	ηe ηacηпγ ηптaηαay птooγпe εтηa βoк	49 : 24	99
§ηaει	ηe пoαxe eθηпi εηтaιc εтoηz xooγ λγω	32 : 10	0
5	пη celui-là		
ε foγλaη пe xαc пηeц ηαθηтic χe	> пη ппкoтe ппeзeиeв пeχaγ ηαd χeкaac	43 : 14	60
§πεχεεις зo тaη eтeтпoαxпe	пη зптпγтп пa eтeγптптпц	45 : 30	70
qηaтoγxетпγтп eωω пe ηптптп	пη зп тпγ тп пaει eтe ηптптпц	45 : 32	70
aη χeειςzηηп тe пп ca η eicзηηтe	> тη aλa тпптepo ппeиoт' εcпopω eвoλ	51 : 16	113
εпкocηoc ββppe ηпγ пeχaд ηaγ χe	тη eтeтпkωт' eвoλ зηтc aει aλaλ	42 : 11	51
6	πi" ce, le		
εтe тηaειpe пфoγт' ηптcзηηe п	> пoγa oγт χeкaac ηeφooγт pзooγт	37 : 29	22
eвoλ eγηaχooс aη χeειςzηηп тe п	п ca η eicзηηтe тη aλa тпптepo	51 : 15	113
αd тпeφopтпoη eвoλ αdтooγ ηαc п	пηaγpapтηc oγт' птoтп зoттпγтп	46 : 18	76
зaпeсηт' пηeтпoγepη тe пoε п	> ηпkoγeи пoηpeωηпi птe тпxopxп пηooγ	39 : 33	37
aλa ηe тaтeтпxηoγeи epooγ п	ηзooγ eпп xooγ ηηтп пφooγ eтпηaγ	48 : 27	92
ηηη aλa птoтп aтeтпoωпe пoε п	ηпoγλaиoc χeceηe ппoηη ceηoc тe	40 : 24	43
33	παi celui-ci		
зo тaη eтeтпoαxпeпηη зптпγтп	> пa eтeγптптпц qηaтoγxетпγтп eωω пe	45 : 30	70
зпηaпaειωт' aηoктeк' ηαθηтic εтve	> пaει тxω пηoc χe зoтaη eдoαωωпe eдoηц	43 : 31	61
§πεχεεις χeoyη αka pιocпe пpωηe	пaει eтcooγт' χeз ηaω пηepoc eηaηcтηc	50 : 06	103
§пeчe тc χeλoкпe пoγoειη	пaει eтzиxωoγ тпpoγ aηoкпe птпpц	46 : 23	77
ωωпe pρoηe λγω qвηт' пcпpω ηe	пaει eтeпoγeи ηaoyoηц λγ ω пηoγeи ηaωωпe	33 : 27	7
§πεχεεις oγηηακapιocпe пηoγeи	пaει eтe пpωηe ηaoyoηц λγω птeппoγeи	33 : 24	7
eωω пe ηптптп пη зп тпγ тп	пaει eтe ηптптпц зптпηe	45 : 32	70
пe xεις χeηaтceвoει eпoηe	пaει птaγ cтoц eвoλ пcηeт'кoт'	45 : 17	66
ηηaγ eтeтηa βoк φaλaкωoc пaкaиoc	пaει птa тпe ηппkaз oωпe eтвηтц	34 : 29	12
χeeppωηe тптoη λγoγωze pρηпzηт'	пaει птaзoηoγxe птeдa βo eθaλaccα αdcoк	33 : 30	8
aλa aηoк' тpωппpe п	пaει χeпo c aтe eпηoc ηпптpпηa o	39 : 01	29
αkco ak тze eвoλ зптпгпг eтβppe	> тaει aηoк' птaειωптc λγω αdχитц	35 : 06	13
aη §πεχεεις χeoyoει птcaрз	тaει eтoωe пт'γγχι oγoει пт'γγχι тaει	51 : 11	112
тaει eтoωe пт'γγχι oγoει пт'γγχι	тaει eтoωe птcaрз §пeχaγ ηαd	51 : 12	112
ηaωωпe птeтпxooс χeηeиaтc пoзη	тa eи eтeппcoω λγω пkивe ηaει	47 : 10	79
χeптaк ηηп eкxω п	> ηa ηaη <пeчeиc ηaγ χe> зпηeтxω п ηooγ	40 : 21	43
aη ηптeцηaay qηaωpηaθηтic aη	> ηaει λγω пцηeтeηeцзηηγ' ηп ηeцcoηe	42 : 27	55
птaze qηaωωпe aη eдo пaзoс	ηaει пe xεις χeпeтaзcoγωппkocηoc αd ze	42 : 29	55
пeтoωoп' eвoλ зппeт'ωηω λγ т	ηaει eвoλ зпηaпaειωт' aηoктeк' ηαθηтic	43 : 30	61
oγт' αλaпωpocтe т'γγχι εтaωe п	ηaει ппcηaγ §пeчeиc χeпaγгeλoc ηηγ	48 : 07	87
зaтeзη eηпaтeцoωпe eтeтпoαηωωпe	ηaει пηaθη тηc птeтпcoωтп aηaφaxe	36 : 19	19
[eв]oλ [тaηaay]aε пηe αcт	ηaει ппoηz §пeчeиc [χeo]γoει ηaγ	50 : 01	101
ηηтп oγa зппoα xε птaдxooγ	ηaει тeтηaцoηe птe тпηoγxe epoει λγω	35 : 12	13
[eиcηeтη]pρooγ ηпηeтпηeг cтaηoc	ηaει eη[eωтп]η e[т]iηηη зпooγ λγω	47 : 01	78
пoзη тa eи eтeппcoω λγω пkивe	ηaει eηпoγ тepoтe §пeчeиc	47 : 11	79
aтeтп pεпeωηeи ecoωтп aηeиφaxe	ηaει e тxω пηooγ ηηтп λγω ηптптп	40 : 03	38
пzηтц пe xεις зпηακapιocηe	ηaει птaγλoкe пηooγ зpaι зппoγzηт'	45 : 25	69
пηeцηaθηтic χeтптoηт' птeтп xooс	ηaει χeeeηe пηηη пeχaд ηαd пcиcηoη	34 : 32	13
η птeц ηaay птaze qηaωpη aθηтic	ηa eи aη тaηaayтap птaд[---] [eв]oλ	49 : 35	101
птaз'ε' qηaωpη aθηтп c	ηaει d λγω пeтaηppeпe цeиoт aη	49 : 33	101
ε ppe πιπογωψ πιπαειωт'	ηaειηe ηacηпγ ηптaηaay птooγпe	49 : 24	99
пkaр пoc ωηa χeηпpωz λaay	ηaειηe ηeцηeγe epooγ зппeцzηт' λγω	44 : 07	63
	§ηaειηe пoαxe eθηпi εηтaιc εтoηz xooγ	32 : 10	0
11	πeι" ce, cet		
χeepφacηaγ pειpηηηη ηп ηoγepηγ зп	> пeηeи oγт' ceηaχooс пптaγ χeпoωηe eвoλ	41 : 25	48
§пeчeиc χeтaφop ωp η	> пee ηeи λγω ηпaay ηaφкoтd α[ηηкecoп	45 : 34	71
eвoλ ппeтпcoγωηц λγω	пee kaрoc тe тпcooγη aη пpпpaze	48 : 24	91
aλa aηoк' тpωппpe ппaει χeпo c a	> тe eпηoc ηпптpпηa o αcoγωz	39 : 01	29
тaрeз epoc' φaηтeцxepo §пeчeиc χe	тeeпe ηaρпa paγe λγω тeтптпe пηoc	34 : 16	11
ппптpпηa o αcoγωz зп	тeeηпптzηke §пeчeиc χeпηa eγпoηт	39 : 02	29
eγxiepωтe пeχaд пηeцηaθηтic χe	> ηee koγeи eтxiepωтe eγтптoη aηeтвηк	37 : 21	22
зпcaη βoλ пeχaд ηaγ χeηeтп	ηeeηa ε ppe πιπογωψ πιπαειωт' ηaειηe	49 : 23	99
ηaει пηaθη тηc птeтпcoωтп aηaφaxe	ηeeω ηe ηaρλaкoηe ηηтп oγптптп γaρ	36 : 20	19
пcoп aтeтп pεпeωηeи ecoωтп a	ηeeωφaxe ηaει e тxω пηooγ ηηтп λγω	40 : 03	38
§λγω пeχaд χeпe тaze eθepηηηeиa п	ηeeωφaxe qηa χпe aη ппoγ' §пeчeиc	32 : 13	1
5	πωoηe tourner, transposer		
пптaγ χeпoωηe eвoλ λγω qηa	> πω oηe §пeчeиc χezeηηaκapιocηe η ηoηaχoc	41 : 26	48

χεπτοοϋ πωωνε εβολ ρηα	πωωνε ϖεχεϵϵϵ ρετηνῖτερο εστῖτω	50 : 22	106
ϑῖππεινε οϵωτ̄ σεναχοοϥ πῖπταϥ ρε	πωωνε εβολ λϥω ρηαϫω ωνε ϖεχεϵϵϵ	41 : 26	48
ειμητι πῖρνοϥ πῖνεϥδῖδ̄ τοτε ρηα	πωωνε εβολ πῖπεϥρει ϖεχεϵϵϵ νῖϥρροοϥω	39 : 23	35
πῖρωνε λϥω ετετῖϫω χοοϥ ρεπτοοϥ	πωωνε εβολ ρηα πωωνε ϖεχεϵϵϵ ρετηνῖτερο	50 : 21	106
	1 πρω hiver		
ϑῖππαρ̄ δῖσοϥ εσεκιν λη πῖωωνῖ π	> πρω λϥω ηαρενοϥϫωε ϑε εβολ πετ̄ ηασοϥωηοϥ	36 : 23	19
	1 πωρ̄κ̄ attacher, diviser		
πῖπειωτ̄ λϥω εστα ϫρηϥ λη σενα	> πορ̄κ̄ ϑατεϥνοϥνε π̄ϥ τακο ϖεχεϵϵϵ	40 : 15	40
	1 πωρ̄ω étendre, répandre		
τη αλλα τηνῖτερο πῖπειωτ̄ εϥ	> πορ̄ω εβολ ϑῖϫῖπκαϑ̄ λϥω ῖρωνε ηαϥ λη	51 : 17	113
	1 πωρ̄ϫ̄ partager, séparer		
σεσοϥη λη ρεπῖταειει ληοϥϫε πῖρ̄π̄	> πορ̄ϫ̄ εϫῖπκαϑ̄ οϥκωϑ̄· οϥϥηϥε̄ οϥπολενοϥ	35 : 35	16
	2 ϖῖϥ neuf		
πῖρητοϥ ϥωρῖν̄ επηοϥνε λϥκω πῖϥτε	> ϖῖτ̄ λϥϥωνε π̄ϥλοϥα ϥαητεϥϑε εροϥ	50 : 25	107
πεϫαϥ πῖπεσοϥ ρεϥοϥωϫ̄ παρῖϥτε	> ϖῖτ̄ ϖεχεϵϵϵ ρεπεταϥω εβολ ϑῖπταταπρο	50 : 27	107
	2 πῖϥταιοϥ quatre-vingt dix		
λοϥα πῖρητοϥ ϥωρῖν̄ επηοϥνε λϥκω π	> πῖτεϖῖτ̄ λϥϥωνε π̄ϥλοϥα ϥαητεϥϑε εροϥ	50 : 25	107
πεϫαϥ πῖπεσοϥ ρεϥοϥωϫ̄ παρῖ	> πῖτεϖῖτ̄ ϖεχεϵϵϵ ρεπεταϥω εβολ	50 : 27	107
	1 πῖτε arc		
τελο αϑτο ϥηαϥ πῖϥϫωλ̄ π	> πῖτε ϥῖτε λϥω ηῖ ϥονῖ πῖτεοϥϑηϑ̄α	41 : 14	47
	4 πωϥ diviser, partager		
ηαϥ ρεϫοοϥ πῖηαϥηϥ ϥηα εϥη[λ]	> πωϥε πῖρῖηαϥ πῖπαιωτ̄ ηῖηαει πεϫαϥ	46 : 02	72
ρηαηοϥϑ̄ οϥοειν̄ ϑοταηδε εϥϥαηϥωπε εϥ	> πωϥ ρηαηοϥ π̄κακε ϖεχεϵϵϵ ρεεῖ ϫω	43 : 34	61
ϫεω πῖρωνε ηη πε πῖταϑαατ̄ πῖρεϥ	> πωϥε λϥκωτ̄ϥ̄ ᾱ ηεϥηαθητηϥ πεϫαϥ ηαϥ ρεηη	46 : 04	72
πεϫαϥ ηαϥ ρεηη εει ϥοοϥ πῖρεϥ	> πωϥε ϖεχεϵϵϵ ρεπεωϥ ηει ηαϥωϥ	46 : 06	72
	3 πωϥ atteindre, être à terme		
ει εβολ πῖρητ̄ λϥω πῖταπτηρ̄ϥ	> πωϥ ϥαροει πωϥ πῖηοϥϥε ληοκ̄ ϖῖηαϥ ϥη	46 : 26	77
λῖπε ηειπεϥεηει εϥῖϥε πῖταρεϥ	> πωϥ εϥοϥη επεϥεηει λϥκαπῖλῖηει λῖπεϥητ̄	49 : 13	97
πῖπεϥτη ηων̄ πῖταρεπκαρποϥ	> πωϥ λϥει ϑῖηοϥ ῖεηη επεϥαϥεϑ̄ ϑῖτεϥϥῖϫ	37 : 17	21
	3 πωϥ fendre, déchirer		
ῖῖρ̄ρε εαϥ κοϥ π̄αϥ ρεκααϥ πῖηοϥ	> πωϥ λϥω ηαϥ ηεϫῖρητ̄ π̄αϥ εαϥκοϥ ῖῖρ̄ρε	41 : 20	47
πῖρητ̄ λϥω πῖταπτηρ̄ϥ πωϥ ϥαροει	> πωϥ πῖηοϥϥε ληοκ̄ ϖῖηαϥ ϥη πῖρωνε εϥραῖ	46 : 26	77
π̄αϥ αϥητ̄π̄ πῖϥαιει επει οϥηοϥ	> πωϥ ηαϥωπε ϖεχεϵϵϵ ρεερϥαϥηαϥ ῖεηρηηη	41 : 23	47
	1 πωϥτ̄ plier, verser, répandre		
επετεῖηποϥηοϥ εβολ ϑῖπῖτεϥηε	> πεϑ̄τ̄ηϥητ̄π̄ εϫῖπ πετ̄ῖηο πῖτετ̄ῖοϥωϥητ̄ ηαϥ	35 : 29	15
	161 ρεχε" parler		
πῖοϥρῖνε πῖϥλοϥο ϥοϥ πῖρῖρητ̄	> πεϫαϥ ηαϥ π̄αῖϥωηαϥ ρεπϥαϑ̄ ϑολωϥ ταταπρο	35 : 02	13
ϫεεκεηε πῖοϥαγ̄ γελοϥ π̄δῖκαοϥ	> πεϫαϥ ηαϥ π̄αῖηαϥ ῖηαοϥ ρεεκεηε πῖοϥρῖνε	34 : 34	13
πῖτετ̄π̄ χοοϥ ηαει ρεεεηε πῖηη	> πεϫαϥ ηαϥ π̄αῖϥηων̄ πετροϥ ρεεκεηε	34 : 32	13
πῖρῖηαϥ πῖπαιωτ̄ ηῖηαει	> πεϫαϥ ηαϥ ρεω πῖρωνε ηη πε πῖταϑαατ̄	46 : 03	72
πῖπῖρῖηοει λϥϥωϫ̄ πῖπῖωρῖ	> πεϫαϥ ηαϥ ρεπαϫοειϥ τωϥπ̄ πῖηοῖ πεϫαϥ	44 : 14	64
πῖοϥρῖηερα ϖῖηαϥϥε̄ ῖ λϥει ϥακεοϥα	> πεϫαϥ ηαϥ ρεπαϫο ειϥ τωϥπ̄ πῖηοῖ πεϫαϥ	44 : 22	64
πεϫαϥ ηαϥ ρεπαϫο ειϥ τωϥπ̄ πῖηοῖ	> πεϫαϥ ηαϥ ρεπαϥωηη ηαῖϥελεετ̄ λϥω ληοῖ	44 : 23	64
πῖπῖρῖηοῖ λϥ ϥωϫ̄ ϥακεοϥα	> πεϫαϥ ηαϥ ρεπαϫοειϥ τωϥπ̄ πῖηοῖ πεϫαϥ	44 : 26	64
πε ϫαϥ ηαϥ ρεπαϫοειϥ τωϥπ̄ πῖηοῖ	> πεϫαϥ ηαϥ ρελεητοοϥοϥηει λϥω ϥε ῖαηει	44 : 20	64
πεϫαϥ ηαϥ ρεπαϫοειϥ τωϥπ̄ πῖηοῖ	> πεϫαϥ ηαϥ ρελεητοοϥ π̄ οϥκωηη εειηηῖ λϥη	44 : 27	64
πῖπῖρῖηοη λϥϥωϫ̄ ϥακεοϥα	> πε ϫαϥ ηαϥ ρεπαϫοειϥ τωϥπ̄ πῖηοῖ πεϫαϥ	44 : 18	64
ϑαροκ λϥω π̄κῖ ϥ ε̄ ηηταϥ ϥαϥηοϥκ̄	> πεϫαϥ ηα[ϥ] ρεηεε ηατοϥ πῖηηηαϥϥωτ̄π̄	47 : 06	79
λϥϫηοϥϥ̄ ρε πῖταῖϥ ροοϥ ρεοϥ ηαῖ	> πεϫαϥ ηαϥ π̄αῖ ϥωηαϥ ρεεῖϥαῖηϫω ηητ̄π̄ οϥα	35 : 10	13
ταηαγ̄κη εροητε ετῖρῖωνε π̄ϥωϥ	> πεϫαϥ ηαϥ ρεπετεϥ πῖηααϫε πῖηοϥ	38 : 06	24
ηῖτεκηηαϥ ϥεαϥερατοϥ ϑῖπϥηη βολ	> πεϫαϥ ηαϥ ρεηετ̄ῖηεεηηα εϥ ρε πῖποϥωϥ	49 : 23	99
πεϫαϥ ρεῖκεϥνοτ̄ ϥηαϥαϥ λη	> πεϫαϥ ηαϥ ρεῖτ̄ωτ̄π̄ ϑωτ̄ηϥητ̄π̄ ωηε	43 : 19	60
λϥω αϥ πῖρσοϥ επκοϥνοϥ ῖῖρ̄ρε ηηϥ	> πεϫαϥ ηαϥ ρε τη ετετῖῖδωϥτ̄ εβολ ϑητ̄ε	42 : 10	51
ακαϥαῖ ϥεϥητε πῖηον̄ πῖπῖωωνῖ	> πεϫαϥ ηαϥ ρεϥηακαϥαῖ π̄καϥαῖ ϖῖηαπηοϥτε	49 : 29	100
πῖρεϥωϥε λϥκωτ̄ϥ̄ ᾱ ηεϥηαθητηϥ	> πεϫαϥ ηαϥ ρεηη εει ϥοοϥ πῖρεϥ πωϥε	46 : 05	72
ϫεπ̄ϥῖβε ϖῖϥφελεη η πῖηον̄	> πεϫαϥ ηαϥ ρεηεϥῖϥφελεη ηεποϥεωτ̄	42 : 19	53
ϫετηνῖτερο ηῖπῖηϥε εϥ τῖτ̄ων̄ εηηη	> πεϫαϥ ηαϥ ρεεϥτ̄π̄ των̄ λϥῖλῖαε πῖϥλταη	36 : 28	20
ϫε π̄τ̄κηηη ωηα εηαῖπ̄ϥτεϥε εροῖ	> πε ϫαϥ ηαϥ ρετετῖπ̄πῖραϑε πῖρσο πῖτ̄π̄ε	48 : 21	91
λϥω λϥϥαϫε τηροϥ ϑραῖ πῖρητ̄κ̄	> π̄ε ϫαϥ ηαϥ ρεαηετῖπ̄κω πῖπετοηϥ	42 : 15	52
πῖπερῖωνε κοοϥ εϥωλε πῖπῖϥαηον̄	> πεϫαϥ ηαϥ ρεηηηηηϥ πῖτετῖῖωκ ρεεηαϥωλε	43 : 03	57
ηαϥ ρεκααϥ εϥηα ηοοϥτ̄ϥ̄ ηῖϥοϥηϥ	> πεϫαϥ ηαϥ ϑωϥ ε ϥοηε ϥηαοϥοηϥ λη αλλα	43 : 16	60
ῖαῖϥ ηαϥ λῖπ̄κοϥει εϥϫηερωτε	> πεϫαϥ π̄ ηεϥηαθητηϥ ρεηεεηκοϥει ετϫηερωτε	37 : 20	22

на[реџ]џωτη ꜥπεχεῖς χετηῖτ	еро ꝓπε[ωт єс]тꝓ тωη λυсzιηє єсџи	49 : 07	97
εβολ ѓна ꝓωηє ꜥπεχεῖς χετηῖτ	еро єстꝓтꝓ єγρωηє ꝓωос єγꝓтаџ ꝓηαγ	50 : 22	107
ηαογωηz εροџ ꜥπεχεῖς χετηῖτ	еро єстꝓтꝓη єγρω ηє єγꝓтаџ [ꝓη]αγ	50 : 31	109
ꜥπεχαγ ηαџ ꝓηηєџηαθηηс χετηῖτ	еро єсꝓηηγ ꝓαџ ꝓzоογ ꜥπεχεῖς	51 : 13	113
εροџ єџ џογєτ ꜥπεχεῖς тꝓῖт	еро ꝓꝓєωтꝓ єстꝓтꝓη єγρωηє єџογωџ	49 : 15	98
zꝓтꝓγ тꝓ єџο ꝓꝓογєт ѓηαсογωηтꝓῖт	є ꝓо αγω ѓηαџиє αῖωzηηηηс ꜥπεχεῖς	41 : 11	46
χєєисzηηтє єтꝓῖт	еро zꝓтꝓє є єиєῖzαηηт ηαzꝓοꝓꝓ	32 : 21	3
ηzη кє χєтωтꝓтє тꝓῖт	еро ηꝓꝓηγєꝗ ꜥπεχεῖς	42 : 24	54
[єџη]αтωογῖ ꝓџсωογz ꝓтєџ ηηῖт	[єꝓо] αγω ꝓџηογꝓ ꝓηοџ єχꝓтєџ тꝓє	50 : 09	103
єџοχт· єzογη єꝓєџηє ꝓтєтєџ ηηῖт	еро єтꝓєџџ ꝓηєџ'скєγос ꝓтωтꝓ Δє ροєис	37 : 10	21
єz ꝓџтꝓη єγzηη zꝓωωꝗ [єисηєтꝓ]	> ꝓꝓωογ ηꝓηєтꝓηєџ стαηос ηαєи єη[єџтꝓ]η	46 : 32	78
7			
ан єꝓєωтꝓ ꜥπεχεῖς χєαєиωzє є	ꝓαтꝓ ꝓꝓтꝓηтє ꝓꝓꝓос ηос αγω λєиογωηz εβολ	38 : 21	28
ηαџωꝓє ꝓηαγ ογηηακαꝓиос ꝓєтꝓαωzє є	ꝓαтџ zꝓтꝓαꝓη αγω ѓηαсογωηηοzηη αγω	36 : 15	18
εβολ zꝓꝓοοтџ ογααтџ αџωz[є є	ꝓαтꝓ] αγω λџογωηz [єџ]ολ zꝓηтογzꝓꝓωη	41 : 35	50
αγω ꝓωηꝓє єχꝓꝓєωтꝓ αγω сєηαωzє є	ꝓαтογ єγο ꝓηηοηα џос ꜥπεχεῖς χєтꝓηαт	36 : 04	16
αγω сηαγ εβολ zꝓтꝓα αγω сєηαωzє є	ꝓαтογ єγο ογλ ογωт ꝓє χєηєџηαθηηηс	38 : 03	23
zꝓ тꝓωηє ꜥπεχεῖς ογηzαz αzє	ꝓαтογ zꝓꝓꝓꝓꝓ αλλα ꝓηηοηαџос ηєтꝓαџωкꝓ	46 : 11	75
ηαџ χєηєксηηγ ηꝓтєкηααγ сєαzє	ꝓαтογ zꝓꝓсαη βολ ꝓєχαџ ηαγ χєηєтꝓηєєηηα	49 : 22	99
1			
εβολ ꝓꝓєџηє ꜥπεχεῖς ηꝓџи	ꝓοογω se soucier		
	> ꝓοογω χῖ zтooγє џαꝓογzє αγω χηηzꝓογzє	39 : 24	36
1			
ꝓαηαzꝓ· αγω тꝓηῖтχοєис ογꝓꝓ	ꝓαџ mesuré, courtois		
	> ꝓαџтє αγω тєтꝓαzє αγηαηαγꝓαсис ηη тꝓ ꜥꝓєχαγ	48 : 19	90
1			
єтєтꝓηαγ єꝓєтꝓєηє џαꝓєтꝓ	ꝓαџє moquer, se réjouir		
	> ꝓαџє zοтαηΔє єтєтꝓџαηηαγ· αηєтꝓzꝓꝓη	47 : 26	84
3			
αzєηηєꝓꝓοꝓ сєᝓꝓηγ џαꝓοєи є	ꝓογzє soir		
ꜥπεχεῖς ηꝓџиꝓοογω χῖ zтooγє џα	> ꝓογzє тꝓηαџωк ꝓꝓαογєzсαzηє ηαγ	44 : 16	64
χῖ zтooγє џαꝓογzє αγω χηηz	ꝓογzє αγω χηηzꝓογzє џαzтooγє χєογтꝓє	39 : 25	36
	ꝓογzє џαzтooγє χєογтꝓє єтꝓηαααџ	39 : 25	36
23			
ογῖηzꝓzογ ηαџωꝓє ꝓтєтꝓωηє ꝓ	са côté, part		
єꝓєи тαηακηи єꝓοηтє єтꝓꝓωηє ꝓ	> сωєи тє тꝓηαzє αη єꝓοєи ꜥπεχεῖς	40 : 06	38
ογ ωδῖ αꝓηοєит ꝓογο ꝓ	сωџ ꝓєχαџ ꝓηαγ χєηєтєγ ꝓηηααχє ꝓηοџ	38 : 06	24
єzηαῖ єχοογ αγω тєтꝓωηє αη ꝓ	сωџ [z]тєzῖη ηєссooγη αηꝓє	49 : 11	97
εβολ ꝓтꝓαꝓη χєκααс єтєтꝓαωηє ꝓ	сω ογ ꜥπεχεῖς χєꝗ ꝓꝓꝓꝓꝓєтoγααџ	48 : 29	92
єꝓηηοєꝓє αџџω ꝓꝓстєтꝓт ꝓαџωηє ꝓ	> сα џαzηη χєzῖꝓηα єтєтꝓαꝓη ꝓηαγ є џαzηη	36 : 12	18
ηαγ χєᝓꝓωтꝓ zωтꝓηγтꝓ ωηє ꝓ	сαογα џαηтєџzє єꝓοџ ꝓтꝓαꝓєџꝓє ꝓєχαџ	50 : 25	107
ογωт ꝓтωтꝓ zωтꝓηγтꝓ ωηє ꝓ	сαογ тoꝓос ηηтꝓ єzογη єγαηαꝓαγꝓис χєκααс	43 : 20	60
αꝓꝓє αꝓωηz ꜥπεχεῖς χєαџωт ꝓ	сαꝓєџ'є'zο єηαџџωꝓ ꝓєџηηῖ εβολ ꝓηα	46 : 20	76
єџ ο ꝓαтсooγῖ єꝓοџ αγ ω ꝓ ηꝓ	сαꝓє тoηz zωс єтєтꝓοηῖ zꝓηα χєηєтꝓηογ	43 : 09	59
εβολ єγηηαχοос αη χєєисzηη тє ꝓꝓ	сαт ꝓєџηογ αџџααџ ꝓꝓєџ џωηꝓє ηєꝓ џωηꝓє	50 : 34	109
αγω ꝓсαηβολ ꝓџє ꝓꝓсαηzογη αγω ꝓ	> сα η єисzηηтє тꝓ αλλα тꝓῖтєꝓο ꝓꝓєωтꝓ	51 : 16	113
ꝓєχєꝓχοєис ꝓ ꝓєџzηzαλ χєαџωк єꝓ	> сḏ тꝓє ꝓџє ꝓꝓсαηꝓꝓꝓ αγω џηα	37 : 27	22
тєтꝓꝓηοєи αη χє ꝓєηαzтαηио ꝓꝓ	сαηβολ αηzο ογє ηєтꝓηαzє єꝓοογ єηиογ	44 : 32	64
ꝓтoџ οη ꝓєηαџтαηио ꝓꝓ	сαꝓzογη ꝓтoџ οη ꝓєηαџтαηио ꝓꝓсαηβολ'	48 : 15	89
ογλ αγω є тєтꝓџαꝓꝓсαηzογη ꝓџє ꝓꝓ	сαηβολ' ꜥπεχεῖς χєαηηєтꝓџ џαꝓοєи	48 : 16	89
ꝓџє ꝓꝓсαηβολ αγω ꝓсαηβολ ꝓџє ꝓꝓ	сαηβολ αγω ꝓсαηβολ ꝓџє ꝓꝓсαηzογη αγω	37 : 26	22
ꝓꝓсαηzογη αγω ꝓсḏ тꝓє ꝓџє ꝓꝓ	сαηzογη αγω ꝓсḏ тꝓє ꝓџє ꝓꝓсαηꝓꝓꝓ αγω	37 : 27	22
ꜥπεχεῖς χєєтꝓєογ тєтꝓєωє ꝓꝓ	сαηꝓꝓꝓ αγω џηα єтє тꝓηαєꝓє ꝓџџοογт	37 : 28	22
ꜥπεχεῖς ογвєηєλooοє αγ тoсє ꝓꝓ	сαη βολ ꝓꝓꝓoтꝓиoη тєтꝓꝓηοєи αη	48 : 13	89
χєηєксηηγ ηꝓтєкηααγ сєαzєꝓαтoγ zꝓη	сαηβολ ꝓꝓєωтꝓ αγω єстα χꝓηγ αη	40 : 14	40
ꝓџє ꝓꝓсαηβολ αγω ꝓ	сαη βολ ꝓєχαџ ηαγ χєηєтꝓηєєηηα єтꝓꝓє	49 : 22	99
єтєтꝓџαꝓꝓсαηγ ογλ αγω є тєтꝓџαꝓꝓ	сαηβολ ꝓџє ꝓꝓсαηzογη αγω ꝓсḏ тꝓє ꝓџє	37 : 27	22
	сαηzογη ꝓџє ꝓꝓсαηβολ αγω ꝓсαηβολ ꝓџє	37 : 26	22
8			
єџοηz єџєиє ꝓ ηωтꝓ ꝓzοογт χє	са" qqn de		
αγω џηα єтє тꝓηαєꝓє ꝓџџοογт ηꝓт	> сzηηє ηηῖ єсηααс· ꝓzοογт сηαџωк єzογηη	51 : 24	114
єꝓєтєᝓꝓογχꝓοџ εβολ zꝓт	> сzηηє ꝓꝓογα ογωт χєκααс ηєџοογт	37 : 29	22
ογωт χєκααс ηєџοογт ꝓzοογт ꝓтє т	сzηηє ꝓєzῖтꝓγтꝓ єχꝓ ꝓєтꝓzο	35 : 29	15
αγω сє[ηα]џ'с'ογη тꝓє αη ꜥꝓєχєογ	сzηηє ꝓzηηє zοтαη єтєтꝓџαєꝓє ꝓzῖꝓαλ	37 : 31	22
ꝓꝓєωтꝓ єстꝓтꝓ[η αγ]	сzηη[є] ηαџ zꝓᝓꝓηџє χєηєєиαтс [η]џzηη	47 : 03	79
χєтꝓῖтєꝓο ꝓꝓє[ωт єс]тꝓ тωη αγ	сzηηє αсхи ꝓογκογєи ꝓсαєꝓ [αсz]oꝓџ	49 : 03	96
ηєџοογт ꝓzοογт ꝓтє тсzηηє ꝓ	сzηηє єсџи zαογαη[єєи] єџ'ηєz ꝓꝓοєит	49 : 08	97
	сzηηє zοтαη єтєтꝓџαєꝓє ꝓzῖꝓαλ єꝓηα	37 : 31	22
1			
єzῖαῖ єтꝓє єηαηογџ αџ єи ꝓ	сє soixante		
	> сє єсote αγω џє χογωт' єсote ꜥπεχεῖς	34 : 13	9

	4	σω boire		
πεχεινς χειροκπεκςαζ αν επει ακ		> σω ακτζε εβολ ρηττηγη ετρεβε ταει	35 : 05	13
ϕια ρζυβριζε νηοζ ηαρερωνε		> σερηας αγω ητεγυνοϕ ηζεπηθυνηι ασωηρητ	41 : 17	47
παρπσπεϕτ ηπεχεις χειπετα		> σω εβολ ρηταταπρο ϕιαωωπε ηταζε ανοκ ρω	50 : 28	108
σερηας αγω ητεγυνοϕ ηζεπηθυνηι α		> σωηρητ βερε αγω ηαγυνοϕηρητ βερε	41 : 18	47
	1	σαβε sage		
αγναργαριης πεωωτ ετηνδγ οϕ		> σαβεπε αρτπεφορτιον εβολ αρτοοϕ ηαζ	46 : 17	76
	3	σβεε circoncire; castrer		
ηα χιποοϕ εβολ ρητοϕηααϕ εϕ		> σβηνγ αλα πεσβε ηνε ρηηηδ αζδρηζηγ	42 : 21	53
εβολ ρητοϕηααϕ εϕσβηνγ αλα η		> σβεε ηνε ρηηηδ αζδρηζηγ τηρηζ	42 : 22	53
ηπεχαϕ ηαζ ησνεϕηαθηης χειπ		> σβεε ρωφελεη η ηηον πεχααζ ηαϕ	42 : 19	53
	2	σβωκ rapetisser		
χειωζς ηεν ηαωωζ ηεργαηηςδε		> σωκ σοησ δε ηηχοεις ωηα	46 : 07	73
ηαϕ χειεστη των αυβλβιαις ηωλταν σ		> σωκ πα ραηερος τηροϕ ροταηδε εσωδ ζε	36 : 29	20
	1	σβωτε preparer		
ηεϕηταρζηωηηνο αγω ηταρεϕ		> σω τε ηηληηον αϕχοοϕ ηπερζηηδω ωηηα	44 : 11	64
	2	σοι route		
κηαϕ αν εροζ ροταν εωωηηοϕχε ηη		> σοει εβολ ρηηεκ' βαλ τοτε κηαηαϕ εβολ	38 : 15	26
ετηηηβαλ ηηεκςοη κηαϕ εροζ ηη		> σοει δε ετηηηεκβαλ κηαϕ αν εροζ ροταν	38 : 13	26
	1	σαειη medecin		
ηηηπροφη της ωηηϕ ρηηεϕτ ηε ηαρε		> σοειη ρωε ραπεϕε ηηετςσοϕη ηηοζ	39 : 06	31
	4	σωκ pousser, passer		
ηταρζηοϕχε ητεϕα βω εθαλαςα αζ		> σωκ ηηος ερραη ρηθαλαςα εσνεζ ηεβτ·	33 : 31	8
πεχεις χειεϕζηητε ανοκ ϕηα		> σωκ ηηος χε καας εειηαας ηζοοϕτ ωηα	51 : 21	114
ηπεχεις χεοϕβλας εϕωαη		> σωκ ζηητ ζ ηηοϕβλας ωαϕζε ηηεσηαϕ	39 : 18	34
ηπεχεις χεεϕωα χοος ηηηη ησηετ		> σωκηητηϕτη χειεϕζηητε ετηητερο	32 : 20	3
	1	σκαι labourer		
εβολ αγω ηεηη ταρζοοϕς αϕει εϕ		> σκαη α αζε απερο αϕ αρχεη ητηζοητ	51 : 02	109
	1	σνηοτ forme, modèle		
ηζωωπε ηοϕηηωηα πεχαϕ χειηκε		> σνηοτ ϕηαωας αν πεχααζ ηαϕ χειητωηη	43 : 19	60
	7	σνη φtere		
ηπεχεις χειηχη ετηηηβαλ ηηεκ		> σνη κηαϕ εροζ ησοει δε ετηηηεκβαλ κηαϕ αν	38 : 13	26
εηοϕχε ηηχη εβολ ρηηβαλ ηηεκ		> σνη «πεχεις χε» ετετηηηηη στεϕε	38 : 17	26
οϕκακεπε ηπεχεις χενερε ηεκ		> σνη ηθε ηηεκηϕχη ερηηρηεη ηηοϕ ηθε	38 : 11	25
ητε χεϕο ϕρωηε ηαζ χεχοος ηηα		> σνηγ ωηα εϕη α ηωωε ηηηηααϕ ηηαειωτ	46 : 01	72
ε ρε ηηοϕωω ηηαειωτ ηαειηε ηα		> σνηγ ηηηαηααϕ ητοοϕηε ετηη βωκ εζοϕη	49 : 25	99
ηπεχεηηηαθηης ηαζ χενεκ		> σνηγ ηηηεκηααϕ σεαρερατοϕ ηησση βωλ	49 : 21	99
αν ηαει αγω ηημεστηεϕ		> σνηγ ηηηεϕςωηε ηηϕει ηηεϕςϕος ηταζε	42 : 27	55
	1	σωηε soeur		
ηαει αγω ηημεστηεϕςνηγ ηηηηεϕ		> σωηε ηηϕει ηηεϕςϕος ηταζε ϕηαωωπε αν	42 : 28	55
	15	σηαϕ deux		
τϕχη εταωε ηηαει ηη		> σηαϕ ηπεχεις χεηαγγελος ηηη ωαρωηη	48 : 07	87
ετετη ο πογα ατετηειρε ηη		> σηαϕ ροταηδε ετετηωαωωπε ησηαϕ οϕηε	34 : 23	11
πεχεινς ηαϕ χεροταν ετετηωαρη		> σηαϕ οϕα αγω ε τετηωαρησσηηη ηθε	37 : 25	22
ηπεχεις χε ροταν ετετηωαρη		> σηαϕ οϕα τηηηαωω πε ηωηρηε ηηρωηε αγω	50 : 19	106
ζηητ ηηοϕβλας ωαϕζε ηηε		> σηαϕ επεσνη· εϕζηεη· ηπεχεις ηησνη	39 : 19	34
ηησση ροταηδε ετετηωαωωπε ηη		> σηαϕ· οϕηε ετε τηααζ ηπεχεηηαθηης	34 : 24	11
ρηοηηε οϕηωονη ηαωωπε εχη		> σηαϕ αγω σηαϕ εχηωονη πεωτ εχηηωηρηε	36 : 02	16
ησε οϕωητηηηη ηπεχεις οϕη		> σηαϕ ηαη τοη ηηαϕ ρηοϕαος πογα ηαηοϕ	43 : 23	61
ηηοϕηε ηηαϕ ρηηοϕηε ηηα εϕη		> σηαϕ η οϕα ανοκ τωοοηη ηηηαζ ηπεχεις	39 : 04	30
οϕηοϕωω ηαωωπε ηπεχεις χεερωα		> σηαϕ ρεηρηηη ηηηοϕρηη ρηηειηε οϕωτ	41 : 24	48
οϕηωονη ηαωωπε εχη σηαϕ αγω		> σηαϕ εχηωονη πεωτ εχηηωηρηε αγω ηωηρηε	36 : 02	16
χε ηασε τ πηηηε οϕα εβολ ρηηω αγω		> σηαϕ εβολ ρηηβα αγω σεηαωζε ερατοϕ εϕο	38 : 02	23
χεηησνη ητεοϕρωηε τελο αζτο		> σηαϕ ηϕχωακ ηηητε σητε αγω ηηησνη	41 : 14	47
ηηησνη ητεοϕζηηδω ωηηεχοεις		> σηαϕ η ϕηαρηηα ηηποϕα· αγω ηκεοϕα	41 : 15	47
τελο αζτο σηαϕ ηϕχωακ ηηητε		> σητε αγω ηηησνη ητεοϕζηηδω	41 : 14	47
	1	σαηηω nourrir		
ηηαρϕι ραροκ αγω ηηκ β ε εηταρ		> σαηηοϕωκ πεχααζ ηα ς χενεε ηατοϕ	47 : 06	79
	2	σπη fois		
αγω ηηαααϕ ηαωωωτϕ α ηη ηηκε		> σπη ηηε χεϕο ϕρωηε ηαζ χεχοος	45 : 35	71

2ḫtḫt tḫt eḳo ḫkoḳei qḥa	σοῦωντηῖτε ρο αἴω qḥaxice līwzannnc	41 : 11	46
petḥawze eḳatq zḫtḫrḫn aḳw qḥa	σοῦωνθῶαν αἴω qḥaxiḫte an ḫnoḳ ḫpetḫeic	36 : 16	18
etetḫwan coḳwḫtḫtḫt tote sena	> σοῦῶ tḫne αἴω tetḥawne xetḫtwtḫte	32 : 27	3
eḳt ḫn zḫwoḳ aḳw ceḥna w	> ḫoḳḫn tḫne an ḫpetḫeoyczḫn[e] ḥaq zḫtḫnḫwe	47 : 02	78
ḫnoḳ ezo eḳzḫn eḳo ḫat	> cooḳḫn' eḳoq aḳ w ḫḫḫcaḫt ḫeḳḫnoḳ aḳkaac	50 : 33	109
	1 cwoḳz téunir		
ḫnḫ ezoḳ wḥa [eḳḫ]aḫwoḳḫn ḫc	> cwoḳz ḫteḳ ḫḫt[εḳo] aḳw ḫcḫnoḳḫn ḫnoḳ	50 : 08	103
	7 cawpe champ		
ḫpetḫeic xetḫtweoy aḫetḫei ewol et	> cawpe enaḳ eḳkaḫ eḳḫn eḳ[woḫ] zḫtḫtḫtḫ	46 : 29	78
ante zotḫn eḳwaei ḫḫḫxoec ḫt	cawpe senaxooc xeketḫcawpe ewol ḫan ḫtooy	37 : 03	21
ḫetḫḫḫre cooḳḫn an aḳḳ t	cawpe etḫḫnaḳ aḳtaḫ[ḳ ewol] aḳw	51 : 01	109
ḫzḫḫḫreḫḫn eḳ[ḫ]eḫt aḳ	cawpe etḫwoḳ ante zotḫn eḳwaei ḫḫḫxoec	37 : 01	21
eḳw ne eḳḫtaḳ [ḫn]aḳ zḫtḫeḳ	cawpe ḫnoḳ ezo eḳzḫn eḳo ḫatcooḳḫn' eḳoq	50 : 32	109
ḫtcaḫpe senaxooc xeketḫ	cawpe ewol ḫan ḫtooy ceḳaḳazḫḫ ḫḫoḳḫt to	37 : 03	21
ewol etḫoḳkaac ewol ḫaḳ ḫceḫtoḳ	cawpe ḫaḳ diaḫtoḳto ḫxw ḫḫoc xetḫt waeḫne	37 : 06	21
	1 caḫc sept		
eḫne oḳkoḳei ḫḫḫreḫḫn eḳzḫ	> caḫc ḫzooy etḫetḫtoḳos ḫḫwḫz aḳw qḥawzḫ	33 : 07	4
	2 cḫce érée		
ḫneḳistanoc aḳwḫn ḫt	> cḫce zḫḫeḳḫei aḳxotc ḫtḫo xetḫcaac	49 : 18	98
ḫzḫḫḫreḫḫn eḳḫcaz oḳwzḫt' oḳ	cḫce oḳḫoḫenoc oḳḫtoḳar ḫaḫwḫ[ε]	35 : 35	16
	2 caz scribe, docteur		
ḫḫḫzḫt' peḫaḳ ḫaḳ ḫḫḫwḫn xetḫ	> caz zoawc taḫtaḫro ḫaḫaḫḳ an etḫaxooc	35 : 03	13
ḫḫḫn ḫeḫeḫc xetḫoḳḫeḳ	caz an eḫei aḳcaw aḫtḫe ewol zḫtḫnḫ	35 : 05	13
	1 czaḫ écrire		
eḫḫḫ etḫaḫc etḫoḫ xooḳ aḳw aḳ	> czaḫcoḳ ḫḫḫḫḫḫoc ioḳkaac ḫwḫn aḳw	32 : 11	0
	1 caḫne procurer, rouvoir		
wḫroei eḳoḳzḫe ḫḫawḫ ḫtaoyez	> caḫne ḫaḳ ḫḫaḫaḫtḫe ḫḫḫḫḫḫḫ aḳwḫ	44 : 17	64
	25 ḫ céder		
x eḳwḫpe oḳḫtḫtḫzont' ḫḫḫ	> ḫ etḫnc aḫaḫ ḫ [. . .] ḫḫe[te] ḫḫaxitoḳ	49 : 01	95
oḳḫtḫtḫzont' ḫḫḫt' etḫnc aḫaḫ	ḫ [. . .] ḫḫe[te] ḫḫaxitoḳ an ḫtootḳ	49 : 01	95
ḫḫoḳte aḳw petetḫeḫpe na	> tḫ ḫaeiḳ ḫpetḫeic	49 : 31	100
aḳw xḫzḫoḳzḫe wḫztooye xeoḳpe etḫa	> taac zḫwt'ḫtḫtḫt' ḫḫeḫeḳḫaḫḫḫtḫc xetḫw	39 : 26	36
cooḳḫn an aḳḳ tcaḫpe etḫḫnaḳ aḳ	taḫ[ḳ ewol] aḳw eḫḫtaḫzooyc aḳei	51 : 01	109
ḫeḫḫ[taḳ] ḫoḳḫḫḫeooḫe aḳ	taac ḫ[ḫ]ḫoḳoḳe wḫa eḫḫaḫzḫw' eḳoḳ	45 : 02	65
ḫtwtḫn zḫtḫtḫtḫt' ḫetḫtoḫtḫne	taay ḫaḳ ḫtetḫxoooc ḫḫtḫ xetḫw ḫzooy	48 : 11	88
an ḫcaw oḳ ḫpetḫeic xetḫḫḫ	> ḫḫetoḳaaḫ ḫḫoḳzooy' xetḫcaḳ ḫoḳḫoḳ	48 : 30	93
peḫwt' etḫḫnaḳ oḳcaḫeḫe aḳ	ḫḫeḫoḫtḫn ewol aḳtooy ḫaḳ	46 : 17	76
peḫaḳ ḫaḳ xetḫḫaḳcaḫ' ḫḫaḳcaḫ	ḫḫḫḫoḳte ḫḫḫoḳte aḳw petetḫeḫpe ḫḫtḫ	49 : 30	100
ceḫḫte ḫḫon ḫḫḫwḫn peḫaḳ ḫaḳ xetḫ	ḫḫaḳcaḫ' ḫḫaḳcaḫ ḫḫḫḫoḳte ḫḫḫoḳte	49 : 29	100
ewol etḫoḳkaac ewol ḫaḳ ḫce	ḫtoḳ cawpe ḫaḳ diaḫtoḳto ḫxw ḫḫoc	37 : 05	21
etetḫcaw aḳw ḫḫeḫe ḫaei enḫoḳ	> ḫerwte ḫpetḫeic xetḫetazcoḳwḫn ḫcooc aḳze	47 : 12	79
eḫa aḳ ḫḫtoḳ eḳowe aḳw aḫaḫḫḫ	ḫtcaḳ eḫḫḫḫre ḫḫḫwne	38 : 24	28
aḳw eḳḫte ḫe enaḫḫḫ ena	ḫeḫḫḫocḫn aḳw enaḫḫaḫtḫre eoy	33 : 16	6
ḫḫwtḫ aḳw etetḫwan	ḫeḫḫḫocḫn etetḫaei ḫe ḫoḳkaḫn	35 : 18	14
ze eḫḫcaz etḫḫnoḳ aḳw aḳ	ḫcaḫoc eḫaḫ etḫe enaḫoḳḳ aḳ ei ḫce	34 : 12	9
ewol zḫḫcaḫnoḳ ḫaḳ	ḫcaḫoc ḫaḳ oḳaḫ]ḫḫoc ḫḫwne wḫceḫne	40 : 33	45
eḳcaḳ aḳ[ḫze] aḫez oḳ aḫḫei ḫ	ḫzont' etḫnc ḫ[ḫet]ḫoḳaḫoy ḫpetḫeic	51 : 03	109
petḫooḫ ewol zḫḫetḫḫ aḳ	> ḫḫaei ewol zḫḫaḫaeḫwt' aḫoḫteḫ ḫaḫḫḫc	43 : 29	61
[eḫ]oḫ [ḫnaay]ḫe ḫne ac	ḫḫaei ḫḫwḫz ḫpetḫeic [xetḫ]ḫoḳe ḫaḳ	50 : 01	101
xetḫetḫḫtaḳ zḫtḫeḳ ḫx sena	ḫḫaḳ aḳw petetḫḫtaḳ ḫke ḫḫn etoḳḫtaḳ	40 : 17	41
ḫḫeḳzḫzḫ xetḫcaac enoḳoḳe na	ḫḫaḳ ḫcaḫoc ḫḫḫḫḫeooḫe aḳenazte	45 : 05	65
ḫḫw wḫḫwtḫ ḫḫḫḫroḫtḫc aḳw ceḫna	ḫḫtḫ ḫḫetḫḫtḫtḫtḫc aḳw ḫtwtḫ	48 : 09	88
eḳo ḫḫona ḫoc ḫpetḫeic xetḫna	ḫḫtḫ ḫḫete ḫḫeḫaḫ ḫaḳ eḳoq aḳw	36 : 05	17
	1 twa myriade		
oḳa ewol zḫḫo aḳw cḫaḳ ewol zḫ	> twa aḳw senawze eḳatoḳ eḳo oḳa oḳwt'	38 : 02	23
	7 twe" récompense		
ḫaei ḫta tḫe ḫḫcaz wḫpe e	> tḫtḫt' ḫpetḫeic ḫḫeḫaḫḫḫtḫc xetḫtḫwt'	34 : 30	12
tetḫa ze eḳoḳe ḫḫaḳ ḫpetḫeic xetḫ	> tḫeoy aḫetḫei ewol etcawpe enaḳ eḳkaḫ	46 : 28	78
ḫceḫḫetḫeḫoy ḫpetḫeic xetḫ	tḫeoy tetḫeḫe ḫḫcaḫ woḫ ḫḫḫoḫtḫn	48 : 13	89
ḫḫreḫḫn eḳzḫcaḫ ḫzooy e	tḫetḫtoḳos ḫḫwḫz aḳw qḥawzḫ xeoḳḫzaz	33 : 08	4
zḫḫaḫaeḫwt' aḫoḫteḫ ḫaḫḫḫc e	tḫeḫaei ḫxw ḫḫoc xetḫzotḫn eḳwḫwḫpe eḳwḫḫ	43 : 31	61
etḫeḫḫaḫ oḳḫḫreḫe eḫ xetḫḫae e	tḫeḫcḫna oḳḫḫre ḫḫḫḫreḫe aḫaḫ	38 : 33	29
ḫpetḫeic eḫxetḫtaḫcaḫz' wḫpe e	> tḫeḫḫaḫ oḳḫḫreḫe eḫ xetḫḫae etḫeḫcḫna	38 : 32	29

5	тѢТ poisson		
ннтї хесꜣп̄ѡа λασσα εειε̄π̄	> тѢТ' нѡѢѡрї̄ ерѡтї̄ λλλ тнї̄тєрѡ	32 : 24	3
εθαλλασσα λϣωτπ̄ π̄п̄нос π̄	> тѢТ хѡрїсꜣε πετεοϋ̄π̄ηααχε π̄ноϣ εσωтї̄	34 : 02	8
π̄ ꜣραї̄ π̄ηтoγ λϣε λγнос π̄	тѢТ εηα ηoγϣ̄ π̄δ̄ηπογωε ρ̄η̄η̄η̄т̄	33 : 33	8
λϣηoγ χε π̄π̄κογєι тнρογ π̄	тѢТ εβολ ε[тє]снт̄ εθαλλασσα λϣωτπ̄	33 : 35	8
π̄нос εꜣραї̄ ꜣ̄ηθαλλασσα εснєꜣ π̄	тѢТ π̄κογєι π̄ ꜣραї̄ π̄ηтoγ λϣε λγнос	33 : 32	8
1	тoεic chiffon		
ѢѢрр̄ε ѡηα χє ηєϣтєκαϣ̄' ηαγχ̄λ̄δ̄	> тoεic π̄αс λωтї̄ π̄ѡαєи εпєи ογηoγπ̄ωꜣ	41 : 22	47
3	такo anéantir, perdre		
λη сєηαπορ̄κ̄с̄ ꜣαтєснoγηє π̄с	> тако ѡпєχєїс χєпєтєγ̄т̄αϣ̄ ꜣ̄ηтєϣ̄ δ̄иχ	40 : 16	40
εꜣoγ̄η̄ εηαγ̄ εoγ̄ω̄η̄ oγ̄λє ηαρεϣ̄ϣ̄π̄т̄	такo ѡпєχє їс̄ χєλ̄ηoκпє πογoεи π̄αєи	46 : 22	76
π̄αс ελсκoс ѢѢрр̄ε ѡηα χє ηєϣ̄	> тєκαϣ̄' ηαγχ̄λ̄δ̄тoεic π̄αс λωтї̄ π̄ѡαєи	41 : 22	47
1	тoк fortifier, confirmer		
π̄тxо χє καλс εϣηαεиηє χєтєϣ̄δ̄иχ̄' ηα	> тoк' εꜣoγ̄η̄ тoтє λϣꜣωт̄Ѣ̄ π̄п̄ηєгїс̄т̄αηoс	49 : 19	98
1	тκαс douleur		
εαλ αγ̄ π̄ηтoγ εϣoвє λγω αтaϣ̄γηη̄ †	> тκαс εχ̄π̄ї̄ѡηрє π̄р̄р̄ωηє χєꜣ̄π̄β̄λ̄εєγ̄ εηє	38 : 24	28
2	тaλo faire monter		
ηηη' π̄ρ̄ωηє ꜣωс εβολ ꜣ̄п̄oγα λκ	> тєλo εχ̄π̄ π̄αδ̄αλoс λγω λ̄oγωη εβολ	43 : 26	61
ѡпєχєїс χєηї̄κoη π̄тєoγρ̄ωηє	тєλo λꜣтo сηαγ̄ π̄ϣ̄χ̄ωᾱκ̄ π̄п̄тє с̄п̄тє λγω	41 : 13	47
3	т̄η̄" (négation)		
ϣηαρoεic εηпαтєϣ̄єи π̄ϣ̄	> т̄η̄ καλϣ̄' εψoχт̄' εꜣoγ̄η̄ εпєϣ̄ηєи	37 : 08	21
λγω ϣ̄ρ̄oγoεи εпκoсηoс тнр̄ϣ̄' εϣ̄	т̄η̄ ρ̄oγoεӣ oγ̄κακєпє ѡпєχєїс̄	38 : 09	24
тєт̄ηꜣє λ̄ӣ εт̄η̄т̄є ρo εтєт̄η̄	т̄η̄εрє π̄п̄с̄ηηαтoη π̄с̄αѢ'βαтoη	38 : 19	27
ꜣ̄η̄π̄βαλ̄ π̄пєκсoη ѡпєχєїс̄ χє>εтєт̄η̄	~р̄ηη стєγє εпκoсηoс тєт̄ηꜣє λ̄ӣ	38 : 17	27
2	тaηиo créer, fabriquer		
π̄п̄ποтн̄ριoη тєт̄η̄р̄ηoєи λη χє пєηтaꜣ	> тaηиo π̄п̄с̄ᾱη̄oγ̄η̄ π̄тoϣ̄ oη пєηтaϣ̄тaηиo	48 : 15	89
π̄п̄с̄ᾱη̄oγ̄η̄ π̄тoϣ̄ oη пєηтaϣ̄	тaηиo π̄п̄с̄ᾱη̄βoλ̄' ѡпєχєӣт̄с̄ χєλ̄ηηєӣт̄η̄	48 : 16	89
1	†ηє village, bourg		
ѡпєχєїс̄ η̄п̄π̄ρoφ̄η тηс ѡηп̄ ꜣ̄η̄пєϣ̄	> †ηє ηαρεсoεӣ ρ̄ε̄ ραпєγє π̄ηєт̄сoογ̄η̄	39 : 06	31
2	тєηoγ maintenant		
εβολ ꜣ̄η̄пκoсηoс εγ̄ψoγєӣт̄ π̄αηη	> тєηoγ сєтoꜣє ꜣo тaη εγ̄ψ̄αηηєꜣꜣoγ̄η̄т̄ тoтє	38 : 29	28
ε̄η̄п̄ χoογ̄ ηηт̄η̄ π̄Ѣoογ̄ εт̄η̄ηαγ̄	тєηoγ εꜣηαї̄ εχoογ̄ λγω тєт̄η̄ѡηє λ̄ӣ	48 : 28	92
5	тηηє vous		
λγω π̄тoт̄η̄ ꜣoт̄т̄ηγ̄т̄η̄ ηєт̄η̄тoт̄	> тηηє тaλγ ηαγ̄ π̄тєт̄η̄χoοс ηηт̄η̄ χєλ̄ω	48 : 10	88
εтє η̄п̄т̄ηт̄η̄ϣ̄ ꜣ̄η̄тηηє ϣ̄[ηαη]oγ̄т̄	тηηє ѡпєχєїс̄ χє†ηαѡρ̄[ωρ̄ ηпєєӣ]ηєӣ	45 : 33	70
[εт̄η̄т̄єρ̄]ϣ̄ ѡпєχєїс̄ χє†ηαсє[т̄]п̄	тηηє oγ̄α εβολ ꜣ̄η̄ψo λγω сηαγ̄ εβολ ꜣ̄η̄т̄βα	38 : 01	23
тoтє сєηαсoγ̄ѡ̄	тηηє λγω тєт̄ηαεиηє χє̄п̄тoт̄η̄п̄є π̄ѡηрє	33 : 01	3
ꜣ̄η̄[т̄ηγ̄]т̄η̄ π̄αєи εтє η̄п̄т̄ηт̄η̄ϣ̄ ꜣ̄η̄	тηηє ϣ̄[ηαη]oγ̄т̄т̄ηηє ѡпєχєїс̄	45 : 33	70
1	тoη où, d'ou?		
ηηт̄η̄ χє̄п̄т̄α тєт̄η̄ѡηє εβολ	> тoη χoοс ηαγ̄ χє̄п̄т̄αηєӣ εβολ ꜣ̄η̄п̄oγoεӣ	41 : 32	50
12	тoηт̄η̄ ressembler, comparer		
εт̄βηт̄ϣ̄ ѡпєχєїс̄ π̄ηєϣ̄ηᾱηт̄ηс χє	> т̄η̄т̄ωηт̄' π̄тєт̄η̄ χoοс ηαєи χєεєиηє π̄ηηη	34 : 31	13
ѡпєχєїс̄ т̄η̄п̄тєрѡ π̄пєиωт̄' εс	> т̄η̄т̄ωη εγ̄ρ̄ωηє εϣoγ̄ωψ εηoγ̄т̄oγ̄ρ̄ωηє	49 : 16	98
ερoϣ̄ ѡпєχєїс̄ χєт̄η̄п̄тєрѡ εс	т̄η̄т̄ωη εγ̄ρ̄ωηє εγ̄п̄т̄αϣ̄ [π̄η]αγ̄	50 : 31	109
χєχoοс ερoη χєт̄η̄п̄тєрѡ η̄п̄п̄ηγє εс	т̄η̄т̄ωη εηηη пєχαϣ̄ ηαγ̄ χєεст̄η̄ т̄ωη	36 : 28	20
χєηєε̄ӣκογєӣ εт̄χ̄иєρ̄ω тє εγ̄	т̄η̄т̄ωη ληєт̄βηηк̄' εꜣoγ̄η̄ αт̄η̄п̄ тєрѡ пєχαγ̄	37 : 22	22
εс т̄η̄т̄ωη εηηη пєχαϣ̄ ηαγ̄ χєεс	т̄η̄ т̄ωη λγβ̄λ̄β̄иαє π̄ѡλ̄т̄αη ссoѢк̄	36 : 28	20
ѡпєχєїс̄ χє т̄η̄п̄тєрѡ π̄пєиωт̄' εс	т̄η̄т̄ωη λγρ̄ωηє π̄єѡωωт̄' εγ̄п̄т̄αϣ̄ π̄ηαγ̄	46 : 14	76
χєт̄η̄η̄ тєρ̄o π̄пєиωт̄' εс	т̄η̄т̄ω[η λγ̄]сꜣη̄ηє αсχ̄ι π̄oγ̄κογєӣ π̄с̄αєиρ̄	49 : 03	96
ѡпєχєїс̄ χєт̄η̄п̄тєрѡ π̄пє[ωт̄ εс	т̄η̄ т̄ωη λγсꜣη̄ηє εсϣ̄ι ꜣoγ̄αλ̄η[εєӣ] εϣ̄'η̄ηєꜣ	49 : 07	97
ηαѡѡпє ρ̄ρ̄ωηє λ̄αγ̄ω пє χαϣ̄ χєερ̄ωηє	т̄η̄т̄ωη λγoγ̄ωꜣє ρ̄ρ̄η̄η̄η̄т̄η̄ π̄αєи π̄т̄λ̄η̄oγ̄χє	33 : 29	8
ϣ̄ηα п̄ωηηє ѡпєχєїс̄ χєт̄η̄п̄тєрѡ εс	> т̄η̄т̄ω̄ εγ̄ρ̄ωηє π̄ѡωс εγ̄п̄т̄αϣ̄ π̄ηαγ̄ π̄ѡє	50 : 22	107
λη пє χєїс̄ χєт̄η̄п̄тєрѡ π̄пєиωт̄' εс	т̄η̄т̄ω̄ λγρ̄ωηє εγ̄п̄т̄αϣ̄ π̄ηαγ̄ π̄ηoγ̄αρ̄oс	42 : 33	57
3	тпє partie supérieure; v.пє		
εпκαꜣ λγω π̄пoγ̄тєγєꜣη̄с̄ εꜣ ραї̄ ε	> тпє λγω ꜣ̄η̄κοoγє λγꜣє εχ̄π̄ѡѡ̄ тє λγωδ̄т̄	34 : 09	9
χєтєε̄п̄є ηᾱρ̄ηα ραγє λγω тєт̄η̄	тпє π̄ηoс ηᾱρ̄ηαραγє λγω ηєт̄ηoογ̄т̄ сєoη̄ꜣ	34 : 17	11
п̄с̄αη̄βoλ̄ π̄ѡє π̄п̄с̄αη̄oγ̄η̄ λγω п̄с̄λ̄	тпє π̄ѡє π̄п̄с̄αη̄п̄т̄η̄ λγω ѡηα εтє т̄ηαεиρє	37 : 28	22
2	†ηє reins		
λγω π̄ϣ̄ηoγ̄р̄ π̄ηoϣ̄ εχ̄п̄тєϣ̄	> †ηє [ꜣα]тєꜣη̄ εη̄п̄αтoγєӣ εꜣoγ̄η̄ пє χαγ̄	50 : 10	103
π̄пκoсηoс ηoγ̄р̄ π̄ ηωт̄η̄ εχ̄п̄ηєт̄η̄	†ηє ꜣ̄η̄ηoγ̄η̄oс̄ π̄λγ̄ ηαη̄ис̄ ѡηα χєηєηαη̄η̄с̄т̄ηс̄	37 : 12	21

	2	†ου cinq		
νητῆ οὐπῆτητῆ γαρ ἦναυ ἦ	>	†ου ἦωηι ῥῆπαρ Δισος εσεκιν αν ἦωωῆ	36 : 22	19
οὐκωστ· οὐσινε οὐπολενος οὐπῆ	>	†ουγαρ ναωωπ[ε]] ῥῆοῦηει οὐπῆωντ ναωωπε	35 : 36	16
	5	τοοϋ acheter		
οὐσαβεπε αϋ πεφορτιον εβολ αϋ	>	τοοϋ ναῖ ἦππαργαριτис οὐωτ ἦτωτῆ	46 : 18	76
τωρῆ ἦνοκῆ πεχαϋ ναῖ χελεει	>	τοοϋ ἦ οὐκωηη εειβηῖ ακι ἦωωη ἦηαω αν	44 : 27	64
αϋταδ[ϋ εβολ] αϋω πεη ταρ	>	τοοϋε αϋει εϋεκαδ α[ϋε] απερο αϋ αρχει	51 : 02	109
τωρῆ ἦνοκῆ πεχαϋ ναῖ χελεει	>	τοοϋοῦηει αϋω σε ραπει ἦνοει ἦοϋρῆηερα	44 : 20	64
εηιοϋ χεκαας εῦηαρῆηηει ἦρεϋ	>	τοοϋ ἦἦηεωω [τε εῦηαβω]κ αν εροῦῆ	44 : 34	64
	3	τοοϋ montagne		
ἦπρωηε αϋω ετετῆωαν χοος χεπ	>	τοοϋ ἦωωηε εβολ ϋηα ἦωωηε ἦπεχεῖς	50 : 21	106
χεοῦποις εϋκωτ ἦνος ριχῆοϋ	>	το οϋ εϋχοσε εσταχρηῦ ἦἦσον ἠερε οϋδε	39 : 08	32
ῥῆπειηει οὐωτ σεηαχοος ἦπ	>	ταϋ χεἦωωηε εβολ αϋω ϋηαἦω ωηε ἦπεχεῖς	41 : 26	48
	2	τοοϋε matin		
ωαροϋρε αϋω χιηρῆοϋρε ωαρ	>	τοοϋε χεοῦπε ετηατααϋ ριωτῆ τηῦτῆ	39 : 26	36
ἦπεϋηει ἦπεχεῖς ἦἦϋροοϋω χῆ ρ	>	τοοϋε ωαροϋρε αϋω χιηρῆοϋρε ωαρτοοϋε	39 : 25	36
	1	τωοῦν lever, porter		
εηηστис ηηϋ εροϋ ωηα [εϋη]α	>	τωοῦῆ ἦϋεωωρῶρ ἦτεϋ ἦἦτ[ερο] αϋω	50 : 08	103
	19	τηῦτῆ vous		
χεεϋωα χοος ηητῆ ἦδινετῆωκρητ	>	τηῦτῆ χεειρῆηητε ετῆἦτερο ρῆἦπε	32 : 20	3
εροκῆ πεχεῖς χερο ταν ετετῆωακεκ	>	τηῦτῆ ερῆϋ ἦπε τῆωηε αϋω ἦτετῆϋ	39 : 30	37
εἦπετῆβαλ ροταν ετετῆωαν σοϋωη	>	τηῦτῆ τοτε σεηασοϋω τῆηε αϋω τετῆαειηε	32 : 27	3
ἦπειωτ· ετοηρ εωωπεδε τετῆασοϋωη	>	τηῦτῆ αν εειετετῆ ωοοῆ ρῆοῦἦἦτρηκε	33 : 03	3
ἦηετῆωηε ἦπτωηα ἦσε οϋωῆ	>	τηῦτῆ ἦπεχεῖς οῦἦσιναϋ ηαἦ τοῆ ἦναϋ	43 : 23	60
εροῦη ρῆτετῆτα προ ϋηαωρῆ	>	τηῦτῆ αν αλα πετῆ ηηϋ εβολ	35 : 25	14
ροτῆ εϋωηηεστε	>	τηῦτῆ ἦσεῖρῆωκε ἦ ηωτῆ αϋω σεηαρε αν	45 : 22	68
εβολ ρῆτσεηε περτ	>	τηῦτῆ εχῆ πετῆρο ἦτετῆοϋωωτ ναῖ	35 : 29	15
παῖ ετεϋἦτητῆϋ ϋηατοϋχε	>	τηῦτῆ εωω πε ἦἦτητῆ ηη ρῆ τηῦ τῆ	45 : 31	70
αηηἦσωτῆ ἦπειωτ ετοηρ εϋωηηηε	>	τηῦτῆ χεοῦπε ηηαειη ἦπετῆεωτ	42 : 04	50
ρῆτετῆτα προ ἦτοϋ πε ἦηαωρῆ	>	τηῦτῆ ἦπεχεῖς χεροταν ετετῆωηηαϋ	35 : 27	14
ωαρτοοϋε χεοῦπε ετηατααϋ ριωτῆ	>	τηῦτῆ ἦπεχενεϋηαῆηηεσ χεαω ἦ ροοϋ	39 : 27	36
εωω πε ἦἦτητῆ ηη ρῆ	>	[τηῦ]τῆ παει ετε ἦἦτητῆϋ ρῆηηε	45 : 32	70
ἦπεχεῖς ρο ταν ετετῆωαχπειη ρῆ	>	τηῦτῆ παῖ ετεϋἦτητῆϋ ϋηατοϋχε τηῦτῆ	45 : 30	70
λεηχοοσε χεπετῆαωηε ρῆ	>	τηῦ τῆ εϋο ἦκοϋει ϋηασοϋωηηἦτε ρο αϋω	41 : 10	46
χεοῦπε ηηαειη ἦπετῆεωτ ετῆῆ	>	τηῦτῆ χοος εροοϋ χεοῦκῆηε	42 : 06	50
ἦηετεϋἦτητῆε αϋω ἦτωτῆ ρωτ	>	τηῦτῆ ηετῆτοτῆηε τααϋ ηαϋ ἦτετῆχοος	48 : 10	88
ἦππαργαριτис οὐωτ ἦτωτῆ ρωτ	>	τηῦτῆ ωηε ἦ εαπεϋεῖρο εηαϋωχῆ εϋηηῆ	46 : 19	76
ϋηαωαε αν πεχαϋ ηαϋ χεἦτωτῆ ρωτ	>	τηῦτῆ ωηε ἦσαοϋ τοπος ηητῆ εροῦη	43 : 20	60
	1	ταωο multiplier		
εροϋ ρῆπεῖηααε ρῆπκεηα αχε	>	ταωοειω ἦηοϋ ριχῆηετῆχε ηεπωρ	39 : 12	33
	2	†ρε s'enivrer		
χεαηοῖπεῖσαρ αν επει ακσω ακ	>	†ρε εβολ ρῆτῆηηε ετῆεῖρε ταει αηοκῆ	35 : 05	13
ρῆπκοςηος εϋωοειτῆ πηηηεηοϋ σε	>	τορε ρο ταν εϋωηηεροῦηηῆ τοτε	38 : 29	28
ηαϋ ρῆσαρῆ αειρε εροοϋ τηροϋ εϋ	>	ταρε ἦπῆρε ελα αϋ ἦρητοϋ εϋοβε αϋω	38 : 23	28
	7	τωρῆ appeler, presser		
αϋωκῆ ωακεοϋα πε χαϋ ναῖ χεηαχοεις	>	τωρῆ ἦνοκῆ πεχαϋ ναῖ χελεητοοϋοῦηει αϋω	44 : 19	64
αϋει ωακεοϋα πεχαϋ ναῖ χεηαχο εις	>	τωρῆ ἦνοκῆ πεχαϋ ναῖ χεηαωηηρ	44 : 23	64
ωακεοϋα πεχαϋ ναῖ χεηαχοεις	>	τωρῆ ἦνοκῆ πεχαϋ ναῖ χελεητοοϋ	44 : 27	64
αϋωκῆ ἦ πωφορῆ πεχαϋ ναῖ χεηαχοεις	>	τωρῆῆ ἦνοκῆ πεχαϋ χεοῦἦταειρῆροητῆ	44 : 14	64
ἦπεχε τς πετωηε ϋηαηηε [αϋω πετ	>	τωρῆ ε ροῦη σεηαοϋωη ηαϋ ἦ[πεχεῖς	48 : 34	94
αϋχοοϋ ἦπεϋρηρῆα ωῆ ηα εϋηα	>	τωρῆ ἦἦωἦηοει αϋωκῆ ἦ πωφορῆ πεχαϋ	44 : 13	64
αϋχο ος απεϋχοεις χεηηηακ	>	ταρῆοϋ α ἦπῆηηον αϋπαρῆηει πεχεηαχοεις	44 : 30	64
	1	τῆηο approcher, embaucher		
εϋηηῆ εβολ ηηα εηαρεχοολες	>	τῆηο εροῦῆ εηαϋ εοῦωῆ οϋδε ηαρεϋϋἦτ τακο	46 : 21	76
	1	τοϋχο guérir		
ρῆτηῦτῆ παῖ ετεϋἦτητῆϋ ϋηα	>	τοϋχετηῦτῆ εωω πε ἦἦτητῆ ηη ρῆ τηῦ τῆ	45 : 31	70
	2	ταχρο fortifier, affermir		
εϋκωτ ἦηος ριχῆοϋτο οϋ εϋχοσε ες	>	ταχρηῦ ἦἦσον ἠερε οϋδε σηαωρῶῆ αν	39 : 09	32
αϋ τοσε ἦπσαηωα ἦπειωτ αϋω ες	>	τα χρηῦ αν σεηαπορῆε ρατεσηοῦηε ἦε τακο	40 : 14	40
	2	τωωδε ajouter, planter		
χεκαας εειηαχο ἦταω[ρ]ε ἦτα	>	τωωε ἦτανοϋρ ἦηαερωρ ἦκαρ πος ωηα	44 : 06	63
ἦπεχεῖς οϋβηηελοοε αϋ	>	τοσε ἦπσαηωα ἦπειωτ αϋω εστα χρηῦ αν	40 : 14	40

προογ <πεχεϊς χε> εσπινηγ αν ρη ουφπηρετε εω χεϊπιδλε ετβεπσωνα εφχεϊπτατσαρζ φωπε ετβεϊπιδ ππε ιωτ ες τιπ των λυςζινε εσκι ρα ναγ χεϊπτωπτι ρωτ'τηγ'τι φινε πσα εγ'ναναγ απεφογ οειν ππεχεϊς χε πδπρωνε πζαλο ρηνεφρσοογ εχ'νε πτε τιπ'νογχε εροει λγω πτε νακωτ'α &[n πκεσοπ ππε]χε αλωζανηнс ππεχεϊς χενπ'σον πτε ερογι εντοπος ππαλωτ' ππεχαρ χε π'νοδ' ναρεδ'σωτ'π ππεχεϊς χε ππτε σ'ιτε λγω ηπ κοη πτε λγω σε να φ'ε'ογ'η τ'νε αν ππεχε ετ'ρη τηγ'τι χοοο εροογ χε λγω φ'ναχι πε αν π'νογ ππεχεϊς χε σερολογ πσεροκρογ ππεχεϊς χε αν π'νεροογ εογ'ων ππεχεϊς χε λγω ογερ'ντε επ'να πογερ'ντε εχ'π'καρ ογ'κωτ' ογ'σ'ηε' π'νετ'σοογ'ν π'νοδ' ππεχεϊς χε π[η]ο α ππεχαρ π'δ'ις χε ππεχεϊσ χεαν'νεϊτ'ι φαρ'οει' χε ε'νιν πεχαρ ναγ χεεστ'π των α ετ'ηπ'τερο π'παε'ιωτ' λγ'τ'σεβε'ις α π'κογ'ει π'ρ'ρα π'ρητογ' α'ρ'ε α χε τηπ'τερο π'πε'ιωτ' εστ'π'των α χετηπ'τερο π'πε'ιωτ' εστ'π'τω α χεεγ'ε'νε π'ρηφ'ρηε'φ'νη εγ'δ'ε'λιγ' α π'ρωνε λγω πε χαρ χεεπ'ρωνε τ'π'των α χετηπ' τερο π'πε'ιωτ' εστ'π'τω η αν χετηπ'τερο π'πε ιωτ' ες τιπ των α ογ'ρη ραφ'τε λγω τετ'ηα'ε α εγ'η'ταδ' π'ναγ πογ'φορ'π ον ε'α'ρ'ε α εροα λγω τετ'ηαφ δ'π'σον αν ε'ναγ λ'α ατε'π'ει ε'βολ ετ'σ'ωπε ε'ναγ ε ππεχεϊς χετηπ'τερο εστ'π'τω ε τηπ'τερο π'πε'ιωτ' εστ'π'των ε ε'κ'κ'ιν ε[βολ] ρ'ηπ'π'τηγ' λγω ε'ναγ ε ππεχεϊς χετηπ'τερο εστ'π'των ε φαγ'ρε π'πε'σ'ναγ επ'ε'σ'ητ' ε λγω π'πε'σ'ωπε ε[α'ηπ]φ'α π'νω τ'η νε φ'ινε π'σαογ'τοπος ηητ'π' ερογ'ν ε χεπετα'ρ'σογ'ωνπ'κοσ'νοс α'ρ' 'ε ε	ογ δωφ'τ' ε'βολ εγ'ηαχοοс αν χεε'ις'ρη τε ογ'φ'ηρε π'φ'η'ρη'ε'πε' α'λλα α'νοκ' ογ'φ'ηρετε εω χεϊπιδλε ετβεπσωνα ογ'φ'ηρε ογ'δ'λη[ε'ει] ε'ρ' 'ηε'ρ' π'π'οειτ' ε'σ'ηο'σ'ε ογ' τοπος ηητ'π' ερογ'ν εγ'ηαπαγ'σ'ις χεκα'αс ογ'β'λε ε'α'φ'α'ι'σ'ωκ' ρητ'α π'ηογ'β'λε φαγ'ρε ογ'κογ'ει π'φ'η'ρε'φ'νη ε'α'ρ'π'σαφ'α προογ ογ'κω'ρ'τ' ε'ι ε[βολ] ρ'η'η'ωνε π'σερ'ω'ρ' π'ηωτ'π ο[γ'ρ'ωνε] η'α'α' χεχοοс π'ηα'σ'η'ηγ' φ'ηα ογ'ρ'ωνε τελο α'ρ'το ε'ναγ π'α'ρ'ω'ακ' π'π'τε ογ'ρ'ωνε π'ρη[ε'τ]οс ηεγ'η[τα'α] ογ'ρ'ω νε ηεγ'η'τα'α'ρ'η'φ'η'νο λγω π'τα'ρε'α'с'ω τε ογ'ρ'η'δ'α φ'η'φ'ε'χοε'ис ε'ναγ η φ'ηα'ρ'η'να ογ'ρ'η[ε] η'α'α' ρ'η π'η'η'ω'ε χε'νε'ε'ι'α'τ'ε [η]θ'ρη ογ'κ'η'η'ε η'η ογ'ηα'ηα'γ'σ'ις ππεχαγ' ηα'α ογ'ηα'κα'ρ'иос πεη'τα'ρ'ω'πε ρ'α'τε'ρη ε'η'ηα'τε'α'с'ω πε ογ'ηα'κα'ρ'иос'πε π'ρω'νε π'τα'ρ'ε'и'ε α'ρ'ε α'π'ω'η'ρ ογ'η[α'κα]ρ'иос'πε π'ρω'νε πα'ει ε'т'с'ο'ο'γ' ογ'ρ'η'κ'ω'η' επ'να π'ογ'ρ'η'κ'ω το'τε τετ'ηα'β'ωκ' ογ'πο'λε'нос ογ'η φ'ογ'α'ρ ηα'φ'ω'η[ε] ρ'η'ογ'η'ει ογ'πο'ι'с εγ'κωτ' π'η'нос ρ'η'α'π'ογ'το ογ' ε'α'ρ'χο'сε ογ'τα'α'η π'ω'ρο'η'η[ε] π'σ'ω'ηα ε'τα'φ'ε π'ογ'σ'ω'ηα ογ'ρη'с'т'ос πε πα'ηα'ρ'β' λγω τα'ηη'τ'χο'ε'ис > γ'β'λ'η'ε π'φ'η'ταν с'с'ο'β'к' πα ρα'π'с'р'ос τη'ρογ γ'ηογ'β' λγω πεχαγ' ηα'α χε'νε'η'η'π' δ'κα'ι'са'ρ' γ'η'нос π'τ'ε'т' ε'ηα ηογ'α'ρ π'δ'π'ογ'ω'ρ'ε γ'ρ'ωνε πε'σ'ω'ω'τ' εγ'η'τα'α' π'ηαγ γ'ρ'ωνε εγ'η'τα'α' π'ηαγ π'ηογ'с'р'оδ [ε'ηα'ηογ]α' γ'с'ω'φ'ε ε'τω ογ' α'η'τε ρ'ο'γ'α'η εγ'φ'α'ει γ'ογ'ω'ρ'ε ρ'η'η'η'ρη'τ' πα'ει π'τα'ρ'ηογ'χε γ' с'ρ'η'η'ε α'с'η'ι π'ογ'κογ'ει π'са'ε'и'р [α'с'ρ]ο'п'α' γ'с'ρ'η'η'ε ε'с'α'ι ρ'α'ογ'δ'λη[ε'ει] ε'ρ' 'ηε'ρ' π'π'οειτ' γ'ηα'ηα'γ'σ'ι'с ηη τ'η ππεχαγ' ηα'α χε'χοοс ε'ρο'η γ'ηα'ρ'α'ρ'η'η'с πε'σ'ω'τ' ε'т'η'ηα'γ' ογ'с'α'β'ε'πε γ'с'ηα'ρ'ε'η'η'с ε'с'α'и π'ηογ'ρ'η'ε'и'ε ε'с'β'η'к' ε'ρογ'η γ'κα'ω ε'с'κ'η'η ε[βολ] ρ'η'π'π'τηγ' λγω ε'ναγ γ'ρ'ωνε π'φ'ω'с εγ'η'τα'α' π'ηαγ π'φ'ε π'ε'с'ο'ο'γ' γ'ρ'ωνε ε'α'ογ'ω'φ' ε'ηογ'τ' ογ'ρ'ωνε π'ηε'г'и'с'т'а'нос γ'ρ[ωνε ε'ρ]η'π'ω'τ'ηη εγ'η'ηη ρ'η'ω'ω'β' γ'ρ'ω νε εγ'η'τα'α' [π'η]αγ' ρ'η'ε'α'с'ω'φ'ε γ'ρ'η'ε'и'т' ππεχε'и'с η'η'сон' π'τε'ογ'α' β'ωκ' γ'α'з'и'о'с'а'p'η'ε [ηε'с'ηα'з'и'η[ε]] αν π'η'ηογ' γ'ηα'ηα'γ'σ'ι'с χεκα'αс π'ηε'т'φ'ω'πε π'η'τ'ω'ηα γ'η'τ'ω'ηα λγω πεη'τα'ρ'ε'ε' α'π'τω ηα π'κοс'нос	51 : 14 38 : 33 38 : 32 49 : 08 43 : 20 39 : 18 33 : 07 35 : 13 46 : 01 41 : 13 45 : 01 44 : 10 41 : 15 47 : 03 42 : 06 36 : 17 43 : 08 50 : 06 37 : 34 35 : 36 39 : 08 48 : 04 48 : 17 36 : 29 49 : 27 33 : 33 46 : 14 42 : 34 37 : 01 33 : 29 49 : 03 49 : 08 48 : 19 46 : 16 43 : 12 46 : 29 50 : 23 49 : 16 46 : 31 50 : 31 39 : 20 47 : 33 43 : 21 42 : 31	113 29 29 97 60 34 4 13 72 47 65 64 47 79 50 19 58 103 22 16 32 87 90 20 100 8 76 57 21 8 96 97 90 76 60 78 107 98 78 109 34 85 60 56
22 πκε'ρ'η'δ'α α'ηογ'ο'ε'и ρ'η'ογ'ε επ'κε ε'ναγ η φ'ηα'ρ'η'ηα π'ηογ'α λγω π'κε †ρ'ηα'ρ'α τ'ει π'η'η'η'η'ον α'ρ'β'ωκ' φ'α'κε †ρ'ηα'ρ'α τ'ει π'η'η'η'η'ο'η' α'ρ' β'ωκ' φ'α'κε π'ογ'ρ'η'η'ε'ρ'α †ηα'с'ρ'η'ε δ' α'ρ'ει φ'α'κε ε'τ'α'η π'ηοογ' ηητ'π' λγω η'η'η'η'η'π' κε φ'η'φ'ε'χο'ε'ис ε'ναγ η φ'ηα'ρ'η'ηα π'η ογ'η'с'ηαγ' ηα'π' τ'ο'η' π'ηαγ ρ'ηογ'α'οс π π'ηαγ ρ'ηογ'α'οс πογ'α ηα'ηογ' π ε'т'ε т'ηα'ε'и'pe π'φ'ογ'τ' η'η'τ'с'ρ'η'ηε π'η ογ'πε'т'ηα'α'α' ρ'η'φ'οογ' ε'т'ε'т'η ο π π'τα'ρ'η'ηη' π'ρω'νε ρ'ω'с ε'βολ ρ'η ε'η'η'ο'с'η'ε α'ρ'κ'ω π'η'с'т'ε'φ'η'τ' α'ρ'φ'η'ε π'са π'φ'ω'с εγ'η'τα'α' π'ηαγ π'φ'ε π'ε'с'ο'ο'γ' α εγ'ρ'η'ε'и'т' ππεχε'и'с η'η'сон' π'τε ηαγ π'δ'ι'φ'ω'ηαс χε'ε'φ'α'η'α'ω ηητ'π π'ηαγ ρ'η ηογ'ε'ηε π'ηα εγ'η'с'ηαγ η ηαγ χε'ρο'γ'αη ε'т'ε'т'η'φ'α'ρ'η'с'ηαγ π'φ'ορ'η' ηα'ρ'α ε λγω π'σε'φ'ω'πε ε'βολ ρ'η'τ'βα λγω σε'ηα'ω'ρε ε'ρα'τογ' εγ'ο ππεχε'и'с χε'†ηα'с'ε[т]η'η'η'ηε	> ογ'α το'τε α'η'χο'ε'ис χοογ' η πε'α'φ'η'ρε πεχα'α' ογ'α φ'ηα ρ'η'γ'β'ρ'η'ε η'η'οδ' ηα'ρε'ρ'ω'η'ε ογ'α πε χα'α' ηα'α χε'α'ηα'χο'ε'ис τ'ω'ρ'η π'ηοκ' ογ'α πεχα'α' ηα'α χε'ηα'α'χο'ε'ис τ'ω'ρ'η π'ηοκ' ογ'α πεχα'α' ηα'α χε'ηα'α'χο'ε'ис τ'ω'ρ'η π'ηοκ' ογ'α ε'с'ο'т'ηογ' π'το'ο'т'α' ογ'η'ρ'η'ρο ογ' ηα'φ'ω'πε ογ'α λγω π'κε'ογ'α φ'ηα ρ'η'γ'β'ρ'η'ε η'η'οδ' ογ'α ηα'ηογ' πογ' α ηα'ηη'ρ' πε'χ'ε'с'α'λ'ω'ηη π'τα'κ' ογ' α ηα'ηη'ρ' πε'χ'ε'с'α'λ'ω'ηη π'τα'κ'η'ηη' π'ρω'νε ογ'α ογ'ω'т χε'κα'αс ηε'φ'οογ'τ' ρ'ροογ'τ' > ογ'α α'т'ε'т'η'ε'и'pe π'η'с'ηαγ ρ'ο'γ'α'ηα'ε ογ'α α'κ'τε'λο ε'χ'η ηα'α'οс λγω α'κ'ογ'ω'η ε'βολ ογ'α φ'ηα'ηε'α'ρ'ε ε'ροα π'τα'ρε'α'ρ'ε'ис πεχα'α'α' ογ'α η'ρη'τογ' с'ω'ρ'η' ε'η'η'η'ο'с'η'ε α'ρ'κ'ω π'η'с'т'ε'φ'η'τ' ογ'α β'ωκ' ε'ρογ'η επ'η'ε'η π'η'α'ω'η'ρε π'α'ρ'η'τ'α' > ογ'α ρ'η'η'φ'α χε π'τα'α'ρ'χοογ' ηα'ει τε'т'ηα'α'φ'η'ηε ογ'α α'ηοκ' †φ'ο'ο'г' η'η'ηα'α' ππεχε'и'с ογ'α λγω ε т'ε'т'η'φ'α'ρ'η'с'α'η'ρ'ογ'η π'θ'ε ογ'α τε'т'ηα'α'φ'η'ε π'φ'η'ρε π'η'ρ'ω'ηε λγω ογ'α ογ'ω'т ππεχε'и'с с'ογ'ω'η'πε'т'η'η'π'η'то ογ'α ογ'ω'т πε χε'ηε'с'ηα'ε'η'η'η'с χε'ηα'т'с'ε'β'ο'η ογ'α ε'βολ ρ'η'φ'ο λγω ε'ναγ ε'βολ ρ'η'τ'βα λγω	45 : 11 41 : 16 44 : 18 44 : 26 44 : 22 40 : 05 41 : 16 43 : 24 43 : 24 37 : 29 34 : 23 43 : 26 50 : 25 50 : 24 39 : 21 35 : 11 39 : 04 37 : 25 50 : 19 33 : 10 38 : 03 38 : 01	65 47 64 64 64 38 47 61 61 22 11 61 107 107 35 13 30 22 106 4 23 23
3 с'ε'η'ο'с'т'ε π'φ'ω'ηη ππεχε'и'с χε'πε'τα'α'χε α'π'ε'ιωτ' с'ε'ηα'κ'ω ε'βολ ηα'α λγω πε'τα'α'χε ε'φ'η'ρε с'ε'ηα'κ'ω ε'βολ ηα'α πε'τα'α'χε	ογ'α blasphème > ογ'α α'π'ε'ιωτ' с'ε'ηα'κ'ω ε'βολ ηα'α λγω πε'τα'α'χε'ογ'α ογ'α ε'φ'η'ρε с'ε'ηα'κ'ω ε'βολ ηα'α πε'τα'α'χε'ογ'α'α'ε ογ'α'α'ε α'η'η'η'α' ε'τογ'α'α'β с'ε'ηα'κ'ω αν ε'βολ	40 : 27 40 : 28 40 : 29	44 44 44

3 φωπε ἤμαγ εβολ ζΓΤΟΟΤῷ εἶς χω ἦνος χεπεταρε εροῷ χεπετσοογῆ ἠπτηρῷ εϕῆρωρ	3 οὔσα“ seul, même > οὔσατῷ ἀφω[ε ερατῷ] ἀγω ἀφογωῆ οὔσατῷ ἦνοσ ἦνοσ ἦνωδ ἀν ἠπεχεῖς οὔσατῷ ῆρωρ ἠἠνα τηρῷ ἠπεχεῖς	41 : 35 51 : 09 45 : 20	50 111 67
3 ἠἠοειῖ εσνοσφε ρ[τε]ρῆν εσ χεπετῆνη εροει ερῆνη ετσατε ἀγω πετ ερῆνη ετσατε ἀγω πετογῆγ ἠἠοει ρ	3 οὕε s'éloigner > οὔνογ ἠἠααχε ἠἠαῤ[εει] οὔ ωσι οὔῆγ ἠἠοει ρογῆγ ἠἠἠῆτερο ἠπεχεῖς οὔῆγ ἠἠἠῆτερο ἠπεχεῖς χενῆκωῆ	49 : 10 47 : 18 47 : 19	97 82 82
3 ἠἠε ἁτῆλει ἠἠωνῆ ἠπεχεῖς [χε ἠἠωδ ἠἠοῷ ἀν ἠπεχεῖς χε χεογοει ἠἠσαρῶ ταιε ετωφε ἠἠγῆχῆ	3 οὐοῖ malheur! > οὔγοει ἠαγ ἠῆαρισαιοσ χε εγῆνε οὔοει ἠἠσαρῶ ταιε ετωφε ἠἠγῆχῆ οὔοει ἠἠγῆχῆ ταιε ετωφε ἠἠσαρῶ ἠπεχαγ	50 : 02 51 : 10 51 : 11	102 112 112
4 ἀαχοογ ἠῆεῆρῆδλ ἀν ἀαχοογ ἠῆεῆρῆδλ χε κααδ εἠ σενἀωπει ρῆτῷ ἠἠαωῆρῆ ἀν ἠῆοἠαἠελοολε ἀαααδ ἠ ρῆ	4 οὔοειε paysan; ouvrier > οὔοειε ρῆογε εἠκεοα τότε ἀἠχοειс χοογ οὔοειε ἠαῆἠαῷ ἠῆαρισαιοσ ἠἠἠαἠελοολε οὔοειε εἠἠαγ εἠει εσσοογῆ χεἠἠοειε οὔοειε ἠἠα ἠῆαῆρῆδλ εροῷ ἠῆα	45 : 10 45 : 05 45 : 13 45 : 02	65 65 65 65
13 εἠἠῆρῆτογ ῆρῆγ ρῆῆκωῆ ἠἠ τῶῆ χοοс ἠαγ χεἠἠαἠεἠ εβολ ρῆ ἠἠε τοῆρ ροταῆ εἠεἠῆαἠωφωπε ρῆ χενῆκωῆ σεογῆρῆ εβολ ἠἠρῶ ἠε ἀγω ἠ χεἠἠαἠεἠ εβολ ρῆποοοει ἠἠα εἠἠἠ ἠαρεϕῆἠἠ тако ἠπεχε ἠε χεαἠοκπε ἠ ερῆγῆ ἀγω εἠἠῆγῆ εβολ ἠῆἠαἠαγ ἀπεῷ ἀγω τεϕῆκωῆ ρῆτῷ εβολ ρῆἠἠεῷ οὔῆο οειῆ ἠοοῆ ἠῆογῆ ἠἠογῆ χε ρῆτοῆ εἠαἠωφωπε εἠωῆ ῆἠἠογῆ ἠἠοῷ ἠαρεῷсωἠῆ οὔῆ ῆογῆ εἠκῆοс ρῆρῷ εἠἠῆ ῆ ἠοοῆ ἠῆογῆ ἠἠογῆἠογῆἠ ἀγω ῆρ	13 οὔοειῆ lumière > οὔοειῆ ἠἠεωῖτῷ ῆἠαῷἠῆ εβολ ἀγω τεϕῆκωῆ οὔοειῆ ἠἠα εἠἠἠογῆἠ ωφωπε ἠῆἠγ οὔῆοειῆ οὔῆ ἠεἠεἠααδ ρῆῆοογῆ εἠεἠῆ ο οὔοειῆ εἠἠῆρῆτογ ῆρῆγ ρῆῆκωῆ ἠἠογῆἠ οὔοειῆ ωφωπε ἠῆἠγῆ εβολ ρῆτοοῷ οὔοειῆ ἠαει εἠῆ αωογῆ τηρογ ἠἠοῆ οὔῆοειῆ ἠπεχεῖς χεογῆε εϕῆἠῆωῆ οὔοειῆ ἠπεχεῖς ἠῆρῆογῆ εἠεἠῆἠγ > οὔοειῆ ἀγω ῆρῆογῆἠ εἠκῆοс ρῆρῷ οὔοειῆ ρῆτοῆἠε εϕῆἠἠωφωπε εἠῆἠ οὔῆοειῆ ωφωπε ἠῆογῆ ἠἠογῆἠογῆἠ ἀγω οὔοειῆ οὔακεπε ἠπεχεῖς χεἠερε ἠεκῆοс οὔοειῆ εἠκῆοс ρῆρῷ εἠἠῆ ῆογῆἠ	47 : 22 41 : 33 34 : 21 47 : 21 41 : 34 46 : 23 39 : 17 47 : 24 38 : 08 43 : 33 38 : 07 38 : 10 38 : 09	83 50 11 83 50 77 33 83 24 61 24 24 24
13 ρῆογα ἀκτελο εχῆ ἠαδλοс ἀγω ἀῆ ἠετοῆρῆ σενἠἠογῆ ἠῆρῆογῆ ἠεἠῆ ρῆἠῆογῆἠεῷ ἠῆρῆῆρῆογῆ χεογῆε ρ χεκααс ἠῆεἠῆωφωπε ἠἠῆῆἠῆ ἠῆε ϕῆἠῆ. ἠῆἠῆρῶ ἠε ἠαει εἠεἠῆογῆἠ ἠα ἠἠογῆἠ ἠαει εἠεἠῆρῶἠε ἠα ἠεχαγ ἠαῷ χεκααс εϕῆἠἠῆοογῆ ἠῆ ἠῆογῆἠ ἠεχαῷ ἠαγ ρῆс εἠῆρῆρῆ ῆἠ ἠῆωἠῆ ἠετογῆἠαααῷ ραρωἠῆ ἀγωδῆ ἠῆεκῆοс ἀγω ἠῆῆἠῆ ϕογῆ ἠῆ οὔῆε ϕῆ[ω] ἠῆ ἠῆερῆοογῆ ἠῆἠ εἠαῆρεχοολε ρῆρῆο γῆρῆἠ ἀγω εἠαῆῆαῆαῆρῆεἠ οὔῆ ἠῆ	13 οὔῆῆ manger > οὔῆῆ εβολ ρῆἠῆ τρῆῆεζα ἠεχεῖс ἠαс οὔῆῆῆ ἠῆεἠῆοογῆἠ ἠεἠῆῆερε ἠῆοῷ οὔῆῆ ἠῆ οὔῆε ϕῆ[ω] ἠῆ ἠῆερῆοογῆ οὔῆῆῆῆῆῆ ἠῆεχεῖс οὔῆῆῆῆῆ ἠῆῆῆῆ > οὔῆῆῆ ἀγῆ ἠῆογῆἠ ἠαωφωπε ῆρῆῆ οὔῆῆῆ ἠῆεἠῆογῆἠ ἠωφωπε ῆρῆῆ οὔῆῆῆ ἠῆεχαῷ ἠαγ ρῆс εἠῆρῆρῆ οὔῆῆῆ ἠῆ ἠῆῆ εϕῆἠῆῆοογῆῆ οὔῆῆῆῆ ἠεἠῆῆῆῆ ρῆρῆτογῆ οὔῆῆῆῆ ἠῆεἠῆῆ ρε εἠῆῆῆ > οὔῆῆῆ ἠῆεχεῖс χεογῆἠῆῆ οὔῆῆῆ ἠῆῆ ἠαῆρεϕῆἠῆ тако ἠῆεχεῖс οὔῆῆῆ ἠῆεχεῖс χεἠῆῆῆεβολ ἀγῆ	43 : 27 34 : 19 50 : 04 43 : 23 33 : 27 33 : 25 43 : 16 43 : 17 35 : 22 34 : 10 50 : 05 46 : 22 33 : 18	61 11 102 60 7 7 60 60 14 9 102 76 6
1 [ἠ]οὔογῆρῆ εϕῆῆκοῇ ρῆῆῆ	1 οὔῆῆῆ crèche, mangeoire > οὔῆῆῆ ρῆῆῆρῆοογῆ χεογῆε ϕογῆ ἠῆ οὔῆ	50 : 03	102
36 ἠῆс ἀρῆῆ ἠῆαει εἠει ἠῆῆῆῆ κεογῆ εσοῆνογῆ ἠῆοοῷ ἠῆῆῆῆτ ἠγαρεῆ εροῷ ρῆογῆῆ εἠῆῆῆῆ οὔκῆρῆ. οὔсῆε οὔῆοἠеἠοс οὔῆῆῆῆτῆ ἠαωφωῆ[ε] ῆρῆογῆῆ εἠεἠεἠῆοῆс ἠῆῆρῆ ἠγῶ ῆἠῆῆῆ χε ἠῆῆοс ἠῆῆῆ τῆτῆ χωρῆсῆε ἠεἠε εἠεϕῆсῆ ρῆῆεϕῆс ἠῆρῆсῆ ἠεἠε ἠῆῆῆῆ ἠῆε οὔῆῆῆῆῆ ἠῆεχεῖс χεπεἠεγῆἠῆῆῆῆ ἠῆοῷ ἠαρεῷсῆῆ ἠῆῆῆῆῆ ρῆῆῆῆῆ ἠῆεχεῖс εβολ ἠεἠῆс ἠῆεχαῷ χεἠῆοειс εἠε χεεсρῆῆ ἠῆεχεῖс χεἠε ρῆῆεἠῆῆῆῆῆ ἠῆεχεῖс χεἠῆῆ ε εἠῆῆῆῆ ἠῆсῆ ἠεχαῷ ἠαγ χεἠεἠε ἠῆογῆῆ ἠῆῆ ρῆῆῆῆ ἠῆῆ ε ἠῆсῆῆ ἠῆῆοογῆῆ ἠεἠε ἠсῆῆῆ ρῆῆῆῆ[с] ἠῆεἠε ἠεἠε	36 οὔῆῆῆ existence de > οὔῆῆῆῆῆ ἠαωφωπε ἠῆεχεῖс χεεῆρῆсῆῆῆ οὔῆῆῆῆῆῆῆ ἠαωφωπε ἠῆεἠῆῆῆῆ ἠῆсῆῆ οὔῆῆῆῆῆῆῆῆ ἠαωφωῆ[ε] ῆρῆογῆῆ οὔῆῆῆῆῆ ἠαωφωπε εἠῆῆῆῆῆ ἠῆῆῆῆ > οὔῆῆῆῆῆ ἠῆοῆῆ ἠῆρῆῆῆ ἠῆῆ > οὔῆῆῆῆῆ ἠῆοῷ εσωῆῆ ἠαρεῷсῆῆῆ οὔῆῆῆῆῆῆ ἠῆοῷ εσωῆῆ ἠαρεῷсῆῆῆ οὔῆῆῆῆῆῆ ἠῆῆῆῆ ῆῆῆῆῆ ῆῆῆ οὔῆῆῆῆῆῆῆ ῆῆῆῆῆ ῆῆῆῆῆ οὔῆῆῆῆῆῆῆ ρῆρῆῆῆ ἠῆῆῆῆ οὔῆῆῆῆῆῆῆ ἠῆῆῆῆ > ῆῆῆῆῆῆ ἠῆῆῆῆῆ εὔῆῆῆῆ ῆῆῆῆῆ > ῆῆῆῆῆῆ ἠῆογῆῆ ἠῆῆ ρῆῆῆῆ ἠῆῆ > ῆῆῆῆῆῆ ἠῆοῷ ἠαρεῷсῆῆῆῆ ῆῆῆῆῆῆ ἠῆῆ ἠῆῆῆῆ > ῆῆῆῆῆῆ ἠῆοῷ ἠαρεῷсῆῆῆ ῆῆῆῆῆῆ ἠῆοῷ ἠαρεῷсῆῆῆῆ ῆῆῆῆῆῆ ἠῆοῷ ἠαρεῷсῆῆῆῆ	41 : 23 40 : 05 47 : 09 35 : 36 36 : 01 33 : 09 34 : 02 37 : 19 43 : 23 38 : 07 46 : 11 46 : 09 44 : 03 39 : 03 38 : 06 39 : 04 45 : 16 49 : 06	47 38 79 16 16 4 8 21 61 24 75 74 63 30 24 30 65 96

1 περῆτῆγῆνῆ ἐχῆ πετῆρο πῆτετῆ	1 οὔωφτ̄ vénérer > οὔωφτ̄ ἡδ̄ πετῆ ἡαῖπε πετῆιωτ̄ ἥπεχεῖτ̄	35 : 30	15
2 ἀτε εῖνος ἡῖπῆρῆῖνα ο ἄς σεῖπῆνῆγ φαρ̄οει ἐροῦζε φῆαῖωκ̄ ῖτα	2 οὔωζ poser; habiter; suivre > οὔωζ ῖπῆεῖνῖπῆρῆε ἥπεχεῖτ̄ χεῖπῆα > οὔεζσαῖνε ἡγ̄ φῆραῖα τεῖ ἡῖπῆπῆον ἄαῖωκ̄	39 : 02 44 : 17	29 64
2 ἄαζε ἄγῆος ῖτῖτ̄ ἐνα ἡογῆ ῖσιπ ἥαῖω πε ἄαδ̄ χεῖπῆρωε τῆτῶν ἄγ	2 οὔωζε pêcheur > οὔωζε ῖρῆῖπῆρῆτ̄ ἄαῖογῆ χε ῖπῆκοῖει τῆροῦ οὔωζε ῖρῆῖπῆρῆτ̄ παῖ ῖταῖαῖογῆ	33 : 34 33 : 29	8 8
2 ἡαῖ ῖφῆρισῖος χε εῖεῖνε [ῆ]οῦ ἥ<πεχεῖτ̄ χε> ῖπῆρῆ πετοῦαῖαῖ ῖπῆ	2 οὔρορ chien > οὔρορ ἐαῖῖκοτ̄ ῖαῖῖπῆοῦ οῖεῖδ̄ ῖ[ῖεῖ]εῖροοῦ > οὔροορ̄ χεκαῖ ῖοῖῆοχοῦ ἐτκοῖπῆ ῖπῆρῆοῦχε	50 : 03 48 : 30	102 93
2 εσοῦῆοῦ ἀπῆαῖαῖ ῖπῆαῖῆ εῖεῖ ἄῖωῖαῖῆεῖ πῆαῖπῆ εῖτῆς φῆαῖ χεῖοῦ	2 οὔωδῆ casser, détruire > οὔ ωδῆ ἀπῆοῖεῖτ̄ φῆοῦ ῖσῖωῖ [ῖ]τεῖεῖ ῆ ~ωδῆ ῖδῆεῖεῖαῖ ἄεῖχοοῖαῖ χεῖπετῆαῖωῖπε	49 : 10 41 : 09	97 46
1 χεν̄εῖαῖτ̄ ῖφῆρῆ τα εῖ ἐτεῖῖπῆς	1 ωω concevoir > ω ἄω ῖκῖβε ἡαῖ ἐπῆοῦ φῆρωτε ἥπεχεῖτ̄	47 : 11	79
6 ἡαῖρεῖσῖωτῆ πε χεῖτ̄ χεν̄αῖτ̄σεβοῖ ἐπ ῖωῖ ῖῆοῦωε ἀνοκ̄ φῆῆαῖ αῖ ῖπ εῖροῖ ἄω ῖτεοῦκῖωῖτ̄ εῖ εῖ βοῖ ῖῖπ ῖῆαῖθῆ τῆς ῖτεῖτῆσῖωτῆ ἡαῖαῖαῖ χεῖ εῖ ῖῖῖωῖαῖ χε ῖταῖαῖχοοῦ ἡαῖ τεῖῆαῖαῖ εῖοῖ ῖδῆεῖτ̄κῖωῖ ῖτοῖαῖ π	6 ωῖε pierre > ωῖε παῖ ῖταῖ στοῖ εῖοῖ ῖδῆεῖτ̄κῖωῖτ̄ ωῖε εῖραῖ ἄω τεῖῆαῖ ῖε εῖροῖ ῖῆαῖ ωῖε ῖσῖρωκ̄ ῖῆωῖτῆ ἥπεχεῖ τ̄ ἡαῖ ω ῆε ἡαῖῖαῖκοῖεῖ ἡῖτῆ οὔῖτῆτῆ ῖαῖ > ωῖε ῖτεῖ τῆῖοῦχε εῖροῖ ἄω ῖτεοῦκῖωῖτ̄ εῖ > ωω ῆε ῖκῖωῖ ἥπεχεῖτ̄ χεῖπετσοῖῆ ῖπῆῖραῖ	45 : 17 46 : 27 35 : 14 36 : 20 35 : 12 45 : 18	66 77 13 19 13 66
20 ῖῆαῖ ῖοῖαῖλοῖ ποῖα ἡαῖνοῦ ποῖ α ἡαῖ ῖροοῦ εῖτῖεῖπῆοῖος ῖῖωῖῆ ἄωῖ αῖῆ τοῖ[ε τεῖῆαῖ]ἄῖ εῖῖωῖρε ῖῖπετ ἥαῖεῖ ῖῖωῖαῖ εῖοῖῆ ῖῖταῖεῖ εῖτ ῖκαῖ ῖῖπετῆῖῖτο εῖοῖ ἄωῖ πετ ῖῖῖῖτ̄ πε ἄαδ̄ ἡαῖ χεῖτεῖτῆκῖω ῖῖπετ εῖοῖ ἄωῖ πετοῖῆ εῖοῖ ῖῖῖ πετ ῖῖοῖοῖῖδ̄ πεῖαῖ ἡαῖ ῖωῖ εῖ α ἄωῖ ῖετῆοοῖτ̄ σεῖῖῆ ἡαῖ ἄωῖ ῖετ φῆαῖ εῖσῖαῖωῖ ῖε ῖωῖωῖ ῖῖοῖῖῖαῖ εῖ ἄωῖ ἀοῖῖσῖωτῆῖ ῖῖπεῖωῖτ̄ εῖτ χεῖῖτῖωῖῖπε ῖῖωῖρε ῖῖπεῖωῖτ̄ εῖτ χεῖωῖτ̄ ῖσαῖπε τοῖῆ ῖωῖ εῖτεῖῖ ῖῖπετῆοοῖτ̄ ῖετῖεῖῖεῖρε ῖῖοῖδ̄ ῖῖπε τ ἄαῖε ἡῖωῖῆ ἥπεχεῖτ̄ χεῖωῖτ̄ ῖσαῖπε τ ῖῖος ἡαῖῖαῖραῖεῖ ἄωῖ ῖετῆοοῖτ̄ σε ῖῖωῖε ῖταῖαῖεῖ ἄαῖε ἡῖ [εῖ]οῖ [ταῖαῖαῖ]ἄε ῖῖε ἄς ῖῖαῖεῖ ῖῖ ῖῖῖῖῖῖ χεῖῖεῖροῖε ῖῖωῖ ἡῖ ῖῖ εῖαῖῖσαῖωῖ ῖῖροοῦ εῖτῖεῖπῆοῖος ῖῖῖ	20 ωῖῖ vivre > ωῖῆ πεχεῖσαῖωῖῖ ῖῖαῖῖῖῖῖῖ ῖῖωῖε ῖωῖ εῖοῖ ωῖῆ χεοῖῖῖῖῖ ῖῖωῖῖῖ ἡαῖῖαῖ ε ἄωῖ > ωῖῆ ἄωῖ τεῖῆαῖ ῖροῖε ἡαῖ ἥπεχεῖτ̄ χεῖῖῖῖ ωῖῆ χοοῖ ἄωῖ ἄαῖεῖαῖσοῖ ῖῖαῖαῖγῆος ωῖῆ εῖοῖ ῖῖῖ πετοῖῆ αῖῖῖῖ ἡαῖ εῖοῖ οὔχῖροῖῖ ωῖῆ ῖῖπε τῆῖῖτο εῖοῖ ἄωῖ ἄτεῖῖωῖαῖε ωῖῆ αῖῖῖῖῖ ἡαῖ εῖοῖ οὔχῖροῖῖ εῖτ̄ αῖ ῖῖος ωῖῆ αῖῖαῖοῖῖεῖ ἡαῖ ἄαῖ εῖαῖῖῖῖῖ οῖῖεῖ ῖῖαῖωῖπε ωῖῆ σεῖῖῖῖ ἡαῖ ῖῖροοῦ ῖετῖεῖῖοῖωῖῖ ωῖῆ εῖεῖεῖ ῖῖῖωῖῖ ῖῖροοῖτ̄ χεῖεῖῖε ῖῖῖ ωῖῆ εῖγῖῖῖῖῖῖῖῖῖ χεοῖῖε ῖῖαῖεῖῖ ωῖῆ εῖωῖπεῖεῖ τεῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ ἡαῖ ωῖῆ ῖῖῖ χεῖεῖῖῖῖῖῖ ἄωῖ ῖῖτεῖῖῖῖῖε ῖῖῖῖ ωῖῆ ῖοῖῖ ἄεῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ οῖῖῖ οὔ ωῖῆ ῖωῖ εῖτεῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖ χεῖεῖῖῖῖῖ ἄωῖ ωῖῆ ἡαῖ ἄωῖ ῖετοῖῖ σεῖῖῖῖ ἡαῖ ῖῖροοῦ > ωῖῆ ἥπεχεῖτ̄ χεῖωῖτ̄ ῖσαῖπε τοῖῆ ῖωῖ ωῖῆ ἥπεχεῖτ̄ [χεῖ]ῖοῖεῖ ἡαῖ ῖῖφῆρισῖος ωῖῆ πεχεῖτ̄ χεῖεῖεῖῖῖῖῖ ἡαῖ φῆαῖωκ̄ ωῖῆ ἄωῖ αῖῖῖῖῖ χεοῖῖῖῖῖ ῖῖωῖῖῖ	43 : 25 33 : 09 40 : 01 32 : 10 51 : 07 42 : 16 51 : 08 43 : 17 34 : 18 51 : 23 42 : 04 33 : 02 43 : 10 34 : 21 43 : 10 34 : 18 43 : 09 50 : 01 51 : 20 33 : 08	61 4 37 0 111 52 111 60 11 114 50 3 59 11 59 11 58 101 114 4
1 ἄγῆοῖβ ἄωῖ πεῖαῖ ἡαῖ χεῖεῖ	1 ωῖπ compter, dénombrer > ῖῖ ἄαῖαῖσῖ ῖεῖωῖτε ῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ ῖῖεῖαῖ	49 : 28	100
7 ἡαῖ ἐπεῖωῖτ̄ ἥπεχεῖ τ̄ χεῖεῖ ῖῖῖῖ εῖοῖ ῖῖτοοῖτ̄ ῖῖαῖῖτ̄ ἄαῖ ῖαῖωῖπε ῖῖῖῖ οὔῖῖαῖαῖος πεῖῖῖ ἄωῖ ῖῖωῖρε εῖχῖῖεῖωῖτ̄ ἄωῖ σεῖῖῖ ῖῖῖῖ ἄωῖ σῖῖῖ εῖοῖ ῖῖῖῖῖ ἄωῖ σεῖῖῖ ῖῖῖ χεῖεῖεῖσῖῖῖῖ ῖῖῖεῖῖῖῖῖ ῖῖ ῖῖ τῖωῖῖεῖ ἥπεχεῖτ̄ οὔῖῖῖῖ	7 ωῖε être debout > ωῖε εῖραῖτ̄ ῖῖῖῖῖῖ ῖῖκῖος ῖος ἄωῖ ἄεῖοῖωῖῖῖ ωῖ[ε εῖραῖτ̄] ἄωῖ ἄαῖοῖωῖῖῖ [εῖ]οῖ ωῖε εῖραῖτ̄ ῖῖῖῖῖῖ ἄωῖ αῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ ἄωῖ ωῖε εῖραῖτοῖ εῖοῖ ῖῖῖῖῖ χοῖ ἥπεχεῖτ̄ χεῖῖῖῖ ωῖε εῖραῖτοῖ εῖοῖ οὔῖῖ ῖῖεῖεῖῖῖῖῖῖῖῖ > ἄεῖραῖτοῖ ῖῖῖῖῖ ῖοῖ πεῖῖῖῖ ἡαῖ ἄεῖραῖτοῖ ῖῖῖῖῖ ἄαῖ ῖῖῖῖῖῖῖ	38 : 21 41 : 35 36 : 15 36 : 04 38 : 03 49 : 22 46 : 11	28 50 18 16 23 99 75
5 ῖῖῖῖῖῖῖ χεῖαῖε εῖῖῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖ ἄαῖ φῆῖ εῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ εῖοῖ ἐπ ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖ εῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖεῖῖῖῖῖῖ ἥπεχεῖτ̄ χεῖ	5 ωῖῖ faucher, moissonner > ω[ῖ]εῖ ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖ > ῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ > ωῖῖ ἥπεῖῖῖῖ χεῖῖῖῖῖ οὔῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖ ωῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ εῖοῖ εῖῖῖῖῖῖ ωῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖ	44 : 05 37 : 18 46 : 09 43 : 06 46 : 06	63 21 73 57 73
1 ῖωῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ εῖῖῖ ῖῖῖῖῖ	1 ωῖῖῖ faire cesser > ωῖῖῖ εῖῖῖῖῖῖ εῖοῖ ῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ	46 : 20	76

1	ωστ̄ étrangler		
αγω ἑπικοογε αἰγε εχπ̄π̄ωδ̄ τε αγ	> ωστ̄ π̄πεσρος αγω απ̄ριπ̄τ̄ οὔονογ αγω	34 : 10	9
11	ω” pouvoir		
αγω ἀνοῖ ἐτναῤλιπ̄νον †να	> ωι ἀν̄ †ῤπαραιτεῖ π̄π̄λιπ̄νοῖ ἀρ̄ βωῖ	44 : 25	64
π̄ οὔκωνη εἰβηῖ ἀχι π̄ωφ̄η †να	ωι ἀν̄ †ῤπαραιτεῖ ἀρει π̄σπ̄ρηῖῶ	44 : 28	64
εσταχρηγ̄ ηῖβον ηῖζε οὔδε σνα	ωῖωπ̄ ἀν̄ †πεχεῖς πετ̄κηνα σωτ̄π̄ εροϋ	39 : 10	32
π̄οὔπ̄τ̄ωνα πεχαγ̄ χεῖβ̄εσχοῖ †να	ωδ̄σ ἀν̄ πεχαϋ ναγ̄ χεῖπ̄ωτ̄π̄ ῖωτ̄τ̄ηγ̄τ̄π̄	43 : 19	60
ηπ̄βει ηει αγω ηῖλααγ̄ να	ωκοτ̄ϋ ἀ η π̄κεσοπ̄ †πε χεϋ γ̄ρωηε	45 : 35	71
π̄σ̄ωφ̄ωνας χεπ̄σαῖ ῖολωσ̄ ταταπρο̄ να	ωαπ̄ϋ ἀν̄ ετραχοος χεεκεηε π̄ηηῖ	35 : 03	13
ἀν̄ ηῖπ̄τεϋ ηααγ̄ π̄ταῖε’ †να	ωῤη ἀθητη ς ηαει ῶ αγω	49 : 33	101
ἀν̄ η π̄τεϋ ηααγ̄ π̄ταῖε †να	ωῤη ἀθητης ηα ει ἀν̄ ταηααγ̄ταῖ	49 : 35	101
ἀν̄ ηῖπ̄τεϋ ηααγ̄ †να	ωῤηαθητης ἀν̄ ηαει αγω π̄φ̄εσ̄τεηεϋ σ̄ηηγ̄	42 : 26	55
ειη εωτη η ε τ̄ δ̄ηη ῖωογ̄ αγω σε ηα	ωῖῖογ̄η τηε ἀν̄ †πεχεογ̄ςηη ε ηαϋ	47 : 02	78
αγω π̄τετ̄π̄ωηε εηαγ̄ εροϋ αγω τετηα	ω δ̄π̄βον ἀν̄ εηαγ̄ †αγ̄ςαηαρεῖτης εϋϋ	43 : 11	59
13	ωα”, ωαρο” à, vers		
ει εβολ̄ π̄ρηῖ αγω π̄ταπ̄τηρ̄ϋ π̄ωῖ	> ωαροει π̄ωῖ π̄ηογ̄ωε ἀνοκ̄ †ῤηαγ̄ ϋ η̄π̄ωηε	46 : 26	77
ἀῖηενπορος σεῖηηγ̄	ωαροει ερογ̄ε †ηαβωῖ π̄ταογ̄εῖσαῖηε ναγ̄	44 : 16	64
π̄π̄σανβοῖ †πεχεῖς χεαηηειπ̄π̄	ωαροει χεογ̄χηστος πε παηαῖε αγω	48 : 17	90
π̄π̄σναγ̄ †πεχεῖς χεῖπαγγελοσ ηηγ̄	> ωαρωτ̄π̄ ηῖπ̄π̄ροφ̄ητης αγω σε ηα ηηηπ̄π̄	48 : 08	88
ωηα χεηενανσ̄της ῖε εῖη εει	ωαρωτ̄π̄ επει τεχ̄ρηα ετετ̄π̄ωωτ̄ εβολ̄	37 : 14	21
ηαγ̄ †ῤπαραι τεῖ π̄π̄λιπ̄νον ἀρ̄βωῖ	> ωακεογ̄α πε χαϋ ηαϋ χεαπαχοεις τ̄ωῖπ̄ π̄ηοκ̄	44 : 18	64
π̄ηοει π̄ογ̄ηηερα †ηασ̄ρ̄ϋε ῶ ἀρει	ωακεογ̄α πεχαϋ ηαϋ χεαπαχο εις τ̄ωῖπ̄ π̄ηοκ̄	44 : 22	64
ἀν̄ †ῤπαραιτεῖ π̄π̄λιπ̄νοῖ ἀρ̄ βωῖ	ωακεογ̄α πεχαϋ ηαϋ χεαπαχοεις τ̄ωῖπ̄ π̄ηοκ̄	44 : 26	64
ηαϋ π̄ωηηῖ π̄ωαχε π̄ταρεθ̄ω ηαεε ει	ωαηεϋωβ̄εεῖρ̄ ἀγ̄χηογ̄ϋ χε π̄ταῖς χοος	35 : 09	13
χῖ ῖτοογε ωαρογ̄ε αγω χηηῖρογ̄ε	> ωαῖτοογε χεογ̄πε ετ̄ηατααϋ ῖωτ̄ τηγ̄τ̄π̄	39 : 26	36
†πεχεῖς ηῖπ̄φ̄ροογ̄ω χῖ ῖτοογε	> ωαρογ̄ε αγω χηηῖρογ̄ε ωαῖτοογε χεογ̄πε	39 : 25	36
χεπ̄ηα π̄τατετ̄π̄ει ηηαγ̄ ετετηα βωῖ	> ωαῖακωβος π̄ακ̄αιος ηαει π̄τα τηε ηῖπ̄καῖ	34 : 29	12
π̄ῖπ̄πο ηηρον †πεχεῖς χεχηῖααη	ωαῖωῖῶ ηης π̄βαπ̄τισ̄της ῖπ̄π̄χηπο	41 : 06	46
1	ωε bois		
αγω π̄ταπ̄τηρ̄ϋ π̄ωῖ ωαροει π̄ωῖ π̄ηογ̄	> ωε ἀνοκ̄ †ῤηαγ̄ ϋ η̄π̄ωηε εῖραῖ αγω	46 : 26	77
2	ωε cent		
εγ̄ρωηε π̄ωφ̄ς εγ̄π̄ταῖ π̄ηαγ̄ π̄	> ωε π̄εσοογ̄ λογ̄α π̄ρητογ̄ σωῖη εηηοσ̄πει	50 : 23	107
ετ̄πε εηαηογ̄ϋ ἀρει π̄σε εσοτε αγω	> ωε χογ̄ωτ̄ εσοτε †πεχεῖς χεαεηογ̄χε	34 : 13	9
1	ωι mesurer		
ῖπ̄π̄ηηηη ετ̄β̄β̄ρε ταει ἀνοκ̄ π̄ταει	> ωιτ̄ῖ αγω ἀρ̄χιτ̄ῖ ἀρ̄αηαχωρει ἀρ̄χω ηαϋ	35 : 07	13
1	ωο millier		
χε†ηαεε τ̄ π̄π̄ηηε ογ̄α εβολ̄ ῖπ̄	> ωο αγω σηαγ̄ εβολ̄ ῖπ̄τ̄βα αγω σεηαωῖε ερατογ̄	38 : 02	23
2	ωηηρ̄ amī		
τ̄ωῖπ̄ π̄ηοκ̄ πεχαϋ ηαϋ χεπα	> ωηηρ̄ ηαῤφ̄ελεετ̄ αγω ἀνοῖ ἐτναῤλιπ̄νον	44 : 23	64
π̄ωαχε π̄ταρεθ̄ω ηαεε ει ωαηεϋ	> ωβ̄εεῖρ̄ ἀγ̄χηογ̄ϋ χε π̄ταῖς χοος χεογ̄ ηαῖ	35 : 09	13
1	ωαι nouveau, neuf		
ηαγ̄χῶσ̄τοεις π̄αε ἀωτ̄π̄ π̄	> ωαι επει ογ̄ηογ̄π̄ωῖ ηαωωπει †πεχεῖς	41 : 23	47
4	ωηη prier		
τοτε ηαρογ̄ηη σ̄τεγε αγω ηαρογ̄	> ωηηῖ †πεχεῖς χεπε τηασογ̄ηηπειωτ̄	50 : 16	104
εῖρογ̄η πε χαγ̄ [π̄ῖς] χεαηογ̄ π̄τ̄π̄	ωηηῖ π̄ποογ̄ αγω π̄τηῖρηησ̄τεγε πεχεῖς	50 : 11	104
ηηηπ̄ π̄ηογ̄ηοβε αγω ετετ̄π̄ωῶ	ωηηῖ σεηαῤκατακρηε π̄ηωτ̄π̄ αγω	35 : 17	14
ετ̄ρηῖρηησ̄τεγε αγω εωτ̄ε θε εηα	ωηηῖ εηα†ελε ηηηοσ̄γ̄ηη αγω εηαῤπαραιτηρει	33 : 16	6
1	ωωλῖ dégainer		
εϋογ̄ωω εηογ̄τ̄ ογ̄ρωηε π̄ηεγ̄ισ̄ταηος ἀρ̄	> ωωλῖ π̄ τ̄σηϋε ῖπ̄πεϋηει ἀρ̄χοτ̄ῖ π̄τ̄χο	49 : 17	98
2	ωελεετ̄ fiancée; pose		
π̄ηηαχ̄ος ηετηαβωκ̄ εῖρογ̄η εηηαῖ	> ωελεετ̄ †πεχεῖς χε τηῖπ̄τερο π̄πειωτ̄	46 : 13	75
π̄ηοκ̄ πεχαϋ ηαϋ χεπαωηηρ̄ ηαῤ	ωελεετ̄ αγω ἀνοῖ ἐτναῤλιπ̄νον †ηαωι ἀη	44 : 24	64
1	ωῶσ̄ον moutarde		
πεχαϋ ηαγ̄ χεεστ̄π̄ τ̄ωη ἀγ̄β̄β̄ιαε π̄	> ωῶτ̄αη σ̄σοβ̄κ̄ πα ραῖβ̄ρος τηρογ̄ ῖοτ̄αηε	36 : 29	20
4	ωηη petit		
σεηα†ηαῖ αγω πετεηπ̄ταϋ π̄κε	> ωηη ετογ̄π̄ταῖ σεηαϋτ̄ῖ π̄τοοτ̄ϋ	40 : 18	41
π̄ηηη πεχαϋ χεεγ̄ηηε π̄ῖπ̄ωηρε	> ωηηῖ εγ̄ δ̄εληῖτ̄ ἀγ̄σωφε ετ̄ω ογ̄ αητε ῖοτ̄αη	37 : 01	21
ῖπ̄ηεϋροογ̄ εχηε ογ̄κογ̄ει π̄ωηρε	ωηη εϋῖσ̄αωτ̄ π̄ροογ̄ ετ̄β̄επ̄τοπος π̄π̄ωηῖ	33 : 07	4
π̄θε π̄ηκογ̄ει π̄ωηρε	ωηηῖ π̄τε τ̄π̄ηχοπ̄χῖ π̄ηοογ̄ τοτ̄ ε	39 : 33	37

	3	φων été, moisson, taxe		
χενετηπ ακαισαρ σεφιτε πινοη πιπ		> φωνή πεχαδ ναγ χε φ νακαικαρ πι καικαρ	49 : 29	100
χελειτοου πι ογκωμιν ειεινη ακι πι		> φωνή φω αν φ παραιτε ακει	44 : 28	64
πιφωη ρ πιπαρ δικος εσεκιν αν πι		φωνή πι ρω αυ ω ναρενογ ωβε ρε εβολ	36 : 23	19
	2	φῆμο étranger, pélerin		
ϣπεχεϊς χεογρω νε νεγ ταρ ρ πι		> φῆμο αυ πι ταρε ρ σ ω τε πι λι πι νοη ακ χοου	44 : 11	64
πιπερ μ ρ ρ να ε φ να τ ω ρ πι πι		> φῆμο ει ακ ρω κ πι φ ορ πι πε χα δ να δ	44 : 13	64
	4	φονιτ trois		
αγω ακ χι τ ακ να α χω ρε ακ χω να δ πι		> φονή πι φ α χε πι τα ρε θ ω να σ λε ει φ α νε ρ ω βε ρ	35 : 08	13
να φω πε ε χ πι σ να γ αυ ω σ να γ ε χ πι		φονή πι ε ω τ ε χ πι φω ρε αυ ω πι φω ρε	36 : 02	16
ογ πι φ ογ αρ να φω πι ε ρ πι ογ νει ογ πι		φονή να φω πε ε χ πι σ να γ αυ ω σ να γ ε χ πι φονή	36 : 01	16
ϣπεχεϊς χε πι να εγ πι		φονή πι ογ τε πι να γ ρ πι ογ τε νε πι να	39 : 03	30
	1	φῆμε vénérer; servir		
ε πι τε αυ ω η πι σ ο η πι τε ογ ρ μ ρ ρ		> φῆμε χο εις σ να γ η φ α ρ πι να πι ογ α αυ ω	41 : 15	47
	3	φωη arbre		
πι θε πι η ογ λαιος χε σ ε νε πι π		> φωη σ ε νο ς τε πι πε ρ καρ πο ς αυ ω σ ε νε	40 : 24	43
αγω σ ε νε πι καρ πο ς σ ε νο ς τε πι π		φωη ϣ πε χεϊς χε πε τα χε ογ α λι πει τ σ ε να κ ω	40 : 26	43
η η τι ογ πι η η η γ αρ πι να γ πι φ ογ πι		> φωη ρ πι παρ δικος ε σε κιν αν πι φω η πι ρω	36 : 22	19
	13	φωμε s'enquérir; saluer		
αν πι ρι ρα ζε πι νο δ ϣπεχε ς χε		> φωμε αυ τε τη να δι νε α λα ηε τα τε πι χι νογ ει	48 : 26	92
ρ η να χενε τη πι νογ αυ ω πι τε πι		φωμε ει ναγ ερ ο δ αυ ω τε τη να φ δ πι σ οη αν ει ναγ	43 : 11	59
ογ πι ρ ρ ο ογ να φω πε πι τε πι		φωμε πι σ ω ει τε τη να ρε λι ερ ο ει ϣ πε χεϊς	40 : 06	38
ετ κι πι ναγ ε πει τα να γκ η ερ ο η τε ετ ρι		φωμε πι σ ω δ πε χα δ ναγ χε πε τεγ πι να α χε	38 : 06	24
εβολ πι ταρ χι χε κα α ς ε τε τη να		φωμε πι σ α θ α ρη χε ρ πι πι να ε τε ταρ χι πι ναγ	36 : 12	18
ογ ω τ πι τω πι ρω τ τηγ πι		φωμε πι σ α πε ρ ε ρ ο ει να ρ ω χι ε φ η η εβολ	46 : 19	76
αν πε χα δ ναγ χε πι τω πι ρω τ τηγ πι		φωμε πι σ α ογ το πο ς η η τι ερ ογ η εγ α να παγ ς ι ς	43 : 20	60
σ ωρ η ει πι νο σ πε ακ ρω πι σ τε φ η τ ακ		φωμε πι σ α ογ α φ α ν τε ρ ε ερ ο δ πι τα ρε ρ ς ε	50 : 25	107
.η α α . . . ϣπεχε ς πε τ		φωμε φ α σι νε [αγ ω πε τ τω ρη ε] ρ ογ η σ ε να ογ ωη	48 : 33	94
ϣπεχεϊς η πι τρ ε ρ λο πι σ πε τ		φωμε ε ρ ω πε φ α ν τε ρ σι νε αυ ω ρ ο τα η	32 : 15	2
η πι τρ ε ρ λο πι σ πε τ φω με ε ρ		φωμε φ α ν τε ρ σι νε αυ ω ρ ο τα η ε ρ φ α σι νε	32 : 15	2
τε νογ ερ η α ε χο ογ αυ ω τε πι		φωμε λι πι σ ω φ ϣ πε χεϊς	48 : 29	92
αν χε πι τα γει ει π κο σ νο ς εγ φω γει τ εγ		φωμε οη ετ ρογ ει εβολ ρ πι π κο σ νο ς εγ φω γει τ	38 : 28	28
	1	φωμε s'affaiblir		
πε τογ η α κα α δ ρ αρ ω τη ογ οη ηε τ		> φωμε πι ρ η τογ ερ ι θερ α πεγ ε πι νο ογ	35 : 23	14
	3	φαντε" (limitatif)		
ακ ρω πι σ τε φ η τ ακ ρω με πι σ α ογ α		> φαντε ρ ε ερ ο δ πι τα ρε ρ ς ε πε χα δ πι πε σογ	50 : 26	107
αγω ει ο ρ η η τε φ αρ ε ερ ο δ		φαντε ρ ε ρ ο ϣ πε χεϊς χε τε θει πε ναρ πι α ρα γε	34 : 16	10
η πι τρ ε ρ λο πι σ πε τ φω με ε ρ ω με		φαντε ρ σι νε αυ ω ρ ο τα η ε ρ φ α σι νε	32 : 15	2
	2	φοντε acacia, épine		
ϣπεχεϊς ναγ χε λε ε λο ο λε εβολ ρ πι		> φοντε ογ τε ναγ κω τ α κ πι τε εβολ	40 : 32	45
ετ πε αυ ω ρ πι κο ογ ε αυ ρε ε χ πι		> φ ο τε αυ ω σ τ πι πε ρ ο ς αυ ω ακ φ η τ ογ οη ογ	34 : 09	9
	2	φωπε faire honte		
χο ογ πι πε ρ ω ρε πε χα δ χενε φ ακ σ ε να		> φωπε ρ η τ δ πι να φω ρε λι ογ ω ει ετ πι ναγ	45 : 12	65
ετ ε πι φ α κ ε κ τηγ πι ερ ηγ η πε τη		> φωπε αυ ω πι τε πι ρ πι νε τ ι φω τη η πι τε πι κα αγ	39 : 31	37
	2	φωπ recevoir, acheter		
πι δ ι φω να ς χε π σαρ ρ ο ω ς τα τα π ρο να φ		> ~α π δ αν ετ ρα χο ο ς χε ε κε η νε πι η η	35 : 03	13
φω οη · η η να ρ ϣ πε χεϊς η πι ρο φ η η η ς		> φωπ ρ πι πε ρ φ η νε ναρ ε σο ει η ρ θε ρα πεγ ε	39 : 06	31
	43	φωπε devenir, être		
πι ρ οογ ετ α να παγ ς ι ς πι η ετ η οογ τ να		> φωπε αυ ω ακ πι ρ οογ ει π κο σ νο ς η η ρ ρε η ηγ	42 : 09	51
χε ογ πι ρ α ρ πι φωρ πι ναρ ρ α ε αυ ω πι σε		φωπε ογ α ογ ω τ ϣ πε χεϊς σογ ωη πε τ πι πι το	33 : 10	4
ρ α τε ρ η ει πα τε ρ φω πε ετ ε πι φωη		φωπε να ει πι να θη η η η ς πι τε πι σ ω τ η η α να φ α χε	36 : 19	19
πι α ς ακω τ η πι φω ει ε πει ογ η ογ η ω ρ να		φωπε ϣ πε χεϊς χε ερ φω σ ναγ ρ ειρ η η η	41 : 23	47
η δικαιος πα ει πι τα η η η πι π α ρ		φωπε ετ η η τ δ ϣ πε χεϊς πι νε ρ η α θη η η ς	34 : 30	12
ϣπεχεϊς εφ χε πι τα τ σαρ ρ		φωπε ετ η ει πι α ογ φω η ρε τε εφ χε πι α δε	38 : 32	29
να φω πι ε ρ πι ογ νει ογ πι φωη τ να		φωπε ε χ πι σ ναγ αυ ω σ ναγ ε χ πι φωη τ πι ε ω τ	36 : 01	16
ρ α ογ ηρ ϣ πε χεϊς χε πι τα α α η η		φωπε εβολ ρ πι ογ η η ος πι αγ η η η η ς η πι ογ η ος	47 : 30	85
χε εγ φωη η χο ο ς η η η η χε πι τα τε πι		φωπε εβολ τωη χο ο ς ναγ χε πι τα η ει εβολ	41 : 32	50
φ α ογ οη ρ αν α α α ε φωη ο ογ τ ρ πι ρ		φωπε πι ογ η π τωη α πε χαγ χε πι κε σ η ο τ φ α φω α ς	43 : 18	60
πι ς χε χο ο ς ερ οη χε πι ρ α η ε σ να		φωπε πι αφ πι ρε πε χεϊς ατ ε πι κω λι γαρ	36 : 10	18
ατ ε πι ειρε πι σ ναγ ρ ο τα η ε ετ ε πι φω		φωπε πι σ ναγ ογ η πε ετ ε τη α α δ	34 : 24	11
χε ρ ο ταη ετ ε πι φωη ρ η σ ναγ ογ α τε τη να		φω πε πι φω ρε πι ρω νε αυ ω ετ ε πι φωη χο ο ς	50 : 19	106
φω δ τεγ ο εβολ η πι ογ η ος πι ταρ η ρ		φω πε πι σ κε η η πι ρ α α τε πι η πε πε χε ναρ ρ α η	36 : 32	20
ερ ογ η εγ α να παγ ς ι ς χε κα α ς πι νε τ η		φωπε πι π τωη α πι σε ογ ωη η η η η η η η η ϣ πε χεϊς	43 : 22	60

<p>ἄγυσαναρεῖτις εϛϛι ἵ νοῦϛιϛεῖ ε τηροῦ εὔταξε ἵπρζε ελα αῦ ἵρητοῦ ε αειχοοσε χεπετηαωπε ρῖτηγ τῖ ε ρῖτηεϛϛωπε ἵνοῦ εϛο εϛϛ ηπ ε ἵπεϛϛ-ρος ἵταξε ϛιαωωπε αη ε ωπε ἵ σαπεϛϛε'ϛο εηαϛωαῖ ε ϛηανοῦϛ οῦοεν ροταηδε εϛωαηωωπε ε ωηα εσηαωω πε ρωοϛ ἵοῦηῖα ε ἵϛῖοῦηῖα πεχαϛ ηαῦ ρωο ε αοκαπδῶηει απεσητ' αςϛε εροϛ ε †αω ἵηος χε ροταν εϛωαωωπε ε ἵπεχεῖς χεπετηῖη εροει ε ραηααχε οὔδε ηαϛκααϛ ρῖηα ε ϛηαδωα τ' εβολ ηηαῖααῦγαρ ε ἵπεητο εβολ ἵηηε ἵηαααῦγαρ ε [ἵη]αῦ ρῖτηεϛϛωπε ἵνοῦ εϛο ε εῦκωτ' ἵηος ριχῖοῦτο οῦ ε ρῖηεϛῖοῦ εχηε οῦκοῦε ἵηηερεφῖη ε ρῖηεϛῖοῦ εϛηοτῖ ἵηχο χε κααε ε ἵηηεϛῖοῦ πεχαῦ ηαϛ χεκααε ε σοῖκ' σοπῖ δε ἵηηοεῖς ωηα ε εηηετῖς ἡη εϛοῖ ωηα [ε αϛχοοῦ ἵηεϛῖοηῖα ωῖηα ε εβολ ηηαῖααῦγαρ εϛηηε ε εβολ ἵηηε ἵηαααῦγαρ εϛηηε ε αϛ αϛηε ἵηῖοηῖ εηῖηεε ἵ ηετ ηαῦ χεεετῖ τωη αῦβῶηε ἵηωῖταν ηαῖωοῖρῖ ερωτῖ ἄλα τῖηῖερο ἄλα τῖηῖερο σῖηετῖρῖοηῖ αῦω ερωτῖ ἵηε τῖηε εῦωαηχοοε ἡηηῖ χε χεϛῖηε ἡῖ εσηααε ἵηοοῦτ' εϛϛοσε εσταηρηῦ ἡῖηον ἡῖε οὔδε ηαϛ ἵηηεϛῖοηῖς χετῖηῖερο ε εϛῖηηῦ ἵηω ἵηοοῦ <πεχεῖς χε>ε ηααϛ ἡηηερεκερῖοῦ εῖηε χεε τῖη ἄλα τῖηῖερο ἵηεωτ' ε ἵηεχεῖς τῖηῖερο ἵηεωτ' ε εροϛ ἵηεχεῖς χετῖηῖερο ε χεχοοε εροη χετῖηῖερο ἡῖηηῦ ε ἡῖηηῦ εϛ ῖηῖωη εηῖη πεχαϛ ηαῦ χεε ἵηεχεῖς χε τῖηῖερο ἵηεωτ' ε χετῖηῖερο ἵηεωτ' ε ἵηεχεῖς χετῖηῖερο ἵηε ωτ ε ϛηα ηωωηε ἵηεχεῖς χετῖηῖερο ε ἡῖς χεχο οε εροη χετῖηῖερ ε αηηοεῖτ' οῦοη ἡωϛ [ϛ ηεϛ ηη ραοῦδη εῖ] εϛ' ηεϛ ἡῖηοεῖτ' ε ἡῖε ωτ εϛ ῖηῖωη αῦϛῖηε ε αϛϛοκ ἡῖος εῖρηῖα ρῖηααααε ε ηηε χεῖς χετῖηῖερο ἵηεωτ' ε εῦκωτ' ἡῖος ριχῖοῦτο οῦ εϛϛοσε ε αῦ τοοε ἵηεσηωα ἵηεωτ' αῦω ε ἡῖηοεῖτ' εσηοοε ρ[ιτε]ῖη ε ἡῖηωῖη ἡῖοοῦτ' χεϛῖηε ἡῖη ε χε κααε εσηααε ἡῖοοῦτ' ωηα ε ετε τῖηααῖ ἵηεχεῖςηαῖηετῖς ἡῖς χε πεχαῦ ηαϛ χεεεεεηο ἡῖοῦε ετετῖηωωωπε ἡῖηαῦ οὔπε ετε πεχεῖς χεῖηῖηεκοα αῦω πετε εκηαοῦηῖ εβολ ηαη αῦω αω ἡῖοοῦ ε εῖοῦη αηῖη τερο πεχαῦ ηαϛ χεεεεε οε εηαωαηα εηα ελε ηηηοϛῖη αῦω ε ηαῖ χεχοοε εροη χε ῖηηηωη ωηα ε αῦω εωτε οε εηαωαηα ε ετῖηῖηηετῖε αῦω εωτε οε ε ἡῖεσηηετῖεωῖ ἵηεχεῖς χεετῖεοῦ ηαῦ χε> ρῖηε αω ἡῖηοοῦ ἡηῖη ἡ εβολ ἡῖηετῖσοῦηῖ αῦω πεεκαρροε εβολ ρῖηε ασει ἄλα ἡῖωῖη εῖηηαῦ ηεηοῦ εῖηαῖ εχοοῦ αῦω τετῖηεωε ἡῖεση βοῖ ἡῖηποηρηον εηαῖηετῖεῦε εροϛ πε ααϛ ηαῦ χε εωωπεδε τεηηαοῦηηηηῖη αη εεεε</p>	<p>ϛηῖκ' εῖοῦη ε τοῦααη πε ααῖ ἡῖηεϛῖηαῖηετῖς ϛοβε αῦω αηαϛῖηη †ηκαε εχῖῖηε ϛο ἡῖοῦεῖ ϛηαοῦηηῖηε ρο αῦω ϛηαχῖε ϛ ο ἡῖηεσοῦηῖ εροϛ αῦω ἡῖηῖηεατ ρεϛηοῦ ϛο ἡῖεϛ εηαε πε χεῖς ϛηῖηῖ εβολ ἡηα εηαρεχοοεεε τῖηε ῖοῦηῖ ϛ ηηω ϛηαηοῦϛ ἡῖεχε ηῖ χεεῖ αω ϛηηε εϛεῖηε ἡῖηωῖη ἡῖοοῦτ' χεϛῖηε ἡῖη ϛηηε ϛηαοῦηῖ αη ἄλα εϛωαηῖοῦτῖ ϛ ηωοῦεῖτ' ἵηεχεῖς τῖηῖερο ἡῖηεωτ' ϛηηῖ ϛηαηοῦϛ οῦοεη ροταηδε εϛωαηωωπε ϛηηε ετῖεατε αῦω πετοῦηῦ ἡῖηοεῖ ϛοῦηῦ ϛηηε ἄλα εωαρεϛκααϛ ριχῖηηαῖηα χεκααε ϛηηε εϛηαοῦηῖ εβολ αη ἵαῦηοῦϛ ϛηηε εϛηαοῦ ωηε εβολ 'αη' αῦω ἡῖηααῦ ϛηῖη εϛ ο ἡῖηεσοῦηῖ εροϛ αῦω ϛηοοε εσταηρηῦ ἡῖηον ἡῖε οὔδε σηαωῖωῖ ϛηῖεαωῖ ἡῖοοῦ ετεῖηετοηοε ἡῖηηε αῦω ϛηαεῖηε χετεϛϛε' ηατωκ' εῖοῦη τοτε ϛηαῖηοοῦτῖ ἡῖοῦηῖ πεχαϛ ηαῦ ρωο ϛηαηεχεῖρηετῖς εβολ εῖηεϛε ἵηεχαϛ ϛη ατωῖηῖ ἡῖεϛῖοῦ ϛηεϛῖηῖηῖ ερο αῦω ϛηατωῖηῖ ἡῖηῖηοεῖ αϛϛοκ ἡῖηωοῖρῖ ϛηαοῦηῖ εβολ αη ἵαῦηοῦϛ ϛηαοῦ ωηε εβολ 'αη' αῦω ἡῖηααῦ εϛῖοῖς ϛῖοῦαωῖ ἵηεχεῖς χεηεηεϛῖηε > σσοῖκ' ηα ρηῖεροε τῖηοῦ ροταηδε εσωῖ ρε σῖηετῖρῖοηῖ αῦω σῖηετῖηαῖ ροταη σῖηετῖηαῖ ροταη ετετῖηωαῖ σοῦηηηηῖηῖ εῖηηα αααε εεεῖηετῖη' ηαῖωοῖρῖ ερωτῖ σηαῖωῖ εῖοῦη εηῖηῖερο ἡῖηηηε σηαωῖωῖ αη ἵηεχεῖς πετῖηα εωτῖη εροϛ σῖηηηῦ ἡαω ἡῖοοῦ <πεχεῖς χε>εϛῖηηῦ αη σῖηηηῦ αη ρῖηοῦ εωωτ' εβολ εῖηηαχοοε αη εροῦ ἵηεχεῖς χεηεῖηῖοῦρηε ἡῖηοῦεῖοε επορῖ εβολ ριχῖηκαε αῦω ῖηηε ηαῦ αη εῖηῖωη εῖρηε εϛῖοῦη εηοῦτῖοῦρηε εῖηῖωη εῖρηῖε εῖηῖηα ἡῖηαῦ ε ῖηῖωη εηῖη πεχαϛ ηαῦ χεεεετῖ τωη εῖηῖωη αῦβῶηε ἡῖηωῖαν σσοῖκ' εῖηῖωη αῦρηε ἡεωωωτ' εῖηῖηαῖ ἡῖηαῦ εῖηῖωη[η αῦ εῖηε εσϛη ἡῖοῦκοῦε ἡῖεεῖρ εῖηῖωη αῦϛῖηε αϛϛη ραοῦδη εεῖ εῖηῖωη εῖρηε ἡῖηωε εῖηῖηαῖ ἡῖηαῦ ἡῖηε σηαωωπε ἡῖηαῦ ἡῖε πεχεῖς ατετῖηωαῖηε σσοῦη αηηε ηεῖηεεεηε εῖηε ἡῖηαρεεηωε σηοοε ρ[ηε]ῖηῖ εσοῦηηοῦ αηηααχε εϛη ραοῦδη εεῖ] εϛ' ηεϛ ἡῖηοεῖτ' εσηοοε σηεῖ ηῖηε ἡῖοῦεῖ ἡῖηηοῦ αϛῖε εῖηῖωη αῦρηε εῖηῖηαῖ ἡῖηαῦ ἡῖηοῦεῖοε εταηρηῦ ἡῖηον ἡῖε οὔδε σηαωῖωῖ αη ετα ηρηῦ αη εσηηπορῖε ραεεηοῦηε εσοῦηηοῦ αηηααχε ἡῖηαῖη εεῖ οὔ ωδῖη σηααε ἡῖοοῦτ' σηαῖωῖ εῖοῦη εηῖηῖερο σηαωω πε ρωοε ἡῖοῦηῖα εϛῖηε εϛεῖηε > τῖη σοῦη χεκηαβωκ ἡῖηοοῖη ἡῖηηε τῖη ηαβωῖ εῖοῦη εηῖηῖερο πεχεῖς ηαῦ τῖηααῖ ἵηεχεῖςηαῖηετῖς ἡῖς χετῖη σοῦη > τῖηηοεε ἡῖοῦ ἡῖηῖααῖ χε εσῖοηε- τῖηοῦ > ηαηαῦ εροϛ πεχεῖς χεῖη εη ηο ἡῖοῦεῖ τῖη ηαβωῖ εῖοῦη εηῖηῖερο ηαῖρηατῖρηεῖ εοῦ ἡῖοῦηηε πεχεῖς ηαῖρηεεεῦε εροϛ πε ααϛ ηαῦ ηα ελε ηηηοϛῖη αῦω εηαῖρηατῖρηεῖ εοῦ ηαωαηα εηα ελε ηηηοϛῖη αῦω εηαῖρηατῖρηεῖ > τετῖηεωε ἡῖεση βοῖ ἡῖηποηρηον τετῖηεῖηε αη χεαηοκ' ἡῖη ἄλα ἡῖωῖη τε ῖηεσοῦη αη ἡῖηρηαξε ἡῖηοῖ τετῖηεσοῦη αη ἡῖηος ἵηεχαῦ ηαϛ τετῖηηε αῖ ἡῖωῖοῦ <πεχεῖς τετῖηῖηοεῖ αη χεηεηεαῖηηο ἡῖεσηῖρῖοηῖ τετῖηῖρηαξε ἡῖηε ἡῖηηε ἡῖηηκαε αῦω τετῖηῖωοῖη ἡῖοῦηῖηῖηε αῦω ἡῖωῖη πε</p>	<p>43 : 13 60 38 : 24 28 41 : 11 46 50 : 33 109 42 : 29 55 46 : 20 76 43 : 33 61 51 : 23 114 43 : 17 60 49 : 14 97 43 : 32 61 47 : 18 82 39 : 15 33 33 : 13 5 33 : 21 6 50 : 33 109 39 : 09 32 33 : 07 4 49 : 19 98 43 : 15 60 46 : 08 73 50 : 08 103 44 : 13 64 33 : 13 5 33 : 21 6 51 : 03 109 36 : 29 20 32 : 25 3 32 : 26 3 32 : 23 3 51 : 25 114 39 : 10 32 51 : 14 113 51 : 14 113 44 : 02 62 51 : 17 113 49 : 16 98 50 : 31 109 36 : 27 20 36 : 28 20 46 : 14 76 49 : 03 96 49 : 07 97 50 : 22 107 36 : 10 18 49 : 12 97 49 : 09 97 49 : 08 97 33 : 32 8 42 : 33 57 39 : 09 32 40 : 14 40 49 : 10 97 51 : 24 114 51 : 22 114 > 34 : 25 12 37 : 23 22 34 : 25 11 33 : 19 6 39 : 29 37 37 : 23 22 33 : 17 6 48 : 21 91 33 : 16 6 33 : 16 6 48 : 13 89 40 : 22 43 48 : 24 91 42 : 12 51 48 : 29 92 48 : 14 89 48 : 22 91 33 : 03 3</p>
--	--	---

οΥΖΙΚΩΝ ΕΠΝΑ ΠΟΥΖΙΚΩ ΤΟΤΕ	ΤΕΤΗΛΩΚ ΕΖΟΥΗ [ΕΤΗΠΤΕΡ]Ϛ	§πεχεϊς	37 : 35	22
ΤΟΤΕ ΣΕΝΔΣΟΥΩ ΤΗΝΕ ΑΥΩ	ΤΕΤΗΛΕΙΝΕ ΧΕΪΤΩΤΠΠΕ ΠΩΗΡΕ ΠΠΕΩΤ·		33 : 01	3
ΤΕΤΗΛΗ ΑΥ ΕΠΩΗΡΕ ΠΠΕΤΟΗΖ ΑΥΩ	ΤΕΤΗΛΡ ΖΟΤΕ ΑΗ §πεχεϊς ΧΕΖΑΖ ΠΣΟΠ		40 : 01	37
ΠΤΕ ΤΠΧΟΠΧΠ ΠΝΟΟΥ ΤΟΤ Ε	ΤΕΤΗΛΗ ΑΥ ΕΠΩΗΡΕ ΠΠΕΤΟΗΖ ΑΥΩ		39 : 34	37
ΠΠΣΑΝΗΛΑΤΟΝ ΠΣΑΒ' ΒΑΤΟΝ Π	ΤΕΤΗΛΗΛΑΥ ΑΗ ΕΠΕΩΤ' §πεχε ς ΧΕΔΕΙΩΖΕ		38 : 20	27
ΠΩΗΡΕ ΠΠΕΩΤ· ΕΤΟΗΖ ΕΦΩΠΕΔΕ	ΤΕΤΗΛΣΟΥΗΝΤΗΥΤ ΑΗ ΕΙΕΤΕΤΠ ΦΟΟΙ		33 : 03	3
ΧΕ ΖΟΤΑΗ ΕΤΕΤΠΩΑΡΠΣΑΥ ΟΥΑ	ΤΕΤΗΛΩ ΠΠΕ ΠΩΗΡΕ ΠΠΡΩΗΝΕ ΑΥΩ		50 : 19	106
ΟΥΤΕ ΜΑΥΗΟΥ ΟΥΤΕ ΜΑΥΟΥΗΗΖ ΕΒΟΛ	ΤΕΤΗΛΑΥ ΖΑΟΥΗΡ §πεχεϊς ΧΕ ΠΤΑΔΔΑΗ ΦΩΠΕ		47 : 29	84
ΗΗΤΠ ΟΥΑ ΖΠΠΩΑ ΧΕ ΠΤΑΧΧΟΥ ΗΑΕΙ	ΤΕΤΗΛΩΠΩΗ ΠΤΕ ΤΠΗΟΥΧΕ ΕΡΟΕΙ ΑΥΩ		35 : 12	13
ΑΝΟΚ' ΤΠΗΛΑΥ ΑΗ ΠΠΩΗΝΕ ΕΖΡΑΙ ΑΥΩ	ΤΕΤΗΛ ΖΕ ΕΡΟΕΙ ΠΗΛΑΥ §πεχεϊς ΧΕΕΤΒΕΟΥ		46 : 27	77
Η ΗΟΝΔΧΟΣ ΑΥΩ ΕΤΣΟΤΠ ΧΕ	ΤΕΤΗΛ ΖΕ ΑΤΗΠΤΕΡΟ ΧΕΪΤΩΤΠΖΠΒΟΛ		41 : 28	49
ΑΥΩ ΤΑΗΠΤΧΟΕΙΣ ΟΥΡΠ ΡΑΩΤΕ ΑΥΩ	ΤΕΤΗΛ ΖΕ ΑΥΑΝΑΥΠΑΣΙΣ ΗΗ ΤΠ §πεχαΥ ΗΑΔ		48 : 19	90
ΧΕ>ΕΤΕΤΠΡΠ ΣΤΕΥΕ ΕΠΚΟΣΝΟΣ	ΤΕΤΗΛ ΖΕ ΑΗ ΕΤΗΠΤΕ ΡΟ ΕΤΕΤΠΤΠΕΙΡΕ		38 : 18	27
ΗΑΩΠΕ ΠΤΕΤΠΩΗΝΕ ΠΣΩΕΙ	ΤΕ ΤΗΛ ΖΕ ΑΗ ΕΡΟΕΙ §πεχεϊς		40 : 06	38
§πεχε ς ΗΑΥ ΧΕΕΤΕΤΠΩΑΗΡΠΗΝΣΤΕΥΕ	ΤΕΤΗΛ ΧΠΟ ΗΗΤΠ ΠΗΟΥΗΝΟΒΕ ΑΥΩ		35 : 15	14
ΠΗΟΔ §πεχε ς ΧΕΩΠΗΝΕ ΑΥΩ	ΤΕΤΗΛΣΗΝΕ ΑΛΛΑ ΗΕ ΤΑΤΕΤΠΧΗΟΥΕΙ ΕΡΟΟΥ		48 : 26	92
ΑΥΩ ΠΤΕΤΠΩΗΝΕ ΕΝΑΥ ΕΡΟΔ ΑΥΩ	ΤΕΤΗΛΩ ΣΠΣΟΝ ΑΗ ΕΝΑΥ §ΑΥΣΑΜΑΡΕΙΤΗΣ ΕΡΔ		43 : 11	59
ΧΕΪΤΩΤΠΖΠΒΟΛ ΠΖΗΤΣ ΠΑΛΗΝ Ε	ΤΕΤΗΛΩΚ ΕΝΑΥ ΠΕ ΧΕΙΣ ΧΕΕΥΦΑΗΧΟΟΣ ΗΗΤΠ		41 : 30	49
ΠΖΟΟΥ ΝΕΤΕΤΠΟΥΗΗ' ΠΠΕΤΗΟΟΥΤ' ΝΕ	ΤΕΤΠΕΙΡΕ ΠΗΟΔ ΠΠΕ ΤΟΗΖ ΖΟΤΑΗ		34 : 20	11
ΑΗ ΑΥΩ ΝΕΤΟΗΖ ΣΕΝΔΗΟΥ ΑΗ ΠΖΟΟΥ ΝΕ	ΤΕΤΠΟΥΗΗ' ΠΠΕΤΗΟΟΥΤ' ΝΕΤΕΤΠΕΙΡΕ ΠΗΟΔ		34 : 19	11
ΠΤΟΟΤΑ' §πεχεϊς ΧΕΩΠΠΕ Ε	ΤΕΤΠΡΠΑΡΑΓΕ §πεχαΥ ΗΑΔ ΠΣΗΝΕΔΜΑΘΗΤΗΣ		40 : 19	42
§πεχεϊς ΧΕΔΩΠΤ ΠΣΑΠΕ ΤΟΗΖ ΖΩΣ Ε	ΤΕΤΠΟΗΖ ΖΗΔ ΧΕΝΕΤΠΗΟΥ ΑΥΩ ΠΤΕΤΠΩΗΝΕ		43 : 10	59
ΕΒΟΛ ΠΤΑΡΧΗ ΧΕΚΑΔΣ Ε	ΤΕΤΗΛΩΠΗΝΕ ΠΣΑ ΘΑΧΗ ΧΕΖΠΠΗΔ ΕΤΕΤΑΡΧΗ		36 : 12	18
ΒΒΡΡΕ ΗΗΥ ΠΕΧΑΔ ΗΑΥ ΧΕ ΤΗ ΕΤ	~ΕΤΠ ΣΩΠΤ' ΕΒΟΛ ΖΗΤΣ ΑΣΕΙ ΑΛΛΑ ΠΤΩΤΠ		42 : 11	51
ΖΠΠΟΥ ΟΕΗ ΟΥ ΠΕΤΕΤΗΔΑΔ ΖΠΦΟΥ ΕΤ	~ΕΤΠ Ο ΠΟΥΑ ΑΤΕΤΠΕΙΡΕ ΠΠΣΑΥ ΖΟΤΑΗΔΕ		34 : 22	11
ΕΤΕΤΠΩΑΗΩΠΕ ΖΠΠΟΥ ΟΕΗ ΟΥ ΠΕΤ	~ΕΤΗΔΑΔ ΖΠΦΟΥ ΕΤΕΤΠ Ο ΠΟΥΑ ΑΤΕΤΠΕΙΡΕ		34 : 22	11
ΑΥΩ ΧΗΖΠΡΟΥΖΕ ΦΑΖΤΟΟΥΕ ΧΕΟΥΠΕ ΕΤ	~ΜΑΤΑΔΔ ΖΩΤ' ΤΗΥΤΠ §πεχεΗΕΔΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕΔΩ		39 : 26	36
ΑΤΕΤΠΩΠΠΕ ΠΘΕ Π ΗΠΟΥΔΔΙΟΣ ΧΕ	> ΣΕΝΕ ΠΠΩΗΗ ΣΕΝΟΣ ΤΕ ΠΠΕΔΚΑΡΠΟΣ ΑΥΩ ΣΕΝΕ		40 : 24	43
ΠΠΩΗΗ ΣΕΝΟΣ ΤΕ ΠΠΕΔΚΑΡΠΟΣ ΑΥΩ	ΣΕΝΕ ΠΠΚΑΡΠΟΣ ΣΕΝΟΣΤΕ ΠΠΩΗΗ §πεχεϊς		40 : 25	43
ΠΠΕΔΚΑΡΠΟΣ ΑΥΩ ΣΕΝΕ ΠΠΚΑΡΠΟΣ	ΣΕΝΟΣΤΕ ΠΠΩΗΗ §πεχεϊς ΧΕΠΕΤΑΧΕ ΟΥΑ		40 : 26	43
ΠΘΕ Π ΗΠΟΥΔΔΙΟΣ ΧΕΣΕΝΕ ΠΠΩΗΗ	ΣΕΝΟΣ ΤΕ ΠΠΕΔΚΑΡΠΟΣ ΑΥΩ ΣΕΝΕ ΠΠΚΑΡΠΟΣ		40 : 24	43
ΧΕΖΠΒΛΑΕΕΥ ΕΝΕ ΖΠΠΟΥΖΗΤ' ΑΥΩ	ΣΕΝΑΥ ΕΒΟΛ ΑΗ ΧΕΪΤΑΥΕΙ ΕΠΚΟΣΝΟΣ		38 : 26	28
ΧΕΟΥΠΤΑΕΙΖΠΖΟΗΤ' ΑΖΕΝΕΠΠΟΡΟΣ	ΣΕΠΠΗΥ ΦΑΡΟΕΙ ΕΡΟΥΖΕ ΤΗΔΩΚ		44 : 16	64
ΠΠΩΗΡΕ ΑΙΟΥΟΕΙΕ ΕΤΠΗΛΑΥ ΕΠΕ	ΣΕΣΟΟΥΗ ΧΕΪΤΟΔΠΠΕ ΠΕΚΑΗΡΟΝΟΜΟΣ		45 : 14	65
ΕΝΟΥ ΧΕ ΠΟΥΕΡΠΗΗΝ ΕΧΠΠΚΟΣΝΟΣ ΑΥΩ	ΣΕΣΟΟΥΗ ΑΗ ΧΕΪΤΑΕΙΕΙ ΑΗΟΥΧΕ ΠΖΠ ΠΩΡΔ		35 : 34	16
ΑΥΩ ΠΕΧΑΥ ΗΑΔ' ΧΕΝΕΤΠΗ ΑΚΑΙΣΑΡ	ΣΕΦΠΤΕ ΠΠΟΗ Π ΠΩΠΗ ΠΕΧΑΔ ΗΑΥ		49 : 28	100
ΠΠΩΖΣ ΠΖΙΖΑΜΟΗ ΗΑΟΥΗΗΖ ΕΒΟΛ	ΣΕΖΟΛΟΥ ΠΣΕΡΟΚΟΥ §πεχεϊς		43 : 07	57
ΗΑΔ ΧΕΝΕΚΣΗΗΥ ΗΠΤΕΚΗΔΑΥ	ΣΕΑΖΕΡΑΤΟΥ ΖΠΠΣΑΗ ΒΟΛ ΠΕΧΑΔ ΗΑΥ		49 : 22	99
ΠΗΟΚ' ΠΕΧΑΔ ΗΑΔ ΧΕΔΕΙΤΟΟΥΟΥΗΕΙ ΑΥΩ	ΣΕ ΡΑΙΤΕ ΠΠΟΕΙ ΠΟΥΖΠΠΕΡΑ ΤΗΔΣΡ Ε Δ		44 : 20	64
ΧΕΚΕΤΠΣΩΠΕ ΕΒΟΛ ΗΑΗ ΠΤΟΟΥ	ΣΕΚΑΚΑΖΠ ΠΠΟΥΠ ΤΟ ΕΒΟΛ ΕΤΡΟΥΚΑΔΣ ΕΒΟΛ		37 : 04	21
ΖΠΠΚΟΣΝΟΣ ΕΥΦΟΥΕΙΤ' ΠΑΗΗ ΤΕΝΟΥ	ΣΕΤΟΖΕ ΖΟ ΤΑΗ ΕΥΦΑΗΠΠΕΖΠΟΥΗΡΠ ΤΟΤΕ		38 : 29	28
ΔΟΥΗΥ ΠΤΠΠΤΕΡΟ §πεχεϊς ΧΕΗΖΙΚΩΗ	ΣΕΟΥΟΗΖ ΕΒΟΛ ΠΠΡΩ ΗΝΕ ΑΥΩ ΠΟΥΟΕΗ		47 : 20	83
ΠΠΟΣ ΝΑΡΠΡΑΓΕ ΑΥΩ ΝΕΤΗΟΟΥΤ	ΣΕΟΗΖ ΑΗ ΑΥΩ ΝΕΤΟΗΖ ΣΕΝΔΗΟΥ ΑΗ ΠΖΟΟΥ		34 : 18	11
ΠΕΤΕΤΠΠΝΟΣΤΕ ΠΠΟΔ' ΠΠΡΑΔ ΑΥΩ	ΣΕΔΟΛΓ' ΤΗΡΟΥ ΕΒΟΛ ΠΠΕΝΤΟ ΕΒΟΛ ΗΠΠΕ		33 : 20	6
ΗΗΤΠ ΠΗΟΥΗΝΟΒΕ ΑΥΩ ΕΤΕΤΠΩΔ ΦΑΗΛ	ΣΕΝΔΡΚΑΤΑΚΡΙΝΕ ΠΠΩΤΠ ΑΥΩ		35 : 17	14
ΣΕΤΟΖΕ ΖΟ ΤΑΗ ΕΥΦΑΗΠΠΕΖΠΟΥΗΡΠ ΤΟΤΕ	ΣΕΝΔΡ ΜΕΤΑΠΟΕΙ §πεχεϊς ΕΦΧΕΪΤΑΤΣΑΡΔ'		38 : 30	28
§πεχεϊς ΧΕΠΕΤΑΧΕ ΟΥΑ ΑΠΕΩΤ	ΣΕΝΑΚΩ ΕΒΟΛ ΗΑΔ ΑΥΩ ΠΕΤΑΧΕΟΥΑ ΕΠΩΗΡΕ		40 : 27	44
ΕΒΟΛ ΗΑΔ ΑΥΩ ΠΕΤΑΧΕΟΥΑ ΕΠΩΗΡΕ	ΣΕΝΑΚΩ ΕΒΟΛ ΗΑΔ ΠΕΤΑΧΕΟΥΑΔΕ ΑΠΠΠΔ		40 : 28	44
ΗΑΔ ΠΕΤΑΧΕΟΥΑΔΕ ΑΠΠΠΔ ΕΤΟΥΑΔΑ	ΣΕΝΑΚΩ ΑΗ ΕΒΟΛ ΗΑΔ ΟΥΤΕ ΖΠΠΚΑΖ ΟΥΤΕ		40 : 30	44
ΑΥΩ ΝΕΤΗΟΟΥΤ ΣΕΟΗΖ ΑΗ ΑΥΩ ΝΕΤΟΗΖ	ΣΕΝΔΗΟΥ ΑΗ ΠΖΟΟΥ ΝΕΤΕΤΠΟΥΗΗ'		34 : 19	11
ΧΕΠΕ ΤΗΔΣΟΥΗΠΠΕΩΤ' ΠΠΤΗΔΑΥ	ΣΕΝΔΗΟΥ ΤΕ ΕΡΟΔ ΧΕΠΩΗΡΕ ΠΠΟΡΠΗ §πεχεϊς		50 : 17	105
ΠΠΣΑΗΒΟΛ ΠΠΕΩΤ' ΑΥΩ ΕΣΤΑ ΧΡΗΥ ΑΗ	ΣΕΝΔΠΟΡΚΣ ΖΑΤΕΣΝΟΥΗΕ ΠΣ ΤΑΚΟ §πεχεϊς		40 : 15	40
ΖΟΤΑΗ ΕΤΕΤΠΩΑΗ ΣΟΥΗΠΠΗΥΤΠ ΤΟΤΕ	ΣΕΝΔΣΟΥΩ ΤΗΝΕ ΑΥΩ ΤΕΤΗΛΕΙΝΕ ΧΕΪΤΩΤΠΠΕ		32 : 27	3
§πεχεϊς ΧΕΠΕΤΕΥΠΤΑΔ ΖΠΠΕΔ' ΔΙΧ	ΣΕΝΔ ΤΗΑΔ ΑΥΩ ΠΕΤΕΠΠΤΑΔ ΠΚΕ ΦΩΗΗ		40 : 17	41
ΗΗΥ ΦΑΡΩΤΠ ΗΠΠΠΡΟΦΗΤΗΣ ΑΥΩ	ΣΕ ΝΑ ΤΗΗΤΠ ΠΠΕΤΕΥΠΠΗΤΠΣΕ ΑΥΩ		48 : 08	88
ΠΕΤΩΗΝΕ ΦΗΔΣΗΕ [ΑΥΩ ΠΕΤΤΩΖΗ Ε]ΖΟΥΗ	ΣΕΝΔΟΥΗΗ ΗΑΔ' §[πεχεϊς Χ] ΕΦΩΠΠΕ		48 : 34	94
ΕΧΠΠΩΗΡΕ ΑΥΩ ΠΩΗΡΕ ΕΧΠΠΕΩΤ' ΑΥΩ	ΣΕΝΔΩΖΕ ΕΡΑΤΟΥ ΕΥΟ ΠΠΟΝΑ ΧΟΣ §πεχεϊς		36 : 04	16
ΖΠΠΩ ΑΥΩ ΣΗΑΥ ΕΒΟΛ ΖΠΤΒΑ ΑΥΩ	ΣΕΝΔΩΖΕ ΕΡΑΤΟΥ ΕΥΟ ΟΥΑ ΟΥΩΤ		38 : 03	23
ΧΟΟΥ Π ΠΕΔΩΠΠΕ ΠΕΧΑΔ ΧΕΝΕΦΑΚ	ΣΕΝΔΩΠΠΕ ΖΗΤΔ ΠΠΩΗΡΕ ΑΙΟΥΟΕΙΕ ΕΤΠΗΛΑΥ		45 : 12	65
ΑΥΩ ΠΕΤΕΠΠΤΑΔ ΠΚΕ ΦΩΗΗ ΕΤΟΥΠΤΑΔ	ΣΕΝΔΑΥΤΔ ΠΤΟΟΤΑ' §πεχεϊς ΧΕΩΠΠΕ		40 : 18	41
ΕΠΕΙ ΤΕΧΡΕΙΔ ΕΤΕΤΠΣΩΠΤ' ΕΒΟΛ ΖΗΤΣ	ΣΕΝΔ ΖΕ ΕΡΟΣ ΗΑΡΕΔΩΠΠΕ ΖΠΠΤΕΠΠΗΗΤΕ		37 : 15	21
ΠΣΕΡΔΩΚΕ ΠΠΩΤΠ ΑΥΩ	ΣΕΝΔ ΖΕ ΑΗ ΕΤΟΠΟΣ ΖΠΠΗΛΑ ΕΗΤΑΥΔΩΚΕ		45 : 23	68
ΡΕΙΡΠΗΗΗ ΠΠ ΗΟΥΕΡΠΥ ΖΠΠΕΠΕΙ ΟΥΩΤ	ΣΕΝΔΧΟΟΣ ΠΠΤΑΥ ΧΕΠΩΠΠΗΝ ΕΒΟΛ ΑΥΩ		41 : 25	48
ΖΟΤΑΗ ΕΥΦΑΗ ΠΣΠΠΧΟΕΙΣ ΠΤΣΩΠΠΕ	ΣΕΝΔΧΟΟΣ ΧΕΚΕΤΠΣΩΠΠΕ ΕΒΟΛ ΗΑΗ ΠΤΟΟΥ		37 : 03	21
ΗΑΕΙ ΕΠ ΕΦΩΤΠ Η Ε Τ ΔΗΗ ΖΠΩΟΥ ΑΥΩ	ΣΕ [ΝΑ]ΩΤ' ΟΥΗ ΤΗΝΕ ΑΗ §πεχεΟΥΣΖΠΠ[Ε] ΗΑΔ		47 : 02	78
ΤΗΡΟΥ ΖΟΤΑΗΔΕ ΕΣΩΔ ΖΕ ΕΧΠΠΚΑΖ ΕΤ	> ΟΥΡΖΩΒ ΕΡΟΔ ΦΑΔ ΤΕΥΟ ΕΒΟΛ ΠΠΟΥΗΝΟΣ ΠΤΑΡ		36 : 31	20
ΠΤΕΤΠΧΟΟΣ ΗΗΤΠ ΧΕΔΩ Π ΖΟΟΥ ΠΕΤ	ΟΥΠΠΗΗΥ ΠΣΕΠΠΠΕΤΕΠΩΟΥ §πεχεϊς ΧΕΕΤΒΕΟΥ		48 : 12	88
ΖΠΠΠΧΩΡΑ ΕΥΦΑΡΠΡΑΡΔΕΧΕ ΠΠΩΤΠ ΠΕΤ	ΟΥΠΚΑΔΔ ΔΑΡΩΤΠ ΟΥΟΠΔ ΝΕΤΩΠΠΗΝ ΠΖΗΤΟΥ		35 : 22	14
ΠΗΛΑΥ Π ΦΟΥ ΠΩΗΗ ΖΠΠΑΡΑ' ΔΙΣΟΣ Ε	> ΣΕΚΗ ΑΗ ΠΩΠΗ ΠΠΡΩ ΑΥΩ ΗΑΡΕΝΟΥΣΩΒΕ ΖΕ		36 : 23	19
ΧΕΒΕΝΕΚΜΑΘ ΤΗΣ ΕΠΠΕ ΠΠΗΗ ΠΕΧΑΔ ΧΕΕ	> ΥΕΠΠΕ ΠΖΠΩΗΡΕΦΩΠΗ ΕΥ Δ ΕΛΙΤ ΑΥΣΩΠΠΕ		36 : 35	21
[ΧΕΟ]ΥΟΕΙ ΗΑΥ ΠΦΑΡΙΣΔΙΟΣ ΧΕ Ε	ΥΕΠΠΕ [Π]ΟΥΟΥΖΟΡ ΕΥΠΚΟΤΚ		50 : 03	102
ΠΕΤΠΠΕΩΤ' §πεχεϊς ΧΕΤΑΧΑ Ε	ΥΠΠΕΥΕ ΠΣΠΡΩΠΠΗ ΧΕΪΤΑΕΙΕΙ ΕΝΟΥ ΧΕ		35 : 32	16
ΕΥΗΑΡΔΠΠΠΕ ΠΡΕΔΤΟΟΥ ΠΠΠΠΕΦΟ ΤΕ Ε	ΥΠΔΩΒ Κ ΑΗ ΕΖΟΥΗ ΕΠΤΟΠΟΣ ΠΠΔΙΩΤ'		44 : 35	64

εΤΒΗΚ̅ ε2ΟΥΗ ΔΥΩ εΤΠ̅ΗΝΗΥ εΒΟΛ ε	ΥΝΑΝΑΥ ΔΠΕΦΟΥ ΟΕΗ §πεχεϊς χεοϋβ̅λλε	39 : 17	33
χε εσ̅Π̅ΗΝΗΥ ΔΗ ρ̅Π̅ΟΥ ΔΩΦ̅Τ̅ εΒΟΛ ε	ΥΝΑΧΟΟΣ ΔΗ ΧΕΕΙΣ2ΗΗ ΤΕ Π̅Π̅ CΔ Η ΕΙC2ΗΗΤΕ	51 : 15	113
Π̅ΝΟC̅ §πεχεϊς χεοϋΠ̅ΟΙC̅ ε	ΥΚΩΤ̅ Π̅ΝΟC̅ ρ̅Χ̅Π̅ΟΥΤ̅Ο ΟΥ εC̅Χ̅ΟC̅ ΕCΤΑΧ̅ΡΗΥ	39 : 08	32
ΔΗ χε̅Π̅ΤΑΥΕΙ ΕΠ̅ΚΟC̅ΝΟC̅ ΕΥΦΟΥΕΙΤ̅ ε	Υ Φ̅ΗΕ ΟΗ ΕΤΡΟΥΕΙ ΕΒΟΛ ρ̅Π̅ΚΟC̅ΝΟC̅	38 : 27	28
ΗΑΡΕC̅ΩΤ̅Π̅ §Δ̅ΙC̅ ΗΔΥ Δ2Π̅ΚΟΥΕΙ ε	ΥΧΙΕΡΩΤΕ ΠΕΧΔC̅ Π̅ ΗΕΦΔ̅ΜΘΗΤΗC̅ ΧΕΝΕΒ̅ΕΙΚΟΥΕΙ	37 : 20	22
ΗΔΥ ρ̅Π̅C̅ΑΡ̅ ΔΕΙ2Ε ΕΡΟΥC̅ ΤΗΡΟΥ ε	ΥΤΑ2Ε Π̅Π̅2Ε ΕΛΔ ΔΥ Π̅2ΗΤΟΥ ΕC̅ΦΟΒΕ ΔΥΩ	38 : 23	28
ΕΒΟΛ ρ̅Π̅ΤΒΑ ΔΥΩ C̅ΕΝΔΩ2Ε ΕΡΑΤΟΥ ε	ΥΟ ΟΥΔΑ ΟΥΩΤ̅ Π̅ε ΧΕΝΕΦΔ̅ΜΘΗΤΗC̅ ΧΕΜΑΤC̅ΕΒΟΗ	38 : 03	23
ΕΧ̅Π̅Π̅ΕΩΤ̅ ΔΥΩ C̅ΕΝΔΩ2Ε ΕΡΑΤΟΥ ε	ΥΟ Π̅ΝΟΝΑ ΧΟC̅ §πεχεϊς χε Φ̅Δ̅ Φ̅ΗΗΤ̅Π̅	36 : 04	16
ΗΔ Χ̅Π̅ΟΥ ΕΒΟΛ ρ̅Π̅ΤΟΥΗΔΔΥ ε	ΥC̅Β̅ΗΥ ΔΔΔ ΠC̅Β̅Ε Π̅ΗΕ ρ̅Π̅Π̅Δ̅	42 : 21	53
ΧΕΝΕΒ̅ΕΙΚΟΥΕΙ ΕΤΧΙΕΡΩ ΤΕ ε	ΥΤ̅Π̅ΤΩΗ ΔΗΕΤΒΗΚ̅ Ε2ΟΥΗ ΔΤΗΠ̅ ΤΕΡΟ ΠΕΧΔΥ	37 : 22	22
ΟΗ ΕΤΡΟΥΕΙ ΕΒΟΛ ρ̅Π̅ΚΟC̅ΝΟC̅ ε	ΥΦΟΥΕΙΤ̅ ΠΑΗΗ ΤΕΝΟΥ C̅ΕΤΟ2Ε ρ̅Ο ΤΑΗ	38 : 29	28
C̅ΕΝΔΥ ΕΒΟΛ ΔΗ χε̅Π̅ΤΑΥΕΙ ΕΠ̅ΚΟC̅ΝΟC̅ ε	ΥΦΟΥΕΙΤ̅ ΕΥ Φ̅ΗΕ ΟΗ ΕΤΡΟΥΕΙ ΕΒΟΛ	38 : 27	28
ΠΕΧΔC̅ ΧΕΕΥ̅ΕΗΕ Π̅2Π̅Φ̅ΗΡΕΦ̅ΗΗ ε	Υ[δ̅]ΕΛΙΤ̅ ΔΥC̅ΩΦ̅ ΕΤΩ ΟΥ ΔΗΤΕ ρ̅ΟΤΑΗ ΕΥΦΔΕΙ	37 : 01	21
ΔΥΩ ΕΝΔΥ ΕΥΡ̅ Φ̅ΗΕ Ε2 Π̅Φ̅ΤΗΗ ε	ΥC̅ΗΗ ρ̅ΙΩΦ̅ [ΕΙC̅ΗΕΤ̅]Ρ̅Φ̅ΟΥ	46 : 31	78
ΔC̅ΤΑΔC̅ Π̅ ρ̅ Π̅ΟΥΟΕΙΕ Φ̅ΗΑ ε	ΥΗΔ̅2ΩΒ̅ ΕΡΟC̅ Π̅C̅Χ̅ Π̅Π̅ΕC̅ΚΑΡ̅ Π̅ΟC̅	45 : 03	65
Π̅ΕΤ̅Κ̅ΗΔ̅2Ε ΕΡΟΥC̅ ΕΠ̅ΟΥ ΧΕΚΔΔC̅ ε	ΥΗΔ̅Ρ̅Δ̅Π̅ΗΕ Π̅Ρ̅ΕC̅Τ̅ΟΥΟΥ ΗΠ̅ΗΕΦ̅Ο Τ̅Ε	44 : 34	64
ΗΔC̅ ΧΕΧΟΟC̅ Π̅ΗΑC̅ΗΗΥ Φ̅ΗΑ ε	ΥΗ[Δ̅]Π̅ΩΦ̅ Π̅Π̅2ΗΔΔΥ Π̅Π̅Δ̅ΕΩΤ̅ ΗΠ̅ΗΔ̅ΕΙ	46 : 02	72
ρ̅Π̅ ΗΑΚΑΡΙΟC̅ Π̅ΕΤ̅2ΚΑΕΙΤ̅ Φ̅ΗΑ ε	ΥΗΔ̅ ΤC̅ΙΟ Π̅ΘΗ Π̅Π̅ΕΤΟΥΩΦ̅ §πεχεϊς ρ̅Ο ΤΑΗ	45 : 28	69
ΕΒΟΛ Δ̅Η ΔΥΩ ΗΠ̅ΔΔΔΥ ΕC̅2ΟΒ̅C̅ ε	Υ ΗΔΩ ΟΥΕΦ̅Π̅C̅ΟΛΠ̅C̅ §πεχεϊς	33 : 22	6
	12 ci porter		
Π̅Π̅ΕC̅ [[Φ̅ΗΕ Π̅ΕΠ̅]Φ̅ΗΕ C̅ΟΟΥΗ Δ̅Η ΔC̅	> C̅ 'ΤC̅ΩΦ̅ ΕΤ̅Π̅ΗΔΥ ΔC̅ΤΑΔ̅[C̅ ΕΒΟΛ] ΔΥΦ̅	50 : 35	109
ρ̅Π̅ Π̅ΗΗΦ̅ ΧΕΝΕΒ̅ΕΙΔC̅ [Η]Θ̅2Η Π̅ ΤΑ2	CI ρ̅ΑΡΟΚ ΔΥΩ Π̅Κ̅[Β̅]Ε ΕΗΤΑ2 C̅Δ2ΗΟΥΦ̅Κ	47 : 05	79
Ε2ΟΥΗ ΕΠ̅ΕC̅ΗΕ Π̅ΤΕΤΕC̅ 'ΗΠ̅ΤΕΡΟ ΕΤΡΕC̅	CI Π̅ΗΕC̅ C̅ΚΕΥΟC̅ Π̅ΤΩΤ̅Π̅ Δ̅Ε ΡΟΕΙC̅ ΤΕ2Η	37 : 10	21
Ε2ΗΥ Π̅Π̅ Γ̅Π̅ΗΕ ΔΥΩ Π̅ΤΕΤ̅Π̅	CI Π̅ΗΕΤ̅Π̅Φ̅ΤΗΗ Π̅ΤΕΤ̅Π̅ΚΔΔΥ ρ̅ΔΠ̅ΕC̅ΗΤ̅	39 : 31	37
ΔΗ ΕΝΔΥ ΔΥC̅ΔΗΑΡΕΙΤ̅ΗC̅ ΕC̅	CI Π̅ ΗΟΥ2ΕΙΒ̅ ΕC̅Β̅ΗΚ̅ Ε2ΟΥΗ Ε 'ΟΥΔΔΔ	43 : 12	60
ΠΩ2 Φ̅ΑΡΟΕΙ ΠΩ2 Π̅ΗΟΥΦ̅ ΔΗΟΚ̅ 'Τ̅Π̅ΗΔΥ	CI Π̅Π̅ΗΕ Ε2ΡΑ̅ ΔΥΩ ΤΕΤ̅ΗΔ̅2Ε ΕΡΟΕΙ Π̅ΗΔΥ	46 : 27	77
ΗΔΥΗΟΥ ΟΥΤΕ ΗΔΥΟΥΗ2 ΕΒΟΛ ΤΕΤ̅ΗΑ	CI ρ̅ΔΟΥΗΡ̅ §πεχεϊς χε Π̅ΤΑΔΔΔΗ Φ̅ΩΠ̅Ε ΕΒΟΛ	47 : 29	84
Π̅Π̅ [ΩΤ̅ ΕC̅]Τ̅Π̅ ΤΩΗ ΔΥC̅2ΗΕ ΕC̅	CI ρ̅ΔΟΥΔ̅Η[ΕΕΙ] ΕC̅ 'ΗΕ2 Π̅Π̅ΟΕΙΤ̅ ΕC̅ΗΟΟΦ̅Ε	49 : 08	97
Π̅C̅Π̅ΕC̅ΤΕΝΕC̅C̅ΗΗΥ ΗΠ̅ ΗΕC̅ΩΠ̅Ε Π̅C̅	> C̅ΕΙ Π̅Π̅ΕC̅-ΡΟC̅ Π̅ΤΑ2Ε C̅ΗΔΦ̅ΩΠ̅Ε ΔΗ ΕC̅Ο	42 : 28	55
Π̅ΕΤ̅Π̅Π̅ΤΑC̅ Π̅Κ̅ΕΦ̅ΗΗ ΕΤΟΥΠ̅ΤΑC̅ C̅ΕΝΑ	> C̅Π̅C̅ Π̅ΤΟΟΤ̅C̅ §πεχεϊς χεΦ̅ΩΠ̅Ε	40 : 18	41
ΟΥΔ ρ̅Π̅Π̅Δ̅ Χ̅Ε Π̅ΤΑC̅Χ̅ΟΥΟΥ ΗΔΕΙ ΤΕΤ̅ΗΑ	> C̅Π̅ΗΕ Π̅ΤΕ Τ̅Π̅ΗΟΥΧ̅Ε ΕΡΟΕΙ ΔΥΩ Π̅ΤΕΟΥΚ̅Ω2Τ̅	35 : 12	13
ΕΒΟΛ Π̅Π̅ΕC̅ΗΕ §πεχεϊς ΗΠ̅	> C̅Π̅ΡΟΥΩΦ̅ Χ̅Ι 2ΤΟΥΕ Φ̅ΑΡΟΥ2Ε ΔΥΩ Χ̅Η2Π̅ΡΟΥ2Ε	39 : 24	36
	2 C̅Π̅T̅ ver		
ΕΧ̅Π̅Π̅ΩD̅ ΤΕ ΔΥΩC̅T̅ Π̅Π̅ΕC̅ΡΟC̅ ΔΥΩ ΔΠ̅	> C̅Π̅T̅ ΟΥΟΗΟΥ ΔΥΩ Δ2Π̅ΚΟΥΕ ρ̅Ε ΕΧ̅Π̅Π̅ΚΑ2	34 : 10	9
Τ2ΗΟ Ε2ΟΥΗ ΕΝΔΥ ΕΟΥΩΗ ΟΥΔΕ ΗΑΡΕC̅	C̅Π̅T̅ ΤΑΚΟ §πεχε C̅C̅ ΧΕΔ̅ΗΟΚ̅Π̅Ε ΠΟΥΟΕΗ Π̅Δ̅ΕΙ	46 : 22	76
	1 C̅ΤΟΥΟΥ quatre		
§Π̅ΕΧΔΥ ΗΔC̅ Π̅Δ̅ΗΕC̅ΦΔ̅ΜΘΗΤΗC̅ ΧΕΧΟΥΤ̅	> ΔC̅ΤΕ Π̅Π̅ΡΟΦ̅ΗΤΗC̅ ΔΥΦΔΧ̅Ε ρ̅Π̅Π̅C̅ΡΔΗΑ ΔΥΩ	42 : 13	52
	10 ρ̅Δ", ρ̅ΔΡΟ" sous, de, pour		
ρ̅Π̅ Π̅ΗΗΦ̅ ΧΕΝΕΒ̅ΕΙΔC̅ [Η]Θ̅2Η Π̅ ΤΑ2C̅	> ρ̅ΑΡΟΚ ΔΥΩ Π̅Κ̅[Β̅]Ε ΕΗΤΑ2 C̅Δ2ΗΟΥΦ̅Κ ΠΕΧΔC̅	47 : 05	79
ΕΥΦΔ̅Ρ̅Π̅ΑΡΔ̅ΕΧ̅Ε Π̅ΗΩΤ̅Η Π̅ΕΤΟΥΗΑΚΔΔC̅	> ρ̅ΔΡΩΤ̅Η ΟΥΟΗC̅ Π̅ΕΤΦΩΠ̅ΗΕ Π̅2ΗΤΟΥ ΕΡ̅Φ̅ΕΡΔ̅Π̅ΕΥ	35 : 22	14
Π̅ΤΕΤ̅Π̅C̅ Π̅Π̅ΕΤ̅Π̅Φ̅ΤΗΗ Π̅ΤΕΤ̅Π̅ΚΔΔΥ	> ρ̅ΔΠ̅ΕC̅ΗΤ̅ Π̅ΗΕΤ̅Π̅ΟΥΕΡ̅Η ΤΕ Π̅Θ̅ Π̅ΗΚΟΥΕΙ	39 : 32	37
§Π̅ΕΧ̅ΕΙC̅ ΧΕΟΥΗΑΚΑΡΙΟC̅ Π̅ΕΝΤΑ2Φ̅ΩΠ̅Ε	ρ̅ΔΤΕ2Η ΕΗΠ̅ΔΕC̅Φ̅Ω Π̅Ε ΕΤΕΤ̅Π̅Δ̅ΗΦ̅ΩΠ̅Ε ΗΔΕΙ	36 : 18	19
ΔΥΩ Π̅C̅Π̅ΟΥΡ̅ Π̅ΝΟC̅ ΕΧ̅Π̅ΤΕC̅ 'Τ̅Π̅Ε	[ρ̅Δ]ΤΕ2Η ΕΗΠ̅ΑΤΟΥΕΙ Ε2ΟΥΗ Π̅Ε ΧΔΥ Π̅Π̅C̅	50 : 10	103
Π̅Π̅ Τ̅Π̅Π̅ΤΟ ΕΒΟΛ ΔΥΩ ΔΤΕΤ̅Π̅ΦΔΧ̅Ε	ρ̅ΔΗΕΤ̅ ΗΟΥΟΥT̅ §Π̅ΕΧΔΥ ΗΔC̅ Π̅Δ̅ΗΕC̅ΦΔ̅ΜΘΗΤΗC̅	42 : 17	52
ΔΥΩ ΕCΤΑ Χ̅Ρ̅ΗΥ ΔΗ C̅ΕΝΔΠ̅ΟΡ̅Κ̅C̅	ρ̅ΔΤΕC̅ΗΟΥΗΕ Π̅C̅ ΤΑΚΟ §πεχεϊς	40 : 15	40
Π̅Π̅ [ΩΤ̅ ΕC̅]Τ̅Π̅ ΤΩΗ ΔΥC̅2ΗΕ ΕC̅C̅	ρ̅ΔΟΥΔ̅Η[ΕΕΙ] ΕC̅ 'ΗΕ2 Π̅Π̅ΟΕΙΤ̅ ΕC̅ΗΟΟΦ̅Ε	49 : 08	97
ΗΑΡΕΔΔΔΥΓ̅ΑΡ ΧΕΡΕ2ΗΗC̅ Π̅C̅ ΚΔΔC̅	> ρ̅ΔΗΔΧ̅Ε ΟΥΔΕ ΗΔC̅ΚΔΔC̅ ρ̅Π̅ΗΔ ΕC̅2ΗΠ̅ ΔΔΔ	39 : 14	33
ΗΔΥΗΟΥ ΟΥΤΕ ΗΔΥΟΥΗ2 ΕΒΟΛ ΤΕΤ̅ΗΑC̅	ρ̅ΔΟΥΗΡ̅ §πεχεϊς χε Π̅ΤΑΔΔΔΗ Φ̅ΩΠ̅Ε ΕΒΟΛ	47 : 29	84
	5 ρ̅Δε terme, fin; dernier		
ΔΥΩ C̅ΗΔΩΗ2 ΧΕΟΥΠ̅2Α2 Π̅Φ̅ΟΡ̅Π̅ ΗΔ̅Ρ̅	> ρ̅Δ Ε ΔΥΩ Π̅C̅ΕΦ̅ΩΠ̅Ε ΟΥΔ ΟΥΩΤ̅ §πεχεϊς	33 : 09	4
ΕΡΑΤC̅ ρ̅Π̅ΤΑΡ̅Χ̅Η ΔΥΩ C̅ΗΑC̅ΟΥΩΗΘ̅	> ρ̅ΔΗ ΔΥΩ C̅ΗΔΧ̅Ι Τ̅Π̅Ε ΔΗ Π̅ΗΟΥ §πεχεϊς	36 : 16	18
Π̅ΙC̅ ΧΕΧΟ ΟC̅ ΕΡΟΗ ΧΕΤ̅Π̅	ρ̅ΔΗ ΕC̅ΗΔΦ̅ΩΠ̅Ε Π̅ ΔΩ Π̅2Ε Π̅ΕΧ̅ΕΙC̅	36 : 10	18
Π̅ΤΑΡ̅Χ̅Η ΧΕΚΔΔC̅ ΕΤΕΤ̅ΗΑΦ̅ΗΕ Π̅C̅Δ̅ Φ̅	> Δ2Η ΧΕ2Π̅Π̅ΗΑ ΕΤΕΤΑΡ̅Χ̅Η Π̅ΗΔΥ Ε 'Θ̅Δ2Η ΗΔΦ̅ΩΠ̅Ε	36 : 13	18
ΧΕ2Π̅Π̅ΗΑ ΕΤΕΤΑΡ̅Χ̅Η Π̅ΗΔΥ Ε 'Φ̅	Δ2Η ΗΔΦ̅ΩΠ̅Ε Π̅ΗΔΥ ΟΥ̅ΗΑΚΑΡΙΟC̅ Π̅ΕΤ̅ΗΑΩ2Ε	36 : 14	18
	15 ρ̅Ε manière		
ΔΗ ΗΠ̅ΤΕC̅ 'ΗΔΔΥ Π̅ΤΑ	> ρ̅'Ε' C̅ΗΔΦ̅Ρ̅Η[Δ̅Θ̅ΗΤ̅ΗC̅]C̅ ΗΔΕΙ Δ̅ ΔΥΩ	49 : 33	101
ΔΗ Η Π̅ΤΕC̅ 'ΗΔΔΥ Π̅ΤΑ	ρ̅Ε C̅ΗΔΦ̅Ρ̅Η[Δ̅Θ̅ΗΤ̅ΗC̅ ΗΔ̅] ΕΙ ΔΗ ΤΑΗΔΔΥΓ̅ΑΡ	49 : 35	101
ΕΒΟΛ ρ̅Π̅ΤΑΤΑΠ̅Ρ̅Ο C̅ΗΔΦ̅ΩΠ̅Ε Π̅ΤΑ	ρ̅Ε ΔΗΟΚ̅ ρ̅Ω 'Τ̅ΗΔΦ̅ΩΠ̅Ε ΕΗΤΟC̅Π̅Ε ΔΥΩ ΗΘ̅ΗΗ	50 : 29	108
ΗΠ̅ ΗΕC̅ΩΠ̅Ε Π̅C̅C̅ΕΙ Π̅Π̅ΕC̅-ΡΟC̅ Π̅ΤΑ	ρ̅Ε C̅ΗΔΦ̅ΩΠ̅Ε ΔΗ ΕC̅Ο Π̅Δ̅2ΟC̅ ΗΔΕΙ Π̅Ε Χ̅ΕΙC̅	42 : 28	55
Π̅Θ̅Ε Π̅ΤΕΚ̅'Υ̅Χ̅Η ΕΡ̅Τ̅ΗΡ̅ΕΙ Π̅ΝΟC̅ Π̅Θ̅	~Ε Π̅ΤΕΛΟΥ Π̅Π̅ΕΚ̅Β̅Δ̅ §πεχεϊς χεΠ̅Χ̅Η	38 : 12	25
Π̅Θ̅Ε Π̅Π̅C̅Δ̅ΗΒΟΛ ΔΥΩ Π̅C̅Δ̅ΗΒΟΛ Π̅Θ̅	~Ε Π̅Π̅C̅Δ̅Η2ΟΥΗ ΔΥΩ Π̅C̅Δ̅ Τ̅Π̅Ε Π̅Θ̅Ε	37 : 27	22
ΟΥΚΑΚ̅ΕΠ̅Ε §Π̅ΕΧ̅ΕΙC̅ ΧΕΝΕΡ̅Ε Π̅ΕΚ̅C̅ΟΗ Π̅Θ̅	~Ε Π̅ΤΕΚ̅'Υ̅Χ̅Η ΕΡ̅Τ̅ΗΡ̅ΕΙ Π̅ΝΟC̅ Π̅Θ̅Ε Π̅ΤΕΛΟΥ	38 : 11	25
Π̅Θ̅Ε Π̅Π̅C̅Δ̅Η2ΟΥΗ ΔΥΩ Π̅C̅Δ̅ Τ̅Π̅Ε Π̅Θ̅	~Ε Π̅Π̅C̅Δ̅ΗΠ̅Τ̅Π̅ ΔΥΩ Φ̅ΗΔ̅ ΕΤΕ Τ̅ΗΔ̅ΕΙΡ̅Ε	37 : 28	22
ρ̅ΔΠ̅ΕC̅ΗΤ̅ Π̅Π̅ΕΤ̅Π̅ΟΥΕΡ̅Η ΤΕ Π̅Θ̅	~Ε Π̅Π̅ΚΟΥΕΙ Π̅Φ̅ΗΡΕΦ̅ΗΗ Π̅ΤΕ Τ̅Π̅Χ̅ΟΠ̅Χ̅Π̅	39 : 33	37
ΟΥΔ ΔΥΩ Ε ΤΕΤ̅Π̅ΦΔ̅Ρ̅Π̅C̅Δ̅Η2ΟΥΗ Π̅Θ̅	~Ε Π̅Π̅C̅Δ̅ΗΒΟΛ ΔΥΩ Π̅C̅Δ̅ΗΒΟΛ Π̅Θ̅Ε Π̅Π̅C̅Δ̅Η2ΟΥΗ	37 : 26	22
Π̅Θ̅Ε Π̅Η2ΟC̅ ΔΥΩ Π̅ΑΚΕΡΑ̅ΙΟC̅ Π̅Θ̅	~Ε Π̅Π̅ C̅Ρ̅ΟΗ'Τ̅Ε §πεχεϊς ΟΥΒ̅ΕΠ̅ΕΛΟΥΟΛΕ	40 : 12	39
Π̅ΤΩΤ̅Π̅Δ̅Ε Φ̅ΩΠ̅Ε Π̅Φ̅Ρ̅ΟΗΗΟC̅ Π̅Θ̅	~Ε Π̅Η2ΟC̅ ΔΥΩ Π̅ΑΚΕΡΑ̅ΙΟC̅ Π̅Θ̅Ε	40 : 12	39

<p> ηη αλα πτωτῆ ατετῶωπε πθ χεκοῦωω ετρηῖρησ τεγε λγω εωτε θ ερον χετῖζαν εснаωωπε π αω π </p>	<p> ~ε π ηῖογδαῖος χεσene πῶωνη σeнoс τε ~ε eнaφλhλ eнa тeлe ηηoсγηη λγω > 2ε πeχeῖc ατετῖωω γap eвоλ πтapχh </p>	<p> 40 : 23 33 : 16 36 : 11 </p>	<p> 43 6 18 </p>
<p> 31 εϕχοσε eстаχρηγ ηῖδον ηc †ηῖαγ qη πῶωne eρpaῖ λγω τετhα eπeснeῖ αcкaпδῖηeῖ eπeснῖт αc ηπcтeтῖт αϕωηe πcaογa φaηтeϕ тeχpeῖa eтeтῖωωтῖ eвоλ зηтῖ cena χeωoк eπcaηvoλ aηzῖo oye ηeтkηa λγω λeῖoγωηz eвоλ ηaγ зῖcaρz λeῖ †πeχeῖc χeпeтaзcoγωη пkoснoс aϕ πe xεῖc χeпeтaзcoγωηпkoснoс aϕ αϕηeзтooтῖ αϕηoγxε λzoeheneh ηῖηzαaλтe λγkaтqoγ зῖkooye λγ eз pαῖ eтпe λγω зῖkooye λγ λγω aпqηт oγoηoγ λγω aзῖkooye пa pαῖepoс тpῖoγ зoтaηde eсφaῖ aη πῶωηῖ πῖpῶ λγω ηapenoγωwe λeῖze epooγ тpῖoγ eγтaze ηπп ηΔγ ηaηиc φhα χeηeηaηcтhс ηeη тaзтooγc aϕeῖ eϕcкaῖ a[ϕ χeoγhαkaρioсe пpῶηe ηтaзzῖce aϕ η ηoηaχοc λγω eтcотῖ χeтeтhα ηтвт- πkoγeῖ η zpaῖ ηzηтoγ aϕ тaηῖтxoeῖc oγpῖ pαωтe λγω тeтhα eγῖтaϕ ῖηaγ ηoγфopт oη eαϕ eϕωaῖcωk zηтῖ ηηoγβῖaλe φaγ ηaφωпe ηтeтῖωωne πcωeῖ тe тhα χe>eтeтῖpῖη cтeγe eпkoснoс тeтhα ηcεpῖaωke η ηoтῖη λγω cena aϕze eпcωhα пeηтaз aϕ ze eγπтoηa λγω пeηтaз ῖoγaλc θωhαc †aγω пeχaϕ χeпe тa eηoγ oγxзoтῖ eῖc xω ηηoc χeпeтa </p>	<p> 2ε tomber; trouver > 2eῖ oγde cηaφzωῖ aη †πeχeῖc 2ε epoeῖ ηηaγ †πeχeῖc χeeтbeoγ 2ε epoϕ eϕ ωoyeῖт †πeχeῖc тηῖтepo 2ε epoϕ ηтapεϕzῖce пeχaϕ ηпeсooγ 2ε epoc ηapεϕωωпe зῖтeтῖηηηтe ηῖoγpωne 2ε epooγ eηoγ χeкaαc eγhαpῖaηeῖ 2ε epooγ тpῖoγ eγтaze ηпze eλa aγ 2ε eпcωhα пeηтaзze λe eпcωhα пkoснoс ηпφa 2ε eγπтoηa λγω пeηтaзzῖce aπтoῖηa пkoснoс 2ε eχῖтeзηῖ λγeῖ ηῖηzαaλтe λγkaтqoγ 2ε eχῖтпeтpa λγω ηпoγxenoγne eп eснῖт 2ε eχῖηφoῖ тe λγoкῖт ηпeδpoс λγω 2ε eχῖηkaз eтhαηoγϕ λγω aϕтkaρioс 2ε eχῖηkaз eтoγpῖzωb epoϕ φaϕ тeγo eвоλ 2ε eвоλ пeт ηaсoγωηoγ qηaχῖтe aῖ ηηoγ 2ε eλa aγ ηzηтoγ eϕove λγω aтaγγxη †тkaс 2ε eзηη eῖη φaρωтῖ eпeῖ тeχpeῖa 2e] aпeзo aϕ aρxῖe ηтzoηῖ eтηηce 2ε aпωηz †πeχeῖc χeωωт πcaпe тoηz зωc 2ε aηῖтepo χeῖтoтῖηzῖeвоλ ηzηтῖ 2ε aγhoc ηтвῖт eηa ηoγϕ ηῖoγoγze 2ε aγaηaγhacῖc ηη тῖη †πeχaγ ηaϕ χeχooс 2ε aγhαpγapῖтhс пeφωтῖ eтῖηaγ oγcaveпe 2ε ηпeсhαγῖ eпeснῖт- eγzῖeῖт †πeχeῖc 2ε aῖ epoeῖ †πeχeῖc χeηφapῖcaῖ oc 2ε aῖ eтῖηῖтepo eтeтῖтeρe 2ε aη eтoпoc зῖηηa eηтaγῖaωke ηηoтῖη 2e λe eпcωhα пkoснoс ηпφa ηηoϕ aη > zῖce aπтoῖηa пkoснoс ηпφa ηηoϕ aη > 2ε eθepηηeῖa ηῖeῖeφaxe qηa xῖтe aη 2ε epoϕ oγaαϕ пkoс ηηoc ηпφa ηηoϕ aῖ </p>	<p> 39 : 09 46 : 28 49 : 14 50 : 26 37 : 15 44 : 33 38 : 23 47 : 13 42 : 31 34 : 05 34 : 07 34 : 09 34 : 11 36 : 31 36 : 24 38 : 23 37 : 13 51 : 02 43 : 09 41 : 29 33 : 33 48 : 19 46 : 16 39 : 19 40 : 07 38 : 18 45 : 23 47 : 13 42 : 31 32 : 13 51 : 09 </p>	<p> 32 77 97 107 21 64 28 80 56 9 9 9 9 20 19 28 21 109 58 49 8 90 76 34 38 27 68 80 56 1 111 </p>
<p> 10 λγω ηcηoγp ηηoϕ eχῖтeϕ †ηe [zα]т χeoγhαkaρioс пeηтaзφωпe зaт ηῖeϕ cкeγoc ηтoтῖη λe poeῖc т aηeтῖzῖkωῖ ηтaзφωпe зῖтeтh †πeχeῖc χeoγβῖaλe eϕωaῖcωk η пeϕωηpe пeχaϕ χeηeφaῖ cenaφηe eпeῖ тeχpeῖa eтeтῖωωтῖ eвоλ ηηγ пeχaϕ ηaγ χe тh eтeтῖωωтῖ eвоλ φaρoγze λγω xηzῖpoyze φa ηпeϕηeῖ †πeχeῖc ηῖῖpooγω xῖ </p>	<p> 2η devant; commencement > eηη eηпaтoγeῖ ezoηη пe xαγ [ηῖc] χeαηoγ eηη eηпaтeϕωω пe eтeтῖωaηφωпe ηaῖeῖ eηη ηпkoснoс ηoγp η ηoтῖη eχῖηeтῖтῖпe e zη oγтe ηaγhooγ oγтe ηaγoγωηz eвоλ > зηтῖ ηηoγβῖaλe φaγze ηпeсhαγῖ eпeснῖт зηтῖ ηпaφηpe aῖoγoῖe eтῖηaγ eпeῖ зηтῖ cenaze epoc ηapεϕωωпe зῖтeтῖηηηтe зηтῖ xceῖ aλλa ηтoтῖη тeтῖcooyη aη > зтooγe χeoγηe eтhαтaαϕ зῖωтῖтhγтῖη зтooγe φaρoγze λγω xηzῖpoyze φaзтooγe </p>	<p> 50 : 10 36 : 18 37 : 11 47 : 27 39 : 19 45 : 13 37 : 15 42 : 11 39 : 26 39 : 25 </p>	<p> 103 19 21 84 34 65 21 51 36 36 </p>
<p> 13 ηaϕ зῖη пηηφe χeηeῖaтc [η]θ ηaφωпe ηтeтhxooc χeηeῖaтῖ ηθ ηeтzkaῖт φhα eγhα тcῖo ηθ λγω λγφaxe тpῖoγ зpaῖ η зῖηηa eηтaγῖaωke ηηoтῖη зpaῖ η aηηῖтepo χeῖтoтῖηzῖeвоλ η пeтpoс ηaγ χeηapеηapῖzη eῖ eвоλ η epooγ тpῖoγ eγтaze ηпze eλa aγ η eγῖтaϕ ῖηaγ ηῖφe η eсooγ λoγa η eснeз ηтвт- πkoγeῖ η zpaῖ η зaρωтη oγoηῖ ηeтφωηe η eвоλ ηпpῶ ηe λγω пoγoῖeη eтῖη χeῖeγa xooc ηηтῖη ηῖηeтcωk </p>	<p> 2η ventre; v. 2η", dans > 2η η тaзϕῖ zαpoк λγω ηῖk[β]e 2η тa eῖ eтeῖпcω λγω ηῖkῖe ηaῖe > ~η ηпeтoγωφ †πeχeῖc зoῖтaη eтeтῖωaχпeпη > зηтῖ пe xαϕ ηaγ χeαтeтῖkω ηпeтoηz зηтῖ пe xεῖc зῖηaкаpῖoсhῖe ηaῖe зηтῖ пaληη eтeтhαωoк eηaγ пe xεῖc зηтh χeῖтzῖoηe ηпφa aῖ ηпωηz зηтoγ eϕove λγω aтaγγxη †тkaс eχῖηῖωηpe зηтoγ cωpῖη eпηocпe aϕϕω ηпcтeтῖт зηтoγ aϕze aγhoc ηтвῖт eηa ηoγϕ зηтoγ eρῖeραпeγe ηηo oγ пeтhαωoкγaῖ зηтoγ qzηтῖ зῖηkωη ηпoγoῖeη ηпeῖωт > зηтῖтhγтῖη χeῖeῖzηηηe eтῖηῖтepo зῖтῖпe </p>	<p> 47 : 04 47 : 10 45 : 29 42 : 15 45 : 24 41 : 30 51 : 19 38 : 24 50 : 24 33 : 33 35 : 23 47 : 21 32 : 20 </p>	<p> 79 79 69 52 68 49 114 28 107 8 14 83 3 </p>
<p> 20 ηaῖe eη eωтh η e[т]ῖηηη xηzῖpoyze φaзтooγe χeoγηe eтhαтaαϕ λγω eηaγ eγpῖωηe eзῖηφтhη eγδhη ηaϕ χeηeкcηηγῖ ηῖтeкhαaγ ceαzepaтoγ aῖkωηῖ- λγω ηпeϕeῖ eзpaῖ eϕ ηeз ηῖoῖeῖт eснooφe oγ ωδῖη aηηoῖeῖт φoγo πcωϕ †πeχeῖc oγῖcηaγ ηaῖ тoῖη ηηaγ </p>	<p> 2η", 2ῖωω" sur; sous > зῖωoγ λγω ce[ηa]ωῖтῖoγη тηe aη > зῖωтῖтhγтῖη †πeχeηeϕηaηтhс χeαφ η zooγ > зῖωoω- [eῖcηeтh]pῖpωoγ > зῖпcaη voλ пeχaϕ ηaγ χeηeтῖηeῖηa eтpe зῖφηтῖ pῖpωηe †πeχeῖηaηтhс ηῖc з[тe]zῖη- ecoγηoγ aηηaαxe ηпδῖη[eῖeῖ [z]тeзῖη ηeсcooyη aηe ηeῖпeсeῖηe зῖoγδaoc пoγa ηaηoγ пoγ a ηaωηz пeχeсaλωηη </p>	<p> 47 : 02 39 : 26 46 : 31 49 : 22 36 : 08 49 : 09 49 : 11 43 : 24 </p>	<p> 78 36 78 99 17 97 97 61 </p>

ἀνετίρηκωνή πταρσώπε	2ΓΤΕΤΗΕ 2Η ΟΥΤΕ ΝΑΥΗΟΥ ΟΥΤΕ ΝΑΥΟΥΩΗ2 ΕΒΟΛ	47 : 27	84
ΠΝΑ ΕΝΤΑΠΟΥΘΕΙΝ ΦΩΠΕ ΠΗΔΥ ΕΒΟΛ	> 2ΓΤΟΟΤ ΟΥΑΛΤ ΔΑΦ2[Ε ΕΡΑΤ] ΑΥΩ	41 : 35	50
ἡπεχε ῖς χεΔΝΟΚΠΕ ΠΟΥΘΕΙΝ ΠΑΕΙ ΕΤ	2 ΧΩΟΥ ΤΗΡΟΥ ΑΝΟΚΠΕ ΠΤΗΡ ΠΤΑ ΠΤΗΡ	46 : 23	77
ἡπεχεῖς ΟΥΗ22 Δ2ΕΡΑΤΟΥ	2ΓΡΠΠΡΟ ΑΛΛΑ ΠΝΟΝΑΧΟΣ ΝΕΤΝΑΒΩΚ Ε2ΟΥΗ	46 : 12	75
ΕΒΟΛ ΑΥΩ ΤΕΔ2ΙΚΩΗ 2ΗΓ ΕΒΟΛ	2ΓΠΠΕ Δ ΟΥΘΕΙΝ ἡπεχεῖς Π2Ο ΟΥ	47 : 24	83
ΕΤΣΩΠΕ ΕΝΔΥ ΕΥΚΑΦ ΕΚΚΗ Ε ΒΟΛ	2ΓΠΠΠΤΗΥ ΑΥΩ ΕΝΔΥ ΕΥΡ ΩΝΕ Ε2 ΠΩΤΗΗ	46 : 30	78
ΧΕ ΕΥΕΙΝΕ [Η]ΟΥΟΥ2ΟΡ ΕΦ ΚΟΤ	2ΙΧΠΠΟΥ ΟΝΕ Π 2ΕΗ Ε2ΟΥΟΥ ΧΕΟΥΤΕ ΔΟΥΩΗ	50 : 03	102
2ΠΝΑ ΕΚ2ΗΠ ΑΛΛΑ ΕΦΑΡΕΚΑΔΔ	2ΙΧΠΤΑΥ ΧΗΑ ΧΕΚΑΔΣ ΟΥΟΗ ΠΗ ΕΤΒΗ	39 : 15	33
2ΠΚΕΝΑ ΑΧΕ ΤΑΦΘΕΩΨ ΠΝΟΔ	2ΙΧΠΠΕΤ ΧΕ ΠΕΠΩΡ ΝΑΡΕΛΑΔΥΓΑΡ	39 : 12	33
ἡπεχεῖς ΧΕΟΥΠΟΛΙΣ ΕΥΚΩΤ ΠΝΟΣ	2ΙΧΠΟΥΤΟ ΟΥ ΕΚΧΟΣΕ ΕΣΤΑΧΡΗΥ ΗΠ ΣΟΗ Η2 Ε	39 : 08	32
ΑΛΛΑ ΤΗΠ ΤΕΡΟ ΠΠΕΩΤ ΕΣΠΟΡΩ ΕΒΟΛ	2ΙΧΠΠΚΑ2 ΑΥΩ ΡΡΩΝΕ ΝΑΥ ΔΗ ΕΡΟΣ	51 : 17	113
Χ 2ΤΟΥΕ ΦΑΡΟΥ2Ε ΑΥΩ ΧΠ	> 2ΠΡΟΥ2Ε ΦΑ2ΤΟΥΕ ΧΕΟΥΠΕ ΕΤΝΑΤΑΔΔ	39 : 25	36
3			
3 2ο face, figure			
ΕΡΟΚ ΠΕ ΧΑΔ ΝΑΥ ΧΕΤΕΤ ΡΠΡΑΧΕ ΠΠ	> 2Ο ΠΤΠΕ ΗΠΠΚΑ2 ΑΥΩ ΠΕΤΠΠΕΤΠΠΤΟ ΕΒΟΛ	48 : 22	91
ἡπεχεῖς ΣΟΥΗΠΠΕΤΠΠΠΤΟ ΠΠΕΚ	2Ο ΕΒΟΛ ΑΥΩ ΠΕΘΗΓ ΕΡΟΚ ΚΗΔΩΑΠ ΕΒΟΛ	33 : 11	5
2ΠΤΣ2ΠΕ ΠΕ2 ΤΗΥΤ ΕΧΠ ΠΕΤΠ	2Ο ΠΤΕΤΠΟΥΩΥΤ ΝΑ ΠΕΤΠ ΝΑΥΠΕ	35 : 30	15
5			
5 2ωω ^c soi-même			
ΕΕΙΝΑΔΣ Π2ΟΥ2 ΠΗΝΑ ΕΣΝΑΦΩ ΠΕ	> 2ΩΩΣ ΠΟΥΠ Δ ΕΚΟΗ2 ΕΚΕΠΕ Π ΗΩΤΠ	51 : 23	114
ΕΒΟΛ 2ΠΤΑΤΑΠΡΟ ΚΗΑΦΩΠΕ ΠΤΑ2Ε ΔΝΟΚ	> 2Ω ΨΗΔΩΠΕ ΕΝΤΟΚΠΕ ΑΥΩ ΠΕΘΗΠ ΝΑΟΥΩΗ2	50 : 29	108
ΠΠΕΤΕΥΠΠΗΠ ΣΕ ΑΥΩ ΠΤΩΠΠ	> 2ΩΤ ΤΗΥΤΠ ΠΕΠΠΤΟΤΠΠΕ ΤΑΔΥ ΝΑΥ	48 : 10	88
ΚΗΑΦΑΣ ΔΗ ΠΕΧΑΔ ΝΑΥ ΧΕΠ ΤΩΠΠ	2ΩΤ ΤΗΥΤΠ ΠΠΕ Π ΣΑΟΥ ΤΟΠΟΣ ΗΝΤΠ Ε2ΟΥΗ	43 : 20	60
ΝΑ ΠΠΝΑΡΓΑΡΙΤΗΣ ΟΥΩΤ ΠΤΩΠΠ	2ΩΤ ΤΗΥΤΠ ΠΠΕ Π ΣΑΠΕΚ Ε'2Ο ΕΝΔΑΦΩΧΠ	46 : 19	76
2			
2 2ωb chose, affaire, acte			
ΑΚΤΑΔΔ Π 2 ΠΟΥΘΕΙΕ ΠΗΝΑ ΕΥΗΔΡ	> 2Ωβ ΕΡΟΔ Π ΚΧΠ ΠΠΕΚΑΡ' ΠΟΣ ΠΤΟΟΥΟΥ	45 : 03	65
2ΟΤΑΠΔΕ ΕΩΨ 2Ε ΕΧΠΠΚΑ2 ΕΤΟΥΡ	2Ωβ ΕΡΟΔ ΦΑΚ ΤΕΥΟ ΕΒΟΛ ΠΠΟΥΗΟΣ ΠΤΑΡ	36 : 31	20
1			
1 2ωογρ gauche			
ΠΕ Τ ΕΤΕΚΟΥΗΝ ΝΑΔΔ ΗΝΤΡΕΤΕΚ	> 2ΒΟΥΡ ΕΠΕ ΧΕΕΣΡΟΥ ἡπεχεῖς	44 : 02	62
1			
1 2ηβς lampe			
ΝΑΡΕΛΑΔΥΓΑΡ ΧΕΡΕ	> 2ΗΒΣ Π Κ ΚΑΔ 2ΑΝΑΑΧΕ ΟΥΔΕ ΝΑΚΚΑΔΔ	39 : 13	33
1			
1 2ωβς couvrir, cacher			
ΕΚΗΑΟΥ ΩΗ2 ΕΒΟΛ 'ΑΗ' ΑΥΩ ΗΠ ΑΔΥ ΕΔ	> 2Ωβς ΕΥ ΝΑΔΩ ΟΥΕΨ ΔΟΛΠ ἡπεχεῖς	33 : 22	6
5			
5 2ηη chemin			
ΑΚΗΟΥΧΕ Α2ΘΕΠΗΕΝΕΝ 2Ε ΕΧΠ ΤΕ	> 2ΗΗ' ΑΥΕΙ Π ΔΠ2ΑΑΛΤΕ ΑΥΚΑΤ ΟΥ 2ΠΚΟΟΥΕ	34 : 05	9
ΟΥ ΩΔΠ ΔΠΠΟΥΕΠ' ΦΟΥΟ Π ΣΩΣ [2 ΤΕ	2ΠΠ ΠΕΣΟΟΥΗ ΔΠΠΕ ΠΕΠΠΕΣΕΠΠΕ Ε2ΠΣΕ	49 : 11	97
ΕΚ ΠΕ2 ΠΠΟΥΕΠ' ΕΣΝΟΥΠΕ 2 ΤΕ	2ΠΠ' ΕΣΟΥΗΟΥ ΔΠΠΑΑΧΕ ΠΠ ΔΠ ΕΠΠ	49 : 09	97
ΠΔΥ ΝΑΠ Σ ΠΗΝΑ ΧΕΝΕΝΑΝ ΣΤΗΣ 2Ε Ε	> 2Π ΠΠΠ ΦΑΡΩΤΠ ΠΠΠΕ ΤΕΧΡΕΑ ΕΤΕΤΠ ΔΩΥΤ'	37 : 13	21
Π ΠΠΕΚ2Π ΔΔ ΧΕΩΩ ΕΠ ΣΑΝΒΟΛ ΔΗ	> 2ΠΟ ΟΥΕ ΝΕΤΚ Π 2Ε ΕΡΟΥΟΥ ΕΠΟΥ ΧΕΚΑΔΣ	44 : 32	64
2			
2 2ηεβ agneau			
ΠΠΕΚ ΝΑΘΗΤΗΣ ΧΕΠΠ ΠΠΚΩΤΕ ΠΠΠΕ	> 2ΠΕ Β ΠΕΧΑΔ ΝΑΔ ΧΕΚΑΔΣ ΕΚΗΑ ΠΠΟΥΤ	43 : 15	60
ΔΗ ΕΝΔΥ ἡΥΣΑΝΑΡΕΙΤΗΣ ΕΚΔΠ Π ΠΟΥ	2ΠΕ Β ΕΚΒΗ Ε2ΟΥΗ Ε ΦΟΥΑΔ ΠΕ ΧΑΔ	43 : 13	60
28			
28 2οειηε certains, des			
ΠΠΠΠΕ ΣΙΤΕ ΑΚΠΕ2ΤΟΟΥ ΑΚΠΟΥΧΕ Δ	> 2ΟΕΠΠΗΕΝΕΝ 2Ε ΕΧΠ ΤΕ2ΠΠ' ΑΥΕΙ Π ΔΠ2ΑΑΛΤΕ	34 : 05	9
ΕΚ ΚΟΤ 2ΙΧΠΠΟΥ ΟΝΕ Π	> [2ΕΗ Ε2ΟΥΟΥ ΧΕΟΥΤΕ ΔΟΥΩΗ ΔΗ ΟΥΤΕ Κ Ω] ΔΗ	50 : 04	102
ΕΒΟΛ ΑΥΩ ΚΗΑΠΩ ΩΠΕ ἡπεχεῖς ΧΕ	2ΕΠΠΑΚΑΡΙΟΣΠΕ Π ΠΝΟΝΑΧΟΣ ΑΥΩ ΕΤΣΟΠΠ	41 : 27	49
ΠΠΟΚ ΠΕΧΑΔ ΧΕΟΥΠ ΤΑΙ2Π 2ΟΝΤ' Δ	2ΕΠΠΠΠΟΣ ΣΕΠΠΠΥ ΦΑΡΩΕΙ ΕΡΟΥ2Ε ΨΗΔΩΩΚ	44 : 16	64
Π Σ2ΠΠΕ 2ΟΤΑΠ ΕΤΕΤΠ ΔΕΠ Ε Π	> 2ΠΒΑΔ ΕΠΠΑ ΠΟΥΒΑΔ ΑΥΩ ΟΥΔΙΧ' ΕΠΠΑ	37 : 32	22
ΑΥΩ ΠΠΟΥΤΕΥΕ2Π Ε2 ΡΑ ΕΤΠΠΕ ΑΥΩ	2ΠΚΟΟΥΕ ΑΥ2Ε ΕΧΠΠΤΠΕΤΡΑ ΑΥΩ ΠΠΟΥΧΕΠΟΥΠΕ	34 : 09	9
ΑΥΕΙ Π ΔΠ2ΑΑΛΤΕ ΑΥΚΑΤ ΟΥ	2ΠΚΟΟΥΕ 2Ε ΕΧΠΠΚΑ2 ΕΤΝΑΟΥ ΑΥΩ	34 : 11	9
ΠΠΕΣΡΟΣ ΑΥΩ ΑΠ Π' ΟΥΟΗΟΥ ΑΥΩ Δ	2ΠΚΟΥΕΙ ΕΥΧΙΕΡΩΤΕ ΠΕΧΑΔ Π ΠΕΚ ΝΑΘΗΤΗΣ	37 : 20	22
ΕΣΩΠΠ ΝΑΡΕΚΩΠΠ ἡΔ Σ ΝΑΥ Δ	2ΠΠ ΠΟΥΤΠΠ ΠΠΑ ΕΥΠ ΣΑΥ Η ΟΥΑ ΔΠΟΚ'	39 : 03	30
ΧΕΠΠΑ ΕΥΠ ΦΟΝΤ ΠΠΟΥΤΕ ΠΠΝΑΥ	2ΠΠΟ[Δ] ΠΠΟΕΚ' ΠΠΕΤΕΥΠΠΑΑΧΕ ΠΠΟΔ	49 : 05	96
[Α2 Π Π 2Π ΟΥΦΩΤΕ ΑΣΑΔΔ Π	[2 ΠΟΥΘΕΙΕ ΠΠΑ ΕΥΝΑΡ2Ωβ ΕΡΟΔ Π ΚΧΠ	45 : 02	65
ΝΕΥΠ ΤΑΔ ΠΠΟΥΠΠΕΛΟΟΛΕ ΑΚΤΑΔΔ Π	2ΠΦΠΠΟ ΑΥΩ Π ΤΑΡΕΚΩΠ ΤΕ ΠΠΔΠΠΠΗ	44 : 11	64
ἡπεχεῖς ΧΕΟΥΡΩ ΠΠΕ ΝΕΥΠ ΤΑΔ	2 ΠΩΠΠΠ ΗΥΣΠΠ 2ΠΩΒ' [ΕΠΠΠΠΠ]ΡΡΩΟΥ	46 : 31	78
2ΠΠΠΠΠΠ ΑΥΩ ΕΝΔΥ ΕΥΡ ΩΠΠΕ Ε	2Π2ΟΝΤ' Δ2ΕΠΠΠΠΠΟΣ ΣΕΠΠΠΥ ΦΑΡΩΕΙ	44 : 15	64
ΤΩ2Π ΠΠΟΚ ΠΕΧΑΔ ΧΕΟΥΠ ΤΑΙ	2Π2Ο ΟΥ ΝΑΦΩΠΠ ΠΤΕΤΠ ΩΠΠ Π ΣΩΠΠ	40 : 05	38
ΚΕΟΥΑ ΕΣΟΤΠΟΥ ΠΤΟΟΥ ΟΥΠ	2Π2ΟΥ2ΓΑΡ ΝΑΦΩΠΠ ΠΤΕΤΠΠΧΟΟΣ ΧΕΠΠΕΠΠΑΤ	47 : 09	79
ΠΠΠΠΠ ΑΥΑΡΕ2 ΕΡΟΔ 2ΠΠΟΥΠΠ ΟΥΠ	2ΠΦΠΠΠΠΠ ΕΥ[Δ]ΕΠ ΑΥΣΩΠΠ ΕΤΩ ΟΥ ΔΠΠΕ	37 : 01	21
ΕΠΠ ΠΠΠ ΠΕΧΑΔ ΧΕΕΥΠΠΠΠ Π	2ΠΒ ΠΠΠΠΠΠΠ 2ΠΠΟΥ2ΠΠ ΑΥΩ ΣΕΝΑΥ ΕΒΟΛ	38 : 25	28
†ΤΚΑ Σ ΕΧΠΠΠΠΠΠ ΠΡΡΩΠΠ ΧΕ	2Π ΠΩΡΧ' ΕΧΠΠΚΑ2 ΟΥΚΩ2Τ' ΟΥΣΠΠΕ'	35 : 34	16
ΑΥΩ ΣΕΣΟΟΥΗ ΔΗ ΧΕΠ ΤΑΕΠΠ ΔΠΟΥΧΕ Π	2ΠΠΑΚΑΡΙΟΣΠΠ Η2Π ΚΕ ΧΕΤΩΠ ΤΠΠ ΤΠΠ ΤΕΡΟ	42 : 23	54
ΑΚΠ 2ΠΠΠ ΤΠΡ ἡπεχεῖς ΧΕ	2ΠΠΠΠΠΠΠΠΠ ἡπεχεῖς ΧΕΧΠΠ ΔΔΑΠ	41 : 05	45
2ΠΠ ΦΟΥΟ ΠΠΠ Τ ΦΑΔ ΠΠΠ ΕΒΟΛ Π	2ΠΠΠΠΠΠΠΠΠ ΕΒΟΛ 2ΠΠΠΠΠΠΠΠ ΠΠΠΠΠ	41 : 02	45
ΟΥΚΑ ΚΟΣ ΠΡΩΠΠΕ ΦΑΔ ΠΠΠ Π			

εθοογ ετ2ππεφ2ητ' αγ ω π̄αχω π̄	2π̄πονηρον εβολγαρ 2π̄ φογο π̄φνητ'	41 : 04	45
χετετνα 2ε ατη̄π̄τερο χε̄π̄τωτ̄π̄	2π̄εβολ π̄2ητ̄ς παλη ετετναβω̄κ εναγ	41 : 29	49
π̄ετ̄π̄ναγ' π̄εντα2σοωπ̄πειωτ' 2π̄ογνε	> 2π̄ νακαριος ηετ2καειτ' φ̄να εγ̄να τ̄σιο π̄θη	45 : 27	69
π̄π̄να τηρ̄Ϛ ̄π̄εχε̄ις χε̄π̄τωτ̄π̄	2π̄νακαριος 2οτ̄λ εγ̄φ̄αν̄εσ̄ετ̄ηγ̄τ̄π̄	45 : 21	68
π̄νωτ̄π̄ 2ρᾱι π̄2ητ̄Ϛ π̄ε χε̄ις	2π̄νακαριοςηε ναει π̄ταγ̄λωκε π̄ηοογ	45 : 25	69
1	2ιειτ puits, fosse		
φ̄αγ̄2ε π̄π̄εσ̄ναγ' επ̄εσ̄ητ̄· εγ̄	> 2ιειτ· ̄π̄εχε̄ις η̄β̄σον π̄τεογ̄α βω̄κ	39 : 20	34
1	2κο être affamé		
2π̄ογνε 2π̄ νακαριος ηετ	> 2καειτ' φ̄να εγ̄να τ̄σιο π̄θη π̄πετογ̄ωφ	45 : 28	69
4	2ηκε affamé, pauvre		
τηρ̄Ϛ ̄π̄εχε̄ις χε2π̄νακαριοςηε η	> 2η κε χε̄τωτ̄π̄τε τη̄π̄τερο η̄π̄ηγ̄ε'	42 : 23	54
2π̄ογνη̄π̄2ηκε αγω π̄τωτ̄π̄ πε τη̄π̄τ	> 2ηκε ̄π̄εχε̄ις φ̄ναχ̄ναγ̄ αν π̄δ̄π̄ρω̄νε	33 : 05	3
π̄η̄π̄τ̄ρ̄π̄να ο ασοω2 2π̄τεειπ̄π̄τ	2ηκε ̄π̄εχε̄ις χε̄π̄να εγ̄π̄φ̄οντ π̄ηογ̄τε	39 : 02	29
αν εειετ̄ετ̄π̄ φ̄οοϚ 2π̄ογνη̄π̄τ	2ηκε αγω π̄τωτ̄π̄ πε τη̄π̄τ2ηκε ̄π̄εχε̄ις	33 : 04	3
4	2ωωλε cueillir		
χεενα2ωλε π̄π̄ιζιαν̄ιδ̄ π̄τετ̄π̄	> 2ωλε π̄π̄σογο η̄π̄ναϚ 2π̄φο ογ̄γαρ π̄πω2ς	43 : 05	57
π̄εχαϚ ναγ χε̄νη̄π̄ως π̄τετ̄π̄βωκ χεενα	2ωλε π̄π̄ιζιαν̄ιδ̄ π̄τετ̄π̄2ωλε π̄π̄σογο	43 : 04	57
π̄ιζιαν̄ιηη̄ η̄σοωπ̄η2 εβολ σε	> 2ολογ π̄σεροκ̄ογ ̄π̄εχε̄ις χεογ̄νακαριοςπε	43 : 07	57
ε τ̄π̄ναηογ̄Ϛ π̄π̄επ̄ρω̄νε κοογ ε	> 2ωλε π̄π̄ιζιαν̄ιηη̄ π̄εχαϚ ναγ χε̄νη̄π̄ως	43 : 02	57
1	2̄λλο senior, ancien		
̄π̄εχε̄ις φ̄ναχ̄ναγ̄ αν π̄δ̄π̄ρω̄νε π̄	> 2̄λλο 2π̄ηεϚ2οογ εχ̄ηε ογ̄κογ̄ει π̄φ̄ηρεφ̄ηη	33 : 06	4
4	2ααντ oiseau, volatile		
ε̄τ̄η̄π̄τερο 2ῑπ̄πε ε ε̄εῑπ̄	> 2ααντ' ναρ̄ωρ̄π̄ ερωτ̄π̄ π̄τε τ̄π̄ε εγ̄φ̄αν̄ιχοος	32 : 22	3
2ε εχ̄π̄τε2ηπ̄' αγ̄ει π̄δ̄π̄	> 2αατε αγ̄κατ̄Ϛογ 2π̄κοογ̄ει αγ̄2ε εχ̄π̄τ̄π̄ετρα	34 : 06	9
ογ̄ π̄τα γ̄η ογ̄β̄ηβ αγω π̄	2αατε ογ̄π̄ταγ̄ π̄ηαγ̄ π̄ πο γ̄ηα2 π̄φ̄ηρελε	48 : 01	86
π̄ηογ̄ηος π̄ταρ η̄Ϛφ̄ω πε π̄σκεπ̄η π̄	> 2αατε π̄τπε πε χ̄εναρ̄ι2αν π̄ις	36 : 33	20
10	2ηε femme		
αγω φ̄να ετε τ̄ηαειρε π̄φ̄οογ̄τ' η̄π̄ις	> 2ηε π̄π̄ογ̄α ογ̄ωτ χεκαας ηεφοογ̄τ' ρ̄2οογ̄τ'	37 : 29	22
επετεπ̄πογ̄χοϚ' εβολ 2π̄ις	2ηε πε2τ̄τ̄ηγ̄τ̄π̄ εχ̄π̄ π̄ετ̄π̄2ο π̄τετ̄π̄ογ̄ωφ	35 : 29	15
χεκαας ηεφοογ̄τ' ρ̄2οογ̄τ' π̄τε τ̄ς	2ηε ρ̄ς2ηε 2οταν ετετ̄π̄ωλειρε π̄2π̄βαλ	37 : 31	22
αγω σε να φ̄Ϛ'ογ̄η τ̄ηε αν ̄π̄εχεογ̄ς	2η ε ναϚ 2π̄ π̄ηωε χε̄νεειατ̄ς η θ̄2η	47 : 03	79
π̄πειωτ' εστ̄π̄τω η αγ̄ ς	2ηε αςχι π̄ογ̄κογ̄ει π̄ςλειρ [αϚ2]οπ̄Ϛ	49 : 03	96
χετη̄π̄τερο π̄π̄ε ιωτ ες τ̄π̄ τ̄ωη αγ̄ς	2ηε εςϚ 2αογ̄αη ε̄ει εϚ'ηε2 π̄π̄οειτ'	49 : 08	97
εϚον2 εϚε̄ηε π̄ ηωτ̄π̄ π̄2οογ̄τ' χες	2ηε η̄η̄ ες̄ναας π̄2οογ̄τ' σ̄ηαβω̄κ ε2ογ̄η	51 : 24	114
ηεφοογ̄τ' ρ̄2οογ̄τ' π̄τε τ̄ς2ηε ρ̄ς	2ηε 2οταν ετετ̄π̄ωλειρε π̄2π̄βαλ ε̄π̄ηα	37 : 31	22
π̄βαπ̄ιςτ̄ης 2π̄π̄απο π̄π̄	> 2ηε η̄π̄πετ̄χοσε ᾱω2αη̄η̄ης π̄βαπ̄ι ςτ̄ης	41 : 07	46
χεναρ̄εναρ̄ι2αν ει εβολ π̄2ητ̄π̄ χε̄π̄ς	2ηε π̄π̄φα αν̄ π̄π̄ωη2 π̄εχε̄ις	51 : 20	114
3	2οη̄ητ̄ cuivre, bronze		
τω2π̄ π̄ηοκ̄ π̄εχαϚ χεογ̄π̄ταειρ̄π̄	> 2οητ' α2ε̄νη̄η̄πορος σε̄π̄η̄ηγ̄ φ̄αροει ερωγ̄2ε	44 : 15	64
εϚςκᾱι ᾱ[Ϛ2ε] ᾱπ̄ε2ο ᾱ[α]ρ̄χ̄ει π̄τ	> 2οητ' ε̄τ̄η̄η̄ς η̄ ηετ̄ Ϛογ̄αφ̄ογ̄ ̄π̄εχε̄ις	51 : 03	109
[π̄εχε̄ις ᾱ]ε̄ε̄φ̄ωπε ογ̄π̄ητ̄π̄	2οητ' η̄π̄π̄τ' ε̄τ̄η̄η̄ςε αλα τ̄ [. . .]	48 : 35	95
1	2ης éri		
επ̄ εσ̄ητ' επ̄κα2 αγω π̄πογ̄τεγε	> 2ης ε2 ρᾱι ετ̄π̄ε αγω 2π̄κοογ̄ε αγ̄2ε	34 : 08	9
8	2η2αλ serviteur		
χε̄νεφ̄ακ̄ π̄π̄εϚ̄σοω ηογ̄ αϚχοογ̄ π̄κε	> 2η2αλ αηογ̄οειε 2 ογ̄ε επ̄κεογ̄α τοτε	45 : 10	65
τ̄ηαφ̄ αν τ̄ρ̄παρ̄ατ̄ει αϚει π̄δ̄π̄	2η2αλ αϚχο ος ᾱπ̄εϚ̄χοεις χε̄νη̄ετακ̄τα2ηογ̄	44 : 29	64
εροϚ̄ ηεκεκογ̄εῑπε π̄ςενοογ̄τ̄Ϛ' απ	2η2αλ βω̄κ αϚχοος επ̄εϚ̄χοεις	45 : 08	65
π̄ π̄ηᾱπ̄ελοολε αγ̄ενα2τε π̄π̄εϚ̄	2π̄2αλ] αγ̄2ιογ̄ε εροϚ̄ ηεκεκογ̄εῑπε	45 : 06	65
π̄ταρεϚ̄ςοβ τε π̄π̄δ̄π̄ηον αϚχοογ̄ π̄π̄εϚ̄	2η2αλ φ̄η ηα εϚ̄φ̄ατω2π̄ π̄π̄φ̄π̄ηοει	44 : 12	64
π̄π̄εϚ̄καρ̄ πος π̄τοοτογ̄ αϚχοογ̄ π̄π̄εϚ̄	2η2αλ χε καας ε̄ηογ̄οειε νατ̄ηαϚ̄	45 : 04	65
αγ̄παρ̄ατ̄ει πεχε̄π̄χοεις π̄ π̄εϚ̄	2η2αλ χε̄βω̄κ επ̄ςαν̄βολ αη2ιο ογ̄ε	44 : 32	64
π̄π̄ητε σ̄π̄τε αγω η̄π̄ σο̄η̄ π̄τεογ̄	2η2αλ φ̄π̄φ̄εχοεις σ̄ηαγ̄ η̄ φ̄ηᾱρ̄τ̄ηα	41 : 15	47
84	2π̄ ^o dans, avec; v. 2η, ventre		
π̄π̄ετ̄π̄π̄το εβολ αγω πετοη2 εβολ	> 2π̄ πετοη2 φ̄ηαηαγ̄ αν̄ ε̄ηογ̄ ογ̄χ̄2οτ̄ι ε̄ις χω	51 : 07	111
αν επ̄ειωτ' ̄π̄εχε̄ις ς χελεω2ε ερατ̄	2π̄π̄ηη̄τε π̄π̄κος ηος αγω λειογ̄ωη2 εβολ ναγ	38 : 21	28
χε̄εις2ηη̄τε ε̄τ̄η̄π̄τερο	2π̄π̄ηε ε ε̄εῑ2ααντ' ναρ̄ωρ̄π̄ ερωτ̄π̄	32 : 21	3
αν εβολ ναϚ̄ ογ̄τε 2π̄π̄κα2 ογ̄τε	2π̄π̄ηε ̄π̄εχε̄ις ναγχε̄λεελοο λε εβολ	40 : 31	44
ετετ̄π̄φ̄αν̄ηαγ̄ επ̄ετ̄ε̄π̄πογ̄χοϚ' εβολ	2π̄ις2ηε πε2τ̄τ̄ηγ̄τ̄π̄ εχ̄π̄ π̄ετ̄π̄2ο	35 : 29	15
η̄ᾱη̄η̄ε ηεϚ̄η̄ε̄γε εροογ̄ 2π̄πεϚ̄ητ' αγω	2π̄ τογ̄ωη̄ ετ̄π̄ηαγ̄ αϚηογ̄ πετεγ̄π̄ηαχε	44 : 08	63
ογ̄π̄ 2α2 π̄π̄κω̄τε π̄τ̄χω̄τε η̄π̄λααγ̄λε	2π̄ τ̄φ̄ω̄ηε· ̄π̄εχε̄ις ογ̄η2α2 α2ερατογ̄	46 : 10	74
π̄ηαγ̄ ογ̄ηακαριος πετ̄ηαω2ε ερατ̄Ϛ	2π̄τ̄αρχ̄η αγω φ̄ηᾱσογ̄ωη̄θ̄2αν αγω φ̄ηᾱχιτ̄ηε	36 : 15	18
αν επ̄ει αςκω ακ̄τ̄2ε εβολ	2π̄π̄π̄ηη̄ ετ̄β̄ρ̄βε τ̄αει αηοκ̄ π̄τ̄ᾱειωτ̄Ϛ	35 : 06	13
αγω πογ̄οειη̄ ετ̄π̄2ητογ̄ Ϛ2ηητ̄	2π̄θ̄κω̄η̄ π̄πογ̄οειη̄ π̄πειωτ' φ̄ηα δ̄ωᾱῑ εβολ	47 : 22	83

εροιει αγω πιτεογκωρτ' ει ε βολ	2πνωνε πσρωκ2 πνωτπ 5πεχε ις ναγ	35 : 14	13
ναγ πι θωνας χεειψαλιχω νητπ ογα	2ππφα χε πιταχχοογ ηαιε τετναρωνε	35 : 11	13
χεχιναλλν φαιω2δ ηνнс πβαπτιстнс	2ππхпо πβριονε ηπιετχοσε δω2ανηнс	41 : 07	46
ε2ογн εκα2 нн агω πιτεππ ηοοφε	2ππχωρα εγφαβπαρалеχε πνωтн	35 : 21	14
εκκω πпαι ηαι <πεχε ις ναγ χε>	2πνε χω π ηοογ нηтπ πιτεππ εине ан	40 : 21	43
εβολ 2ππεφε2ο εθοογ εт	2ππεφ2ηт аг ω πсρω πβριπонηрон εβολгар	41 : 03	45
ατε ε ηнос πпπтр ηα ο асоγω2	2πтеεηпπтрηке 5πεχε ις χεπпа	39 : 02	29
ογπολεηос ογп ογгар ηαφωп[ε]	2πογηε ογпфонт ηαφωπε εхπ снаγ агω	36 : 01	16
ηετпнаγ' ηентα2соγωηηεωτ	2πογηε 2π ηαкарιос ηετ2каετ' φпα	45 : 27	69
α:πιογос ηпειωт агаре2 εροц	2πογηε ογπ2π2οογгар ηαφωπε πιτεтнχοос	47 : 09	79
αсхи πογκογει πсλεир [αс2]οпс	2π ογφωте асаац πβριпф[δ] πсек'	49 : 04	96
тетηαсоγωηηтπтн ан εиететп φοοп	2πογηптрηке агω πιτωтп ηε тпπтрηке	33 : 04	3
πωη π2ογ <πεχε ις χε> εсπпηγ ан	2π ογ δωфт ενα εγηαχοос ан	51 : 14	113
5πεχε ις χεπεтасω εβολ	2πтатарп о ηαφωπε πта2ε αηок 2ω	50 : 28	108
актело εхπ ηαδλος агω αгоγωη εβολ	2πта трапеза πεχε ις ηас χεαηοκпε	43 : 27	61
εстптωη εγρω ηε εγптац [πн]аγ	2πтедсωφε πηογ ε2ο εц2[ηп εц]ο	50 : 32	109
πс тако 5πεχε ις χεπεтеγптац	2πтец'δих сена ηαц агω πεтеηптац	40 : 16	41
πω2 αцει 2πηογ δεпн επεφас2	2πтецих ацасц пе теογпηααχε πηοц	37 : 18	21
εβολ 2ηтс сена2ε εрос ηαρεцφωπε	2πтетпηηте πδιογρωηε пεпстн ηωη	37 : 16	21
ан αλλα πεтп ηηγ εβολ	2πтетптарпо πтоц पे тнαα2πтнγтп	35 : 26	14
πηο ογ πεтηαωκгар ε2ογн	2πтетпта про цηααω2πтнγтп ан αλλα	35 : 24	14
ηεπογείωт ηα χпоογ εβολ	2πτογηααγ εγсβвηγ αλλα псβве πηε	42 : 21	53
ερατц] агω асоγωη2 [εβ]οа	2ητογ2ηκωη εγ φαχοос ηηтп χεптωтпπе	42 : 01	50
εβολ 2πпेत'φηω аг'ηαιε εβολ	2πηαηαείωт αηοκ'тек'ηαηηтс εтвепαеи	43 : 30	61
цηαηαγ ан πδпρωηε π2λλο	2πηεц2οογ εхηε ογκογει πφηρεφηη	33 : 06	4
πтаκпηп' πρωηε 2φс εβολ	2πογα актело εхп ηαδλος агω αгоγωη εβολ	43 : 26	61
пнове πтаεиααц η πтаγхро εροεи	2πογ αλλα 2οτaη εрфaηпηпηпфиос еи εβολ	50 : 14	104
πн 2π[тнγ]тп ηαιε εте ηптптпц	> 2πтηηε ц[ηαη]ογ'тпηηε 5πεχε ις	45 : 33	70
5πεχε ις 2ο τaη εтетпфαχпεпн	2πтηγтп ηα ε εтеγ'тптптпц	45 : 30	70
цηατογχεтпγтп εфω ηε ηптптп πн	2π[тнγ]тп ηαιε εте ηптптпц 2πтηηε	45 : 32	70
χεογпε ηηαεηη ηпेतп ειωт εт	2π тнγтп χоос εροογ χεογкпηε	42 : 05	50
πδпηεцβαλ δειχοосде χεπεтηαφωπε	2πтнγ тп εцо πκογεи цηαсоγωηηηпте ро	41 : 10	46
2πηεц2οογ εхηηε ογκογει πφηρεφηη εц	> 2πсαωц π2οογ εтвептποпос πпωη2 агω	33 : 07	4
πρωηε ηαιε εтсоογ' χε	2[ηαω] ηηερος εηαηηтс ηηγ ε2ογ' φпα	50 : 07	103
ογα εβολ 2πфω агω сηаγ εβολ	> 2πтва агω сенаω2ε εραтоγ εγο ογα ογωт	38 : 02	23
5πεχε ις χε'ηηαсε[т]πтηηε ογα εβολ	2πфω агω сηаγ εβολ 2πтва агω сенаω2ε	38 : 02	23
2πтпε 5πεχε ις ηαγχελεελοο ε εβολ	2πфωηте ογте ηαγкωтц' кпте εβολ	40 : 32	45
ερωтп ηпте тпε εγφαηχοос ηηтп χεс	2π-α λαсса εεиептв' ηαβφοβп' ερωтп	32 : 23	3
εθαααсса ацсωк πηос ε2ра ε	2π-αααсса εсηε2 πтвт- πκογεи π 2ра	33 : 32	8
πпкос ηос агω аειογωη2 εβολ ηаγ	2πсаρ2 δει2ε εροογ тпроγ εγта2ε πп2ε	38 : 22	28
2πфωηте ογте ηαγкωтц' кпте εβολ	> 2πсβδaηογλ ηаγ καρпос [γ]αρ ογαγ α-θос	40 : 33	45
πε'тпα сωтп' εροц 2πпекηααχε	> 2πпкеηα αχε тафεοεиω' πηοц	39 : 11	33
πпек'βαλ 5πεχε ις χεпχη εт	2πпβαλ πпек'сон κηаγ εроц сσοεи де	38 : 13	26
тоте κηαηаγ εβολ εηογχε πпχη εβολ	2πпβαλ πпексон 5<πεχε ις	38 : 17	26
ετογαδβ сенаκω ан εβολ ηαц ογте	2πпκα2 ογте 2πтпε 5πεχε ις	40 : 30	44
χεκααс εтетηαφηηε πсα θα2η χε	2πпηα εтетарηη πηаγ ε θα2η ηαφωπε πηаγ	36 : 13	18
π ηωтп агω сена2ε ан εтопос	2πпηα εηтаγδωке πηωтп 2ра η2ηтц	45 : 23	68
ан 5πεχεογс2п[ε] ηац	2π ηηηφε χεηεεиαтс [η]φ2η π та2ц 2арок	47 : 03	79
εβολ тωη χоос ηаγ χεптаηε εβολ	2ππογοεиη пηа εηтаγογοεиη φωπε πηаγ	41 : 33	50
πηοц ηпε тoη2 2οτaη εтетпφαηφωπε	2ππογ οεиη ογ πεтетηααц 2πφοογ εтетп ο	34 : 21	11
εγφωγεиτ εγ φηηε οη εтρoγεи εβολ	2πпкосиос εγφωγεиτ паηη теноγ сετο2ε	38 : 28	28
αλλα 2οτaη εрфaηпηпηпфиос еи εβολ	2πпηпηфωη тоте ηαρογпη'εтеγε агω	50 : 15	104
χεχογтацте πпρoφηтηс агωαχε	2πпсрaηα' агω агωαχε тпроγ 2ра	42 : 14	52
ηас χεαηοκпε πεтφοοп εβολ	2πпेत'φηω аг'ηαιε εβολ 2πηαηαείωт	43 : 29	61
αγ ω πсρω πβριпонηрон εβολгар	2π φογο πφηт' φαцεηηε εβολ	41 : 04	45
2ππογ οεиη ογ πεтетηααц	2πφοογ εтетп ο πογα αтетп εipe πпсηаγ	34 : 22	11
πιτεππ2ωλε πпсоγο ηпηαц	2πφο ογгар πпω2с πβριзапηон ηαογωη2	43 : 05	57
εροц 2οτaη εκφaηηογχε πпсoεи εβολ	2πпек' βαλ тоте κηαηаγ εβολ εηογχε πпχη	38 : 15	26
πпек'сон κηаγ εроц πсoεи де εт	2πпекβαλ κηаγ ан εροц 2οτaη εκφaηηογχε	38 : 14	26
ан 5πεχε ις πε'тпα сωтп' εροц	2πпекηααχε 2πпкеηα αχε тафεοεиω' πηοц	39 : 11	33
πρωηε φαцεηηε π ογαγαθон εβολ	2[π]пεφε2ο ογκα[кос] πρωηε φαцεηηε	41 : 01	45
πρωηε φαцεηηε πβριпонηрон εβολ	2ππεφε2ο εθοογ εт2ππεц2ηт аг ω πсρω	41 : 03	45
πηεγισтaηос ацφωαη π тсηφε	2ππεцηηε ацхотс πтχο χε κααс εцηαεηηε	49 : 18	98
ηηηαц 5πεχε ις ηпπρoφη тηс φηп-	2ππεцфηηε ηαρεсoεиη φε ραпεγε	39 : 06	31
λλааγ ηαεηηε ηεцηεεγε εροογ	2ππεц2ηт агω 2π τογφη εтпηаγ ацηογ	44 : 08	63
εхпπ φηηε πρρωηε χε2πβλεεγ εηε	2ππογ2ηт агω сенаγ εβολ ан χεптаγεи	38 : 26	28
ηαιε πтаγδωке πηοογ 2ра	2ππογ2ηт ηεтпηаγ' ηентα2соγωηηειωт	45 : 26	69
χεεрфaсηаγ φεиpηηη ηп ηογεрηγ	2πпεηηε ογωт сенаαχοос πптаγ χεпωωηε	41 : 25	48
πц' κααц 2ηαααχε ογде ηацкаац-	> 2πηα εц2ηп: ααα εφαρεцкаαц 2пхπтаγ χηα	39 : 14	33
ογптптп гар πηаγ π'φγ πφηη	2πпπαρ' διοс εсekin ан πφωη πпρω агω	36 : 22	19
εγсβвηγ ααα псβве πηε	2πпηα ацδββηγ' тпрδ 5πεχε ις	42 : 22	53
πпкосиос ηογр π ηωтп εхпηεтп'фηε	> 2πηογηοδ πλγ ηαηис φηα χεηεηαηηεтс 2ε	37 : 12	21
5πεχε ις χε πтаαλλн φωπε εβολ	2πηογηοδ πλγηαηис ηпογηοδ	47 : 30	85

πειπιστη μων πταρενκαρπος πω2 αρει	2πνογ δεινη επεφας2 2πτεφαιχ αφ2ααφ	37 : 17	21
1	2νε ²⁹ consentir, accepter		
νητῆ πφοογ ετῆναγ τενογ ε	> 2ναῖ εχοογ αγω τετῆωμε λι πω ογ	48 : 29	92
27	2ογн interior		
наρεφςωτῆ ογῆογ οειῆ φοοπ πφ	> ~ογн πноγρῆογοειн αγω φρογοειн επκοσнос	38 : 08	24
2ωτῆηγῆ πωне πсаογ τοπος нηтῆ ε	> 2ογн еγанагаусис хекаас πнетῆωωπε	43 : 21	60
ππογωκ ε2ογн αγω неτογωω εωκ ε	2ογн π погкааγ πτωτῆде ωωπε πφроннос	40 : 10	39
επιατεφει πφτῆ κααφ εφохт ε	2ογн επεφνει πτετεφ ηπῆτερο εтρεφφ	37 : 09	21
ῆπεχεῖс ηῆсон πτεογλ κωκ ε	2ογн επνει πφκω ωρε πφхитῆ πχна2	39 : 21	35
νηῆ εснаас- π2οογῆ снаκωκ ε	2ογн етнῆτερο ηῆпнγε <<<<<<<<-	51 : 25	114
наῆ хеееиено πκογει тῆ наκωκ ε	2ογн етнῆτερο пехеиῆс наγ хе2отан	37 : 24	22
2πῆπρο αλα πнонахос нетнаκωκ ε	2ογн епнаῆωφееεтῆ ῆπεχεῖс хе тнῆτερο	46 : 13	75
ηῆтанааγ πтоογпе етна κωκ ε	2ογн етнῆτερο πῆκееωтῆ ῆαγтсеееῖс	49 : 26	99
εпна πογ2ικω тоте тетнаκωκ ε	2ογн [εтнῆтер]φῆ ῆπεχεῖс	37 : 35	22
πтгнωсис аγ2οпоγ ογте ππογωκ ε	2ογн αγω неτογωω εωκ ε2ογн π погкааγ	40 : 10	39
πнетῆπῆα αγω ететῆ φανκωκ ε	2ογн ека2 нн αγω πтетῆ нооωε 2πῆχωρα	35 : 20	14
хекаас ογон нηῆ εтнῆκ ε	2ογн αγω етῆпннγ εвол еγнанаγ аπεφογ οειн	39 : 16	33
εтхιερω те еγтῆтωн анетннκ ε	2ογн атнῆ τερο пехаγ наῆ хеееиено	37 : 22	22
εφφῆ ηноγ2ειῆ εφнῆκ ε	2ογн етφογлаа пε хаῆ πнеφῆнаөнтнс хепн	43 : 13	60
εχῆтеφ тпе [2α]те2н еηπατογει ε	2ογн пε хаγ [πῆс] хеапоγ πтῆωηλ	50 : 10	103
анпе неῆпсееиηε ε2исε πтаресπω2 ε	2ογн επеснеῆ аскапбῆнееῆ апеснῆ а22ε	49 : 13	97
хе каас εφнаεиηε хεтеφαιхῆ натωκ ε	2ογн тоте аφωтῆ πпнегῆстанос	49 : 20	98
петωне φнаεиηε [αγω петтω2н ε]	2ογн сендоγωн наῆφῆ ῆ[πεχεῖс х]εεφωπε	48 : 34	94
εφннῆ εвол пна εнаρεχοολεс т2но ε	2ογнῆ εнаγ εογωη ογде наρεφφῆт тако	46 : 21	76
ηῆпнеωо те еγннаκ κ λι ε	2ογнῆ εнтопос πῆαῶтῆ ῆпехаῆφ хεογρωне	44 : 35	64
ερῆεραπεγε πно ογ петнаκωκгаρ ε	2ογн 2πтетῆтῆα προ φнаκω2πтнγтῆ λι	35 : 24	14
ογλ αγω ε тетῆωαῆπсаη	2ογн πῆε πпсаηвол αγω псаηвол πῆε	37 : 26	22
πпсаηвол αγω псаηвол πῆε πпсаη	2ογн αγω псаῆ тпе πῆε πпсаηптῆ αγω	37 : 27	22
ан хε пента2танио πпсаῆ	2ογн πтоφ οη пентаφ2танио πпсаηволῆ	48 : 15	89
ερωтῆ αλα тнῆτερο сῆпетῆ	2ογнῆ αγω сῆпетῆβαλ 2отан	32 : 25	3
хе2[наκ] ηῆερος εηнастнс ннγ ε	> 2οφῆ ωηα [εφн]ατωογн πφсφωγ2	50 : 07	103
2	2ωн approacher		
наρεφarina ῆπεχεῖс хепет	> 2ηн εροει εφ2ηн εтсате αγω петογнγῆ	47 : 17	82
ῆπεχεῖс хепет2ηн εροει εφ	2ηн εтсате αγω петογнγῆ πῆοει φογнγ	47 : 18	82
1	2ωне étendue d'eau, bas-fond, bassin		
πῆκωте πтхωте ηῆлааγде 2π т	> ωηне- ῆπεχεῖс ογн2α2 а2ερατογ 2πῆπρο	46 : 11	74
1	2ηааγ vase, bien		
πῆнасннγ ωηα еγн[α]пωφε ηῆ	> 2ηааγ πῆκееωтῆ ηῆнаεῆ пехаῆφ наῆφ хεω	46 : 02	72
12	2ωп cacher		
εстахрнγ ηῆсон ηῆ2ε ογде снаκ	> 2ωпῆ аη ῆπεχεῖс пεῆκна сωтῆ εροφ	39 : 10	32
аγ с2ηне асхн πογκογει πсаεп [ас	> 2]φпῆ 2π ογωωте асааφ π2πнφ[с]	49 : 04	96
аγхн πφαφтῆ πтгнωсис аγ	2οпоγ ογте ππογωκ ε2ογн αγω неτογωω	40 : 09	39
2ηнаахе ογде наφкааφ: 2πῆα εφ	> 2ηп: αλα εφареφкааφ 2ηхῆтγ χна хекаас	39 : 15	33
πῆεωтῆ φна δωηῆ εвол αγω теφ2ικωн	2ηпῆ εвол 2πῆпεφ2ογοειн ῆπεχεῖс	47 : 23	83
πῆρω ηε αγω πογοειн етῆ2ηтоγ φ	2ηпῆ 2πῆκωн πпоγοειн πῆεωтῆ	47 : 21	83
[πῆ]аγ 2πῆтеφсωφε πноγ ε2ο εφ	2[ηп εφ]ο πатсοογнῆ εροφ аγ ω	50 : 33	109
φнаδωап: εвол наκ ηῆлааγгаρ εφ	2ηп: εφнадоγωн2 εвол аη ῆаγхноγφ	33 : 13	5
πῆεηто εвол ηтῆε ηῆлааγгаρ εφ	2ηп: εφнадоγ ωн2 εвол ῆаηῆ αγω ηῆлааγ	33 : 21	6
πῆε2ο εволῆ αγω пεφ	~ηп: εροκ φнаδωап: εвол наκ ηῆлааγгаρ	33 : 12	5
ῆнаεиηε πφαхе εφ	~ηпῆ εηтаῖс εтоη2 χοογ αγω аφс2αῖсογ	32 : 10	0
аηοκ 2ω тῆнаωωπε εηтоφпе αγω ηεφ	~ηпῆ ηαдоγωн2 εροφῆ ῆπεχεῖс хεтнῆτερο	50 : 30	108
10	2ραῖ haut (bas)		
πтеφα βω εθααααα аφсωκ πῆнос ε	> 2ραῖ 2πῆααααα εсне2 πтвт: πκογει	33 : 31	8
πтоотῆ ηнпε етнаῆнос ε	2ραῖ εχωн пехеῖс наγ хепна πтатетῆεῆ	34 : 27	12
πῆογωε аηοκῆ тῆηαγ φῆ πῆωне ε	2ραῖ αγω тетна 2ε εροει πῆαγ ῆπεχεῖс	46 : 27	77
εп еснῆ επка2 αγω πпоγтеγε2ηс ε	2 ραῖ етпе αγω 2πκογε аγ2ε εχῆπῆφῆ те	34 : 08	9
εχῆπка2 εтннаογφῆ αγω аφ карпос ε	2ραῖ етпе εηнаογφ аφ εῆ πсе εсote αγω φε	34 : 12	9
δῆδωηφῆ αγω ηῆεφει ε	2ραῖ 2φнтῆ ῆρωне ῆπεχεῖсηнаөнтнс πῆс	36 : 08	17
2πῆααααα εсне2 πтвт: πκογει πῆ	2ραῖ π2ηтоγ аφ2ε аγηοκ πтῆтῆ εηα ηογφ	33 : 33	8
ηαεῆ πтаγδωκε πῆοογ	> 2ραῖ 2πпоγ2ηтῆ нетῆηαγῆ	45 : 26	69
ετοпос 2πῆηα εηтаγδωκε πῆωтῆ	2ραῖ π2ηтῆφ пε χεῖс 2πῆαкарпосηε ηαεῆ	45 : 24	68
аγωαхе 2πῆπранаῆ αγω аγωαхе тнρογ	2ραῖ π2ηтῆ пεῆ хаῆφ ηαγ хεатетῆκω	42 : 15	52
2	2αρε2 garder		
πῆηηα2сωтῆη а πλογос πῆεωтῆ αγ	> αρε2 εροφ 2πογне ογῆ2π2οογгаρ ηαωωπε	47 : 08	79
εχῆπ πκοσнос αγω εῖс2ηηте †	αρε2 εροφῆ φηηтеφхερο ῆπεχεῖс хεтῆεиηε	34 : 15	10

	3	ζισε tourmenter, peiner		
πῆσαοϋα φαντερζε εροϋ πῆταρεϋ	>	ζισε πεχαϋ' πῆσσοϋ χε'τοϋοϋκ'	50 : 26	107
χεοϋνακαριοςπε πρῶνε πῆταρ		ζισε αϋρε απῶνη §πεχεῖς χεσωϋτ	43 : 08	58
νεσσοϋη λιπε νεῖππεσεῖνε ε	>	ζισε πῆταρεσπῶρ ερῶϋη επεσνεῖ ασκαπῶνεῖ	49 : 13	97
αϋσωτι· πῆπος πῆ τῆτ χωρις		ζισε πετεοϋῖνῆααχε ῖνοϋ εσωτῆ	34 : 02	8
	1	ζτο cheval, attelage		
χενῆσον πῆτεοϋρῶνε τελο α	>	ζτο σναϋ ῖϋχῶαῖ πῆπτε σῆτε αϋω	41 : 13	47
	10	ζητ coeur		
εβολ ζῆπεϋερο εθοοϋ ετῆππεϋ	>	ζητ' αϋ ω ῖϋϋϋω ῖρῆππονηρον εβολγαρ	41 : 03	45
ἄλαϋ ηαεῖνε ηεϋνεεϋε εροοϋ ζῆπεϋ		ζητ' αϋω ρῆ τοϋϋη ετῆῖναϋ αϋμοϋ	44 : 08	63
ηαι πῆταϋλιωκε ῖνοοϋ ρραῖ ζῆποϋ		ζητ' νετῆῖναϋ' ηενταρσοϋηηπεῖωτ' ρῆοϋηε	45 : 26	69
ῖρῶρῶνε χεζῆῖβῶλεϋ ενε ζῆποϋ		ζητ' αϋω σεηαϋ εβολ ηη χεῖπταϋει επκοσνος	38 : 26	28
ῖρῆππονηρον εβολγαρ ρῆ φοϋο ῖϋ		~ητ' φαϋεῖνε εβολ ῖρῆππο νηρον §πεχεῖς	41 : 05	45
δῆδωηϋ' αϋω ῖπεϋει εεραῖ ρῆ		~ητ' ῖρῶρῶνε §πεχεῖῖνῆαῖηηης ῖῖς χεχο ος	36 : 08	17
ῖοϋρῶνε ῖφῖλοσο φος ῖρῆῖ	>	ζητ' πεχαϋ ηαϋ ῖδῖθῶηας χεπσαρ ρολως	35 : 02	13
πτηρϋ πῆτα πτηρϋ ει εβολ ῖ		ζητ' αϋω ῖταπτηρϋ πωρ φαρῶει πωρ	46 : 25	77
χεεπρῶνε τῆτῶη αϋοϋωρζε ῖρῆῖ		ζητ' ηαι πῆταρῆοϋχε ῖτεϋα βω εθαλασσα	33 : 30	8
ῖτῆτ εηα ηοϋϋ' ῖδῖποϋωρζε ῖρῆῖ		ζητ' αϋμοϋ χε ῖῖκοϋει τηροϋ ῖτῆτ' εβολ	33 : 34	8
	1	ζοτε peur, crainte		
εϋφῶρῶνε ῖπετονρ αϋω τετῆαῖ	>	ζοτε ηη §πεχεῖς χερῶρ ῖσοη	40 : 02	37
	1	ζωτῆ tuer		
χετεϋαῖς' ηατωκ' ερῶϋη τοτε αϋ	>	ζωτῆ ῖπῆνεγιστανος §πεχεῖῖνῆαῖηηης ηαϋ	49 : 20	98
	1	ζοϋο surabondance		
ῖϋϋϋω ῖρῆππονηρον εβολγαρ ρῆ ϋ	>	~οϋο ῖφῆητ' φαϋεῖνε εβολ ῖρῆππο νηρον	41 : 05	45
	1	ζηϋ profit, utilité		
ἄλα ποῖβε ῖνε ρῆπῖῶ αϋῖ	>	ζηϋ τηρϋ §πεχεῖς χερῆῖνακαριοςνε ηρῆ κε	42 : 22	53
	2	ζιοϋε jeter, frapper, amener		
αϋεηαρτε ῖπεϋρῆρῶα αϋ	>	ζιοϋε εροϋ ηεκεκοϋεῖνε ῖσενοοϋτϋ'	45 : 07	65
αϋχοοϋ ῖκερῆρῶα ηιοϋοεῖ		ζι οϋε επκεοϋα τοτε λῖχοεῖς χοοϋ	45 : 10	65
	17	ζοοϋ jour		
σεοηρ ηη αϋω ηετοηρ σεηαηοϋ ηη ῖ	>	ζοοϋ ηετῆτῆοϋηη' ῖπῆηηοοϋτ' ηετῆτῆεϋρε	34 : 19	11
ἄλα ηε τατῆτῆχῆοϋει εροοϋ ῖηη		ζοοϋ εῖηη χοοϋ ηητῆ ῖϋφοοϋ ετῆῖναϋ	48 : 27	92
κεοϋα εσοηηοϋ ῖτῆοοτῆϋ οϋῖρῆ		ζο οϋ ηαϋωπε ῖτετῆῖηε ῖσῶει τε τηαρζε	40 : 05	38
ϋηαηηαϋ ηη ῖηηρῶνε ῖρῆλο ρῆπεϋ		ζοοϋ εχῆνε οϋκοϋει ῖφῶρῶηη εϋρῆσῶϋτῆ	33 : 06	4
ῖηεῖωτ αϋαρερ εροϋ ρῆοϋηε οϋῖρῆ		ζοοϋγαρ ηαϋωπε ῖτετηηχοος χεηεεῖατῆ	47 : 09	79
εροοϋ ῖηηρῶοϋ εῖηη χοοϋ ηητῆ ῖϋ		~οοϋ ετῆῖναϋ τῆνοϋ ερῆαῖ εχοοϋ αϋω	48 : 28	92
ρῆποϋ οεῖη οϋ πετετηααϋ ρῆϋ		~οοϋ ετετῆῖ ο ῖοϋα ατετῆεϋρε ῖησηαϋ	34 : 22	11
ῖτετῆρῶλε ῖησοϋο ῖῖηαϋ ρῆϋ		~ο οϋγαρ ῖηωρῆς ῖζιζαηηοη ηαοϋηηρ	43 : 05	57
ῖφῶρῶηη εϋρῆσῶϋτῆ ῖ	>	ζοοϋ ετῆεητοπος ῖηῶηρ αϋω ϋηαηηρ	33 : 08	4
χετηῖηερο εσῖηηϋ ῖαϋ ῖ		ζοοϋ <πεχεῖς χε> εσῖηηϋ ηη ρῆ οϋ σῶϋτ	51 : 14	113
εκηαοϋηηρ εβολ ηηη αϋω αϋ ῖ		ζοοϋ εηαηαϋ εροϋ πεχεῖς χερῶ ταη	39 : 29	37
ῖηηεηηοοϋτ' ηαϋωπε αϋω αϋ ῖ		ζοοϋ επκοσνος ῖῖρῆ ηηϋ πεχαϋ ηαϋ	42 : 09	51
§πεχεηεϋηαῖηηης χεαϋ ῖ		ζοοϋ εκηαοϋηηρ εβολ ηηη αϋω αϋ ῖρῶοϋ	39 : 28	37
§πεχαϋ ηαϋ ῖηηεϋηαῖηηης χεαϋ ῖ		ζοοϋ εταηαπαϋςῖς ῖηηεηηοοϋτ' ηαϋωπε αϋω	42 : 08	51
τααϋ ηαϋ ῖτετῆηχοος ηητῆ χεαϋ ῖ		ζοοϋ πετοϋῖηηϋ ῖσεχῆηετῆεποϋ §πεχεῖς	48 : 12	88
εβολ ρῆπῆπεϋοϋοεῖη §πεχεῖς ῖ		ζο οϋ ετετῆῖναϋ επετῆεῖνε φαρῆτῆ ραϋε	47 : 24	84
[ῖῖς] χεαηοϋ ῖτῆῖηηηῖ ῖη	>	οοϋ αϋω ῖηῖρῆηηετῆεϋε πεχεῖς	50 : 11	104
	1	ζοοϋ être mauvais		
ῖρῆππονηρον εβολ ρῆπεϋερο εϋ	>	~οοϋ ετῆρῆπεϋρῆητ' αϋ ω ῖϋϋϋω ῖρῆππονηρον	41 : 03	45
	6	ζοοϋτ mâle; sauvage		
ῖησῆηηηῖ αϋω φῆα ετε τηαεϋρε ῖϋ	>	~οοϋτ' ηῖτῆρῆεῖνε ῖηποϋα οϋωτ χεκαας	37 : 29	22
ηῖτῆρῆεῖνε ῖηποϋα οϋωτ χεκαας ηεϋ		~οοϋτ' ῖρῶοϋτ' ῖτε τῆρῆεῖνε ῖρῆεῖνε ροταη	37 : 30	22
ῖοϋηῖῶ εϋοηρ εϋεῖνε ῖηωτῆ ῖ	>	ζοοϋτ' χερῆεῖνε ηηῖ εσηαας ῖρῶοϋτ	51 : 24	114
ῖρῶοϋτ' χερῆεῖνε ηηῖ εσηαας ῖ		ζοοϋτ' σηαῖωκ' ερῶϋη ετηῖηερο ηῖηηϋε	51 : 25	114
†ηασωκ' ῖηος χε καας εσηαας ῖ		ζοοϋτ' φῆα εσηαϋω ηε ρῶως ῖοϋηῖῶ εϋοηρ	51 : 22	114
ῖηποϋα οϋωτ χεκαας ηεφοοϋτ' ῖ		ζοοϋτ' ῖτε τῆρῆεῖνε ῖρῆεῖνε ροταη	37 : 30	22
	1	ζοϋ serpent		
ῖτῶτῆδε φῶπε ῖφροηηος ῖθε ῖη	>	ζοϋ αϋω ῖακεραῖος ῖθε ῖῖη σροη'ηε	40 : 12	39
	5	ζαρ multitude, beaucoup		
ῖηλοϋςῖος εϋῖηταϋ ῖηηαϋ ῖ	>	ζαρ ῖχρηηα πεχαϋ χε'†ηαῖρῶη ῖηηαχρηηα	44 : 04	63
αϋω τετῆαῖρῶτε ηη §πεχεῖς χε	>	ζαρ ῖσοη ατετῆῖ ῖεπῆοϋηει εσωτῆ	40 : 02	38

χενφαιρσαι οc нппгpаннатеуc ау	χι ψφαψτ' πтгпωcιc ауpоpου οуτε	40 : 08	39
φпα ευηαpῶwḅ epocḅ πḱ	χι πпeφkap' пoc πтoотoу аφxооу	45 : 03	65
wḅḅ εpоyη epηeи πпxω ωpε πḱ	> χптḱ πxηαz epηηтп πḱпoуp πпeφcιxḅ тote	39 : 22	35
таeи аηoc' πтaεпωтḱ ауw аḱ	χптḱ аḱηαηαḱωpεи аḱxω ηαḱ πḱωηт' πḱαxε	35 : 07	13
εтпнce ааа † [. . .] ηпe[тe] тпa	χптoу аη πтoотḱ ḅп[εxε]тḱ	49 : 02	95
ηηтп xεαḱ π pооу пeтoуḅпηηу пce	> χппeтeпωoу ḅпeχeтc xεεтwεoу тeтпeиwε	48 : 12	88
ηapεḱcωтпḅ ḅαтc ηαу аḱπkoуeи eу	> χпepωтe пeχaḱ π пeφпaḱηηтc xεηeεпkoуeи	37 : 20	22
пeχaḱ π пeφпaḱηηтc xεηeεпkoуeи eт	χпepω тe eутптoη аηeтвнк' εpоyη	37 : 21	22
xεпe тaḱε eḅepηηηeиa πпeεпaḱε φпa	χптe аη πппoу' ḅпeχeтc ηптpεḱ' λo	32 : 14	1
πḱω тп ηeуaзoсгapηe [пeφпa	χпт' п[ε] аη πппoу' ḅпeχeтc xε[πḱαψop	47 : 33	85
zптapxη ауw] φпacoуωηηoḱ аη ауw φпa	χптe аη πппoу' πeχeтc xεoуηακapпoc	36 : 16	18
ze eвoλ пeт' пacoуωηoу φпa	χптe аη πппoу ḅпeχeтпaḱηηтc πтḱ	36 : 25	19
zπkoуeи ауze eχптпeтpα ауw πппoу	> χeηoуηe ep eснт' epkaḱ ауw πпoутeуeḱηḱ	34 : 07	9
ηαḱ xεαeтoоу π oуkωηη eεвηηḱ а	> χп πḱωη тпaḱп аη т'pтapαтeи aḱeи	44 : 28	64
	1 xo semer, planter		
xe пaḱpḱω π пaḱpηηa xεkaac eεиa	> xo πтaω[ḱ]cḱ πтaтoεe πтaηoуz πпaεzωp	44 : 05	63
	41 xw dire; chanter		
φпaηαу аη epоу oуxḱoтп eтc	> xw πпoc xεпeтaḱε epocḅ oуaаḱ пkoc пoc	51 : 09	111
ηαу пce тoу cωψe ηαу aтaтoутo †	xw πпoc xεeḱ' ωpαeиe πḱпxεe[с]πпeи	37 : 06	21
аηocтeк' пaḱηηтc eтвeпaεи †	xw πпoc xε zotan epφaαωпe epφηḱ	43 : 31	61
eсωтп аηeεпaḱε ηαe eт	xw πпoоу ηηтп ауw ηптптп кeоyα	40 : 04	38
πпaт ηaη <пeχeтc ηαу xε> zπпeт	xw π пoоу ηηтп πтeтпeиe аη xεaηoc'	40 : 21	43
ауw аḱxптḱ аḱηαηαḱωpεи аḱ	xw ηαḱ πḱωηт' πḱαxε πтapεḅω ηαcлe eи	35 : 08	13
ηaḱ пeχaḱ' ηαу πḱ ḅωηαc xεeиωaη	xw ηηтп oуa zπпḱα xε πтaḱxоoу ηaεи	35 : 11	13
φпaηoуz πkaкe ḅпeχe[т]ḱ xεeи	xw πпaηyстпpиoη πп[εтппωα	43 : 35	62
eḅoоу eтzппeḱzηт' ауw πḱ	xw πzπпoηηpоη eвoλγap zπ φoуo πφηт	41 : 04	45
πḱпeφпaḱηηтc xεптaк ηηп eк	xw πпaт ηaη <пeχeтc ηαу xε> zπпeтxw	40 : 21	43
πпeφпaḱηηтc xεтптoηт' πтeтп	> xоoc ηaεи xεeεиe πпп пeχaḱ ηαḱ'	34 : 32	13
аη πппoу ḅпeχeтпaḱηηтc πтḱ xε	xоoc epоη xεтптeтepo ηппηуe eс тптoη	36 : 26	20
pḱωηe ḅпeχeтпaḱηηтc πтḱ xε	xo oc epоη xεтпzηη eсηαωпe π αḱ πze	36 : 09	18
ауaηαупacιc ηп тп ḅпeχaу ηαḱ xε	xоoc epоη xε πткпηη φпa eηaḱпcтeуe	48 : 20	91
ппaεиη πпeтпeиωт' eтzπ тпyтп	xоoc epоoу xεoуkппe ηп oуaηαпaуcιc	42 : 06	50
ηηтп xεптa тeтпḱωпe eвoλ тωη	xоoc ηαу xεптaηeи eвoλ zπпoуoεиη πпa	41 : 32	50
eχпптпpḱ ḅпeχeтc xεeуωa	xоoc ηηтп πпeηeтcωkḱηт'тпyтп	32 : 20	3
аḱoуωηz [εв]oλ zптoуzпkωη eу φa	xоoc ηηтп xεптoḱπпe xоoc xεaηoηηeφḱpηe	42 : 02	50
ηeтптoт'тпe тaaу ηαу πтeтп	xоoc ηηтп xεαḱ π zоoу пeтoуḅпηηу	48 : 11	88
ηaḱωpḱ epωтп πтe тпe eуωaη	xоoc ηηтп xεcḱḱḅa λacca eεeптḱ	32 : 23	3
eтeтпaḱḅ eηaу пe xεтc xεeуωaη	xоoc ηηтп xεптa тeтпḱωпe eвoλ тωη xоoc	41 : 31	50
πceηoоyтḱ' aḱηηzḅ wḅḅ аḱ	xоoc eпeḱxоeиc пe xεпeḱxоeиc xεηeωaḱ	45 : 08	65
аη т'pтapαтeи aḱeи πḱпzηzḅ аḱ	xo oc aпeḱxоeиc xεηeηaḱтaḱηoу a пaппoη	44 : 29	64
πкeсoп ḅпe xεo yḱpωηe] ηαḱ xε	xоoc πпaсηηу φпa eуη[α]тoωe πпzηaау	46 : 01	72
ηп пoуepηу zπпeηeи oуωт ceηa	xоoc πптaу xεпωηe eвoλ ауw φпaπω ωηe	41 : 25	48
πḱpηe πпpḱωηe ауw eтeтпḱaη	xоoc xεптoоу πḱωηe eвoλ φпa πḱωηe	50 : 21	106
eу φaχooc ηηтп xεптoḱπпe	xоoc xεaηoηηeφḱpηe ауw aηoηпcωтт'	42 : 02	50
eи φaηeḱφwεeḱ' ауxηoуḱ xε πтaтc	xоoc xεoу ηaḱ пeχaḱ' ηαу πḱ ḅωηαc	35 : 10	13
eуωaεи πḱпxоeиc πтcωψe ceηa	xоoc xεkεтпcωψe eвoλ ηaη πтoоу	37 : 03	21
oуπzπzоoуγap ηαψωпe πтeтп	xоoc xεηeεиaтḱ πḱzηη тa eи eтeппcω ауw	47 : 10	79
zоaωc тaтapпo ηαψaпḱ аη eтpα	xоoc xεeкeиe πпп пeχeηтc	35 : 04	13
аη zπoу ḱωψт' eвoλ eуηa	xоoc аη xεeиcḱηη тe πп ca η eиcḱηηтe тп	51 : 15	113
φпa xεηoуωaη πḱпeḱβaλ aεи	xоocлe xεпeтпaḱωпe zπтпy тп eḱo πkoуeи	41 : 10	46
ḅηaεиe πḱαxε eḅηп eηтaтc eтoηz	xоoу ауw аḱεzḱcоу πḱaλyηoc тoуaac	32 : 11	0
ηηтп oуa zπпḱα xε πтaḱ	xоoу ηaεи тeтпaḱωηe πтe тппoуxε epoeи	35 : 12	13
epoоу πпzоoу eпп	xоoу ηηтп πḱoоу eтпηαу тeηoу eḱηaт	48 : 28	92
eоу πḱoуωη' пeχeтc xεппḱ	> xεoλ ауw пeтeтпнocтe πпoc' πпpḱaḱ	33 : 18	6
ηηтп πḱoоу eтпηαу тeηoу eḱηaт e	> xоoу ауw тeтпḱωηe aη πcω oу' ḅпeχeтc	48 : 29	92
ceηocтe πḱωηη ḅпeχeтc xεпeтa	> xε oуa aпeиωт' ceηaκw eвoλ ηαḱ ауw	40 : 26	44
aпeиωт' ceηaκw eвoλ ηαḱ ауw пeтa	> xεoуa epḱpηe ceηaκw eвoλ ηαḱ пeтaχeoуaдe	40 : 28	44
epḱpηe ceηaκw eвoλ ηαḱ пeтa	xεoуaдe aπпπa eтoуaаβ ceηaκw аη eвoλ	40 : 29	44
	1 xoi mur		
π тcηḱe zπпeḱηeи aḱxотḱ πт	> xo xε kaac epηaεиe xεтeḱcιx' ηaтoк' εpоyη	49 : 18	98
	15 xoeic maître, seigneur		
πepγaтηcлe cовḱ cопḱ дe πп	> xoeиc φпa eφпaηeχepγaтηc eвoλ' epωzḱ	46 : 08	73
eвoλ' epωzḱ ḅпeχaḱ xεп	xoeиc oуπ zαz πпkωтe πтxωтe ηпaаyдe	46 : 09	74
a пaппoη aупapαтeи пeχeп	xoeиc π пeḱzηzḅ xεwḅḅ epcaηboλ	44 : 31	64
aηoуoεиe zпoуe epкeoуa тoтe aп	xoeиc xоoу π пeḱpηe пeχaḱ xεηeωaḱ	45 : 11	65
eтw oу aηтe zotan eуωaεи πḱп	xoeиc πтcωψe ceηaxоoc xεkεтпcωψe eвoλ	37 : 02	21
aḱwḅḅ π пωpḱп пeχaḱ ηαḱ xεпa	xoeиc тoḱπ πпoḱ пeχaḱ	44 : 14	64
ḅ aḱeи φaкeoуa пeχaḱ ηαḱ xεпa	xo eиc тoḱπ πпoḱ пeχaḱ ηαḱ xεпaḱωηп	44 : 22	64
aḱ' wḅḅ φaкeoуa пeχaḱ ηαḱ xεпa	xoeиc тoḱπ πпoḱ пeχaḱ ηαḱ xεaεтoоу	44 : 26	64

αϕωῶν φακεοῦα πε χαϑ ἡαϑ χεῖπα	χοεῖς τωῶν ἡνοκ' πεχαϑ ἡαϑ	44 : 19	64
αῖρηῶν ῶν αῖροοο εἰπεϑ	χοεῖς πε χεπεϑχοεῖς χενεϕαῖ	45 : 08	65
αῖρη ἡἰρηῶν αῖροοο αἰπεϑ	χοεῖς χενεταῖταῖρηοῦ αἰρηῶν αἰρηῶν	44 : 30	64
ῶν αῖροοο εἰπεϑχοεῖς πε χεπεϑ	χοεῖς χενεϕαῖ ἡπεϑχοῶν νοῦ αῖροοῦ	45 : 09	65
αῖρη ἡἰρηῶν ἡἰρηῶν αἰρηῶν	> χοεῖς σῆαῦ ἡ ρηῶν ἡἰρηῶν αἰρηῶν	41 : 15	47
χοεῖς χεῖς πε παῖρηῶν αἰρηῶν	> χοεῖς οὔρη ραῖτε αἰρηῶν τεῖρηῶν αἰρηῶν	48 : 18	90
αἰρηῶν ἡἰρηῶν αἰρηῶν ἡἰρηῶν	> χεῖ[ς] ἡἰρηῶν χεῖρηῶν ἡἰρηῶν πεϑχοῶν ρηῶν	37 : 07	21
12			
εἰρηῶν αἰρηῶν εἰρηῶν αἰρηῶν	χεκαῖς afin que		
ἡἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> χεκαῖς οὔρη ἡἰρηῶν εἰρηῶν αἰρηῶν	39 : 16	33
ἡἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	χε καῖς εἰρηῶν ἡἰρηῶν αἰρηῶν	45 : 04	65
ἡἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	χεκαῖς εἰρηῶν ἡἰρηῶν αἰρηῶν	44 : 05	63
χεῖρη ἡἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	χε καῖς εἰρηῶν ἡἰρηῶν αἰρηῶν	51 : 21	114
ἡἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	χεκαῖς εἰρηῶν νοῦ αἰρηῶν αἰρηῶν	43 : 15	60
ἡἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	χε καῖς εἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	49 : 18	98
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	χεκαῖς εἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	36 : 12	18
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	χεκαῖς εἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	44 : 33	64
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	χεκαῖς ἡἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	43 : 22	60
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	χεκαῖς ἡἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	41 : 20	47
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	χεκαῖς ἡἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	37 : 30	22
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> χεκαῖς νοῦ αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	48 : 30	93
1			
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν récolter		
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	40 : 31	45
2			
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν étendre; coudre		
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	41 : 14	47
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	41 : 22	47
1			
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν mite, pourriture		
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	46 : 21	76
5			
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν interroger		
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	48 : 27	92
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	33 : 14	6
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	35 : 09	13
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	33 : 06	4
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	42 : 04	50
3			
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν de, depuis		
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	41 : 06	46
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	39 : 25	36
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	39 : 24	36
1			
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν toit		
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	39 : 12	33
1			
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν tarder à, paresser		
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	33 : 05	4
1			
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν bras, violence		
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	39 : 22	35
5			
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν produire, engendrer		
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	35 : 16	14
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	35 : 28	15
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	42 : 21	53
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	45 : 30	70
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	41 : 07	46
1			
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν tâter		
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	39 : 34	37
2			
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν allumer; brûler		
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	34 : 16	10
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	39 : 13	33
1			
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν être fort, résister		
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	39 : 21	35
1			
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν renforcer, vaincre		
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	> αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	50 : 13	104
3			
αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν αἰρηῶν	αἰρηῶν élever, exalter		

πκοϋει ϕηασοϋωντηπτε ρο αυϋ ϕηα 2ππχοπο ππριονε ηππετ εϋκωτ πνος ριχπιοϋτο οϋ εϋ	> χισε λιϋωρηνις ϖεχεις χενπσον > χοσε λιωρηνις πβαπτι στις φηα χενοϋωσι χοσε εσταχρηϋ ηπσον ηδρε οϋδε σιαωρωπ	41 : 12 41 : 08 39 : 09	46 46 32
2 αϋφωλι π τσηϋε ρππεϋει αϋ	> χωτε percer; pénétrer > χοτς πτχο χε καας εϋηαινε χετεϋσιχ	49 : 18	98
1 πδπχεϋ [ϋ]πνει χεϋηηϋ πδ πρεϋ	> χιοϋε voler, frauder > χιοϋε ϕηαροεις εηπατεϋει πϋτπ κααϋ	37 : 08	21
4 χενεϋακ ππεϋσοϋω ηοϋ αϋ ληοϋοει ρι οϋε επκεοϋα τοτε απχοεις αϋω πταρεϋσοϋ τε ππληπποη αϋ πϋχι ππεϋϋαρ ποσ πτοοτοϋ αϋ	> χοοϋ πκερηνδλ ληοϋοει ρι οϋε επκεοϋα χοοϋ π πεϋϋηρε πεχαϋ χενεϋακ σεναϋπτε χοοϋ ππεϋϋηδλ φη ηα εϋηατωρπ χοοϋ ππεϋϋηδλ χε καας εηοϋοει ηαϋ	45 : 10 45 : 11 44 : 12 45 : 04	65 65 64 65
2 ετπε εηαηοϋϋ αϋ ει πσε εσοτε αυϋ φε πνος ϖπεχαϋ ηαϋ πδμεϋηαθηης χε	> χοϋωτ vingt > χοϋωτ εσοτε ϖπεχεις χελεηοϋχε > χοϋταϋτε ππροϋηης αυϋαχε ρππσραη	34 : 13 42 : 13	9 52
2 εροϋη ρππετπτα ππο ϕηα εβολ ρππετπταππο πτοϋ πε πηα	> χωρπτηϋτπ λι αλα πετπ ηηϋ εβολ > χαρπτηϋτπ ϖπεχεις χεροταη ετετπϋαηαϋ	35 : 25 35 : 27	14 14
1 πηαϋ πηοϋσροσ [εηαηοϋ]ϋ απεϋ	> χαχε ennemi > χαχε ει πτοϋϋη αϋσιτε ποϋζιδαηοη	42 : 35	57
25 πτοοτπ ηηππε εηηαπνος ερραϋ ε χεαηοκπε ποϋοειη παει ετρπ αϋω πϋηοϋρ πηοϋ ε ροεις τερπ ηπκοσηοσ ηοϋρ π ηωτπ ε αϋω σηαϋ εχππωητ πεωτ ε ϖπεχεις χελεηοϋχε ποϋκωρπ ε λη χεπταειει ληοϋχε πρπ πωρϋ ε ϕηαϋ vacat φηηρε αυϋ ϕηαϋ ππο ε οϋππωητ ηαϋωπε εχπ σηαϋ αυϋ σηαϋ ε πρπτοϋ εϋοϋε αυϋ αταϋϋηη ϋτκασ ε πεωτ εχππωηρε αυϋ πωηρε ε χεπταειει εηοϋ χε ποϋειρηνη ε ηηη πρωηε ρωσ εβολ ρπποϋα ακτελο ε ηαϋωπε[ε] ρπποϋει οϋππωητ ηαϋωπε ε απρητ οϋηοϋ αυϋ ρπκοοϋε ρε ε αϋκατϋοϋ ρπκοοϋε αυρε ε ερ ραϋ ετπε αυϋ ρπκοοϋε αυρε ε πα ραπσροσ τηροϋ ροταηλε εσϋδ ρε ε αϋμερτοοτϋ αϋηοϋχε ρροειηηηη ρε ε εβολ ρππερπηε περπτηϋτπ ε ρππκεηα αχε ταϋεοειϋ πηοϋ ρπ ϖπεχεις χεοϋπολις εϋκωτ πηοσ ρπ τηπτοϋ ππεωτ εσπορϋ εβολ ρπ ρπηα εϋρρηη αλα εϋαρεϋκααϋ ρπ χε εϋηειϋ [η]οϋοϋρορ εϋπκοτκ ρπ	> χωη πεχεις ηαϋ χεπηα πτατετπει ηηαϋ χωοϋ τηροϋ ληοκπε πτηρϋ πτα πτηρϋ ει > χππεϋ ϋππε [ρα]τερπ εηπατοϋει εροϋη χππετπ ππε ρπηοϋηοσ πϋϋ ηηης φηα χππωηρε αυϋ πωηρε εχππειωτ αυϋ σεναωρε χπ πκοσηοσ αυϋ ειςρηητε ϋαρερ εροϋ χππκαρ οϋκωρπ· οϋσηϋε οϋποληοσ χππτηρϋ ϖπεχεις χεεϋα χοοσ ηητπ χππωητ πεωτ εχππωηρε αυϋ πωηρε χππωηρε πρρωηε χερπβλεεϋ ειηε χππειωτ αυϋ σεναωρε ερατοϋ εϋο χππκοσηοσ αυϋ σεσοϋη λη χεπταειει χπ παδλοσ αυϋ αϋοϋηη εβολ ρπτα τραπεζα χπ σηαϋ αυϋ σηαϋ εχππωητ πεωτ χππκαρ εηηαηοϋϋ αυϋ αϋϋκαρποσ ερραϋ χπππετρα αυϋ πηοϋχεηοϋηε επ εσητ επκαρ χππϋϋ τε αυϋστ ππεσροσ αυϋ απρητ χππκαρ ετοϋρϋωβ εροϋ φαϋ τεϋο εβολ χππερπη αυει πδπρδαατε αϋκατϋοϋ χπ πετππο πτετποϋϋωτ ηαϋ πετπ ηαϋπε χππετπ χε ηεπωρ ηαρελααϋταρ χερερπηϋς χπποϋτο οϋ εϋχοσε εσταχρηϋ ηπσον ηδρε χππκαρ αυϋ πρωηε ηαϋ λη εροσ ϖπεχεσηωη χπταϋ ηηα χεκαασ οϋηη ηπ ετπηκ εροϋη χπποϋ οηεϋ π ρεη εροοϋ χεοϋτε ϋοϋωη λη	34 : 27 46 : 24 50 : 09 37 : 12 36 : 03 34 : 14 35 : 35 32 : 19 36 : 02 38 : 25 36 : 03 35 : 33 43 : 26 36 : 01 34 : 11 34 : 07 34 : 09 36 : 31 34 : 05 35 : 29 39 : 12 39 : 08 51 : 17 39 : 15 50 : 03	12 77 103 21 16 10 16 2 16 28 16 16 61 16 9 9 9 20 9 15 33 32 113 33 102
1 εβολ 'αη' αυϋ ηπλααϋ εϋροϋς εϋ ηα	> σω rester; cesser de > σω οϋεϋπδσοπϋ ϖπεχεις οϋ ηακαρποσπε	33 : 23	6
1 εσεκη λη πφωη ππρω αυϋ ηαρεηοϋ	> σωε feuille > σωε ρε εβολ πετ ηασοϋωηοϋ ϕηαϋϋππε λη	36 : 24	19
1 πεχαϋ χεεϋηειη πρππωηρεϋηη εϋ	> σωειε séjourner, habiter > [ϋ]εαιτ αυϋσωϋε ετω οϋ λητε ροταη εϋαϋει	37 : 01	21
1 εοϋ πδιοϋωη πεχεις χεππρχε	> σω mensonge > σω αυϋω πετετπηοσπε πηοϋ ππρδαϋ	33 : 18	6
1 ηπκοσηοσ ϖπεχεις χεππηϋε ηα	> σω enrrouler; refuser > σω αυϋω πκαρ ππετππτο εβολ αυϋ	51 : 06	111
3 ρ [τε]ρπη εσοϋηοϋ απηααχε ππ πταρεσπωρ εροϋη επεσηει ασκαπ εσ τπ των αυϋρπηε εσϋ ρλοϋ	> σεληα cruche > δλη[εει] οϋ ωδπ ληηοειτ φοϋο πσωϋ δληει απεσητ αςρε εροϋ εϋ φοϋειτ δλη[εει] εϋ ηερ πποειτ εσηοϋϋε	49 : 10 49 : 14 49 : 08	97 97 97

5	δωλι dévoiler		
2ῖθικων ἡπογοειν ἡπειωτ̄ ρηα	> δωλῑ εβολ̄ αγω̄ τερζικων̄ ρηπ̄ εβολ̄	47 : 23	83
ἡπεκρο̄ εβολ̄ αγω̄ πεθην̄ εροκ̄ ρηα	δωλῑτ̄ εβολ̄ νακ̄ ἡλλααυγαρ̄ ερζην̄τ̄	33 : 12	5
εσναωωπε̄ ἡ αω̄ ἡξε̄ πεχεῖς̄ ατετ̄ἡ	δωλῑγαρ̄ εβολ̄ ἡταρχη̄ χεκαας̄ ετετῆαωωπε̄	36 : 11	18
πετετ̄ἡνοστε̄ ἡνοϋ̄ ἡῖρααϋ̄ χε σε̄	> δολπ̄ τηροϋ̄ εβολ̄ ἡπεντο̄ εβολ̄ ἡῖππε̄	33 : 20	6
αγω̄ ἡῖλααῡ ερζροϋ̄ς̄ εϋ ἡαδω̄ οϋεωῖἡ	> δολπ̄ϋ̄ ἡπεχεῖς̄ οϋ ἡακαριοςπε̄ ἡνοϋεῑ παεῑ	33 : 23	6
2	κλος lit, couche; bière		
πρωνε̄ ρως̄ εβολ̄ ρῖογᾱ ακτελο̄ εχῖἡ πα	> κλος̄ αγω̄ αῖοϋων̄ εβολ̄ ρῖτα τραπεζᾱ	43 : 27	61
οϋῖσῆαϋ̄ ἡἡ τοῖἡ ἡἡαϋ̄ ριοϋ̄	κλος̄ πογᾱ ἡανοϋ̄ ποϋ ᾱ ἡαωῆρ̄ πεχεσαλωῆἡ	43 : 24	61
5	δον force, capacité		
σῆαϋ̄ ἡϋχωαῖ̄ ἡἡππε̄ σῖπτε̄ αγω̄ ἡἡ	> δον̄ ἡῖτεοϋρῆρ̄ᾱ ωῖῖωεχοεις̄ σῆαϋ̄ ἡ	41 : 15	47
ρῆαχῖσε̄ αῖωρῆἡἡς̄ ἡπεχεῖς̄ χενῖἡ	δον̄ ἡῖτεοϋρῶνε̄ τελο̄ αῖτοῖ σῆαϋ̄ ἡϋχωαῖ̄	41 : 13	47
επεσῆτ̄ εϋρῖεῖτ̄ ἡπεχεῖς̄ ἡἡ	δον̄ ἡῖτεοϋᾱ ρω̄κ̄ ερζοϋἡ εἡππεῑ ἡἡχω ωρε̄	39 : 20	35
ρῖχῖοτο οϋ̄ ερϋχοσε̄ εσταχρηϋ̄ ἡἡ	δον̄ ἡῖρ̄ε οϋδε̄ σῆαωρῶἡ ἡἡ ἡπεχεῖς̄	39 : 09	32
ἡῖτετ̄ἡωῆνε̄ εἡαϋ̄ εροϋ̄ αγω̄ τετῆαω δῖἡ	δον̄ ἡἡ εἡαϋ̄ ἡαϋσαἡαρεῖτῆς̄ ερϋϋ	43 : 12	59
1	δανοϋα chameau		
οϋτε̄ ἡαϋκωτϋ̄ κῖπτε̄ εβολ̄ ρῖσῖρ̄	> δανοϋῶ̄ ἡαϋτ̄ καρπος Γ[αρ̄ οϋαγ̄]ᾱθος̄ ῖρωνε̄	40 : 33	45
1	δονῖἡ toucher, palper		
σotῆεϋ̄ αγω̄ πετεῖἡπεδῖ	> δῖῖωἡῖτ̄ αγω̄ ἡἡεϋ̄εῑ ερζραῖ̄ ρῖφῆτ̄	36 : 08	17
1	δῖἡ" action de		
αγω̄ εἡαῖῖπαρῆατῆρεῑ εοϋ̄ ἡἡ	> διοϋων̄τ̄ πεχεῖς̄ χεῖἡῖῖρεδολ̄ αϋ ω	33 : 18	6
7	δῖἡε trouver		
.ἡαα[. . . ἡπεχε]ῖς̄ πετωῆνε̄ ρῆα	> δῖἡε [αγω̄ πεττωῆἡ ε]ρζοϋἡ σενῆαοϋων̄ ἡαϋ̄	48 : 33	94
ἡἡπετ̄ἡωῆνε̄ εϋ̄ωῆνε̄ ωἡνεϋ̄	δῖἡε̄ αγω̄ ροταῖἡ εϋ̄ωἡἡδῖἡε̄ ρῆα ωῖῖῖτ̄ῖρ̄ αγω̄	32 : 16	2
ἡἡνοϋ̄ ἡπεχε]ῖς̄ χεωῆνε̄ αγω̄ τετῆα	δῖἡε̄ αλλᾱ ἡε τατεῖῖῖχῖοϋεῑ εροοϋ̄ ἡἡρζοοϋ̄	48 : 26	92
ἡ ἡετ̄ ῖοϋᾱωϋ̄ ἡπεχεῖς̄ χεπενταρ̄	δῖἡε̄ [ἡ ἡ κocῆoc] ἡῖῖῖῖἡαο̄ ἡαρεϋαῖῖα	51 : 04	110
ωἡνεϋ̄ δῖἡε̄ αγω̄ ροταῖἡ εϋ̄ωἡἡ	δῖἡε̄ ρῆα ωῖῖῖῖρ̄ αγω̄ εϋ̄ωἡἡῖῖωῖῖῖ	32 : 16	2
αλλᾱ ποῖβε̄ ἡἡε̄ ρῖἡἡἡ αϋ̄	> δῖῖρῆϋ̄ τηρῖ̄ ἡπεχεῖς̄ χερῖἡἡακαριοςπε̄	42 : 22	53
ἡῖτετ̄ἡωῆνε̄ εἡαϋ̄ εροϋ̄ αγω̄ τετῆαω	δῖῖδον̄ ἡἡ εἡαϋ̄ ἡαϋσαἡαρεῖτῆς̄ ερϋϋ	43 : 12	59
2	δῖἡον s'adoucir		
ἡαεῑ εἡ[εωῖῖἡ]ἡ ε[τ̄]	> δῖἡἡ ρῖωοϋ̄ αγω̄ σε[ἡα]ωῖῖ'οϋἡ τῆε̄ ἡἡ	47 : 02	78
αγω̄ εἡαϋ̄ εϋρ[ωῆε̄ ερ]ῖῖωῖῖἡἡ εϋ̄	δῖἡἡ ρῖωωῖῖ [εἡcῆετῆἡ]ῖῖρωϋ̄	46 : 31	78
1	δῖἡἡ se hâter		
ἡῖταρεῖῖκαρπος̄ ἡωρ̄ αϋ̄εῑ ρῖἡνοϋ̄	> δῖἡἡ εἡεϋαϋρ̄ ρῖῖτεϋῖᾱ αϋρῖαϋ̄	37 : 18	21
1	δῖἡπε capturer		
πεκαἡροἡοἡοc ἡἡἡἡελοοε̄ αϋ̄	> δονῖ̄ αϋἡοοϋτϋ̄ πετεϋῖἡἡααχε̄ ἡἡνοϋ̄	45 : 15	65
1	δροἡἡε pigeon, colombe		
ἡἡροϋ̄ αγω̄ ἡακεραῖος̄ ἡῖε̄ ἡἡ	> δροἡἡε̄ ἡπεχεῖς̄ οϋβνελοοε̄ αϋ τοδς̄	40 : 13	39
3	δρωρ̄ manquer		
ἡπεχεῖς̄ χεπετ̄σοοϋἡ ἡἡτηρϋ̄ εϋ̄ῖ	> δρωρ̄ οϋααϋ̄ ῖρδρωρ̄ ἡἡἡᾱ τηρϋ̄ ἡπεχεῖς̄	45 : 20	67
ἡἡαερ̄ωῖῖκαρ πος̄ ωἡἡᾱ χενῖῖ	δρωρ̄ ἡλααϋ̄ ἡαεἡἡε ἡεϋἡεεϋε̄ εροοϋ̄	44 : 07	63
ἡἡτηρϋ̄ εϋ̄ῖδρωρ̄ οϋααϋ̄ ῖ	δρωρ̄ ἡἡἡᾱ τηρϋ̄ ἡπεχεῖς̄	45 : 20	67
4	δρος̄ semence		
αϋ̄cῖτε̄ ἡοϋρῖζῖἡἡἡἡ ἡἡἡε̄	> δρο[δ̄ ε]ῖ τῆἡαοϋ̄ῖ ἡἡεἡρῖωῆε̄ κοοϋ̄ ερῖωε	43 : 01	57
αϋρ̄ε̄ εχῖἡῖωῖ τε̄ αϋωδ̄ῖ ἡἡε̄	δρος̄ αγω̄ ἡἡῖῖῖ' οϋοἡοϋ̄ αγω̄ αῖῖκοοϋε̄ ρε̄	34 : 10	9
αϋβῖαε̄ ἡῖωῖῖτῆἡ ccoῖῖ ἡα ραῖἡ	δρος̄ τηροϋ̄ ροταἡἡε̄ εϋωῖ ρ̄ε̄ εχῖἡἡκαρ̄	36 : 30	20
εστῖῖῖω αϋρῖωῆε̄ εϋῖῖταϋ̄ ἡἡαϋ̄ ἡἡοϋ̄	δρος̄ [εἡἡαοϋ̄]ῖ̄ ἡεϋααχε̄ εἡ ἡῖτοϋωἡῖ	42 : 34	57
4	δωωῖτ̄ regarder, attendre		
εεῑ ωαρωῖῖἡ εἡπεῑ τεχρεἡᾱ ετετ̄ἡ	> δωωῖτ̄ εβολ̄ ρῖῖτ̄ε̄ σενῆαρε̄ ερος̄ ἡαρεϋωωῖε̄	37 : 14	21
ῖῖῖῖε̄ ἡἡϋ̄ πεχααϋ̄ ἡαϋ̄ χε τῆ̄ ετετ̄ἡ	δωωῖτ̄ εβολ̄ ρῖῖτ̄ε̄ ασεἡ̄ αλλᾱ ἡῖωῖῖἡ	42 : 11	51
«πεχεῖς̄ χε» εσῖἡἡἡϋ̄ ἡἡ ρῖῖοϋ̄	δωωῖτ̄ εβολ̄ εϋἡαχοοc̄ ἡἡ χεῖεῖς̄ῖῖἡ τε̄ ἡἡἡ ca	51 : 15	113
ἡῖταρῖε̄ αϋρ̄ε̄ αἡωῆρ̄ ἡπεχεῖς̄ χε̄	δωωῖτ̄ ἡῖαἡε̄ τοἡῖρ̄ ρωc̄ ετετ̄ἡἡοἡῖ̄ ρῖἡᾱ	43 : 09	59
7	δῖα main		
εἡἡᾱ ἡοϋβλᾱ αγω̄ οϋαῖᾱ εἡἡᾱ ἡἡοϋ̄	> δῖᾱ αγω̄ οϋεῖῖῖε̄ εἡἡᾱ ἡοϋεῖῖῖε̄ οϋρῖκων̄	37 : 33	22
ἡῖῖῖᾱ εἡἡᾱ ἡοϋβλᾱ αγω̄ οϋ̄	δῖᾱ εἡἡᾱ ἡἡοϋδῖᾱ αγω̄ οϋεῖῖῖε̄ εἡἡᾱ	37 : 32	22
ἡωρ̄ αϋ̄εῑ ρῖἡνοϋ̄ δῖἡἡἡ εἡεϋαϋρ̄ ρῖῖτεϋ̄	δῖᾱ αϋρῖαϋ̄ πε τεοϋῖἡἡααχε̄ ἡἡνοϋ̄ εσωῖῖἡ	37 : 18	21
ἡπεχεῖς̄ χεπετεϋῖῖῖταϋ̄ ρῖῖτεϋ̄	δῖᾱ σενῆᾱ ἡαῖ̄ αγω̄ πετεἡἡῖῖταϋ̄ κῖε ωἡἡ	40 : 17	41
αϋχοτ̄ε̄ ἡῖτχο̄ χε καας̄ εϋἡαεἡἡε̄ χετεϋ̄	δῖᾱ ἡατωῖκ̄ ερζοϋἡ τοτε̄ αϋρῖωῖῖ	49 : 19	98
ἡἡἡαρ̄ εἡἡἡῖ ἡῖῖοϋρ̄ ἡἡεϋ̄	δῖᾱ τοτε̄ ρῖἡῖωῖωῆε̄ εβολ̄ ἡἡεϋῖἡεἡ	39 : 23	35
πετεῖἡἡεἡα αχε̄ σotῆεϋ̄ αγω̄ πετεῖἡἡε̄	> δῖᾱ δῖῖωἡῖτ̄ αγω̄ ἡἡεϋ̄εῑ ερζραῖ̄ ρῖφῆτ̄	36 : 07	17

2	αγαθος bon; bien		
2	ἄγλαος ῥῶνη φαεινή π ογαγαθον εβολ	> αΓ α-θος ῥῶνη φαεινή π ογαγαθον εβολ	40 : 34 45
	ογαΓ α-θος ῥῶνη φαεινή π ογ	> αΓ-αθον εβολ 2[π]πεφερο ογα[κος] ῥῶνη	41 : 01 45
2	αγγελος ange		
	ἄγγελος ἰηὺ φαρῶν τῆς ἰησοῦς	> αΓΓΕΛΟΣ ἰηὺ φαρῶν τῆς ἰησοῦς	48 : 07 88
	ἄγγελος ἰησοῦς	> αΓ ΓΕΛΟΣ ἰησοῦς	34 : 33 13
1	αἰτη demander, réclamer		
	ἰησοῦς αἰτῶν	> αἰτεῖ ἰησοῦς	44 : 21 64
1	ἀκεραῖος intègre		
	ἰησοῦς ἀκεραῖος	> ἀκεραῖος ἰησοῦς	40 : 12 39
13	ἀλλὰ mais		
	ἀλλὰ ἰησοῦς	> ἀλλὰ ἰησοῦς	42 : 22 53
	ἀλλὰ ἰησοῦς	> ἀλλὰ ἰησοῦς	35 : 25 14
	ἀλλὰ ἰησοῦς	> ἀλλὰ ἰησοῦς	32 : 25 3
	ἀλλὰ ἰησοῦς	> ἀλλὰ ἰησοῦς	51 : 16 113
	ἀλλὰ ἰησοῦς	> ἀλλὰ ἰησοῦς	48 : 26 92
	ἀλλὰ ἰησοῦς	> ἀλλὰ ἰησοῦς	46 : 12 75
	ἀλλὰ ἰησοῦς	> ἀλλὰ ἰησοῦς	38 : 34 29
	ἀλλὰ ἰησοῦς	> ἀλλὰ ἰησοῦς	42 : 11 51
	ἀλλὰ ἰησοῦς	> ἀλλὰ ἰησοῦς	40 : 23 43
	ἀλλὰ ἰησοῦς	> ἀλλὰ ἰησοῦς	49 : 01 95
	ἀλλὰ ἰησοῦς	> ἀλλὰ ἰησοῦς	39 : 15 33
	ἀλλὰ ἰησοῦς	> ἀλλὰ ἰησοῦς	43 : 17 60
	ἀλλὰ ἰησοῦς	> ἀλλὰ ἰησοῦς	50 : 14 104
1	ἀναγκη nécessité		
	ἀναγκη	> ἀναγκη	38 : 05 24
4	ἀναπαυσις repos		
	ἀναπαυσις	> ἀναπαυσις	42 : 08 51
	ἀναπαυσις	> ἀναπαυσις	42 : 07 50
	ἀναπαυσις	> ἀναπαυσις	43 : 21 60
	ἀναπαυσις	> ἀναπαυσις	48 : 19 90
1	ἀναχωρη se retirer		
	ἀναχωρη	> ἀναχωρη	35 : 07 13
2	ἀξιος digne		
	ἀξιος	> ἀξιος	47 : 33 85
	ἀξιος	> ἀξιος	42 : 29 55
2	ἀρνη refuser, nier		
	ἀρνη	> ἀρνη	47 : 17 81
	ἀρνη	> ἀρνη	51 : 05 110
3	ἀρχη principe; charge		
	ἀρχη	> ἀρχη	36 : 12 18
	ἀρχη	> ἀρχη	36 : 15 18
	ἀρχη	> ἀρχη	36 : 13 18
1	ἀρχι commencer; commander		
	ἀρχι	> ἀρχι	51 : 03 109
2	ἀσκος peau, outre		
	ἀσκος	> ἀσκος	41 : 21 47
	ἀσκος	> ἀσκος	41 : 19 47
2	βαπτιστης baptiseur		
	βαπτιστης	> βαπτιστης	41 : 08 46
	βαπτιστης	> βαπτιστης	41 : 07 46
14	“Γαρ en effet		
	Γαρ	> Γαρ	41 : 04 45
	Γαρ	> Γαρ	33 : 21 6
	Γαρ	> Γαρ	33 : 13 5
	Γαρ	> Γαρ	39 : 13 33
	Γαρ	> Γαρ	49 : 36 101
	Γαρ	> Γαρ	35 : 36 16
	Γαρ	> Γαρ	47 : 09 79
	Γαρ	> Γαρ	43 : 06 57

εβολ ρῖσϕῆδανοῦλ ναγ†καρπος	Γ[αρ οὐαγ]ῶθος ῖρωνε φαρϕεμε	40 : 34	45
Ἰηνητοῦ εῤεραπειε Ἰηνο οῦ πετναβωκ	Γαρ εῤοῦη ρῖτετῖτα προ φιαχωρῖτηγῖτῖ	35 : 24	14
Ἰ αφ Ἰῤε πεχεῖς ατετῖδωλῖ	Γαρ εβολ Ἰταρχη χεκαας ετετῖαφῖνε	36 : 11	18
Ἰαῤῖακονει ηητῖ οῦῖτητῖ	Γαρ Ἰμαγ Ἰ†οῦ Ἰφῖη ρῖπαρ λῖσος	36 : 22	19
ε[ϕῖπ]φα Ἰηω τῖ ηεγλῖος	Γαρτε [ηεφιαχῖτ]ῖ[ε] Ἰη Ἰημοῦ ῖπεχεῖς	47 : 33	85
αῤω Ἰτηῖηηστεγε πεχεῖς χεοῦ	Γαρ†Ἰε Ἰηνε Ἰταειλαῖ Ἰ Ἰταγχορο εροει	50 : 12	104
1	Γῖωσις connaissance		
ἸἸἸΓραηηατεῦς αῤχι Ἰφ αφ† Ἰτ	> Γῖωσις αῤροποῦ οῤτε Ἰπογβωκ εῤοῦη αῤω	40 : 09	39
1	Γραηηατεῦς scribe		
εροει ῖπεχεῖς χενφαρῖσαι ος ἸἸἸ	> Γραηηατεῦς αῤχι Ἰφ αφ† ἸτΓῖωσις	40 : 08	39
18	“λε or, mais		
οῦῖ ραῤ Ἰπκωτε Ἰτχωτε ἸἸλααῤ	> λε ρῖ τῖωφνε ῖπεχεῖς οῤηραῤ αῤερατοῦ	46 : 10	74
Ἰταϕ[---] [εβ]οα [ταηααῤ]	λε Ἰηε ας†ηαι ἸἸωηῖ ῖπεχεῖς	50 : 01	101
Ἰπεῖσον κηαῤ εροῖ πσοει	λε ετῖἸπεκβαλ κηαῤ Ἰη εροῖ ροταν	38 : 14	26
εῤφῖρε σεηακω εβολ Ἰαῖ πεταχεοῤα	λε ἸηἸἸα ετοῤααβ σεηακω Ἰη εβολ Ἰαῖ	40 : 29	44
οῦῖταῤ Ἰηαῤ Ἰ πο ῤηαῤ Ἰφῖρε	λε ἸἸρωηε ἸἸἸαῖ Ἰη οῤ Ἰη εῤικε	48 : 02	86
χεῤωρς ηεν Ἰαῤωῖ Ἰεργατῖς	λε σοβῖ σοπῖ λε ἸἸχοεῖς φῖηα	46 : 07	73
ετῖεἸἸα οῤφῖηρετε εῤ χεἸἸα	λε ετῖεῤσῖηα οῤφῖηρε ἸἸἸἸῖρεπε ῖααα	38 : 33	29
αϕω Ἰαῖ Ἰῖωη† Ἰῖαχε Ἰταρεθω Ἰηας	λε ει φηνεῖφῖεεῖ αῤχῖοῤῖ χε Ἰταῖς	35 : 09	13
ετρεϕῖ Ἰηεῖςκεῤος Ἰτωτῖ	λε ροεις τεῤη ἸἸκοςηος ηοῤῖ Ἰ ηωτῖ	37 : 11	21
εβωῖ εῤοῦη Ἰ ποῤκααῤ Ἰτωτῖ	λε φῖπε ἸἸφροηηος ἸἸε Ἰηῖοῖ αῤω	40 : 11	39
Ἰαῤωῖ Ἰεργατῖςλε σοβῖ σοπῖ	λε ἸἸχοεῖς φῖηα εϕῖηηεῤεργατῖς εβολ	46 : 08	73
αϕῖε εῤσῖηα πεηταῤῖε	λε εῤσῖηα Ἰκοςηος ἸἸῖα Ἰηοῖ Ἰη	47 : 14	80
φῖηα χεηοῤωῖ Ἰηηεϕῖαα λειχοος	λε χεῤετῖηαῤωῖ ρῖτηῖ τῖ εϕο Ἰκοῤει	41 : 10	46
Ἰῖηρε ἸἸεωτ ῖτοηῖ εῤωῖπε	λε τετῖηασοῤηητηῖτῖ Ἰη εειετετῖ φωοῖ	33 : 02	3
Ἰοῤα ατετῖεῖρε ἸἸσῖηα ροταν	λε ετετῖῖαῤωῖπε Ἰσῖηα ῖοῤτε ετε τῖηαῖ	34 : 23	11
εϕῖαῤωῖπε εϕῖηῖ φῖηηοῤῖ οῤοειη ροταν	λε εϕῖηηωῖπε εϕῖ Ἰηφ φῖηηοῤῖ Ἰκακε	43 : 33	61
εῤετῖεῖηε φαρετῖ ραῤε ροταν	λε ετετῖῖαηηαῤῖ Ἰηετῖῖηωῖ Ἰταῤωῖπε	47 : 26	84
σσοβῖ πα ραἸῖρος τηροῦ ροταν	λε εσῖαῖ ῖε εχῖἸκαῤ ετοῤῖῖωβ εροῖ	36 : 30	20
1	δειπνι dîner		
εροοῦ εἸηοῤ χεκαας εῤηαῖῖ	> διἸηει Ἰῖεϕτοοῤ ἸἸηεῤο [τε εῤηαβω]κ Ἰη	44 : 34	64
5	δειπνον repas		
αἸεϕχοεῖς χενεηταῖταῤηοῤ αἸπ	> διἸηον αῤῖπαρῖται πεχεῖχοεῖς Ἰ ηεϕῖηῖα	44 : 31	64
αῤω Ἰταρεϕσοῖτε ἸἸ	διἸηον αϕωοῤ ἸἸεϕῖηῖα φῖηα	44 : 12	64
Ἰταοῤεῤαῤηε ηαῤ †ῖπαρῖται ἸἸ	διἸηον αϕωῖ φακεοῤα πε χαῖ Ἰαῖ	44 : 18	64
†ηαφῖ Ἰη †ῖπαρῖται ἸἸ	διἸηοῖ αϕῖ ωῖ φακεοῤα πεχαῖ Ἰαῖ	44 : 25	64
Ἰαῖῖελεετ αῤω Ἰηοῖ ετῖηαῖ	> διἸηον †ηαφῖ Ἰη †ῖπαρῖται ἸἸδιἸηοῖ	44 : 24	64
1	διακони servir, procurer		
Ἰτετῖσῖωτῖ Ἰηαῤαχε ηεειω ηε Ἰαῖῖ	> διακονει ηητῖ οῤῖτητῖ Γαρ Ἰηαῤ Ἰ†οῦ	36 : 21	19
1	διατοῤτο c'est pourquoi		
ετροῤκαας εβολ ηαῤ Ἰσε†τοῤ σῖωῖ ηαῤ	> διατοῤτο †χῖ Ἰηος χεεϕῖ φῖηε	37 : 06	21
2	δικαιος juste		
Ἰηαῤ ετετῖη βωῖ φῖαῖκωβος Ἰ	> δικαιοσ παει Ἰτα τῖη ἸἸἸκαῤ φῖηε ετῖηηῖ	34 : 29	12
πετρος χεεκειηε Ἰοῤαῖ Γελοσ Ἰ	> δικαιοσ πεχαῖ Ἰαῖ Ἰηηαῖ†ῖλοσ χεεκειηε	34 : 34	13
3	διωκε poursuivre, chasser		
πε χεῖς ρῖηακαῖοςηε ηαι Ἰταῤ	> διωκε Ἰηοοῤ ρῖαῖ ρῖποῤῖηῖ ηετῖηαῤῖ	45 : 25	69
ροτῖ εῤφῖηηεστετηῖτῖ Ἰσεῖῖ	διωκε ἸἸηωτῖ αῤω σεηαῤε Ἰη ετοποσ	45 : 22	68
αῤω σεηαῤε Ἰη ετοποσ ρῖἸηα εηταῤ	διωκε Ἰηωτῖ ρῖαῖ Ἰηηηῖ πε χεῖς	45 : 24	68
3	δυνамис puissance		
Ἰη ρεϕῖῖρο αῤω πετεῤῖταῖ Ἰοῤ	> δῖηηα ηῖς ηαρεϕῖηηα ῖπεχεῖς χεῤετῖηη	47 : 16	81
ἸἸηωτῖ εχῖἸηετῖῖηε ρῖηοῤηος Ἰ	> δῖηηα ηῖς φῖηα χεηηηηηετῖηε ρε εῤη βει	37 : 12	21
χε Ἰταααηη φῖηε εβολ ρῖηοῤηος Ἰ	δῖηηα ηῖς Ἰηοῤηος ἸηἸῖῖηηη ο αῤω	47 : 31	85
1	ειηητι si ce n'est		
εἸηηει ἸἸχω ωῖρε Ἰϕηῖῖ Ἰχῖηαῤ	> εἸηηηῖ Ἰῖηοῤῖ Ἰηεϕῖαῖ τοτε φῖηηωῖηε	39 : 22	35
2	ειρηνη paix		
ἸηἸῖρωηε χεἸταειει εηοῤ χε Ἰοῤ	> εἸηηηη εχῖἸἸκοςηος αῤω σεσοοῤη Ἰη	35 : 33	16
Ἰαῤωῖπε ῖπεχεῖς χεεῖφῖαηαῤ ῖ	> εἸηηηη ἸἸἸηοῤηῖ ρῖἸειηει οῤω†	41 : 24	48
2	ελεηηοςῖηηη compassion, aumône		
αῤω εῤτε θε εηαῤηη εηα†	> ελεἸηηοςῖηηη αῤω εηαῖῖπαρῖτηῖρε εοῤ	33 : 16	6
Ἰηωτῖ αῤω ετετῖῖαηη†	ελεηηοςῖηηη ετετῖηαι ρε Ἰοῤκακον	35 : 18	14

μαγ νεχ ρητ πας εασκος ββρρε	φινα χε νε ρε τε κα μαγ νε χο εις πας	41 : 21	47
π ρη νο υ χε η π η α ρ α ρ ι τ η ς η μ ε ω α υ	φινα χε νο υ α α λ η η α α . . . η πε χε η τ ε	48 : 32	93
η π ε τ χο ς ε δ ω ζ α ν η ς π α π τ ι ς τ η ς	φινα χε νο υ ω δ η π ε νε ρε β α α δ ει χο ο ς ε	41 : 09	46
ε χ η νε τ η τ η ε ρ η νο υ νο ς η δ υ η α ν η ς	φινα χε νε η α ν η ς τ η ς ρ ε ε ρ η ε ει φ α ρ ω τ η ε πει	37 : 13	21
	1 ιουδαϊος juif		
α α α π τ ω τ η α τ ε τ η ω π ε η θε η η η	> ιουδαϊος χε σε νε η π ω η η σε νο ς τ ε	40 : 24	43
	1 καιρος occasion, temps		
ε βο α η π ε τ η σο υ ω η ς α υ ω π ε ει	> καιρος τε τ η σο ου η α η η π η ρα ζε η νο ς	48 : 24	91
	2 κακος mauvais; mal		
η ο υ α γ α θ ον ε βο α ρ η π ε ρε ρο ο υ	> κα[κος] η ρ ω η ε φ α ρε η ε η ρ η πο η η ρο η ε βο α	41 : 01	45
ε τ ε τ η αι ρε η ο υ	> κακον η νε τ η π η δ α υ ω ε τ ε τ η φ α ν ω η ε ρο υ η	35 : 19	14
	8 καρπος fruit		
σε νο ς τ ε η π ε ρε κα ρ πο ς α υ ω σε νε η π	> καρπος σε νο ς τ ε η π ω η η η πε χε η ς	40 : 25	43
η δ ιο υ ρ ω η ε η ε π ι ς τ η η ω η η τ α ρε π	καρπος π ω ρ α ρει ρ η νο υ δ ει η ε πε ρε α ς ρ	37 : 17	21
χε σε νε η π ω η η σε νο ς τ ε η π ε ρε	καρπος α υ ω σε νε η π κα ρ πο ς σε νο ς τ ε η π ω η η	40 : 25	43
φινα ε υ η α ρ ω η ε ρο ς η ρε χ η η π ε ρε	καρ πο ς η το ο το υ α ρε χο ου η π ε ρε η ρ η δ α	45 : 03	65
χε κα α ς ε η ο υ ο ι ε η α τ η α ς η	> καρπος η π η α η ε λο ο ε α υ ε η α ρ ε	45 : 05	65
η τ α τ ω ς ε η τ α η ο υ ρ η η α ε ρο π η	καρ πο ς φινα χε η π ε ρ ω ρ λ α α υ	44 : 06	63
ρ ε ε χ η π κα ρ ε τ η α η ο υ ρ α υ ω α ρε	καρπος ε ρ α ι ε τ η ε ε η α η ο υ ρ α ρε η π ε	34 : 12	9
ε βο α ρ η ε ρ δ η νο υ λ η α υ τ	καρπος ε τ η ο υ α γ η α θος η ρ ω η ε φ α ρε η ε	40 : 33	45
	1 κατα" selon		
<<<<<<<<<<- πε γ α γ ε λ ι ο η η	> κατ α θ ω η α ς	51 : 28	114
	1 κατακρινε juger		
η η νο υ η ο βε α υ ω ε τ ε τ η φ α η φ α η λ σε να ρ	> κατακρινε η η ω τ η α υ ω ε τ ε τ η φ α η φ ε λε η η η σο υ η η	35 : 17	14
	1 κληρονομος heritier		
ε τ η η α υ ε πει σε σο ου η χε η το υ πε η ε	> κληρονομος η π η α η ε λο ο ε α υ σο υ ς	45 : 14	65
	1 κοπρια fumier		
η η νο υ ρο ο ρ χε κα ς η η ο υ η η σο ου ε τ	> κοπρια η π η ρο υ χε η π η α ρ α ρ ι τ η ς η μ ε ω α υ	48 : 31	93
	16 κοσμος univers		
η η νο υ ρ η ο υ ο ε η η α υ ω α ρ ο υ ο ε η ε π	> κοσμος τ η ρ ς ε ρε τ η η ρο υ ο ε η ο υ κα κε πε	38 : 09	24
α υ ω σε να υ ε βο α α η χε η τ α υ ει ε π	κοσμος ε υ φ ω υ ει τ ε υ φ η η ε ο η ε τ ρο υ ει ε βο α	38 : 27	28
η πε χε η ς χε ε τ ε τ η ρ η η ς τ ε υ ε ε π	κοσμος τε τ η α ρ ε α η ε τ η π ε τ ε ρο	38 : 18	27
η πε χε η ς χε πεν τα ρ η ε [η η η	[κοσμος] η ρε ρ η η α η α ρε ρε α ρ η α η π κοσμος	51 : 04	110
η ρε ρ η η α η α ρε ρε α ρ η α η η	κοσμος η πε χε η ς χε η π η η ε η α δ ω α α υ ω	51 : 05	110
χε λε η η ο υ χε η ο υ κ ω δ η ε χ η η η	κοσμος α υ ω ε ι ς ρ η η η ε τ α ρε ρ ε ρο ς	34 : 15	10
χε λε η ω ρ ε ε ρα τ ρ η τ η η ε η π	κοσ η μος α υ ω δ ει ο υ ω η ρ ε βο α η α υ ρ η ε α ρ η	38 : 21	28
η τ ω τ η η δ ε ρ ο ε ι ς τε ρ η η π	κοσμος η ο υ ρ η η ω τ η ε χ η η ε τ η τ η ε	37 : 11	21
χε η τ α ει ει ε η ο υ χ ε η ο υ ε ρ η η η ε χ η η η	κοσμος α υ ω σε σο ου η η α η χε η τ α ει ει α η ο υ χε	35 : 33	16
ε υ φ η η ε ο η ε τ ρο υ ει ε βο α ρ η η	κοσμος ε υ φ ω υ ει τ η α η η τε η ο υ σε το ρ ε ρ ο τ α η	38 : 28	28
ε υ π τ ω η α α υ ω πε η α ρ η ρ ε ε α η τ ω η α η	κοσμος η π ω α η η νο ς α η η ε χ ε η ς χε τ η η τε ρο	42 : 32	56
α ρε ε ε π σ ω η α πε η α ρ η ρ ε δ ε ε π σ ω η α η	κοσμος η π ω α η η νο ς α η η πε χε η ς	47 : 14	80
η πε χε η ς χε πεν τα ρ η ε σο υ ω η η η	κοσμος α ρε ε ε π σ ω η α πε η α ρ η ρ ε δ ε ε π σ ω η α	47 : 13	80
η δ α ς ος η α ει η ε χ ε η ς χε πεν τα ρ η ε σο υ ω η η η	κοσμος α ρε ρ ε ε υ π τ ω η α α υ ω πε η α ρ η ρ ε ε	42 : 30	56
η α φ ω π ε α υ ω α η η ρο ου η ε π	κοσμος ββρρε η η η πε χ α ρ η α υ χε τ η	42 : 10	51
χ ω η η ος χε πεν τα ρ ε ε ρο ς ο υ α α η	κοσ η μος η π ω α η η νο ς α η η πε χε η ς	51 : 09	111
	1 κωμη bourg		
η η νο ς πε χ α ρ η α ς χε λε ι το ου η η ο υ	> κωμη ε ει β η η α η η φ ω η η τ η α φ η α η	44 : 28	64
	2 ληστης brigand		
η α ει ε τ σο ου η χε ρ η α φ η η η ε ρο ς ε η	> ληστης η η η ε ρο υ η η α [ε ρε η]α τ ω ου η	50 : 07	103
ρ η η ο υ η η ος η δ υ η α η ς φινα χε νε η	λη στη ς ρ ε ε ρ η η ε ει φ α ρ ω τ η ε πει τε χ ρ ε α	37 : 13	21
	1 λογος parole; raison		
η α ς] χε νε ε η α το υ η η η ε η α ρ η ρ ε α η η	> λογος η π ε ω τ α υ α ρε ρ ε ρο ς ρ η ο υ η ε	47 : 08	79
	1 λυχνια chandelier		
ρ η η α ε ρε ρ η η α α α ε φ α ρε ρε κα α ρ ρ η η η η	> λυ χ η α χε κα α ς ο υ ον η η η ε τ β η η ε ρο υ η η α υ ω	39 : 15	33
	2 μαθητης disciple		
ρε α χ η τ η ε α η η η νο ς η πε χε η η	> μαθητης η π ε ς χε χο ο ς ε ρο η χε τ η η τε ρο	36 : 26	20
ε ρ α ι ρ η φ η τ η ρ ω η ε η πε χε η η	μαθητης η π ε ς χε χο η ος ε ρο η χε τ η ρ α η	36 : 09	18
το τε α ρε ω τ η η π η ε γ ι ς α η ος η πε χε η η	μαθητης η α ρ χε νε κε ς η η η η η η τε κ η α υ	49 : 21	99
η σ η α υ ο υ π ε ε τ ε τ η α α ς η πε χε η η	μαθητης η π ε ς χε τ η η σο ου η η χε κ η α β ω κ	34 : 25	12
η α ει ε βο α ρ η η α π α ει ω τ α η ο κ τε κ	μαθητης ε τ β ε π α ει τ χ ω η η ος χε ρ ο τ α η	43 : 31	61

πῆπε πε χεναρῖαν πῆς χεενηκ	να-θη της εινε πῆνι πεχαῖ χεεγεινε	36 : 34	21
πταρῶτῖ πρεϋπωφε αϋκοτῖ α'ινεϋ	να-θητης πεχαῖ ναϋ χεννι εει ωροπῖ	46 : 05	72
ωωπε ετβητῖ ϋπεχεῖς πῆνεϋ	να-θητης χετῖτωητῖ πτετῖ χοος ηλει	34 : 31	13
ναϋ αῖπκοϋει ευχιερωτε πεχαῖ πῆνεϋ	να-θητης χενεεικοϋει ετχιερω τε ευτῖτωη	37 : 21	22
εϋβηκῖ εροϋη ε'οϋλαια πε χαῖ πῆνεϋ	να-θητης χεπῆ πῆκωτε ππερῖειβῖ πεχαῖ ηαϋ	43 : 14	60
ετετῖπῖραργεῖ ϋπεχαῖ ηαῖ πῆνεϋ	να-θητης χεπῖτακῖ ηηῖ εκχω πῆαῖ ηαι	40 : 20	43
ηῖ οϋαηαπαϋσις ϋπεχαῖ ηαῖ πῆνεϋ	να θητης χεαῖ πῖροϋ εταηαπαϋσις	42 : 07	51
αη πῆος ϋπεχαῖ ηαῖ πῆνεϋ	να-θητης χεχοϋταϋτε ππροφῖτης αϋωαχε	42 : 13	52
ρῆνετῖνοϋτῖ ϋπεχαῖ ηαῖ πῆνεϋ	να-θητης χεπεσβε ϖωφειει η πῆον πεχαῖ	42 : 18	53
ετοφε πῖσαρῖ ϋπεχαῖ ηαῖ πῆνεϋ	να-θητης χετηπῖτερο εσῖηηϋ πῆω πῖροϋ	51 : 13	113
εϋηαοϋωηϋ εβολ αη δαϋχνοϋϋ πῆνεϋ	να-θητης πεχαῖ ηαῖ χεκοϋω	33 : 14	6
ερατοϋ εϋο οϋα οϋωτῖ πε χενεϋ	να-θητης χεηατσεβοηῖ εππο πος ετκῖηαϋ επει	38 : 04	24
ετηατααϋ ρῖωτῖ τηϋτῖ ϋπεχενεϋ	να-θητης χεαῖ πῖ ροϋ εκηαοϋωηρῖ εβολ ηηη	39 : 27	37
εηπατεϋωω πε ετετῖωηωωπε ηλει πῖ	> να-θη της πτετῖσωητῖ ηηαωαχε ηεειω ηε	36 : 19	19
αῖ ηῖτεϋηααϋ ϋηαωῖ	να-θητης αη ηαει αϋω πῖϋεστενεϋσῖηηϋ	42 : 26	55
αη ηῖτεϋῖ ηααϋ πταρῖε' ϋηαωῖ	η[αθητη]ς ηαει δ αϋω πεταηῖρεπε ϋειωτ	49 : 33	101
αη ηῖτεϋῖ ηααϋ πταρῖε ϋηαωῖ	η[αθητης ηα]ει αη ταηααϋγαρ πταρῖ[---]	49 : 35	101
10	μακαριος heureux, bienheureux		
πῆηαϋ ε θαρῖη ηαωωπε πῆηαϋ οϋ	> μακαριος πετηαωρε ερατῖ ρῖτῖαρχη αϋω	36 : 14	18
ϋηαχι πε αη πῆοϋ ϋπεχεῖς χεοϋ	μακαριος πεηαρῖωωπε ρατερῖη εηπατεϋωω πε	36 : 17	19
ηεηαρῖσοϋηηηεωτῖ ρῖοϋηε ρῖ	μακαριος ηετῖκαειτῖ ωηα ευηα τσιο πῆη	45 : 28	69
πῆηα τηρῖ ϋπεχεῖς χεπῖτωηρῖη	μακαριος ροτῖ ευωηηεστετηϋτῖη	45 : 21	68
εϋ ηαδω οϋεωῖσοηηῖ ϋπεχεῖς οϋ	μακαριοςπε πῆοϋει παει ετε πρωηε ηαοϋοηϋ	33 : 24	7
σερολοϋ πσεροκροϋ ϋπεχεῖς χεοϋ	μακαριοςπε πῖρωηε πῖταρῖσε αϋρε αῖωηρῖ	43 : 08	58
αη πῆεροϋ οϋοϋη ϋπεχεῖς χεοϋ	η[ακα]ριοςπε πῖρωηε παει ετσοοῖ χερῖ[ηαω]	50 : 06	103
εβολ αϋω ϋηαηω ωηε ϋπεχεῖς χερεη	μακαριοςηε η ηοηαχοσ αϋω ετσοτῖ	41 : 27	49
αϋβῖρῖηϋ τηρῖ ϋπεχεῖς χερῖη	μακαριοςηε ηρῖ κε χετωηῖτε τηῖτερο	42 : 23	54
πῆωηῖ ρῖαῖ πῖηητῖ πε χεῖς ρῖη	μακαριοςηε ηαει πῖταϋλιωκε πῆοοϋ ρῖαῖ	45 : 25	69
3	μαργαριτης perle		
ηοϋηοχοϋ ετκοπῖα ηῖπῖηοϋχε ηῖ	> μαργαριτ[ης η]ηεωαϋ ωηα χεηοϋααῖ	48 : 32	93
αϋ ηεφορτιον εβολ αϋτοοϋ ηαῖ πῖη	μαργαριτης οϋωτῖ πτωηῖ ρῖτῖηϋτῖη ωηε	46 : 18	76
εϋῖταῖ πῆηα πῖοϋφορτι ον εαϋρε αϋ	μαργαριτης πεωωτῖ ετῖηαϋ οϋσαβεπε	46 : 16	76
3	μεγιστανος grand personnage		
ηατωκῖ εροϋη τοτε αϋρωτῖ ηῖ	> μεγιστανος ϋπεχεῖπῆαθητης ηαῖ χεηεκσηηϋ	49 : 20	98
ρῖωωκῖ [εισηετη]ρῖωοϋ ηῖηετῖη	μεγ στανος ηαει εη εωηη η ε[τ] σηη ρῖωοϋ	46 : 32	78
εϋρωηε εϋοϋωω εηοϋτῖ οϋρωηε πῖ	> μεγιστανος αϋωωαῖ η τσηϋε ρῖηεϋηει	49 : 17	98
2	“nen certes		
αϋηερῖτοοτῖ αϋηοϋχε αροεηε	> ηεν ρε εχῖτερῖη αϋει ηῖηῖρῖαατε	34 : 05	9
πρεϋπωφε ϋπεχεῖς χεπωρῖς	ηεν ηαωωῖ ηεργαηιςλε σωβῖ σοπῖ λε	46 : 07	73
1	μερος part; région		
πῖρωηε παει ετσοοῖ χερῖ[ηαω] ηῖ	> μερος παει ετσοοῖ χερῖ[ηαω] ηῖ	50 : 07	103
1	μετῆνοι se repentir		
ρο ταν ευωηηερῖποϋηρῖη τοτε σεηαῖ	> μετῆνοει ϋπεχεῖς εωχεῖηατσαρῖ ωωπε	38 : 31	28
1	μη est-ce-que...ne pas?		
αϋκοτῖ α'ινεϋναθητης πεχαῖ ναϋ χε	> ηη εει ωροπῖ πρεϋπωωφε ϋπεχεῖς	46 : 05	72
1	μηπως de peur que; est-ce que?		
κοοϋ ερῖωε πῖπῖζαηηον πεχαῖ ναϋ χε	> ηηπως πῖτεπῖωκ χεεηαρῖωε πῖπῖζαηηο	43 : 03	57
3	μοναχος moine		
ϋπεχεῖς χερεηηακαριοςηε η	> μοναχοσ αϋω ετσοτῖ χετετηα ρε ατηῖτερο	41 : 28	49
οϋηρῖα ρερατοϋ ρῖρῖηρο ααα ηῖ	μοναχοσ ηετηαωοκῖ εροϋη επηαῖωελεετῖ	46 : 12	75
αϋω σεηαωρε ερατοϋ εϋο ηῖ	> μονα χοσ ϋπεχεῖς χε'ηηα'ηηηῖη	36 : 04	16
2	μυστηριον mystère		
πῖκακε ϋπεχε[ι]ῖ χεει χω πῆηα	> μϋστηριον πῆη ετῖπῖωα η ηα μϋστηριον	43 : 35	62
πῆηαμϋστηριον πῆη ετῖπῖωα η ηα	μϋστηριον ε[τ] ετεκοϋηηηη ηααϋ	44 : 01	62
5	νηστευει jeûner		
πεχαῖ ηαῖ χεκοϋωω ετῖρῖ	> ηηστεϋει αϋω εωτε θε εηαωηαη	33 : 15	6
ει εβολ ρῖπῖηηηφωη τοτε ηαροϋ	ηη στεϋε αϋω ηαροϋωηηα' ϋπεχεῖς	50 : 15	104
πῖπῖωηηῖ ηῖποοϋ αϋω πῖηῖ	ηηστεϋε πεχεῖς χεοϋταρῖ πε πῖωε	50 : 12	104
πῖπεκσον ϋπεχεῖς χε ετετῖρ	τηη στεϋε επκοσηος τετηαρε αῖ ετηῖτε ρο	38 : 17	27
πῖωηῖ ϋπεχεῖς ναϋ χεετετῖωηῖ	ηηστεϋε τετηα ηπο ηηηῖ ηῖοϋηοβε αϋω	35 : 15	14
1	νοῖ comprendre		
πῖπσαη βοαῖ ηῖποηηριον τετῖρ	> ηοει αη χε πεηαρῖαηηο πῖπσαῖροϋη ηῖτοϋ	48 : 14	89

	1	πέτρα rocher		
ἀγκάτσοϋ ῥῆκοοϋε ἀγρὲ ἐχῖτ	>	πέτρα ἀγῶ ἡποϋχενουῆνε ἐπ εσιητ̄ ἐπκαρ ἀγῶ	34 : 07	9
	1	πηγή source		
ἀη ἐπει ἀκσω ἀκ ρῆε ἐβολ ῥῆτ	>	πηγή ἐτβῆρε ταιε ἀνοκ ἡταειωτῆε ἀγῶ	35 : 06	13
	2	πράζε essayer, tenter		
ἀγῶ πεικαῖρος τε τῆσοϋη ἀη ἡῖ	>	πράζε ἡνοϋ ἡπεχε ῆε χεψῆνε ἀγῶ	48 : 25	91
εῖροϋ πε χαϋ ἡαγ χετῆτῖῖ	>	πράζε ἡῖρο ἡτῆε ἡῖπκαρ ἀγῶ	48 : 22	91
	1	πιστεύε croire		
χεχοος ἐρον χε ἡτκῆη φῆα ἐηαῖ	>	πιστεύε εῖροϋ πε χαϋ ἡαγ χετῆτῖῖπράζε	48 : 21	91
	1	πᾶνн mais, certes		
ἐτροϋει ἐβολ ῥῆπκοσῆοϋε ἐϋψοϋειτ̄	>	πᾶν τῆνοϋ σετορῆ ρο τᾶη ἐϋφᾶηηεϋποϋηῖτ̄	38 : 29	28
	1	πλοῦσιος riche		
χεεσροϋ ἡπεχε ῆε χεηεϋῖποϋρῶηε ἡ	>	πλοῦσιος ἐϋῖτᾶϋ ἡ ἡαγ ἡῖαρ ἡχῆηηα πεχαϋ	44 : 03	63
	6	πνεῦμα souffle, esprit		
σεηακῶ ἐβολ ἡαϋ πεταχεοϋαδε ἀπ	>	ἡῖᾶ ετοϋααβ σεηακῶ ἀη ἐβολ ἡαϋ οϋτε	40 : 29	44
ἡῖροοϋτ̄ φῆα εσηαψ πε ρῶωε ἡοϋ	>	ἡῖᾶ εϋοηε εϋεῆηε ἡ ἡωτῖῖ ἡῖροοϋτ̄	51 : 23	114
εἰετῆηει ρε ἡοϋκακον ἡηετῖῖ	>	ἡῖᾶ ἀγῶ εἰετῖῖ φᾶηηωϋ ἐροϋη ἐκαρ ἡηη	35 : 19	14
εϋεῖβῆηϋ ἀλλᾶ πεῖβε ἡῆε ῥῖ	>	ἡῖᾶ ἀϋῖῖῖηϋ τῆρϋ ἡπεχε ῆε	42 : 22	53
ἡπεχε ῆε εψχεῖτᾶτσαρῗ φῶηε εἰε	>	ἡῖᾶ οϋψῆηερε εψ χεῖἡῖᾶ εἰεεῖεωηα	38 : 32	29
φῶηε εἰεῖἡῖᾶ οϋψῆηερε εψ χε	>	ἡῖᾶ εἰεεῖεωηα οϋψῆηε	38 : 33	29
	1	πολεμος lutte; guerre		
ἐχῖἡῖκαρ οϋκῶρτ̄ οϋσῆε οϋ	>	πολεμος οϋῖ οϋγαρ ἡαψῆε ε ῥῖοϋηει	35 : 36	16
	1	πολις ville		
ἡῆετ̄σοϋη ἡῖνοϋ ἡπεχε ῆε χεοϋ	>	πολις ἐϋκῶτ̄ ἡῖος ριχῖοϋτο οϋ εϋχοσε	39 : 08	32
	3	πονηρον mal, péché		
ῥῖ φοϋο ἡῖητ̄ φᾶϋεῆε ἐβολ ἡῖῖ	>	πο ἡηρον ἡπεχε ῆε χεχῖἡᾶᾶη φᾶῖωρῗ ἡηε	41 : 05	45
οϋκα[ροϋ] ῖῖῶηε φᾶϋεῆε ἡῖῖ	>	πονηρον ἐβολ ῥῖἡεϋερο εῖοοϋ εἰεῖἡεϋρῖητ̄	41 : 02	45
εῖοοϋ εἰεῖἡεϋρῖητ̄ ἀγῶ ἡῖαῶ ἡῖῖ	>	πονηρον ἐβολγαρ ῥῖ φοϋο ἡῖητ̄ φᾶϋεῆε	41 : 04	45
	1	πορνη prostitute		
ἡῖτῆηαϋ σεηηηοϋ τε εῖροϋ χεψῆηε ἡ	>	πορνη ἡπεχε ῆε χε ροτᾶη εἰετῖῖφᾶῖεσηαϋ	50 : 18	105
	1	ποτήριο coupe, calice		
χεετβεοϋ τεῖῖεῖωε ἡῖεση βολ ἡῖ	>	ποτηριον τεῖῖῖῖοει ἀη χε πεηταρῗταηο	48 : 14	89
	3	προφητης prophète		
χεῖᾶαγγελοϋ ἡηϋ φᾶρῶτῖ ἡῖῖ	>	ῖροφῆηε ἀγῶ σε ἡα ῖηηῖ	48 : 08	88
ἡαϋ ἡῖηεϋηᾶῖηηε χεχοϋταϋτε ἡ	>	προφῆηε ἀγῶφᾶε ῥῖἡεσηᾶᾶ ἀγῶ ἀγῶφᾶε	42 : 14	52
ἀνοκ τ̄ψοοῖ ἡῖηαϋ ἡπεχε ῆε ἡῖ	>	προφῆ ηε ἡῖηε ῥῖἡεϋῖηε ἡῖεσεῖη	39 : 05	31
	4	πτῶμα cadavre		
ἀη ἀλλᾶ εϋφᾶηο οϋτϋ ἡῖαψῆε ἡοϋ	>	πτῶμα πεχαϋ χεῖῖεσηοτ̄ ϋηαψᾶε ἀη πεχαϋ	43 : 18	60
χεπεταρσοϋηηηκοσῆοϋε ἀϋ ρῆε ἐϋ	>	πτῶμα ἀγῶ πεηταρῗῗε ἀἡτῶ ἡα ἡκοσῆοϋε	42 : 31	56
ἀϋ ρῆε ἐϋἡῖῖῖη ἀγῶ πεηταρῗῗε ἀ	>	πτῶ ἡα ἡκοσῆοϋε ἡῖᾶ ἡῖνοϋ ἀη πε χε ῆε	42 : 31	56
εἰηηηαῖαϋε χεκααε ἡῖηεῖῖωηε ἡ	>	πτῶμα ἡσε οϋῖηῖηηῖηε ἡπεχε ῆε οϋῖεσηαϋ	43 : 22	60
	1	πως comment		
ἀλλᾶ ἀνοϋ τ̄ῖῖῖηε ἡῖαιε χε	>	ῖω[ε ἀτε]εῖηοϋ ἡῖῖῖῖῖῖηα ο ἀσοϋῶ	39 : 01	29
	2	σαββατον samedi, semaine		
εἰετῖῖῖεῖρε ἡῖεσηηατοη ἡ	>	σαβῖ βατοη ἡῖετῆηηαϋ ἀη ἐηεῖῶτ̄ ἡπεχε ῆε	38 : 19	27
ἀῖ εἰηῖῖε ρο εἰετῖῖῖεῖρε ἡῖ	>	σαηηατοη ἡσαβῖ βατοη ἡῖετῆηηαϋ ἀη ἐηεῖῶτ̄	38 : 19	27
	4	σαρξ chair		
οϋοει ἡῖτῖῖηη ταιε ετοψε ἡῖ	>	σαρῗ ἡπεχαϋ ἡαϋ ἡῖηεϋηᾶῖηηε χετῖῖῖερο	51 : 12	112
ἡῖνοϋ ἀῖ ἡπεχε ῆε χεοϋοει ἡῖ	>	σαρῗ ταιε ετοψε ἡῖτῖῖηη οϋοει ἡῖτῖῖηη	51 : 11	112
σεηαῖ ἡετᾶηοει ἡπεχε ῆε εψχεῖῖτατ	>	σαρῗ ῖῖηε εἰεῖῖῖῖ οϋψῆηερε	38 : 31	29
ἡῖκοϋ ἡοϋ ἀγῶ λειοϋηῖ ἐβολ ἡαγ ῥῖ	>	σαρῗ λειρε εῖροοϋ τῆροϋ εἰταρε ἡῖῖε	38 : 22	28
	1	σκεπη enveloppe, protection		
ἐβολ ἡῖηοϋηοϋ ἡῖταρ ἡῖῖω ἡε ἡ	>	σκεπη ἡῖααατε ἡῖῖηε πε χηηαῖῖηη ἡῖε	36 : 33	20
	1	σκευος équipement, vase		
ἡῖετῆεϋ ἡῖῖερο εἰεεϋῖ ἡῖεϋ	>	σκευοϋ ἡῖῖῖῖῖῖε ροεῖε τεῖη ἡῖκοσῆοϋε ἡοϋῖ	37 : 10	21

1	χωρίς sans, à l'insu de		
εθλααααα αααααα ππππ ππππ	> χωρiαααα αααααααααα ααααα αααααα	34 : 02	8
5	ψυχή âme		
αααααααα αααααααα αααα αααααα αααα	> ψυαα αααααα αααααα αααα αααααα αααααααα	51 : 11	112
αααα αααααα αααααα αααααα αααααα αααα	> ψυαα αααα αααααα αααααααα αααααααα αααα	51 : 12	112
αααααααα ααα αααα αααααααααααα αααα	> ψυαα αααααα αααααα αααααααα αααααααα	48 : 06	87
ααααα αααααα αααααααα αααααα αααα αααα	> ψυαα αααααα αααααααα αααααααα αααααααα	38 : 24	28
αααααααα αααααααα αααααα αααααα αααααα	> ψυαα αααααααα αααααα αααααααα αααααααα	38 : 11	25
1	ω δ		
αααααααα αααααα αααααα αααααα αααααα	> αααα αααααα αααααα αααααααα αααααααα αααααααα	46 : 03	72
3	ζωσ comme; pendant que		
αααααα αααααααααα ααααααααα αααααααα	> αααα ααααα αααααα αααααα αααααααα αααααααα	43 : 26	61
αααααα αααααααααα αααααααα αααααααα	> αααα αααααα αααααααα αααααααα αααααααα αααααααα	43 : 16	60
αααααα αααααααααα αααααααα αααααααα	> αααα ααααααααα αααααααα αααααααα αααααααα	43 : 10	59
2	ωφελι aider, être utile		
αααα αααααααααααααα αααααααα αααααααα	> αααααα ααααα αααααααα αααα αααααααααααααα	42 : 19	53
αααααααα αααααα αααααααα αααααααα	> αααααα ααααααααα αααααααα αααααααααααααα	42 : 20	53

2	ΑΔΑΜ Adam		
ΕΒΟΛ ΠΕΡΙΠΟΛΗΜΗΡΟΝ ΨΕΧΕΙΣ ΧΕΧΗΙ	› ΑΔΑΜ ΦΑΙΩΡΔ ΗΝΣ ΠΒΑΠΠΙΣΤΗΣ ΖΠΪΧΠΟ	41 : 06	46
ΤΕΤΗΑϷ ρΑΟΥΡ ΨΕΧΕΙΣ ΧΕ ΠΤΑ	ΑΔΑΜ ΦΩΠΕ ΕΒΟΛ ΖΠΗΟΥΝΟΣ ΠΛΥΗΑΜΙΣ	47 : 30	85
1	ΔΙΔΥΜΟΣ Didyme		
ΕΤΟΗΖ ΧΟΟΥ ΑΥΩ ΑϷϷΖΑΙΣΟΥ ΠΒΙ	› ΔΙΔΥΜΟΣ ΙΟΥΔΑΣ ΘΩΗΑΣ ΔΑΥΩ ΠΕΧΑϷ ΧΕΠΕ ΤΑΖΕ	32 : 11	0
5	ΘΩΗΑΣ Thomas, ap.		
ΠΡΠΠΗΖΗΤ ΠΕΧΑϷ ΗΑϷ ΠΒΙ	› ΘΩΗΑΣ ΧΕΠΕΑΖ ΖΟΛΩΣ ΤΑΤΑΠΡΟ ΝΑΦΑΠϷ ΔΗ	35 : 02	13
ΧΟΟΣ ΧΕΟΥ ΝΑΚ ΠΕΧΑϷ ΗΑΥ ΠΒΙ	ΘΩΗΑΣ ΧΕΠΕΦΑΔ ΧΩ ΗΗΤΠ ΟΥΑ ΖΠΠΦΑ ΧΕ	35 : 11	13
ΠΕΥΔΓΓΕΛΙΩΗ ΠΚΔΤΑ	ΘΩΗΑΣ	51 : 28	114
ΑΥΩ ΑϷϷΖΑΙΣΟΥ ΠΒΙΔΙΔΥΜΟΣ ΙΟΥΔΑΣ	ΘΩΗΑΣ ΔΑΥΩ ΠΕΧΑϷ ΧΕΠΕ ΤΑΖΕ ΕΘΕΡΗΗΝΕΙΑ	32 : 12	0
ΑϷΧΩ ΗΑϷ ΠΦΩΗΤ ΠΦΑΧΕ ΠΤΑΡΕ	ΘΩ ΗΑΣΔΕ ΒΙ ΦΑΝΕϷΦΩΒΕΡ ΔΥΧΗΟΥϷ	35 : 08	13
1	ΙΑΚΩΒΟΣ Jacques, ap.		
ΠΤΑΤΕΤΠΕΙ ΗΝΑΥ ΕΤΕΤΗΔ ΒΟΚ ΦΑ	› ΙΑΚΩΒΟΣ ΠΑΚΑΙΟΣ ΠΑΕΙ ΠΤΑ ΤΠΕ ΗΠΠΚΑΖ	34 : 29	12
110	ΙΗΣΟΥΣ Jésus		
ΟΗ ΠΕΝΤΑϷΤΑΜΙΟ ΠΠΣΑΗΒΟΛ ΨΕΧΕ	› ΗΪΣ ΧΕΔΗΝΕΙΠ ΦΑΡΟΕΙ ΧΕΟΥΧΡΗΣΤΟΣ ΠΕ	48 : 16	90
ΤΠ ΗΑΒΟΚ ΕΖΟΥΗ ΕΤΗΠΤΕΡΟ ΠΕΧΕ	ΗΪΣ ΗΑΥ ΧΕΖΟΤΑΗ ΕΤΕΤΠΦΑΡΠΣΗΑΥ ΟΥΑ ΑΥΩ	37 : 24	22
ΔΗ ΕΤΡΑΧΟΟΣ ΧΕΚΕΠΕ ΠΗΗ ΠΕΧΕ	ΗΪΣ ΧΕΔΗΝΟΠΕΚΣΑΖ ΔΗ ΕΠΕΙ ΑΚΩ ΑϷ ΖΕ	35 : 04	13
ΠΖΔΑΑΤΕ ΠΠΠΕ ΠΕ ΧΕΝΑΡΖΔΗ Π	› ΪΣ ΧΕΠΕΚΗΑΦΗ ΤΗΣ ΕΠΕ ΠΗΗ ΠΕΧΑϷ	36 : 34	21
ΟΥΠΕ ΕΤΕ ΤΠΑΔϷ ΨΕΧΕΠΗΑΘΗΤΗΣ Π	ΪΣ ΧΕΤΠ ΣΟΟΥΗ ΧΕΚΗΑΒΩΚ ΠΤΟΟΤΠ ΗΠΠΕ	34 : 25	12
ΖΦΗΤ' ΡΡΩΠΕ ΨΕΧΕΠΗΑΘΗΤΗΣ Π	ΪΣ ΧΕΧΟ ΟΣ ΕΡΟΗ ΧΕΤΠΖΔΗ ΕΣΗΑΦΩΠΕ Π ΑΦ	36 : 09	18
ΔΗ ΠΗΟΥ ΨΕΧΕΠΗΑΘΗΤΗΣ Π	ΪΣ ΧΕΧΟΟΣ ΕΡΟΗ ΧΕΤΠΠΤΕΡΟ ΗΠΠΗΥΕ	36 : 26	20
[ΖΑ]ΤΕΖΗ ΕΠΠΑΤΟΥΕΙ ΕΖΟΥΗ ΠΕ ΧΑΥ [Π	ΪΣ] ΧΕΔΗΟΥ ΠΤΠΦΑΔΗ ΠΠΟΟΥ ΑΥΩ	50 : 11	104
ΠϷ' ΠΤΟΗ Π[ΗΟ]Ϸ ΨΕΧΑϷ ΠΒΙ	ΪΣ ΧΕΟΥΤΑΑΔ ΠΦΟΡΠ[Ε] ΠΣΩΗΑ ΕΤΑΦΕ	48 : 04	87
ΠΕΤΟΥΠΠΗΥ ΠΣΕΧΠΠΕΤΕΠΦΟΥ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΕΤΒΕΟΥ ΤΕΠΠΕΙΩΕ ΠΠΣΑΗ ΒΟΛ	48 : 13	89
ΠΣΩΕΙ ΤΕ ΤΗΔΕ ΔΙ ΕΡΟΕΙ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΝΦΑΡΙΣΑ ΟΣ ΗΠΠΓΡΑΜΗΑΤΕΥΣ ΑΥΧΙ	40 : 07	39
ΝΑΗ ΑΥΩ ΑΦ ΠΖΟΟΥ ΕΝΔΗΑΥ ΕΡΟΚ ΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΖΟ ΤΑΗ ΕΤΕΤΠΦΑΚΕΚΤΗΥΤΠ ΕΖΗΥ	39 : 29	37
ΑΥΩ ΝΕΘΗΠ ΗΑΟΥΩΗΖ ΕΡΟϷ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΤΠΠΤΕΡΟ ΕΣΤΠΤΩΗ ΕΥΡΩ ΠΕ ΕΥΠΤΑϷ	50 : 31	109
Η ΟΥΑ ΔΗΟΚ' ΦΦΟΠΠ ΗΗΑϷ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΗΠΠΡΟΦΗ ΤΗΣ ΦΠΠ ΖΠΠΕϷΠΠΕ ΝΑΡΕΣΟΕΗ	39 : 05	31
ΡΦΕ ΡΑΠΕΥΕ ΠΠΕΤΣΟΟΥΗ ΠΗΟϷ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΟΥΠΟΙΣ ΕΥΚΩΤ ΠΠΟΣ ΖΪΧΠΟΥΤΟ ΟΥ	39 : 07	32
ΔΗ ΠΡΠΡΑΖΕ ΠΗΟϷ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΦΠΕ ΑΥΩ ΤΕΤΗΔΠΠΕ ΑΛΛΑ	48 : 26	92
ΖΠΠΩΠΕ ΠΣΡΩΚΖ ΠΠΩΤΠ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΗΑΥ ΧΕΕΤΕΤΠΦΑΡΠΠΗΣΤΕΥΕ ΤΕΤΗΔ ΧΠΟ	35 : 15	14
ΑΥΩ ΠΕΤΕΠΦΩΠΠΕ ΝΑΤΠ ΗΑΕ Ϸ Ψ<ΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕ>ΠΕΤΑΜΕΣΤΕΠΕϷΕ[ΩΤ] ΔΗ	49 : 32	101
ΠΕΤΤΩΖΗ Ε ΖΟΥΗ ΣΕΝΔΟΥΗ ΗΑϷ Ψ[ΠΕΧΕ	ΪΣ Χ ΕΕΦΩΠΠΕ ΟΥΠΠΗΠΖΟΗΤ' ΠΠΡΤ	48 : 35	95
ΧΕΠΤΑΚ ΠΠΗ ΕΚΧΩ ΠΠΔ ΗΑΗ <ΠΕΧΕ	ΪΣ ΗΑΥ ΧΕ>ΖΠΠΕ:ΧΩ Π ΠΠΟΟΥ ΗΠΠΠ	40 : 21	43
ΑΥΩ ΦΗΑΧΙΣΕ ΔΙΩΖΑΠΠΗΣ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΠΠΚΟΗ ΠΤΕΟΥΡΩΠΕ ΤΕΛΟ ΑΖΤΟ ΣΗΑΥ	41 : 12	47
ΠΗΟϷ ΠΘΕ ΠΤΕΛΟΥ ΠΠΕΚΒΑΛ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΠΧΗ ΕΤΖΠΠΒΑΔ ΠΠΕΚΣΟΗ ΚΗΑΥ ΕΡΟϷ	38 : 12	26
ΑΥΩ ΠΚΠΒΕ ΗΑΕΙ ΕΠΠΟΥ ΦΕΡΩΤΕ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΠΕΝΤΑΖΣΟΥΗΠΠΚΟΣΠΟΣ ΑϷϷΕ ΕΠΣΩΝΑ	47 : 12	80
ΤΟΤΕ ΦΗΔΠΩΠΠΕ ΕΒΟΛ ΠΠΕΦΠΕ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΗΠΠΦΙΡΟΟΥΧ ΧΠ ΖΤΟΟΥΕ ΦΑΡΟΥΖΕ ΑΥΩ	39 : 24	36
ΠΤΕΤΗΑΗΑΥ ΔΗ ΕΠΕΙΩΤ' ΨΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΔΕΙΩΖΕ ΕΡΑΤ ΖΠΠΠΠΠΕ ΠΠΚΟΣ ΠΟΣ	38 : 21	28
ΗΑϷ ΠΕΤΠ ΗΑΥΠΠΕ ΠΕΤΠΠΕΙΩΤ' ΨΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΤΑΧΔ ΕΥΠΠΕΥΕ ΠΔΡΡΩΠΠΕ ΧΕΠΤΑΕΙΕΙ	35 : 31	16
ΕϷ ΠΠΦ ΦΗΑΗΟΥΖ ΠΚΑΚΕ ΨΕΧΕ	[Ϸ]Σ ΧΕΕ ΧΩ ΠΠΔΗΥΣΤΗΡΠΟΗ ΠΠ[ΕΤΠΠΦΑ	43 : 34	62
ΠΤΟϷΠΠΕ ΠΩΩ ΠΠΕ ΠΚΩΖ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΠΕΤΣΟΟΥΗ ΠΠΠΗΡϷ ΕϷΡΣΡΩΖ ΟΥΔΑϷ	45 : 19	67
ΦΗΔ Χ ΠΠΕ ΔΗ ΠΠΠΟΥ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΗΠΠΤΡΕϷ ΛΟ ΠΒΑΠΠΕΤΦΠΠΕ ΕϷΦΠΠΕ	32 : 14	2
[ΠΕϷΠΔΧΠ Π[Ε] ΔΗ ΠΠΠΟΥ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΧΕ ΠΒΑΦΟΡ ΟΥ ΠΤΑ ΥΠ[ΟΥΒΠΒ] ΑΥΩ	47 : 34	86
ΑΥΩ ΦΗΑΧΠ ΠΕ ΔΗ ΠΠΠΟΥ ΨΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΟΥΗΑΚΑΡΙΟΣ ΠΕΝΤΑΖΦΩΠΠΕ ΖΑΤΕΖΗ	36 : 17	19
ΗΑϷ ΟΥΤΕ ΖΠΠΚΑΖ ΟΥΤΕ ΖΠΠΠΕ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΗΑΥΧΕΛΕΒΕΛΟΟ ΛΕ ΕΒΟΛ ΖΠΠΦΟΠΠΤΕ ΟΥΤΕ	40 : 31	45
ΧΕΤΩΤΠΠΤΕ ΠΠΠΤΕΡΟ ΗΠΠΠΗΥΕ' ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΠΕΤΑΜΕΣΤΕΠΕϷΕΙΩΤ' ΔΗ ΗΠΠΤΕΦΗΑΔΥ	42 : 25	55
ΧΕ ΦΟΥΦΚ ΠΑΡΑΠΣΤΕ'ΠΤ' ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΠΕΤΑΔΩ ΕΒΟΛ ΖΠΤΑΤΑΠΡΟ ΦΗΑΦΩΠΠΕ	50 : 28	108
ΗΑΥ ΧΕΠΠ ΕΕΠΦΟΟΠ' ΠΡΕϷΠΠΩΦΕ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΠΩΖΣ ΠΠΕΗ ΠΑΦΩϷ ΠΕΡΓΑΤΗΣΔΕ ΣΟΒΚ	46 : 06	73
ΤΕΤΗΔΒΟΚ ΕΖΟΥΗ [ΕΤΠΠΠΤΕΡ]Ϸ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕ'ΠΗΑΣΕ Τ ΠΠΠΠΠΕ ΟΥΑ ΕΒΟΛ ΖΠΠΦΟ ΑΥΩ	38 : 01	23
ΠΠΟΕΙ ΦΟΥΗΥ ΠΠΠΠΤΕΡΟ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΠΖΚΩΗ ΣΕΟΥΟΗΖ ΕΒΟΛ ΠΠΡΩ ΠΠΕ ΑΥΩ	47 : 19	83
ΑΥΩ ΤΕΤΠΠΦΠΠΕ ΔΗ ΠΣΩ ΟΥ Ψ<ΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕ>ΠΠΡ'ΠΠΕΤΟΥΑΔΒ ΠΠΠΟΥΖΟΟΡ ΧΕΚΑϷ	48 : 30	93
ΠΠΧΗ ΕΒΟΛ ΖΠΠΒΑΔ ΠΠΠΕΚΣΟΗ Ψ<ΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕ>ΕΤΕΤΠΠΠΠ ΣΤΕΥΕ ΕΠΚΟΣΠΟΣ ΤΕΤΗΔΡΕ	38 : 17	27
Τ'ΥΧΗ ΕΤΑΦΕ ΠΠΔΕ ΠΠΠΣΗΑΥ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΠΔΑΓΓΕΛΟΣ ΠΠΥ ΦΑΡΩΤΠ	48 : 07	88
ΕΣΟΤΕ ΑΥΩ ΦΕ ΧΟΥΠΤ' ΕΣΟΤΕ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΔΕΠΠΟΥΧΕ ΠΠΟΥΚΩϷ' ΕΧΠ ΠΚΟΣΠΟΣ	34 : 14	10
ΠΤΑ ΤΠΠΕ ΗΠΠΚΑΖ ΦΩΠΠΕ ΕΤΠΠΤϷ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΠΠΠΕΦΠΠΠΠΠ ΠΕΤΠΠΩΠΠΤ' ΠΤΕΤΠ ΧΟΟΣ	34 : 30	13
ΕΟΥΠΠΗ ΟΥΔΕ ΝΑΡΕϷϷΠΤ ΤΑΚΟ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΔΗΟΚΠΠΕ ΠΟΥΟΕΗ ΠΑΕΙ ΕΤΖ ΧΩΟΥ ΤΗΡΟΥ	46 : 23	77
ΕΤΟΥΠΠΤΑϷ ΣΕΝΑϷΠΤϷ ΠΠΤΟΟΤϷ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΦΩΠΠΕ ΕΤΕΤΠΠΡΑΡΑΓΕ ΨΠΕΧΑΥ ΗΑϷ	40 : 19	42
ΔΗ ΠΠΤΟΟΤϷ ΠΠ[ΕΧΕ]	ΪΣ ΧΕΤΠΠΠ ΤΕΡΟ ΠΠΠΠΠΤ' ΕΣΤΠΠΤΩ Π	49 : 02	96
ΕΒΟΛ ΕΥΠΠΑΗΑΥ ΔΠΕΦΟΥ ΟΕΗ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΟΥΒΛΛΕ ΕϷΦΑΠΠΣΟΚ ΖΗΤϷ	39 : 18	34
ΖΠΠΠ' ΕΒΟΛ ΖΠΠΠΠΕϷΟΥΟΕΗ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΠΖΟ ΟΥ ΕΤΕΤΠΠΗΑΥ ΕΠΕΤΠΠΠΠΠ	47 : 24	84
ΟΥΤΕ ϷϷ Ω ΔΗ ΠΠΠΕΖΟΟΥ ΕΟΥΠΠΗ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΟΥΠ[ΔΑΚΑ]ΡΠΣΠΠΠ ΠΡΩΠΠΕ ΠΑΕΙ ΕΤΣΟΟΥ	50 : 05	103
ΕΠΔΡΠΠΑΡΑΤΗΡΕΙ ΕΟΥ ΠΒΙΟΥΠΠΗ ΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΠΠΡΧΕΒΟΛ ΑΥ Ω ΠΠΕΤΕΤΠΠΠΠΠΠ ΕΠΠΟΥϷ	33 : 18	6
ΗΔΡΖΔ Ε ΑΥΩ ΠΣΕΦΩΠΠΕ ΟΥΑ ΟΥΩΤ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΣΟΥΠΠΠΠΠΠΠΠΠΠ ΠΠΠΕΖΟ ΕΒΟΛ' ΑΥΩ	33 : 10	5
ΠΡΩΠΠΕ ΠΤΑΖΡΙΣΕ ΑϷϷΕ ΔΠΩΗΖ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΔΩΦΤ ΠΣΑΠΠΕ ΤΟΗΖ ΖΩΣ ΕΤΕΤΠΠΠΠ	43 : 09	59
ΠΠΠΕ ΑΣ'ΠΠΔΕ ΠΠΠΠΠΠ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ [ΧΕΟΥ]ΟΠΠΕ ΗΑΥ ΠΦΑΡΙΑΙΟΣ ΧΕ ΕΥΠΠΠ	50 : 02	102
ΧΕΠΠΣΟΠΠΠΠ ΠΠΦΑ ΔΗ ΠΠΠΠΠΠ ΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΠΠΣΟΠΠΠΠΠΠ ΔΠΟΥϷ ΠΠΠΠΠΠ ΠΠΠΠ	51 : 20	114
ΠΠΠΠΠΠΠΠ' ΕΖΟΥΗ ΕΠΠΠΠΦΕΔΕΕΤ' ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕ ΠΠΠΠΠΠΠΠΠΠ ΠΠΠΠΠΠΠΠ ΑΥΡΩΠΠΕ	46 : 13	76
ΣΕΠΠ ΠΠΚΑΡΙΟΣ ΣΕΠΠΠΠΠ ΠΠΠΠΠ ΨΠΕΧΕ	ΪΣ ΧΕΠΕΤΑΧΕ ΟΥΑ ΔΠΠΠΠΤ' ΣΕΝΑΚΩ ΕΒΟΛ ΗΑϷ	40 : 26	44

π πρωη̄ πεχαϛ ναγ χε τ νακαισαρ π̄	καισαρ τ ναπιουτε πιπιουτε αγω πετεπεωειπε	49 : 30	100
1	μαθησιος Matthieu, ap		
π̄δικαιος πεχαϛ ναϛ π̄βι	> μαθησιος χεεκεινε πογρωνε φιλοσο φος	34 : 34	13
2	μαριαν Mariam		
π̄σκεπη̄ π̄ραλατε π̄ππε πε χε	> μαριαν π̄τ̄ χεενεκηλθον της ειπε π̄ππ	36 : 34	21
ερος πεχεσιων̄ πετρος ναγ χεναρ̄ε	μαριαν̄ εῑ εβολ̄ π̄ρητη χε̄ῑς̄ρῑο̄νε̄ π̄π̄φα	51 : 19	114
2	πετρος Pierre, ap.		
χεεεινε̄ π̄ππ̄ πεχαϛ ναϛ π̄βῑσῑων̄	> πετρος χεεκεινε̄ πογρ̄ γελο̄ς̄ π̄δικαιος̄	34 : 33	13
αγω π̄ρω̄νε̄ ναγ̄ αν̄ ερος̄ πεχεσιων̄	πετρος ναγ̄ χεναρ̄εν̄μαριαν̄ εῑ εβολ̄ π̄ρητη	51 : 18	114
1	σαλωνη̄ Salomé		
ρ̄ιογ̄δλο̄ς̄ πογᾱ νανογ̄ πογ ᾱ ναων̄η̄ πεχε̄	> σαλωνη̄ π̄ταρ̄η̄νη̄ π̄ρω̄νε̄ ρ̄ω̄ς̄ εβολ̄ ρ̄πογᾱ	43 : 25	61
1	σαμαριτης̄ Samaritain		
ερος̄ αγω̄ τετ ναϛ δ̄π̄βον̄ αν̄ εναγ̄ αγ̄	> σαμαρειτης̄ εϛϛῑ π̄ πογρ̄εῑβ̄ εϛϛη̄κ̄ ερ̄ογ̄η̄	43 : 12	60
2	σιμων̄ Simon Pierre, ap.		
ναεῑ χεεεινε̄ π̄ππ̄ πεχαϛ ναϛ π̄βῑ	> σιμων̄ πετρος̄ χεεκεινε̄ πογρ̄ γελο̄ς̄	34 : 33	13
αγω π̄ρω̄νε̄ ναγ̄ αν̄ ερος̄ πεχε̄	σιμων̄ πετρος ναγ̄ χεναρ̄εν̄μαριαν̄ εῑ εβολ̄	51 : 18	114
2	φarisaios pharisien		
π̄π̄ων̄η̄ πεχε̄ῑς̄ [χεο]γ̄οεῑ ναγ̄ π̄	> φarisaios χε εγ̄εῑνε̄ [η̄]ογ̄ογ̄ρ̄ορ̄ εϛϛ̄κοτ̄κ̄	50 : 02	102
τε τ ναρ̄ε̄ αν̄ εροεῑ πεχε̄ῑς̄ χεν̄	φarisai ος̄ η̄π̄π̄ρᾱνη̄νᾱτεγ̄ς̄ αγ̄χῑ π̄φ̄αϛτ̄	40 : 07	39